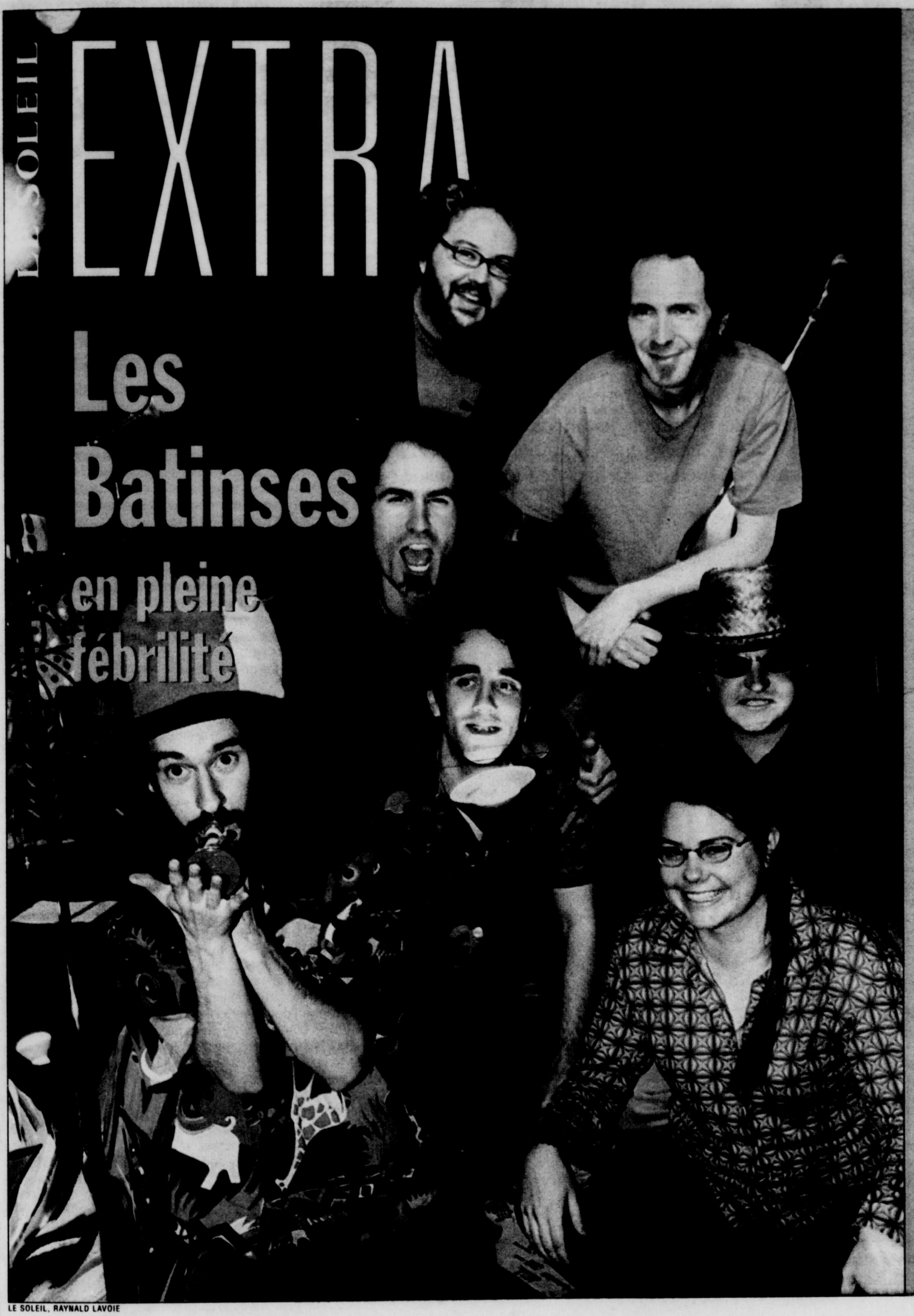
LE SOLEIL

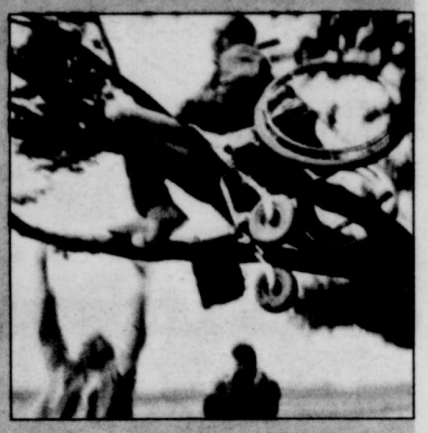
EXTRA

LE VENDREDI 27 OCTOBRE 2000

Les Batinses en pleine fébrilité



LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE



ARTS 6

« Les idiots » de von Trier sur vidéocassette



ARTS 8

Julie Snyder pourrait ne pas passer l'hiver à Paris



PLEIN AIR 20

Le temps est venu de préparer vos skis

SOMMAIRE EXTRA

WEEK-END ..... 2 à 5
TÉLÉVISION ..... 6 et 7
ARTS SPECTACLES ..... 8 à 11
AGENDA ..... 12 et 13
ANNONCES CLASSÉES .. 15 à 18, 23 et 24
DIVERTISSEMENT/MÉTÉO ..... 19 et 22
PLEIN AIR, LOISIRS ..... 20 et 21
STATISTIQUES ..... 28 à 30
SPORTS ..... 25 à 40

À LIRE DEMAIN

ÉCRANS



LE PROJET BLAIR 2 : PLUS D'ARGENT, MOINS DE PEUR

Le projet Blair est devenu le film le plus rentable de l'histoire du cinéma. *Le projet Blair 2* a bénéficié d'un budget plus important, mais on n'y retrouve rien ou si peu de ce qui a fait le succès de l'original.

PRIMEURS



« LA BIBLE » SUR LES PLANCHES

Grande curiosité de la saison de théâtre à Québec, *La Bible* prend l'affiche mercredi à La Bordée, dans une relecture épique du Théâtre du Sous-Marin Jaune. Pour nous parler de ce spectacle hors normes, LE SOLEIL vous propose une entrevue hors normes avec l'un de ses artisans, la marionnette Loup Bleu !

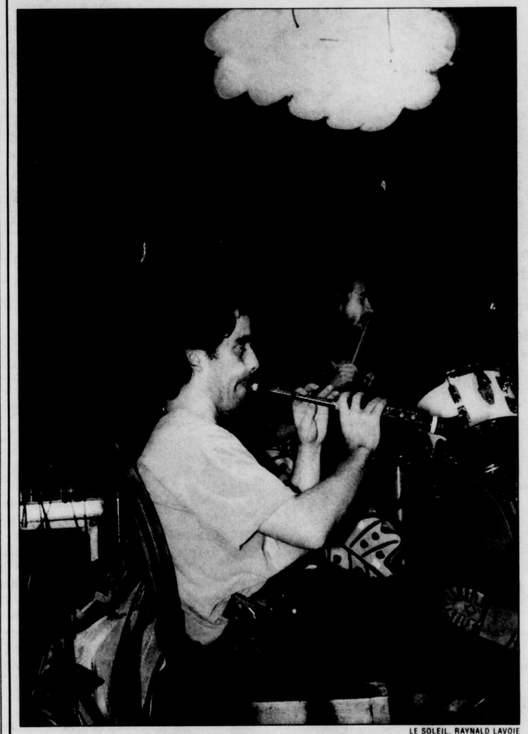
INFOGRAPHIE, LE SOLEIL

La famille des

Ils font appel à Rick Hayworth et à

ÉRIC MOREAULT
EMoreault@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Le cœur en grisaille automnale se réchauffe rapidement une fois les portes du D'Auteuil franchies. Le lieu déserté presque en permanence s'emplit de notes enjouées et d'exclamations enthousiastes. Sur scène, au milieu de tulipes de papier et de bosquets de carton, les Batinses répètent sous l'oreille et l'œil attentifs de Rick Haworth et de Patric Saucier.



LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Christophe Garenc et Fred Lebrasseur.

On se pince un peu: si, si, c'e sont bien eux. Le sextet de Québec a requis les services du magicien de la six-cordes et de l'imaginatif metteur en scène pour la mise au monde d'un spectacle dont la première sera présentée ce soir et qui les mènera jusqu'à Glasgow et Londres, en passant par la Barbade et les Îles-de-la-Madeleine.

Assis à une table du bar entre deux répétitions, Todd Picard et François Morrissette sont tellement nerveux, fébriles et exténués qu'ils ont atteint ce stade où les phrases se bousculent et les idées se télescopent. Ils sentent bien qu'après six ans — « en novembre » — de sacrifices à l'autel de l'intégrité, les dividendes du dur labeur commencent à rapporter. Mais en attendant, ils en font des cauchemars. Du genre où à peine une dizaine de spectateurs se pointent le nez avant de repartir un à un.

Des inquiétudes, ils en ont eu d'un tout autre genre quand ils ont appris pour les deux collaborateurs. Elles ont rapidement disparu: « On se sentait comme des petits culs et ils nous ont fait réaliser qu'on était rendu des professionnels », souligne Todd, encore incrédule.

Pros peut-être, mais encore relativement novices sur scène. Sauf que Rick Haworth, l'expérience lui suinte par tous les pores de la peau, des arrangements jusqu'aux plus petits détails techniques comme le branchement des instruments.

Malgré tout, « on n'avait aucune idée de comment ça allait se passer », se rappelle François. « C'était un peu épeurant », poursuit Todd. Parce que si Haworth a accompagné tout le monde, dont Daniel Bélanger et Jean-Pierre Ferland, et qu'il possède une vaste culture musicale, il est habituellement cantonné dans des styles plus accessibles. Le groupe appréhendait qu'il chamboule leur musique.

> **Le groupe appréhendait que Rick Haworth chamboule leur musique**

Craintes non fondées, confie Rick « pas de y à mon nom » Haworth. « Il n'était pas question de la dénaturer. » Son rôle comme directeur musical consistait à leur prêter une oreille extérieure afin de polir les détails. « Leur musique est extrêmement complexe. Ils sont tellement concentrés sur leur jeu sur scène qu'ils ne peuvent se permettre d'écouter en détail les autres. »

C'est un coup de fil de Jean Beauchesne, le programmateur du Festival d'été, qui l'a convaincu de venir rencontrer le groupe, qu'Haworth connaissait pour les avoir vus sur les Plaines à la Saint-Jean de 1997. « J'avais été frappé par leur énergie sur scène. Je savais que ce n'étaient pas des débutants mais des musiciens sérieux. »

Malgré tout, il a d'abord écouté leur plus récent CD *Tripotages* avant de descendre à Québec. « J'ai trouvé ça cool et original. » Un après-midi d'apprivoisement avec le sextet lui a permis de déterminer les forces et faiblesses du groupe.

Depuis le début, dimanche, des répétitions d'après-midi au D'Auteuil, il multiplie les suggestions que le groupe accueille « avec une ouverture d'esprit remarquable ». En bout de ligne, toutefois, « ce sont eux qui devront décider ce qu'ils gardent ».

Batinses grandit

Patric Saucier pour leur nouveau spectacle

Évidemment, il serait stupide de travailler avec d'aussi grosses pointures pour une seule représentation même si la formation avait l'inestimable chance de pouvoir répéter au D'Auteuil. Après le show de ce soir, ils seront à Montréal le 8 novembre pour les Coups de cœur francophonee. Entre les deux, il y a l'ADISQ où ils sont en nomination « hors d'ondes » pour le meilleur album traditionnel.

En décembre, les Batinses parcourront le Québec en tout sens, livrant 19 spectacles en 23 jours. « On était sorti un peu, mais c'est la première fois qu'on fait un tel *rush* », confie François. Au printemps, ils sortiront beaucoup plus loin puisqu'ils se rendront en Écosse participer au festival celtique qui a mis La Bottine souriante sur la mappe européenne. Suivra une prestation à Londres, un *showcase* dans le jargon du métier, pour les représentants d'EMI, leur compagnie au Canada, et de divers festivals.

« Je commence à radoter, mais le Festival d'été est une opportunité de goûter à plein de choses qui n'est pas unique et propre à Québec. Les festivals nous donnent une chance de nous faire connaître et l'opportunité de chanter dans notre langue », affirme Todd.

C'est connu, la musique n'a pas de frontières et, de toute façon, les gens sont plus en plus curieux. Si bien que *Tripotages* trouve un écho critique dans divers magazines spécialisés américains et européens, et même en Norvège. S'il y a quelqu'un qui connaît cette langue, prière de vous adresser aux Batinses. Ils aimeraient bien comprendre ce qu'on a écrit sur eux...

Dans cette optique, le pire service qu'on peut rendre aux Batinses est de continuer à écrire qu'il s'agit de folklore, à cause des préjugés qui persistent au Québec sur le genre. D'inspiration folklorique, d'accord. Mais le résultat final doit être casé, s'il le faut absolument, dans les musiques du monde. Car il prend la forme d'un amalgame actuel de sonorités et d'instruments divers avec un traitement alternatif. Une musique énergique, éclectique et éclatée au confluent d'influences multiples qui se fondent en un tout original à donner des fourmis dans les jambes même à un casseux de party.

Ben alors, qu'est-ce que vous attendez ?

LES BATINSES, *au D'Auteuil, aujourd'hui, à 21 h*



LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Les membres des Batinses en répétition au D'Auteuil.

La confiance règne... même si le groupe est un peu dans le cirage

QUÉBEC — La première du nouveau spectacle des Batinses risque fort d'être un véritable happening. Parce que leur « réputation de malades mentaux » sur scène n'est plus à faire, mais aussi à cause de la contribution de Rick Haworth à la direction musicale et de Patric Saucier à la mise en scène. À quoi ça va ressembler ? Pour tout dire, deux jours avant le spectacle, le groupe était encore dans le cirage.

« Des fois, on est un peu mystifié, mais j'imagine qu'il sait où il s'en va », indique François Morrissette. « Il a sa vision, ajoute Todd Picard. Avec Rick, on parle le même langage. Avec Patric, c'est complètement autre chose ! »

Malgré tout, la confiance règne. Les Batinses estiment que l'homme de théâtre va jouer le rôle d'un catalyseur, canaliser leur énergie débridée. « Je pense que ça va être meilleur, qu'il va donner une cohésion aux six éruptions volcaniques que nous sommes », juge Todd.

Il ne faut toutefois pas compter sur Patric Saucier pour expliquer en détail la forme que prendra le spectacle. Il a pris comme point de départ *Tripotages*, le titre du deuxième CD des Batinses. « J'ai beaucoup accroché sur l'aspect manipulation sonore, mais aussi sur l'aspect tactile, la notion de toucher les gens. »

Dans les deux sens du terme. « Le désir n'est pas d'aller chercher le monde, mais qu'ils se sentent interpellés par ce qui se passe sur scène. » Sans trahir l'essence même du groupe. « Ce sont des individus et une musique extrêmement colorés. Il fallait une enveloppe qui soit le reflet de ce qu'ils sont, de ce qu'on veut dire. De toute façon, ils ne font pas beaucoup de compromis. »

Le résultat est un concept « côté jardin ». « On sème des pistes, avec des petits trucs à droite et à gauche », consent-il à élaborer, sibyllin. On est bien avancé...

Ajoutons tout de même que Patric' Saucier a dû user de trésors d'imagination et de débrouillardise à cause des moyens limités mis à sa disposition. Même l'éclairage du D'Auteuil, conçu pour des shows rock, cadre peu avec des effets théâtraux. Il devait aussi composer avec des musiciens qui lui ont dit en partant: « On n'est pas des comédiens, on n'est pas BORI non plus et on ne veut pas l'être. »

« Ça m'a poussé à chercher en fonction de ces paramètres pour concevoir quelque chose de sobre, axé sur l'efficacité de nos choix et la performance des musiciens », de conclure Patric' Saucier. É.M.

CRITIQUE

« Stardom », une satire retardataire

NORMAND PROVENCHER
NProvencher@lesoleil.com

La télévision est partout, elle crée les légendes et les idoles, détruit des réputations, transporte le monde entier dans votre salon. Pour *Stardom*, Denys Arcand s'attarde à ce phénomène grandissant, avec l'histoire d'une belle et jeune créature qui naîtra et périra par le petit écran.

Elle s'appelle Tina (Jessica Paré), elle est jeune, jolie, grande, toutes des qualités qui feront d'elle la supermodèle de l'heure. De son Cornwall natal, où elle jouait au hockey pour le plaisir, la belle enfant deviendra celle qu'on s'arrachera et qu'on convoitera dans le monde de la haute couture et des médias, entre Paris, New York, Londres et Montréal.

D'un *talk-show* à l'autre, d'un canal à l'autre, la jeune fille deviendra le sujet fétiche pour un film d'un photographe de mode (Robert Lepage), la protégée d'un agent sans scrupules (Thomas Gibson), la petite amie de deux arrivistes, l'un faux artiste (Charles Berling), l'autre restaurateur (Dan Aykroyd), et finalement l'épouse d'un diplomate vieillissant des Nations unies (Frank Langella). Autant de parcours inusités suivis à la trace par les caméras... dont celle d'Arcand lui-même.

Cette satire du culte de la célébrité, qui ne manque pas de rythme, aurait peut-être été mieux accueillie si elle était venue il y a une dizaine d'années, avant les *Truman Show* et autres *Louis XIX*. Il manque à ce *Stardom* un brin de nouveauté et, avouons-le, la joyeuse ironie du Arcand des beaux jours, celui du *Déclin de l'empire américain* et de *Jésus de Montréal*.

Version bécé bégé du *Bonheur est dans la télé*, le film d'Arcand flirte avec les mirages de la célébrité sans pour autant convaincre totalement de ses intentions. Le récit renferme quelques bons moments (surtout ceux se déroulant sur les plateaux de télé français), d'autres moins réussis (Patrick Huard dans un imitation d'un *show* de Julie Snyder), mais l'ensemble finit par donner la désagréable impression d'avoir zappé pendant près de deux heures.

Le public de Québec a droit seulement à la version française. Reste à voir la qualité du doublage, puisqu'il nous était apparu, à Cannes, que *Stardom* était ce genre de production à voir absolument en version originale, sous peine d'avoir affaire à une œuvre dénaturée. Avertissement.

★★1/2 **STARDOM.** ***Comédie de mœurs réalisée par Denys Arcand.*** *Scén.: Denys Arcand et J. Jacob Potashnik. Phot.: Guy Dufaux. Avec Jessica Paré (Tina Menzhal), Robert Lepage (Bruce Taylor), Dan Aykroyd (Barry Levine), Thomas Gibson (Renny Ohayon), Camilla Rutherford (Toni), Philippe Gascon (Charles Berling) et Frank Langella (Blaine de Castillon). Canada-France—2000. Général. 1h43. Au Clap et au StarCité (version française). www.clap.qc.ca*



LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Le réalisateur Denys Arcand était de passage à Québec hier soir pour l'avant-première de son nouveau film « Stardom », au cinéplex Odéon de Sainte-Foy. Arcand était accompagné de la jeune actrice Jessica Paré, vedette de son film. Plus tôt cette semaine, Normand Provencher a rencontré Denys Arcand, une entrevue que vous pourrez lire demain dans LE SOLEIL.

LE FILM #1 AU CANADA
« Merci mon Dieu pour 'Diaboliquement Vôtre !'. C'est plus qu'amusant, c'est une bouffée d'air frais. »
« Brendan Fraser est formidable. »
« Un plaisir d'enfer. »
« C'est tout à fait intelligent et constamment amusant. »
« Elizabeth Hurley : formidable, amusante et parfaite pour le rôle. »
« Brillant et spirituel. 'Diaboliquement Vôtre !' fera rire le public aux larmes. »
BRENDAN FRASER Du réalisateur de « Analyse-moi ça » ELIZABETH HURLEY
DIABOLIQUEMENT VÔTRE !
TWENTIETH CENTURY FOX ET REGENCY ENTERPRISES PRÉSENTENT UNE PRODUCTION DE TREVOR ALBERT
UN FILM DE HAROLD RAMIS BRENDAN FRASER « DIABOLIQUEMENT VÔTRE ! » ELIZABETH HURLEY
FRANCES O'CONNOR DAVID NEWMAN DAWN SOLÉR RICHARD EDLUND, A.S.C.
SUZANNE HERRINGTON DEENA APPEL CRAIG P. HERRING RICK HEINRICHS
BILL POPE NEIL MACHLIS TREVOR ALBERT & HAROLD RAMIS
LARRY GELBART ET HAROLD RAMIS & PETER TOLAN HAROLD RAMIS
www.bedazzledmovie.com
VERSION FRANÇAISE
CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST ✓ | CINÉPLEX ODÉON LAURENTIEN ✓ | FAMOUS PLAYERS STARCITÉ STE-FOY ✓
À L'AFFICHE! | CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT ✓ | LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO ✓
✓ SON DIGITAL LAISSEZ-PASSER REFUSÉS | VERSION ORIGINALE ANGLAISE | CINÉPLEX ODÉON STE-FOY ✓
CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

www.famousplayers.com LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS Super écran Super son Super différence
StarCite Ste-Foy TEL: 418-874-0255 1150, Bld Duplessis
✓LE PROJECT BLAIR 2: LE LIVRE DES TÉNÈBRES En attente de classement 12:45 1:15 3:00 3:30 5:00 5:35 7:10 7:45 9:20 9:55 couche-tard ven,sam 11:30 12:10
✓COMBINAISON GAGNANTE (13+) 1:20 4:15 7:25 10:15 couche-tard ven,sam 12:40
✓DIABOLIQUEMENT VOTRE (G) 12:50 1:35 3:15 3:50 5:35 6:55 8:00 9:15 10:10 couche-tard ven,sam 11:30 12:25
✓STARDOM En attente de classement 1:45 4:25 7:10 9:35 couche-tard ven,sam 12:00
✓PAYEZ AU SUIVANT (G) 1:10 2:00 4:00 4:50 6:50 7:45 9:30 10:30 couche-tard ven,sam 12:15
✓ALMOST FAMOUS (13+) 1:25 4:15 7:20 10:00 couche-tard ven,sam 12:35
✓LUCKY NUMBERS (13+) 1:15 3:45 7:00 9:40 couche-tard ven,sam 12:10
✓DR. T ET LES FEMMES (G) 1:45 4:35 7:20 9:50 couche-tard ven,sam 12:10
EN SOUVENIR DES TITANS (G) 4:40 10:20
✓EN SOUVENIR DES TITANS (G) 1:15 3:50 7:00 9:40 couche-tard ven,sam 12:00
✓EXORCISE (13+) Langage vulgaire, horreur 1:00 3:55 7:00 9:55 couche-tard ven,sam 12:40
EXORCISE (13+) Langage vulgaire, horreur 10:25
✓LA BOUTEILLE (G) 1:30 4:10 7:15 9:55 couche-tard ven,sam 12:20
✓LA TEMPETE (G) Déconseillé aux jeunes enfants 1:45 7:30
✓LA TOI DU MILLIEU En attente de classement 7:10
MVP (V.F.) (G) 2:20 4:45
✓Taxi 2 (V.F.) En attente de classement 12:55 3:10 5:20 7:35 9:45 couche-tard ven,sam 11:50
Les Galeries de la Capitale TEL: 418-628-2455 5401 boul. des Galeries
✓LE PROJECT BLAIR 2: LE LIVRE DES TÉNÈBRES En attente de classement 1:00 3:10 5:20 7:40 10:00
✓COMBINAISON GAGNANTE (13+) 1:15 4:10 7:10 9:45
✓PRESQUE CELEBRE (G) Déconseillé aux jeunes enfants 1:10 4:00 7:00 9:40
✓PAY IT FORWARD (G) 1:00 4:00 7:00 9:55
✓Taxi 2 (V.F.) En attente de classement 1:00 3:15 5:30 7:45 10:00
✓LA BOUTEILLE (G) 4:30 7:10 9:40
MVP (V.F.) (G) 1:00
2$ Super Prix
✓GLADIATOR (13+) Violence ven 8:10 sam,dim 1:10 4:40 8:10
✓LE PATRIOTE (13+) Violence ven 8:00 sam,dim 1:00 4:30 8:00
✓COYOTE UGLY (V.F.) (G) ven 5:15 8:10 sam,dim 1:00 3:30 7:00 9:30
✓HISTOIRE DE JOUETS 2 (G) ven 7:00 9:00 sam,dim 2:00 4:20 7:00 9:00
✓PARTIS EN 60 SECONDS (G) ven 4:45 7:15 sam,dim 1:10 4:20 7:10 9:50
✓BENIT SOIT L'ENFANT (13+) 7:15 9:40
POKEMON 2000 (G) sam,dim 1:00 3:15
GUIDE - HORAIRES du 27 au 29 octobre ✓SON NUMERIQUE
FAMOUS PLAYERS INC. Tous droits réservés

Les Galeries Capitale SUPER PRIX 2$
Entrée générale 2$ pour tous les films, en tout temps.
Enfant et Âge d'Or 1$.
Films à l'affiche cette semaine
LE PATRIOTE
COYOTE UGLY V.F.
PARTIS EN SOIXANTE SECONDES
BENIT SOIT L'ENFANT
POKEMON 2000
GLADIATOR
HISTOIRE DE JOUETS 2
Matinée 1$

SORTIES DE SECOURS

CINÉMA

Au cœur du rave



Éric Moreault
EMoreault@lesoleil.com

1 ■ « La nuit dernière, un DJ a sauvé ma vie. » Celle-là, je l'ai adaptée d'une toune de Jean Leloup. Parce qu'elle me semble le mieux résumer *Groove*. Je vous le dis tout de suite, l'intérêt du film de Greg Harrison ne réside pas dans le scénario comme tel, plutôt mince, mais dans ce qui sert de prétexte à l'histoire. San Francisco, un vendredi soir, un courriel circule. Deux cents personnes plus tard, les platines tournent, le rave s'installe pour la nuit. *Groove* est à l'électronica et à sa culture underground ce qu'était *Singles* pour le grunge. Cette chronique de destins réunis a le mérite d'immerger au cœur du phénomène les cinéphiles qui, comme David (notre délégué), sont nombreux à n'y avoir jamais dansé. Raveur lui-même, Harrison réussit à recréer parfaitement l'ambiance, i.e. le groove, d'une telle nuit, sans abuser du montage et des effets spéciaux. Sans glamour et *bullshit* non plus: il s'interroge ouvertement sur l'ambiguïté morale et les motivations parfois troubles de ceux qui préconisent la communauté des esprits et des corps par la musique, de même que la consommation de drogues pour atteindre celle-ci. S'il dévoile sans pudeur les risques de la consommation d'ecstasy, le réalisateur ne va pas jusqu'à montrer une overdose comme celle qui a expédié 10 jeunes à l'hôpital la fin de semaine dernière à Drummondville... Il est assez honnête aussi pour dépeindre des initiés qui, en poursuivant cet idéal, passent à côté de leur vie. Véritable introduction pour les novices, les adeptes y trouveront aussi leur compte puisque de véritables DJ (John Digweed, WishFM, Polywog, etc.) viennent spiner sur pellicule: ambiant, trance, techno, jungle, drum & bass, *name it*. Ce qui devient aussi l'envers de la pellicule: une heure trente de techno, quand ça nous énerve, ça peut paraître aussi long que toute une nuit...

GROOVE, *au Clap*



« Groove », une chronique de destins réunis.

MUSIQUE

Formidable Sexsmith

2 ■ Les mélomanes de Québec rendent les promoteurs complètement fous. Flop après flop, des salles qui paraissent immenses tant elles sont vides accueillent les meilleurs artistes de la relève qui, ailleurs, créent un fort engouement sur la foi de leurs qualités musicales. Et ce, dans tous les genres: Muzion, une dizaine de curieux ; Vulgaires Machins, au tiers plein ; Hawksley Workman, quelques égarés du Festival d'été. Frileux et chialeur, à part ça, le public d'ici. « Pourquoi tu ne fais pas venir telle chanteuse ou tel groupe », critiquent-ils. Quand le programmateur s'exécute, la peur au ventre, ceux qui exigeaient à grands cris s'encabanent ou prétendent qu'ils ont défoncé leur budget avec Styx... De telles habitudes ne se changent pas le temps d'écouter *More Than A Feeling*, mais vous avez une chance de vous reprendre demain avec un artiste extraordinaire. Ron Sexsmith est un des plus doués auteurs-compositeurs-interprètes de sa génération avec Elliott Smith. Sa réputation ne cesse de s'étendre. Il sera là avec son bagage d'émotions, dans une salle chaleureuse et intime. Répéter, répéter, il finira par rester quelque chose, semble-t-il. Allons-y: Sexsmith est formidable, il faut aller le voir ; Sexsmith est formidable, il faut...

RON SEXSMITH, *au Grand Théâtre, demain*



Ron Sexsmith

Haut parleurs

3 ■ Les Grandes gueules aurait aussi bien fait l'affaire, mais on va se débrouiller avec Les Hauts Parleurs comme intitulé du festival de la parole et des arts du récit qui se déroule dans le cadre de l'exposition *Une grande langue. Le français dans tous ses états*. Comme les fins causeurs, amoureux des mots et jongleurs du verbe semblent parfois une espèce en voie(x) d'extinction dans notre société du mal-parlé — moi le premier, trop souvent —, nous mettre en contact avec des artistes qui ont du bagout à revendre ne peut pas faire de tort. Il y a beaucoup de bon dans la programmation, mais j'attire votre attention sur le spectacle acoustique de Jim Corcoran. Un Anglo qui nous rappelle à l'ordre, c'est une belle leçon d'humilité...

LES HAUTS PARLEURS, *au Musée de la civilisation, jusqu'au 5 novembre*

Prenez le volant vers Charlevoix et assistez aux performances exceptionnelles de coureurs automobile de calibre international.



Rallye International de Charlevoix

du 27 au 29 octobre 2000

Sous l'observation de la FIA pour l'obtention d'un championnat du monde.

Pour connaître l'horaire des activités, procurez-vous le programme souvenir 2000 chez l'un des détaillants Irving participant.

Pour plus d'information contactez

Charlevoix
Association Touristique Régionale

1-800-667-2276

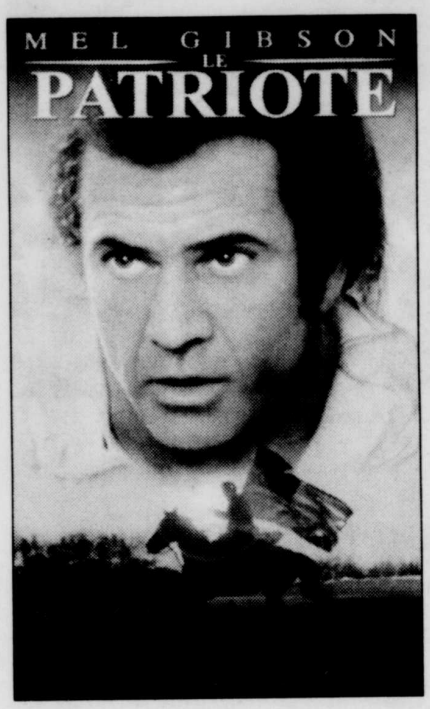
Québec Bureau de la Capitale Nationale
Développement économique Canada Canada Economic Development
Canada
TOSHIBA

1494179

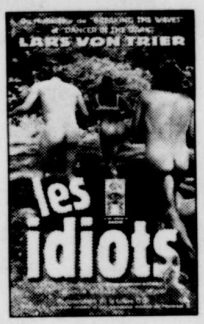
NOUVEAUTÉS VIDÉO

« LE PATRIOTE »

Cœur vaillant, prise 2



■ Les guerres d'indépendance ne sont justes que lorsqu'elles sont gagnées. Les défaites les rabaissent au rang de rébellions. Les Québécois en savent quelque chose. Mais pour les Américains, qui ont gagné leur révolte, l'Indépendance, c'est de l'Histoire, cela fait partie du décor. Benjamin Martin (Mel Gibson), *Le Patriote* de Roland Emmerich, n'est pas considéré comme un terroriste, mais comme un héros. Comme le William Wallace de *Coeur Vaillant*, avec le même Gibson, Benjamin Martin (qui a fait ses classes en se battant contre les Français) est un homme paisible qui ne se révolte contre l'armée britannique que lorsqu'il voit l'ennemi s'attaquer à sa famille. Mais avant d'agir, il aura usé de tous les beaux prétextes connus: « Il faut plutôt plaider notre cause auprès du roi... Je n'ai pas les moyens d'avoir des principes... C'est une cause perdue... Ce n'est pas moi qui changerai quelque chose... » La suite, épique, poignante, prouvera le contraire. Aussi en DVD. HHHH







Les idiots

■ Entarteur intellectuel, Lars von Trier est le provocateur de l'heure ! Comme dans *Le Royaume* et *L'amour est un pouvoir sacré*, le jeune cinéaste danois s'en prend à la normalité dans *Les Idiots*, son film le plus terrible. Stoffer est le chef d'un petit groupe de jeunes adultes qui jouent aux handicapés mentaux. Squatters d'une riche villa à vendre, ils font des raids en camionnette parmi les « normaux » pour les arnaquer, pour « baiser un maximum de gens ». Ils se croient supérieurs parce qu'ils sont les seuls à savoir la vérité, à savoir qu'ils sont faux. Indépendants d'esprit, mais dépendants physiquement du corps social qu'ils sucent, nos faux idiots s'entêtent à poursuivre les gamineries de l'adolescence. Mais ce petit jeu n'est qu'un formidable repli, un égoïsme triomphant, cruel pour les non-convertis. Des néo-barbares. Le rôle témoin est celui de Karen, une vraie retardée qui se laisse entraîner dans le groupe malgré elle. Lorsque les faux idiots rencontrent de vrais débiles, le plus agacé du groupe est le « puriste » Stoffer, qui se sent confronté à son mensonge. La fin, bouleversante, montrera quel camp, de la réalité ou de la fiction, Karen choisira... ★★★★



Régis Tremblay

RTremblay@lesoleil.com

VIDÉO

Danse ta vie

■ *All That Jazz. Flashdance. La fièvre des planches.* Et maintenant *Danse ta vie*. Chaque décennie a son film sur le milieu de la danse, qui ne change guère, avec son mélange d'élan artistique, d'activité très physique et d'humeur bohémienne. Les cinéastes américains ont tendance à considérer la danse comme une sorte de sport où la compétition l'emporte sur le reste. C'est encore le cas pour *Danse ta vie*, où un groupe de jeunes adultes se battent pour faire la grande scène, sous l'oeil perçant du directeur Jonathan Reeves (Peter Gallagher), de l'American Ballet Company. Une belle peinture de moeurs et une bonne dose d'énergie ! Aussi en DVD. ★★

Il suffit d'une nuit

■ Sean Penn en séducteur, il faut se le taper... Le voici dans le costard de Rowley Flint, un Américain pas tranquille qui fait tache dans la beauté intemporelle de Florence, en 1938. Cet opportuniste sans style tente de séduire la belle et aristocratique Mary Patton (Kristin Scott Thomas), une veuve anglaise désargentée qui, avec l'air de ne pas y toucher, cherche à se remplumer. Justement, le riche Sir Edgar Swift (James Fox) traîne dans le décor, tout disposé à se laisser marier. Mais la vraie nature de la belle, qui préfère les filous et l'aventure, sera la plus forte. Une autre fausse romance cachant des mobiles pas très délicats. Une adaptation problématique d'une oeuvre Somerset Maugham, par le couple Philip et Belindas Hass. Aussi en DVD. ★

La fille du président

■ On a enlevé la fille du président ! Monica Keena, choisie pour sa ressemblance avec Chelsea Clinton, devra attendre 94 minutes (le temps du film d'Armand Mastroianni) avant d'être délivrée par un agent des services secrets (Mariel Hemingway) et un champion de rafting (Doug Savant). Ce dernier personnage est inséré dans le scénario pour justifier les longues scènes de descente de rapides. Ce « thriller politique » ressemble bien davantage à un drame sportif ! ★

LES CHOIX DU JOUR



ARCHIVES LE SOLEIL

Le groupe Limp Bizkit accorde une entrevue à MusiquePlus cet après-midi.

RICHARD THERRIEN

Collaboration spéciale

Limp Bizkit, avant le show

■ Les amateurs de Limp Bizkit ne voudront pas manquer cette entrevue avec les cinq membres du groupe, en spectacle ce soir au Centre Molson avec Eminem. La courageuse Anne-Marie Withenshaw s'entretient avec eux du succès de leur tout nouvel album, *Chocolate Starfish and the Hot Dog Flavored Water*, sorti la semaine dernière et déjà numéro un au Billboard. Aux prises avec des problèmes de cordes vocales, le leader, Fred Durst, pourra-t-il répondre aux questions et chanter ce soir ? ***Interfax*, Musique-Plus à 17 h 30.**

Le palmarès des écoles

■ Quelles sont les meilleures écoles secondaires au Québec ? L'Institut Fraser s'est penché sur la question. Vers 18 h, Jean-Luc Mongrain dévoile les résultats de cette étude, menée auprès de 476 écoles publiques et privées. ***Le grand journal*, TQS à 17 h.**

Un couple douteux

■ On parle d'un couple de consultants qui ont berné des dizaines d'accidentés du travail et de personnes atteintes de maladies professionnelles. Le duo recevait les honoraires et ne daignait pas se pointer en cour pour défendre ses clients. Aussi, on voit comment le ministère de la Défense nationale sélectionne le matériel pour équiper les avions de l'armée. Ça fait peur. ***J.E.*, TVA à 19 h.**

L'Halloween à « La fureur »

■ Véro ne pouvait passer l'Halloween sous silence. À cette occasion, les filles, Mitsou, Sophie Prégent, Linda Malo et Michèle Barbara Pelletier, et les gars, Jean-Michel Dufaux, Alex Perron, Vincent Graton et Michel Goyette, seront tous déguisés. Luba, Luc de Larochellière, Serge Postigo et Caroline Néron se donneront quant à eux en prestation musicale. ***La fureur*, Radio-Canada à 20 h.**

La pauvreté en héritage

■ On ne choisit pas l'environnement dans lequel on va naître. À propos de la pauvreté chez les enfants, les statistiques sont affolantes: un enfant pauvre sur deux a une santé fragile, un sur trois habite un logement malsain, et le quart d'entre eux vit avec un parent dépressif. Dans ce reportage de Madeleine Roy, on constate à quel point la pauvreté fait des ravages chez les jeunes, qui accusent souvent des retards de langage et des troubles de comportement. Rencontre avec la mère de quatre enfants complètement à bout, et avec une famille à qui on a coupé l'électricité pour cause de factures impayées. Pour eux, les espoirs de s'en sortir se font quasi inexistants... ***Zone libre*, Radio-Canada à 21 h.**

Un film culte

■ Un film culte s'il en est un, que des milliers de cinéphiles revoient chaque année depuis 25 ans au cours de partys monstres où les déguisements sont à l'honneur. Susan Sarandon et Tim Curry sont les vedettes de cette comédie musicale débridée. Avec sous-titres français. ***Cinéma: The Rocky Horror Picture Show*, Télé-Québec à 23 h.**

Les choix en bref

■ ***Les détecteurs de mensonges*, Radio-Canada à 17 h 30:** dans le cadre d'un concours, une concurrente du public rivalise avec les comédiennes Marie-Chantal Perron et Maude Guérin.

■ ***Flash*, TQS à 18 h 30 et 23 h 30:** lancement du nouvel album du duo Crampe en masse et du recueil de photos de Gilles Proulx.

■ ***Infoman*, Radio-Canada à 19 h:** Gilles Duceppe lance sa campagne électorale et on présente un portrait de Sheila Copps.

■ ***Cent titres*, Télé-Québec à 19 h 30:** Marcel Dubé revient à l'écriture. Un événement.

■ ***Claire Lamarche*, TVA à 20 h:** un spécial retrouvailles dont vous pourriez être les complices.

■ ***110 %*, TQS à 22 h 30:** rencontre avec Pat Burns, congédié cette semaine de son poste d'entraîneur-chef des Bruins de Boston.



VENDREDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
(2) (TQS)	13	Flash	Gingras-Gonzalez	Hockey à TQS: De New York, les Islanders affrontent les Canadiens de Montréal					Grand Journal	110 %	L'heure Playboy: Anna Nicole Smith	
(3) (CBS)	21	18h-News	Evening News	Ent. Tonight	The Fugitive		C.S.I.		Nash Bridges		News	David Letterman
(4) (TVA)	7	Piment fort	J. E.: Consultants, couturières, garderies		Claire Lamarche: Spécial retrouvailles		**Histoire vraie: UN AMOUR TROP VIOLENT**				Le TVA réseau	Sports/Lotos
(5) (NBC)	18	Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Providence		Dateline NBC		Law & Order		News	Jay Leno
M5	15	Journal suisse	Journal France 2	Thalassa: Anita et les dockers		Faut pas rêver: Elsa Zylberstein		Police judiciaire: Descente de police		D.	Journal belge	Soir 3
(5) (CBC)	12	18h-News: Canada	Hour Has 22 Min.	Mr. Bean	RC Air Farce	Red Green Show	Just For Laughs		The National/CBC News		National Update	**BUTTERFIELD 8**
(11) (R.-C.)	6	Élections 2000	Infoman	Catherine: Le coma	La fureur: Spécial Halloween		Zone libre: La pauvreté en héritage		Le Téléjournal/Le Point/Météo		Sport/**PEU IMPORTE L'AMOUR**	
(12) (CTV)	14	18h-Pulse	Access Hollyw.	Becker	Providence		Stargate SG-1: The First Ones		Law & Order: Special Victims Unit		CTV News	Pulse/Sports
(15) (TQc)	8	Choix de Sophie	Les 400 coûts	Cent titres	Droit de parole: Chrétien & les élections		Pieds dans les plats: Restaurant L'Épicier		Les 400 coûts	Choix de Sophie	**ROCKY HORROR PICTURE SHOW**	
(20) (GLOBAL)	3	National News	Eerie Indiana	Ent. Tonight	Dawson's Creek: Future Tense		Freakylinks		20/20		Prime Business	Sportsline
(22) (ABC)	22	World News	Spin City	Frasier	Two Guys & A Girl	The Trouble With...	Norm	Madigan Men	20/20 Friday		News	Nightline
(57) (PBS)	20	Business Report	The Newshour		People Near Here	Rick Steve's Europe	Mystery: The Wainthropp Investigates		Class Act		World News	Charlie Rose
Canal D	31	18h-Contact animal	Cap sur les îles: Kalimantan et Sulawesi		Pièces à conv.: Problème avec Susan		Nouveaux détectives: Lois de la nature		L'homme de six millions		**Cinéma: POUSSIÈRE SUR LA VILLE**	
Canal Famille	16	18h-Sinbad	Animorphs									
Canal Savoir	46	18h-Littér. québéc.	Gestion de la croissance d'une PME		La vision dualiste de l'hist. canadienne		La peinture moderne au Québec		Domaine du voyage Réussir en immob.		Initiation à l'astronomie	
Canal Vie	35	Les copines d'abord	360 degrés	Sortie gaie	Trauma		Éros et compagnie		Le sexe dans tous ses ébats		Médecine d'enquête	Sortie gaie
Discovery	37	18h-Crocodile...	@discovery.ca		Wild Discovery		Paradise Lost		Océans Of Mystery		@discovery.ca	
Évasion	23	18h-Prêt à partir	Vidéo-guide: L'océan Indien		Plan d'eau	D'églises en cath.	À votre santé	On aura tout vu	Lonely planet: Paris		Prêt à partir	
Fox	34	Drew Carey	Gilmore Girls		Police Videos		Freakylinks		Charmed		Change Of Heart	Star Trek: Voyager
Historia	25	18h-Guerre du siècle	L'histoire à la une		Hommes et femmes d'influence		Trouvailles et trésors		Marguerite Volant (8e de 11)		L'histoire à la une	
MusiMax	32	Single Luck	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie: Félix Leclerc		Spécial: Félix Leclerc			Benezra: P. Clark	Musicographie: Félix Leclerc	
Musique Plus	30	Clip	Décompte Musique Plus				Hip hop		Clip		Bouge	
RDI	19	Capital-actions	Le Journal RDI	Maisonneuve	Ville sous surveillance/Vie après la mort		Le Téléjournal et le Point		Le Canada aujourd'hui		Décision 2000	
RDS	33	Sports 30 mag		Championnat canadien de bûcherons		Gala de boxe: Dave Hilton - Stéphane Ouellet			Sports 30 mag		L:a lutte WCW	
Séries +	24	18h-Salle de nouv.	Voilà!	Fou de toi	Homicide: Désillusion		La loi & l'ordre: Menottes et bas résille		**Inspecteur Frost: APPENDICE MAN**			
Sportsnet	38	NBA Action	2000 Women's Tennis Association: Kremlin Cup				Horse Racing				Sportscentral	
Télé-Mag	63	Jard. avec G. Hamel	Look et Must	La coupe Cominar		Point com		Habitat mag		Spécial magazine	Animalerie	Expédition plein air
Télétoon	36	Crypte Show	Redwall	Méga bébés	Ned et son triton	Angela Anaconda	Les Simpson	Super zéro	X-Men	South Park	Les Simpson	S.O.S. Fantômes
TLC	39	18h-How'd They...	Medical Heroes		Police, Camera, Action!: Global Menace		Flashback Haunting Across America		Flashback 48 Hours		Police, Camera, ACtion: Global Menace	
TSN	28	Sportsdesk	That's Hockey	Football: Les Blue Bombers de Winnipeg affrontent les Argonauts de Toronto							Sportsdesk	
Vox	9	18h-Cité mag w.-e.	Vos droits		Micro-info		Cité mag week-end		Question santé		Infocomm	
Z	26	18h-Inv. plan.Terre	Revanche nerdZ	Technofolie	Z. extrême: Sauvetage la grande évasion		Highlander: Le masque de l'innocence		Des histoires extraordinaires		Millenium: Apocalypse 19, verset 19	

Julie ne passera peut-être pas l'hiver

Michel Dolbec
Presse canadienne

PARIS — Les jours de Julie Snyder sur France 2 sont-ils comptés?

Après avoir tout misé sur elle à la rentrée, la chaîne publique commence en tout cas à montrer des signes d'impatience devant ses scores très décevants.

Dans sa dernière édition, le magazine de l'audiovisuel *Le Film français*, généralement très bien informé, affirme même que la Québécoise pourrait « ne pas passer l'hiver ».

Dans le milieu, les paris sont donc ouverts sur les chances de survie de l'émission quotidienne de Julie Snyder, qui n'est plus présentée en direct depuis la semaine dernière.

Cela est apparu comme un coup de semonce, pour reprendre l'expression du quotidien *Libération*, d'autant que la rafraîchissante Québécoise a toujours été présentée comme une reine du direct, spontanée et irrévérencieuse.

Il y a quelques jours, la directrice générale de France 2, Michèle Cota, dressant le bilan d'une rentrée globalement réussie pour la première télé publique, a été plus sévère: elle a désigné le créneau de l'avant-début de soirée, occupé par Julie Snyder, comme un des « points faibles » de la grille de la chaîne. « Elle a fait des débuts moins mirobolants que prévus », avait-elle avoué.

Incapable de tenir la distance face au *Bigdil* de TF1 et au journal de France 3, qui domine la tranche, la quotidienne de Julie Snyder stagne à 12 % de parts de marché à peine, en plus d'être boudée par les adolescents, prostrés devant la série américaine *Charmed*, diffusée sur la chaîne privée M6.

« Ce qui montre bien qu'il y a un malaise, c'est que l'Audimat bondit pratiquement à 20 % dès qu'elle quitte l'antenne », souligne-t-on dans les couloirs de France Télévision.

Mercredi, c'était pire encore: Julie a fait un bide, ne réalisant que 10,2 % de parts de marché, le score le plus maigre réalisé par France 2 depuis des années.

Du coup, les candidats à sa succession cognent déjà à la porte de cette période de grande écoute. Les animateurs-producteurs vedettes Christophe Dechavanne (*Ciel, mon mardi*) et Thierry Ardisson sont sur les rangs, selon *Le film français*.



Esquisse du projet de l'architecte Jacques Plante, angle de la Couronne et boulevard Charest.

Ouverture du théâtre sur la ville

Les architectes Plante et Moisan lauréats du concours de la Bordée

Jean St-Hilaire
JSHilaire@lesolei.com

QUÉBEC — Les architectes Jacques Plante et Gallienne Moisan sont les lauréats du concours lancé en mars dernier en vue de la construction du nouveau théâtre de la Bordée, sur le site de l'ancien cinéma Pigalle, rue Saint-Joseph. La proclamation en a été faite hier à l'édifice La Fabrique, à quelques pas du futur théâtre.

Le jury présidé par le directeur artistique Jack Robitaille et composé de cinq autres experts des milieux de l'architecture, de la gestion artistique et du théâtre a primé les esquisses des gagnants à l'encontre de trois autres firmes.

Empruntant à l'Art Nouveau à certains égards, la vision Plante-Gallienne privilégie l'ouverture du théâtre sur la ville et son intégration harmonieuse aux alentours. La façade fenestrée exposera à la vue des passants le foyer, qui s'étagera sur deux paliers reliés par un escalier monumental et laissera deviner la forme de la salle, en « goutte d'eau ». Sa capacité excédera de quelque cent places celle de l'enceinte où la Bordée se produit présentement, rue Saint-Jean. Elle assoiera 240 personnes au parterre et 110 au balcon. La convivialité, le rapport intime du spectateur et de la scène ont été au centre des préoccupations des concepteurs. Le spectateur ne sera jamais plus éloigné de la scène qu'il ne l'est rue Saint-Jean.

La fonctionnalité a aussi été prise en compte, ça allait de soi. La Bordée disposera d'une scène plus spacieuse que l'actuelle, et sous les combles, au troisième étage, d'une salle de répétition aux dimensions exactes de la scène, atout rassurant pour comédiens et metteurs en scène. La scène sera à l'italienne, mais offrira quasiment des possibilités de salle à configuration transformable par l'adjonction d'une cage permettant l'escamotage par le haut des décors. Elle sera aussi munie de trappes.

La nouvelle Bordée se matérialisant, l'édifice Pigalle en sera à sa cinquième vie. Par un retour poétique des choses, il redeviendra ce qu'il était à son origine : un théâtre. D'ailleurs, les parages étaient le coeur du théâtre populaire d'expression française du début du XX^{e} siècle.

Le projet de l'érection de la nouvelle Bordée s'inscrit dans le mouvement de revitalisation du quartier Saint-Roch, qui s'appuie principalement sur fonctions de l'enseignement, des nouvelles technologies et de la culture. M. Claude Larose, le conseiller responsable du développement économique de Québec, en a fait état avant d'annoncer que la ville entend majorer son soutien au projet. Le conseil municipal analysera sous peu une proposition de subvention de 300 000 $ qui serait versée par la Société municipale d'habitation et de développement Champlain. La somme s'ajouterait aux 100 000 $ déjà alloués pour lancer le projet, par l'institution du concours d'architecture notamment.

DE LA COUPE AUX LÈVRES

Dans le meilleur des scénarios, la nouvelle Bordée accueillera son premier public à l'automne 2001. Mais il y a loin de la coupe aux lèvres. Le projet ne dispose pour l'heure que de 60 % des 5,8 M $ requis à sa réalisation. La plus grosse contribution, à 3,25 M $, émane du ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Il reste 2,15 M $ à rapailler. La Bordée engagera bien sûr de ses sous, les mécènes seront sollicités, mais l'accueil que réserve le gouvernement fédéral à la demande de la Bordée est la clé du verrou financier sous lequel le projet se trouve en ce moment. Sans son aide d'Ottawa, il devient caduc. Jack Robitaille l'admet net, tout en refusant de se rendre à cette éventualité, car elle engage la survie même de son théâtre. Sauvée des eaux en 1996, la Bordée s'est reconstituée un public et un capital d'estime enviable, mais ses charges de locataire l'asphyxient et il est clair pour son directeur artistique qu'elle ne peut désormais grandir qu'entre des murs bien à elle.

L'ennui, s'agissant du fédéral, vient de ce qu'il n'administre pas de programme de soutien à l'érection de salles de spectacles. Il traite chaque cas en demande extraordinaire. On achève de rénover le parc immobilier du théâtre montréalais ; à chaque endroit le fédéral est intervenu de façon extraordinaire et dans un contexte de finances publiques moins propices qu'aujourd'hui.

Bien sûr, à la Bordée, on sera tout antennes, sur les dents et espérants en ces semaines préélectorales : l'enjeu est lourd, mais la conjoncture on ne peut plus extraordinaire...

EN SALLES AUJOURD'HUI



Une scène du film « Le petit vampire ».

NORMAND PROVENCHER
NProvencher@lesoleil.com

Stardom

■ Un jeune top-modèle connaîtra la gloire et la déchéance sous les caméras la télé. Film de clôture du Festival de Cannes. Du réalisateur du *Déclin de l'empire américain* et de *Jésus de Montréal*, Denys Arcand. Avec Jessica Paré, Robert Lepage, Dan Aykroyd, Charles Berling et Frank Langella.

Aux StarCité et Clap (version française)

Le projet Blair 2 - Le livre des ténèbres / The Blair Witch Project 2 - The Book of Shadows

■ Un groupe de jeunes, fascinés par les événements qui se sont déroulés dans la forêt hantée du premier film, décident d'aller vérifier ce qui s'est passé dans ces lieux maudits. Suite du film le plus rentable de l'histoire du cinéma. Avec Kim Director, Jeffrey Donovan et Erica Leerhsen.

Aux StarCité, Cinéplex Odéon Beauport, Galeries de la Capitale, Lido et Place Charest (version française) / Au Cinéplex Odéon Sainte-Foy (version originale anglaise)

Presque célèbre / Almost Famous

■ En 1973, un apprenti journaliste de 15 ans part en tournée avec un groupe rock, dans le but d'écrire un reportage. Inspiré d'une tranche de vie du réalisateur Cameron Crowe (*Jerry Maguire*). Avec Billy Crudup, Patrick Fugit, Frances McDormand, Kate Hudson et Philip Seymour Hoffman.

Aux Cinéplex Odéon Sainte-Foy, Cinéplex Odéon Beauport et Galeries de la Capitale (version française) / Aux StarCité et Laurentien (version originale anglaise)

Combinaison gagnante / Lucky Numbers

■ Acculé à la faillite, un présentateur télé de météo (John Travolta) monte une arnaque à la loterie avec la complicité d'une collègue (Lisa Kudrow). De la réalisatrice de *Vous avez un message*, Nora Ephron.

Aux StarCité, Cinéplex Odéon Beauport, Place Charest, Galeries de la Capitale et Lido (version française) / Aux Laurentien et StarCité (version originale anglaise)

Le petit vampire

■ À son arrivée en Europe, un petit garçon (Jonathan Lipnicki) fait la connaissance d'un nouvel ami qui est en réalité un vampire. Ensemble, ils partent à la recherche d'un pendentif aux pouvoirs magiques. Une mise en scène d'Ulrich Edel. Version française de *The Little Vampire*.

Aux Cinéplex Odéon Sainte-Foy, Cinéplex Odéon Beauport, Place Charest, Laurentien et Lido (version française)

Groove

■ À San Francisco, un party rave tenu dans un entrepôt désaffecté bouleversera la vie de deux frères. Écrit et réalisé par Greg Harrison.

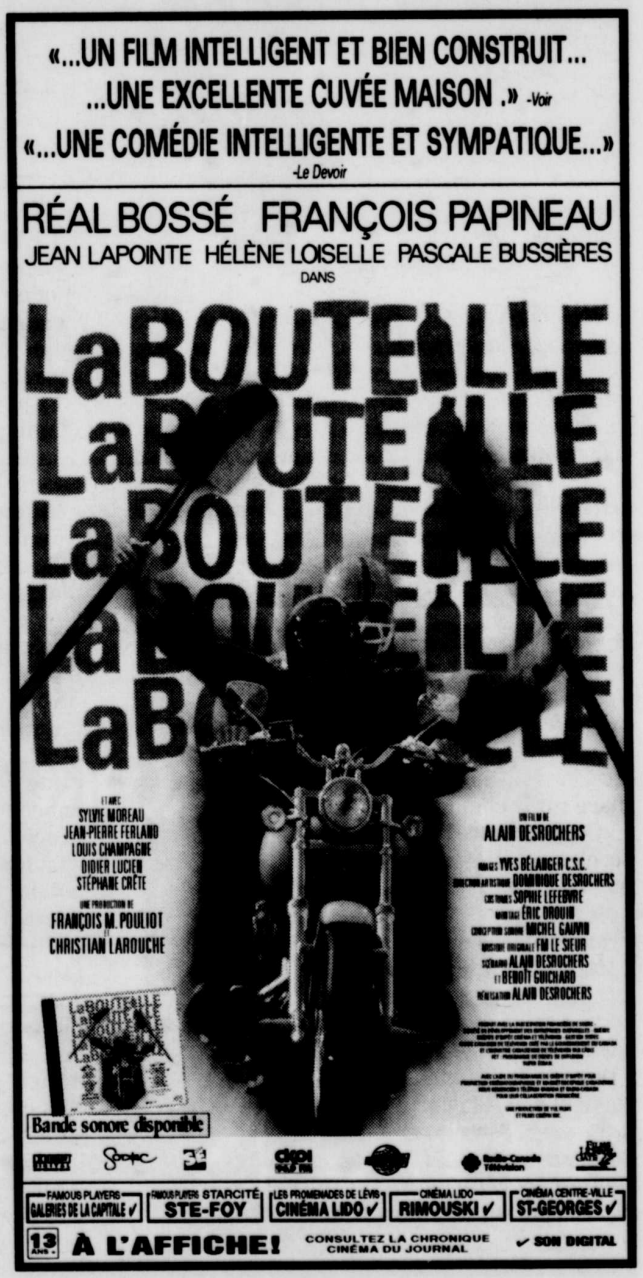
Au Clap (version française)

ÉRIC LAPOINTE

Incident « pas mal clos »

■ QUÉBEC — Il est peu probable que le journaliste Dominic Morais dépose une plainte contre le rocker Éric Lapointe qui l'a bousculé, hier, devant sa demeure. Joint au téléphone hier matin, le journaliste du réseau TVA affirme que pour lui, « l'incident est pas mal clos », même s'il se donne encore un petit délai de réflexion. Rappelons que Dominic Morais et son cameraman ont été sérieusement bousculés par un Éric Lapointe en furie, alors qu'ils quittaient sa résidence. Le journaliste voulait obtenir des réponses quant à l'annulation d'un spectacle de Lapointe, samedi, au Spectrum. Des incidents impliquants des motards laissent croire que les fans de Lapointe ont peur et seulement 100 billets avaient été vendus pour cette représentation. Lapointe aurait été tabassé par des motards alors qu'il assistait à un match de boxe, au Centre Molson et trois de ses fans ont été pris à partie, eux aussi par des motards, après un récent spectacle du chanteur. Pour le moment, il n'y a que le spectacle de samedi qui est annulé, le reste de la tournée du rocker se déroulera tel que prévu. Ici à Québec, son spectacle aura lieu au Capitole (pas à la salle Albert-Rousseau comme on l'écrivait hier) et déjà, plus de 900 billets sont vendus. J.S.





Eminem chantera demain à Montréal

■ TORONTO — Le controversé rapper Eminem a finalement donné son concert au SkyDome de Toronto, hier soir : le ministre de la Justice de l'Ontario, Jim Flaherty, n'a pas réussi à obtenir qu'il soit interdit de séjour au pays. Mercredi, M. Flaherty avait estimé que le gouvernement fédéral devrait tenter d'empêcher Eminem d'entrer au Canada en raison des paroles de ses chansons, jugées haineuses contre les femmes. Un porte-parole du ministère fédéral de l'Immigration a fait savoir que les responsables de l'Immigration n'intercepteraient pas le chanteur à l'aéroport, hier soir. « Si tous les gens qui faisaient de la mauvaise musique étaient interdits de séjour au pays, nous aurions empêché le disco », a déclaré Derik Hodgson, reconnaissant que les paroles des chansons d'Eminem sont odieuses. La prochaine étape de la tournée canadienne d'Eminem est Montréal, demain soir. (PC)



ARCHIVES LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Joe Bocan caresse un projet d'album destiné aux enfants.

JOE BOCAN

La comtesse d'Harmonia

JACQUES SAMSON
JSamson@lesoleil. com

QUÉBEC — La comtesse d'Harmonia, personnage créé par Joe Bocan il y a un an à Trois-Rivières, s'amène à l'Anglicane, dimanche.

Dans une entrevue téléphonique, Joe Bocan raconte que la comtesse est un personnage inventé pour les enfants qui vient directement de son imaginaire.

La comtesse est un personnage explosif qui présente un spectacle de chansons. « Ce n'est pas une pièce de théâtre », prévient-elle. Elle se transforme cependant tout au long du spectacle, mais elle reste toujours la comtesse.

Les chansons qu'elle offre viennent beaucoup de la série télévisée *Pin-Pon* dans laquelle Joe Bocan tenait le rôle de Joe Bigoudis. Cependant, de plus en plus, elle introduit dans son spectacle des chansons originales. Elle caresse même un projet d'album destiné aux enfants pour le printemps 2001 et qui offrirait ces chansons originales.

Elle s'adresse aux enfants de un à huit ans et sur scène, elle est entourée de trois autres personnes : sa fille, une pianiste et une accessoiriste. Et en montant sur scène, Joe Bocan veut tout simplement essayer de conscientiser les enfants à ce qui les entoure.

Elle a une façon particulière de parler aux enfants, mais elle a la préoccupation que les parents écoutent. Elle parle de relations humaines, de musique, d'environnement, de tout quoi !

Ce n'est pas d'hier que Joe Bocan, elle-même mère de trois enfants, s'intéresse à eux. À sa sortie de l'école de théâtre, elle a travaillé comme clown à la Ronde et elle a aussi été de la distribution d'une pièce de Clémence Desrochers qui s'adressait à ceux qui étaient au début de l'adolescence.

Côté adulte, Joe Bocan garde toujours, au fond d'un tiroir, ses *Cahiers secrets*. C'est un spectacle avec lequel elle revient régulièrement au gré des demandes.

Cependant, pour le moment, sa grande préoccupation, c'est de s'entourer d'une équipe. Actuellement, elle voit à tout : gérance, promotion, création... Et ça, ça demande beaucoup trop d'énergie.

Elle pense à un album pour adulte, mais beaucoup plus en fonction de l'automne 2001.

JOE BOCAN, *à l'Anglicane de Lévis, dimanche à 13 h 30.*

« Un film pas comme les autres. »
-Teri Hart, TMN
« Remarquable! Un film stimulant. »
-Bonnie Laufer, TRIBUTE TV
« Ce film devrait recevoir plusieurs nominations aux Oscars[MD]. »
-Marke Andrews, VANCOUVER SUN
PAYEZ AU SUIVANT
(Version française de *Pay It Forward*)
www.payitforward.com
VERSION FRANÇAISE — VERSION O. ANGLAISE
FAMOUS PLAYERS STARCITÉ STE-FOY ✓ | CINEPLEX ODEON BEAUPORT | CINEPLEX ODEON PLACE CHAREST | CINEPLEX ODEON LAURENTIEN | FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE ✓
CENTRE-VILLE ST.GEORGES ✓ | LIDO LÉVIS ✓ | LIDO RIMOUSKI ✓ | SON DIGITAL | PRÉSENTÉ EN SON THX | CINEPLEX ODEON STE-FOY
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

« Un film bien composé! »
-Geoff Pevere, TORONTO STAR
L'EXORCISTE
13 ANS+
HORREUR
LANGAGE VULGAIRE
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

DENZEL WASHINGTON
WALT DISNEY
EN SOUVENIR DES TITANS
G
disney.com/titans
Distribué par BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION ©DISNEY ENTERPRISES, INC.

Au début c'est l'amour.
Après viennent les questions.
Robert DeNiro Ben Stiller
La Belle-Famille
(Version française de *Meet the Parents*)
Du réalisateur de 'AUSTIN POWERS'
www.labelle-famille.com
VERSION FRANÇAISE — VERSION O. ANGLAISE ET VERSION FRANÇAISE
CINEPLEX ODEON BEAUPORT | CINEPLEX ODEON LAURENTIEN | CINEPLEX ODEON PLACE CHAREST | CINEPLEX ODEON STE-FOY
LIDO LÉVIS ✓ | LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCE ✓ | À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL SON DIGITAL

CD-ROM

Prise de conscience

Tout juste après *La marche des femmes*, le groupe Jeunesse du monde offre une prise de conscience de la situation des filles dans le monde avec un disque axé sur la réflexion : *Le village des filles du monde*.

La narration de départ nous parle d'un voyage dans la Noosphère. Ce concept développé par Teilhard de Chardin explique que la Noosphère est cette enveloppe qui entoure la planète, comme la biosphère, et qui est créée par la conscience de tous les humains. Cette expérience de prise de conscience se passe au cœur d'un village virtuel avec des habitations de neuf filles du monde (Sénégal, Burkina Faso, Chili, Nicaragua, Philippines, Canada, Mongolie, Inde et Palestine). Chacune raconte sa petite histoire, mais pour connaître un peu plus les us et coutumes des différents pays, il suffit de cliquer sur les objets dans les maisons. On constate vite que les filles ne vivent pas de la même manière sur la même planète.



Yves Therrien
YTherrien@lesoleil.com

Dans le village se trouve aussi une bibliothèque avec des livres, des sites Internet et des extraits vidéo pour en savoir plus sur la situation des filles dans le monde. La liste des documents écrits porte notamment sur l'analphabétisme, le droit à l'éducation, le sida au féminin, la violence, le travail des femmes ou la violence amoureuse. En tout, il y a 19 documents.

Les six extraits vidéo (*Des marelles et des petites filles...*) traitent du travail, du mariage, des maris, des garçons, de l'école et des droits et de la famille. Il s'agit de témoignages étonnants de plusieurs jeunes filles de partout dans le monde. Ça vaut la peine d'être vu pour mieux comprendre les situations très différentes d'un pays à l'autre. On y voit avec stupéfaction une jeune fille de 10 ans tout au plus parler de son mariage prochain et des obligations futures, et ce n'est même pas de la fiction.

Après avoir fait la visite du village avec sérieux, on propose trois jeux où il faut faire la différence entre les désirs individuels et le bien commun. Il faut reconnaître les attitudes qui permettent de faire progresser collectivement la cause des femmes. Ça ne sera pas évident pour tout le monde.

Techniquement, la réalisation est simple, mais bien faite. C'est facile à utiliser et très convivial. C'est un très bon outil de réflexion d'éveil de la conscience (un des rares dans le genre sur le marché) tant pour les filles que les garçons de tous âges.

ÉVALUATION : ★★★★ Disque hybride MAC/PC. Configuration minimale : MAC Power PC, 16 Mo de mémoire vive, QuickTime 3. PC Pentium 166, 16 Mo de mémoire vive. Écran 256 couleurs, lecteur 4 X. Éditeur : Jeunesse du Monde, Marcotte Multimédia. Prix suggéré : 30 $ (taxes incluses). Distributeur : Jeunesse du monde (418-694-1222). Pour les écoles ou les institutions : Ciné-Fête (1-800-858-2183).

Adibou et la magie

Le dernier-né de la série Adibou vient de faire son apparition. Et c'est vraiment une apparition avec la magicienne Adibule puisqu'on propose aux enfants l'univers de *La magie* où ils apprendront à préparer un spectacle sous le grand chapiteau.

Dans la page principale, sous le manège en forme de chapeau, l'enfant découvrira : le Musitoc, une machine qui permet de créer des effets sonores pour le spectacle ; le centre de la magie représenté par le chapeau et la baguette magique ; le chevalet magique qui permet de dessiner des affiches, des cartes d'invitation, le décor du spectacle ou simplement de dessiner pour le plaisir.

Dans un arbre creux, l'enfant apprendra des secrets de la nature comme s'il s'agissait de tours de magie comme l'arc-en-ciel, les étoiles filantes, les éclairs. Le champignon, juste à côté, mène à un jeu qui ressemble à Tetris et à un autre qui se joue sur une planche. Sous le grand chapiteau, c'est là que s'organise le spectacle. Dans la section des tours de magie, outre les trucs, l'enfant peut faire imprimer les objets et faire du bricolage pour obtenir les accessoires qui lui serviront en spectacle.

Sous la fenêtre, l'enfant verra les icônes habituels du monde d'Adibou pour obtenir de l'aide, vérifier sa progression avant de préparer le spectacle, confirmer un choix, réécouter les consignes.

La version limitée qui a été testée montre que le jeu devrait être des plus intéressants pour les enfants. Les couleurs sont agréables ; l'interface est facile à utiliser ; les consignes sont claires. C'est l'univers d'Adibou avec tout le charme qu'il peut exercer sur les enfants. Un très bon choix.

ÉVALUATION : ★★★★ Disque hybride MAC/PC. Configuration minimale : MAC Power PC ou iMac, système 7.5, 16 Mo de mémoire vive. PC Pentium 166, Windows 95, 16 Mo de mémoire vive (32 Mo recommandés). Écran en milliers de couleurs, lecteur 4 X. Éditeur : ICE Multimédia, Coktel, Havas Interactive. Prix suggéré : 30 $. Distributeur : ICE Multimédia.

@ *Consultez le site Internet du SOLEIL qui vous offre un accès interactif aux archives de la chronique d'Yves Therrien et trouvez l'information dont vous avez besoin.*
http://www.lesoleil.com/cdrom/
Vous pouvez aussi joindre l'auteur par courrier électronique à l'adresse **YTherrien@lesoleil.com**

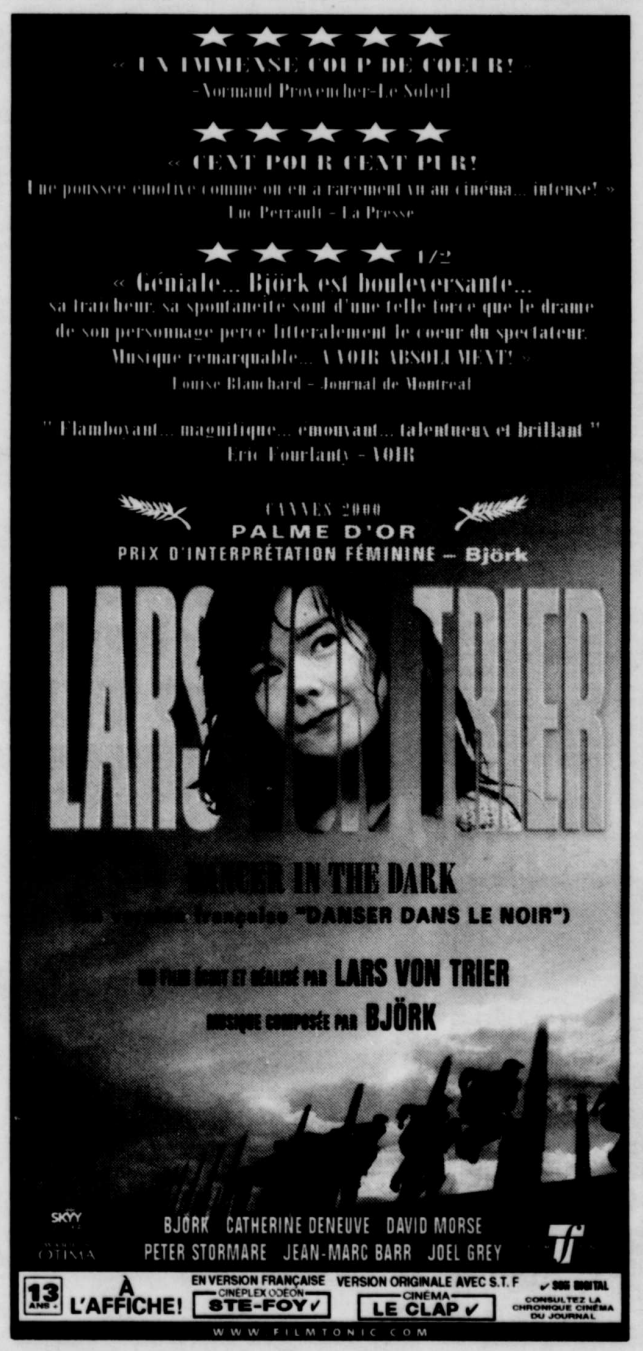




Au tour de Ricky de choquer les Ontariens

BELLEVILLE, Ontario — Un animateur de radio s'émeut des paroles de la nouvelle chanson *She Bangs*, de Ricky Martin. Sean Kelly a fait un remontage qui en expurge le verbe « bang » pour épargner les chastes oreilles enfantines. La réaction de l'auditoire a été favorable, dit-il, seuls un ou deux adolescents se sont plaints de son initiative de censure. Le même émoi avait été ressenti à la vue du verbe transitif britannique « to shag » dans le dernier film de l'agent Austin Powers. (PC)









THÉÂTRE

ON S'OCCUPE DE VOS RÊVES. Théâtre Permissif. Mise en scène de Jean-François Lessard. Int.: Serge Bonin, Pierre-Yves Charbonneau, Ansie St-Martin. Mer. au dim. 20h. Centre international de séjour, 19, Sainte-Ursule, Québec. Entrée: 16$ (étudiants: 13$). Rés. 670-9011.

HISTOIRES MINIMALES, de Javier Tomeo. Mise en scène de Marie Dumais. Int.: Andrée Desjardins, Marie Dumais, Myriam Leblanc, Véronika Makdissi-Warren, Pierre Robitaille, Andrée Vachon, Réjean Vallée. Mar. au sam. 20h, au Périscope, 2, rue Crémazie. Entrée: 22$; étud. et aînés: 16$. Rés. 529-2183. Jusqu'au 4 nov.

LES GROS BECS: «LA MÈRE MERLE». Théâtre Bouches décousues. (4 à 8 ans). Ven. 9h30 et 13h30. Dim. 15h. Salle Multi de Méduse, 591, Saint-Vallier. Inf. 522-7880.

COMME UNE BOUCHÉE DE PETITS CAILLOUX. Adaptation théâtrale de cinq nouvelles de Benacquista, de Maupassant, Kundera, Yourcenar. Par les élèves du Conservatoire d'art dramatique. À 20h, au 11, rue Saint-Stanislas. Coût: 2$. Info: 643-9833.

L'événement gastronomique de Québec!
La Grande Table 20 ans
... Simplement délectable !
Informez-vous ! • 3 restos... 3 forfaits
LA MAISON SERGE BRUYÈRE
1200, rue Saint-Jean, Québec
Réservation 694-0618
1495167

SPECTACLES ET VARIÉTÉS

SALSA BRÉSILIENNE. À 20h30, au Café des arts, 1000, rue Saint-Jean. Inf. 694-1499.

CARLOS PLACERES, musiques traditionnelles et contemporaines cubaines. À 20h30. L'Autre Caserne, 325, 5e Rue, Québec. Entrée: 10$. Tél.: 691-7709.

G.J. BLUES. À 20h30, au Vieux bureau de poste de St-Romuald, 2172, ch. du fleuve. Entrée: 10$. Rés. 839-1018.

PATRICK HUARD. À 20h30. Capitole. Rés. 694-4444.

FRANÇOIS MASSICOTTE. Ven. sam. Cabaret du Capitole. Rés. 694-4444.

SYLVAIN LELIÈVRE ET LE BAD BRASS. À 20h, au Grand Théâtre. Rés. 643-8131.

LES BATINSES. À 21h, au D'Auteuil, rue D'Auteuil. Rés. 643-8131.

DANIEL LEMIRE. Ven. sam. 20h. Salle Albert-Rousseau. Rés. 659-6710 et 643-8131.

YANNICK RIEU. À 20h30 à L'Anglicane, 33, rue Wolfe, Lévis. Entrée: 24$. Rés. 838-6000.

BERNARD CIMON CHANTE FERRÉ. Ven sam. 20h30 au Café-spectacles du Palais Montcalm. Rés. 670-9011.

FRANCESCA SOLLEVILLE. Ven. à dim. 20h. Aux oiseaux de passage, 499, 4e Avenue. Adm. 26$. Rés. 524-0555.

BÏA, chanteuse brésilienne. Ven. sam. 20h, à la Maison de la chanson. Rés. 692-2631.

CONFÉRENCES ET RÉUNIONS

CLUB DES ORNITHOLOGUES. «Survol des études reliées aux oiseaux dans les parcs fédéraux», par Sylvain Paradis. À 19h30, au Domaine Maizerets, 2000, boul. Montmorency. Coût: 4$/3$. Info: 657-3236.

LA LITTÉRATURE FRANCOPHONE. SA DIVERSITÉ. *Demain* à 14h: Table ronde animée par Laurent Laplante. Avec Abla Farhoud, Michel Gaulin, Georges Hélal, Naïm Kattan, Dany Laferrière, Maximilien Laroche, Joseph Paré. À 20h: soirée littéraire «Poésie à travers siècles et pays», avec Jean-Louis Roux et Huguette Orly. Au Musée de la civilisation. Gratuit. Inscription et inf.: 653-2158.

CONGRÈS AL-ANON ET ALATEEN DE QUÉBEC-EST. À la Maison Jésus-Ouvrier, 475, boul. Père-Lelièvre, Vanier. Inscriptions sur place dès 19h.

DÉJEUNER-SANTÉ DU MONTMARTRE. «Les secrets de santé pour les femmes de 50 ans et plus», avec Rachel Migneault, psychothérapeute, infirmière. *Demain*, au Montmartre canadien, 1669, chemin Saint-Louis. Coût: 15$. Inscriptions obligatoires.: 681-7357.

CENTRE DE YOGA DE SAINTE-FOY, 844, rue Paradis, Sainte-Foy. À 20h « L'image mentale, images de soi et suggestions; du fantasme à la visualisation créatrice» par Willi van Lysebeth.

HORIZON FAMILLES MONOPARENTALES SAINTE-URSULE, 1090, de Liège, Sainte-Foy. «Les sept portes du bonheur», par André Harvey. À 20h. Coût: 5$ (membres: 2$). Info: 657-1810 ou 651-8027.

AUTONHOMMIE, centre de ressources pour hommes. Groupe de parole mixte. Thème: «Y a-t-il encore de la place pour le romantisme dans ma relation amoureuse?». À 19h30, au 1575, 3e Avenue, Limoilou. Inf. 648-6480. Adm.: 4$ (membres et amies: 3$).

ORGANISATION QUÉBÉCOISE DES PERSONNES ATTEINTES DE CANCER. Atelier d'expression créative animé par Nancy Houle, à 13h30, au 1591, chemin Saint-Louis, Sillery. Inscriptions obligatoires: 529-1425. NB: dimanche, brunch pour les les femmes atteints du cancer du sein, animé par Maria Dolores Ruiz.

OUTREMANGEURS ANONYMES. Groupe L'Essentiel à 20h, au sous-sol du presbytère Courville, 2315 av. Royale. Inf. (418) 663-6388. Groupe «Abstinent pour aujourd'hui», demain à 10h30, au 790, Nérée-Tremblay, salle 233, Sainte-Foy. Inf: 652-7763.

ÉMOTIFS ANONYMES. À 20h, groupe Espoir. Centre Marchand, 2740, 2e Avenue, salle 104. Inf. 647-7147. À 20h, groupe Renaissance. Au 81, rue Rousseau, St-Apollinaire. Inf. 831-3804.

ALCOOLIQUES ANONYMES. À 22h, groupe les Amis du soir, au 617, Montmartre, Québec. Inf. 529-0015.

SEXOLIQUES ANONYMES, pour ceux qui souffrent de problèmes de compulsions sexuelles. À 19h30. Info: 659-7771.

ACTIVITÉS SOCIALES

LOISIRS ST-RODRIGUE. Soirée Halloween; danses sociales et de ligne. À 20h, au sous-sol de l'église, 4760, 1re Avenue. Coût: 7$. Info: 624-7777.

RELAIS D'ESPÉRANCE, 1001, 4e Avenue, Québec. Party d'Halloween à 20h. Musique de Paul Poirier. Costumes non obligatoires. Info: 522-3301.

CLUB DE L'ENTENTE, personnes libres entre 25 et 40 ans. «6 à 10» au Liquor Store, Place de laCité. Demain: soirée Halloween, au 1435, 80e Rue Est, Charlesbourg. Inf. rés. 990-0668.

HAPPY HOUR (5À 7) en anglais pour ceux qui aiment pratiquer leur anglais. Info: 832-7986.

DANSE EN LIGNE. Pratique à 20h à 23h au sous-sol de l'église Saint-Rodrigue Charlesbourg. Inf. 666-6611.

DANSE EN LIGNE. Cours de 19h à 20h (débutants); 20h à 21h (intermédiaires); 21h à 22h (avancés). Salle de quilles du Carrefour Charlesbourg. Inf. 666-0594.

CLUB RÉTRODANSE, 4780, ch. Saint-Félix, Cap-Rouge. Danses sociales et de ligne pour tous. De 20h30 à 00h. Adm. 5$. Inf. 877-2557.

DIVERS

FOIRE ANNUELLE DE LIVRE organisée par Quebec City English Speaking University Women's Club. *Demain* de 9h à 15h, au Centre de formation Eastern Quebec, 3005 William-Stuart, Sainte-Foy (coin de Lavigerie/chemin St. Louis). Info: 651-7146.

LA FÉLICITÉ PARADISIAQUE. Au 5485, 1re Avenue, Charlesbourg. Demain: atelier «Le fonctionnement du métabolisme», par Lise Paradis. Info: 623-1999.

HALLOWEEN AU MARCHÉ DU VIEUX-PORT. Les artistes Carol Althot et Diane Charuest transforment des petites citrouilles. Ven. 13h à 18h. Sam. dim. 9h à 18h. Au Marché du Vieux-Port.

BAZAR à la basilique Notre-Dame de Québec, rue Buade. *Demain* 10h à 20h. Dim. 11h à 20h. Tirage dimanche à 19h au centre François-de-Laval.

CRIMES ET CHÂTIMENTS DANS LA VILLE DE QUÉBEC, DU RÉGIME FRANÇAIS À 1900. Ven. sam. et mar. Visite nocturne des lieux de Québec retraçant l'histoire des crimes et des punitions infligées à leurs auteurs; en compagnie de personnages d'époque et à la lueur des lanternes. Pour les 18 ans et plus. Coût: 15$. Réservations obligatoires: (418) 802-6665.

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à :

Christine Bellemare
LE SOLEIL
C.P. 1547
succ. terminus
925, ch. Saint-Louis
Québec
G1K 7J6
Tél: 686-3489
Fax: 686-3374
agenda@lesoleil.com



La chanteuse brésilienne Bïa, en spectacle ce soir et demain à la Maison de la chanson. Réservations: 692-2631 ou 643-8131.

Maintenant ouvert !
Le nouveau cinéma
CINEPLEX ODEON BEAUPORT
Clemenceau, au coin de La Seigneuriale (418) 661 9494
CINEPLEX ODEON STE-FOY — MATINÉES À 6.75$ — MATINÉES À 7.75$
LE LAURENTIEN — MATINÉES À 5.25$ — MATINÉES À 6.50$
PLACE CHAREST — MATINÉES À 3.25$ — MATINÉES À 3.75$
DRÔLE, TOUCHANT ET IRRÉSISTIBLE.
PRESQUE CÉLÈBRE
UN FILM DE CAMERON CROWE
www.almost-famous.com
DÈS AUJOURD'HUI! CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT ✓ FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE ✓ CINÉPLEX ODÉON STE-FOY ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL — SDDS DIGITAL — EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE — CINÉPLEX ODÉON LAURENTIEN ✓ — FAMOUS PLAYERS STARCITE STE-FOY ✓

Série Monstre Sacré
BERNARD CIMON chante «LÉO FERRÉ»
CE SOIR et DEMAIN à 20h30 670-9011
Café-Spectacles
PALAIS MONTCALM
CKRL 89,1 — CHRC 80 — LE SOLEIL
1492665

À L'Anglicane 1850 / 2000 - 150 ans au service de ses fidèles!
Jazz et monde
YANNICK RIEU
ENSEMBLE
Nomination ADISQ 2000
Little Zab
Vendredi 27 octobre, 20h30
CE SOIR
Spectacle 100% Garanti
24$
Forfait souper spectacle: 78 pour 2 personnes
DIFFUSION CULTURELLE DE LÉVIS
LE SOLEIL
Billetech
33, rue Wolfe, Lévis 838-6000
du Maurier
1495397



Le violoncelliste Anner Bylsma est l'invité de Classique et Compagnie, le lundi 30 octobre, à 20h au Palais Montcalm. Au programme: «Suites pour violoncelle seul» de Jean-Sébastien-Bach. Réservations: 670-9011 ou 691-7411.

CINÉMA

★Les chiffres indiquent la valeur artistique; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Les cotes sont fournies par Médiafilm; elles peuvent différer de celle des critiques du SOLEIL.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494). Le projet Blair 2: le livre des ténèbres () 12h10, 14h30, 16h40, 19h10, 21h45 (13 ans). **Diaboliquement vôtre (4)** 13h15, 15h30, 18h55, 21h05 (G). **Le petit vampire ()** 12h, 14h10, 16h30, 19h25, 21h40 (G). **Payez au suivant ()** 12h40, 15h25, 18h25, 21h10 (G). **Combinaison gagnante ()** 12h35, 15h15, 18h15, 20h40 (13 ans). **Ivresse au combat ()** 13h20, 16h10, 19h20, 21h35 (13 ans). **Presque célèbre (3)** 12h05, 14h50, 18h10, 20h55 (G). **L'exorciste (3)** 12h25, 15h10, 18h30, 21h30 (13 ans). **Âmes perdues (6)** 13h25, 15h55, 19h, 21h20 (13 ans). **La belle-famille (4)** 13h40, 16h20, 19h15, 21h50 (G). **En souvenir des Titans (4)** 12h20, 15h, 18h, 20h35 (G). **Dr T. et les femmes ()** 12h30, 15h20, 19h05, 22h (G). **La loi du milieu (5)** 13h30, 16h, 19h30, 21h55 (13 ans). **Gladiateur (3)** 12h50, 16h05, 20h (13 ans). **Le goût des autres (3)** 13h10, 15h40, 18h20, 20h50 (G). **Apparences (4)** 13h, 15h50, 18h40, 21h25 (13 ans). Adm.: 9,75$; 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75$. Mar. Mer. 6,25$. Avant 18h en semaine (sauf jours fériés): 6,75$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746). Le projet Blair 2: le livre des ténèbres () 12h30, 14h45, 16h50, 19h10, 21h45 (13 ans). **Ivresse au combat ()** 13h10, 15h35, 18h, 20h40 (13 ans). **Payez au suivant ()** 13h, 15h50, 18h30, 21h10 (G). **L'exorciste (3)** 12h40, 15h25, 18h10, 21h (13 ans). **La belle-famille (4)** 13h20, 16h10, 18h40, 21h20 (G). **Diaboliquement vôtre (4)** 13h30, 16h, 18h20, 20h50 (G). **Combinaison gagnante ()** 13h40, 16h20, 18h50, 21h55 (13 ans). **Le petit vampire ()** 12h45, 15h05, 17h10, 19h20 (G). **Âmes perdues (6)** 21h30 (13 ans). Adm. 5,99$; 17 ans et moins/âge d'or: 3,75$. Matinées: lun. au jeu. (sauf fêtes): 3,25$; ven. sam. dim. et fêtes, 3,75$. Mar. mer. 3,25$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550). Presque célèbre (3) 12h35, 15h35, 18h55, 21h50 (G). **Le petit vampire ()** 12h05, 14h25, 16h45, 19h, 21h20 (G). **Blair Witch Project 2 ()** v.o.a. 12h10, 14h20, 16h30, 18h50, 21h05 (13 ans). **Bedazzled (4)** v.o.a. 13h25, 15h50, 18h10, 20h45 (G). **Danser dans le noir (2)** 12h15, 15h20, 18h20, 21h30 (13 ans). **Ivresse au combat ()** 13h15, 16h, 19h10, 21h35 (13 ans). **Pay It Forward ()** v.o.a. 12h50, 15h45, 18h25, 21h40 (G). **The Exorcist (3)** v.o.a. 12h25, 15h25, 18h15, 21h10 (13 ans). **Âmes perdues (6)** 13h10, 15h30, 18h40, 20h55 (13 ans). **La belle-famille (4)** 12h, 12h40, 14h30, 15h55, 16h55, 18h30, 19h20, 21h, 21h55 (G). **Meet the parents (4)** v.o.a. 13h20, 16h20, 19h30, 22h (G). **Le goût des autres (3)** 13h, 16h10 (G). **Hochelaga (4)** 12h30, 15h40, 18h35, 21h25 (13 ans). **Promenons-nous dans les bois (5)** 21h (13 ans). **Légendes urbaines: la suite (6)** 19h (13 ans). Adm.: 9,75$; 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75$. Mar. Mer. 6,25$. Avant 18h en semaine (sauf jours fériés): 6,75$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75$.

CLAP (650-CLAP). Les confessions du docteur Sachs (3) 14h, 18h15 (G). **La couleur du paradis ()** v.o.s.t.fr. 12h, 16h20, 20h30 (G). **Dancer in the Dark ()** v.o.a.s.t.fr. 12h45, 15h35, 18h25, 21h15 (13 ans). **Le goût des autres (3)** 11h30, 17h40 (G). **Groove (5)** v.f. 22h30 (G). **Harry, un ami qui vous veut du bien (3)** 15h45, 21h55 (13 ans). **Possible Worlds ()** v.o.a.s.t.fr. 11h50, 13h45, 18h, 20h (G). **Stardom: le culte de la célébrité ()** 13h40, 15h40, 19h50, 21h50 (G). Adm.: 6,50$, ven. au dim. après 18h, 8,50$, 14 ans et moins et plus de 50 ans: 5,50$. Mar. et mer.: 5$. Avant 11h: 4$.

CIRQUE DU SOLEIL™
PASSAGES 3-D
Tous les jours 10 h, 12 h, 13 h, 15 h, 17 h, 18 h, 20 h et 22 h
Aussi à l'affiche : LES MAÎTRES DE L'ILLUSION - SIEGFRIED & ROY - EN 3D
Tous les jours 11 h, 14 h, 16 h, 19 h et 21 h
Réservations sur carte VISA, MASTER CARD ou DINERS CLUB
627-4688
(frais de service en sus).
Cirque du Soleil — Passages et Les Maîtres de l'Illusion sont disponibles en programme simple ou double au choix entre 10 h et 22 h.
1494029
IMAX

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). *Histoire de jouets 2 (3) 19h, 21h (G). ***Gladiateur (3)** 20h10 (13 ans). ***Coyote Ugly (6)** v.f. 19h, 21h30 (G). ***Bénie soit l'enfant (6)** 19h15, 21h40 (13 ans). ***Le patriote (4)** 20h (13 ans). ***Partis en 60 secondes (5)** 19h10, 21h50 (13 ans). **Le projet Blair 2: le livre des ténèbres ()** 13h, 15h15, 17h20, 19h40, 22h (13 ans). **MVP: Mon vaillant primate (6)** 13h (G). **Combinaison gagnante ()** 13h15, 16h10, 19h10, 21h45 (13 ans). **Taxi 2 (5)** v.f. 13h, 15h15, 17h30, 19h45, 22h (13 ans). **Presque célèbre (3)** 13h10, 16h, 19h, 21h40 (G). **Pay It Forward ()** v.o.a. 13h, 16h, 19h, 21h55 (G). **La bouteille (4)** 16h30, 19h10, 21h40 (13 ans). **Films à rabais.*

LAURENTIEN (622-1077). Le petit vampire () 14h, 18h35, 20h45 (G). **La cellule (4)** 13h30, 18h45, 21h10 (16 ans). **Almost Famous (3)** v.o.a. 13h35, 19h10, 21h40 (G). **La belle-famille (4)** 13h50, 19h, 21h20 (G). **Diaboliquement vôtre (4)** 13h55, 19h25, 21h25 (G). **La vie après l'amour (5)** 13h35, 18h50, 21h15 (G). **Payez au suivant ()** 13h40, 18h50, 21h30 (G). **Le tout pour le tout (5)** 13h45, 18h30, 20h55 (G). **L'exorciste (3)** 13h30, 18h55, 21h35 (13 ans). **Lucky Numbers ()** v.o.a. 13h45, 18h40, 21h05 (13 ans). **Ivresse au combat ()** 13h55, 19h20, 21h45 (13 ans). **Âmes perdues (6)** 13h40, 19h15, 21h35 (13 ans). Adm. 8,75$; 65 ans et plus/moins de 14 ans: 5,25$. Sam. dim. avant 18h: 6,50$. Mar. Mer. 5,25$.

LIDO (837-0234). **Combinaison gagnante ()** 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Payez au suivant ()** 13h, 18h45, 21h30 (G). **En souvenir des Titans (4)** 13h, 19h, 21h30 (G). **L'exorciste (3)** 13h, 18h45, 21h30 (13 ans). **Le petit vampire ()** 13h, 19h (G). **Âmes perdues (6)** 21h30 (13 ans). **Taxi 2 (5)** v.f. 13h, 19h (G). **La bouteille (4)** 21h30 (13 ans). **Le projet Blair 2: le livre des ténèbres ()** 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Diaboliquement vôtre (4)** 13h, 19h, 21h30 (G). **La belle-famille (4)** 13h, 19h, 21h30 (G). Adm.: matinées et lun. au mer.: 6$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3,50$; jeudi: 4$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3$. Ven. Sam. Dim. en soirée: 8,50$. *Spécial Halloween:* Ven. à dim.: adm. gén. 4$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3$.

STARCITÉ (874-0255). **Stardom: le culte de la célébrité ()** v.f. 13h45, 16h25, 19h10, 21h35, 00h (G). **Combinaison gagnante ()** 13h20, 16h15, 19h25, 22h15, 00h40 (13 ans). **Le projet Blair 2: le livre des ténèbres ()** 12h45, 13h15, 15h, 15h30, 17h, 17h35, 19h10, 19h45, 21h20, 21h55, 23h30, 00h10 (13 ans). **Almost Famous (3)** v.o.a. 13h25, 16h15, 19h20, 22h, 00h35 (G). **Lucky Numbers ()** v.o.a. 13h15, 15h45, 19h, 21h40, 00h10 (13 ans). **La bouteille (4)** 13h30, 16h10, 19h15, 21h55, 00h20 (13 ans). **Diaboliquement vôtre (4)** 12h50, 13h35, 15h15, 15h50, 17h35, 18h55, 20h, 21h15, 22h10, 23h30, 00h25 (G). **Payez au suivant ()** 13h10, 14h, 16h, 16h50, 18h50, 19h45, 21h30, 22h30, 00h15 (G). **MVP: Mon vaillant primate (6)** 14h20, 16h45 (G). **Dr T. et les femmes ()** 13h45, 16h35, 19h20, 21h50, 00h10 (G). **L'exorciste (3)** 13h, 15h55, 19h, 21h55, 22h25, 00h40 (13 ans). **En souvenir des Titans (4)** 13h15, 15h50, 16h40, 19h, 21h40, 22h20, 00h (G). **Taxi 2 (5)** v.f. 12h55, 15h10, 17h20, 19h35, 21h45, 23h50 (G). **La loi du milieu (5)** 19h10 (13 ans). **La tempête (5)** 13h45, 19h30 (G).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465). **Le projet Blair 2: le livre des ténèbres ()** 19h, 21h (13 ans). **Taxi 2 (5)** 19h10, 20h55 (G). Adm. 7,25$; 13 à 19 ans et âge d'or: 5,25$; 12 ans et moins: 3,50$. Matinées et mar. merc.: 5$; 12 ans et moins: 3,50$.

MUSIQUE

L'ENSEMBLE NOUVELLE-FRANCE, Concert présenté par La Clarté-Dieu. Extraits de «L'Épopée mystique», de Marie de l'Incarnation, et d'un oratorio de Louise Courville à partir des textes de «L'Évangile de Marie de Magdala». À 20h, à l'église Saint-Thomas-d'Aquin, 215, Louis-Jolliet, Sainte-Foy. Contribution libre.

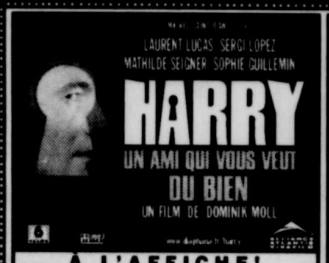
PLEIN AIR
à lire le mercredi dans
LE SOLEIL
686-3344

«Un film brillant, un regard touchant et drôle sur la condition humaine. On devrait contraindre tous les médecins à aller le voir.» - *René Homier-Roy*, Flash
«...un film précis et beau comme la vie.» - *Denis Côté, ICI*
★★★★
«...un de ces rares et précieux films qui vous redonnent confiance en l'humanité.» -*Louise Blanchard, Le Journal de Montréal*
LES CONFESSIONS DU DOCTEUR Sachs
Un film de MICHEL DEVILLE
avec ALBERT DUPONTEL VALÉRIE DRÉVILLE
D'après le roman de MARTIN WINCKLER «La maladie de Sachs» publié par les éditions P.O.L.
FILMS LIONS GATE
À L'AFFICHE ! CINÉMA LE CLAP ✓ ✓ SON DIGITAL

«DU GRAND DIVERTISSEMENT!» - Montréal Ce Soir, Radio-Canada
«ENCORE PLUS VITE, ENCORE PLUS FOU.» - Le Journal de Montréal
LUC BESSON PRÉSENTE
TAXI 2
LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO ✓ | CINÉMA PRINCESSE RIVIÈRE-DU-LOUP ✓ | FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE ✓ | FAMOUS PLAYERS STARCITÉ STE-FOY ✓
À L'AFFICHE! CINÉ-CENTRE BAIE-COMEAU ✓ | CINÉMA ALOUETTE ST-RAYMOND ✓ | CINÉMA ST-GEORGES ST-GEORGES DE BEAUCE ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL

Le Commensal
Unique !
Ensoleillez votre santé !
860, rue Saint-Jean, Québec • Tél.: 647-3733
OUVERT 7 JOURS, de 11 h à 22 h

1495397



LAURENT LUCAS SERGI LOPEZ
MATHILDE SEIGNER SOPHIE GUILLEMIN

HARRY
UN AMI QUI VOUS VEUT DU BIEN

UN FILM DE DOMINIK MOLL

À L'AFFICHE!
13 ANS + | CINÉMA LE CLAP ✓ | SON DIGITAL
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Il a une arme secrète, qui donne un bon coup...



JACKIE CHAN DANS
IVRESSE AU COMBAT
version française de THE LEGEND OF DRUNKEN MASTER

www.legendofdrunkenmaster.com

13 ANS + VIOLENCE | SON DIGITAL

À L'AFFICHE !
CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT ✓ | CINÉPLEX ODÉON LAURENTIEN ✓
CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST ✓ | CINÉPLEX ODÉON STE-FOY ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

WINONA RYDER BEN CHAPLIN



ÂMES PERDUES

13 ANS +

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT ✓ | CINÉPLEX ODÉON LAURENTIEN ✓
CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST ✓ | LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO ✓
CINÉMA CENTRE-VILLE ST-GEORGES ✓ | CINÉPLEX ODÉON STE-FOY ✓
À L'AFFICHE ! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

RICHARD GERE HELEN HUNT
FARRAH FAWCETT LAURA DERN
SHELLEY LONG TARA REID
KATE HUDSON LIV TYLER

DR. T & Les Femmes

un film de ROBERT ALTMAN

v.f. de Dr. T AND THE WOMEN

SON DIGITAL À L'AFFICHE !
CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT ✓ | FAMOUS PLAYERS STARCITÉ STE-FOY ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL



UN FILM DE JOE BERLINGER

LE LIVRE DES TÉNÈBRES
LE PROJET BLAIR 2

Participez pour gagner une caméra Projet Blair de FUTURE SHOP et partez à la chasse à la sorcière !
Visitez le site WWW.FUTURESHOP.CA/BLAIRWITCH2 pour plus de détails !

FUTURESHOP.ca

FAMOUS PLAYERS STARCITÉ STE-FOY ✓ | CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT ✓ | FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE ✓ | CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST ✓
LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO ✓ | CINÉ-CENTRE SEPT-ÎLES ✓ | CINÉ-CENTRE BAIE-COMEAU ✓ | CINÉMA PRINCESSE RIVIÈRE-DU-LOUP ✓
COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ | CINÉMA LIDO RIMOUSKI ✓ | CINÉMA LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCE ✓ | CINÉMA ST-GEORGES ST-GEORGES DE BEAUCE ✓
CINÉMA ALOUETTE ST-RAYMOND ✓ | CINÉMA PIGALLE THETFORD MINES ✓ | CINÉMA LAFONTAINE MONTMAGNY ✓

DÈS AUJOURD'HUI!
13 ANS + VIOLENCE
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL
VERSION ORIGINALE ANGLAISE | CINÉPLEX ODÉON STE-FOY ✓

« *Stardom* nous rend Denys Arcand en pleine forme. L'auteur caustique du *Déclin de l'empire américain* épingle les ridicules de notre époque avec une verve contagieuse. »
Michel Ciment, POSITIF

« Un film prodigieusement drôle qui vise juste et n'épargne personne. »
Claude Baignères, LE FIGARO

Film de cloture - Sélection officielle Cannes 2000
Film d'ouverture - Festival international du film de Toronto 2000



stardom,
le culte de la célébrité

un film de DENYS ARCAND

dès aujourd'hui
SON DIGITAL | FAMOUS PLAYERS STARCITÉ STE-FOY ✓ | CINÉMA LE CLAP ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Ils ne sont pas seulement les meilleur amis.
Ils sont aussi frères de sang.

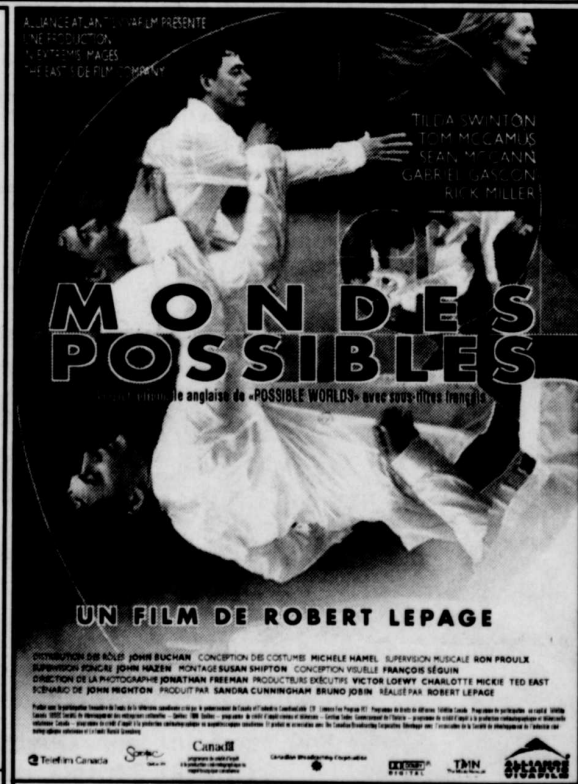
Le Petit Vampire



COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN FORFAIT «REPAS-CINÉMA» COMPRENANT
★ 2 REPAS-VALEUR WHOPPER* ★ 2 REPAS HAMBURGER DU CLUB DES AMIS
★ 2 LAISSEZ-PASSER DOUBLES DU FILM
POUR PARTICIPER AU CONCOURS, RENDEZ-VOUS DANS L'UN DES RESTAURANTS PARTICIPANTS.

NEW LINE CINEMA | JE | ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM
BANDE SONORE DISPONIBLE SUR NEW LINE RECORDS

DÈS AUJOURD'HUI! | CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT ✓ | CINÉPLEX ODÉON STE-FOY ✓ | CINÉPLEX ODÉON LAURENTIEN ✓ | CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST ✓ | LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL



TILDA SWINTON
TOM MCCAMUS
SEAN MCCANN
GABRIEL GASCON
RICK MILLER

MONDES POSSIBLES

version anglaise de «POSSIBLE WORLDS» avec sous-titres français

UN FILM DE ROBERT LEPAGE

DISTRIBUTION DES RÔLES JOHN BUCHAN CONCEPTION DES COSTUMES MICHELE HAMEL SUPERVISION MUSICALE RON PROULX
SUPERVISION SONORE JOHN HAZEN MONTAGE SUSAN SHIPTON CONCEPTION VISUELLE FRANÇOIS SÉGUIN
DIRECTION DE LA PHOTOGRAPHIE JONATHAN FREEMAN PRODUCTEURS EXÉCUTIFS VICTOR LOEWY CHARLOTTE MICKIE TED EAST
SCÉNARIO DE JOHN MIGHTON PRODUIT PAR SANDRA CUNNINGHAM BRUNO JOBIN RÉALISÉ PAR ROBERT LEPAGE

Telefilm Canada | Canada

À L'AFFICHE EN EXCLUSIVITÉ AU CINÉMA LE CLAP

---

www.allianceatlantis.com

LES ANNONCES CLASSÉES

Annoncez votre voiture pour aussi peu que **22,20$/3jours** et une insertion dans le Supermarché de l'auto usagée.

686-3311

www.lescliks.com

3 lignes, 3 jours 1,71$/par jour (sur article de 100 $ et moins)

Pour annoncer

Par téléphone
686-3311
1 866 686-3311
du lundi au vendredi
de 8h00 à 17h30

Par télécopieur
686-3322

Par courrier
Le Soleil
925, chemin Saint-Louis
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6

Sur place
Du lundi au jeudi
8h30 à 17h
Vendredi 8h30 à 16h30

Sur internet
www.lescliks.com

Annonce incomplète?
DÈS LA PREMIÈRE JOURNÉE,

LE SOLEIL

Délais requis de parution
Annonces classées ordinaires :

Annonces classées grands formats :

Corrections, annulations :

098•349

IMMEUBLES

Visites libres .098
À VENDRE MAISONS SEULES
Ancienne-Lorette .100
Beauport .101
Cap-Rouge/St-Augustin .102
Centre-ville .103
Charlesbourg .104
Condominiums à vendre .105
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans .106
Duberger/Les Saules .107
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest .108
Limoilou .109
Loretteville/Neufchâtel .110
Montcalm .111
Rive-Sud .112
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport .113
Saint-Jean-Baptiste .114
Saint-Sauveur .115
Sainte-Foy .116
Sillery .118
Val-Bélair .119
Vanier .120
Vieux-Port/Champlain .121
Vieux-Québec/Haute-ville .122
Banlieue et autres secteurs .123
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: .138
Reprises de finance .140
À VENDRE MAISONS À REVENUS
Ancienne-Lorette .150
Beauport .151
Cap-Rouge/St-Augustin .152
Centre-ville .153
Charlesbourg .154
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans .156
Duberger/Les Saules .157
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest .158
Limoilou .159
Loretteville/Neufchâtel .160
Montcalm .161
Rive-Sud .162
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport .163
Saint-Jean-Baptiste .164
Saint-Sauveur .165
Sainte-Foy .166
Sillery .168
Val-Bélair .169
Vanier .170
Vieux-Port/Champlain .171
Vieux-Québec/Haute-ville .172
Banlieue et autres secteurs .173
Résidences personnes retraitées .185
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: .188
Reprises de finance .189
AUTRES PROPRIÉTÉS
Chalets-condos/villégiature .200
Fermes .202
Maisons de campagne .204
Maisons mobiles et usinées .206
Terrains .208
Terres .210
Villégiature hors Québec .212
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: .214
PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES
Bureaux .230
Bureaux à frais partagés .232
Commerces .234
Entrepôts .236
Locaux .238
Propriétés commerciales .240
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: .242
Services immobiliers .245
À LOUER LOGEMENTS
Ancienne-Lorette .250
Beauport .251
Cap-Rouge/St-Augustin .252
Centre-ville .253
Charlesbourg .254
Condominiums à louer .255
Côte-de-Beaupré/île d'Orléans .256
Duberger/Les Saules .257
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest .258
Limoilou .259
Loretteville/Neufchâtel .260
Montcalm .261
Rive-Sud .262
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport .263
Saint-Jean-Baptiste .264
Saint-Sauveur .265
Sainte-Foy .266
Sillery .268
Val-Bélair .269
Vanier .270
Vieux-Port/Champlain .271
Vieux-Québec/Haute-ville .272
Banlieue et autres secteurs .273
Maisons à louer .282
Résidences personnes retraitées .285
À partager: maison ou logement .287
RECHERCHÉ: .288
À LOUER CHAMBRES
Ancienne-Lorette .300
Beauport .301
Cap-Rouge/St-Augustin .302
Centre-ville .303
Charlesbourg .304
Côte-de-Beaupré/île d'Orléans .306
Duberger/Les Saules .307
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest .308
Limoilou .309
Loretteville/Neufchâtel .310
Montcalm .311
Rive-Sud .312
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport .313
Saint-Jean-Baptiste .314
Saint-Sauveur .315
Sainte-Foy .316
Sillery .318
Val-Bélair .319
Vanier .320
Vieux-Port/Champlain .321
Vieux-Québec/Haute-ville .322
Banlieue et autres secteurs .323
Résidences personnes retraitées .335
Chambres et pensions .336
RECHERCHÉ: .338

370•388

AMÉLIORATION ET ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS

Aménagement terrain .370
Chauffage/climatisation/ ventilation .372
Décoration intérieure .374
Déneigement .376
Entrepreneurs .377
Entretien/réparation .378
Extermination .380
Matériaux .382
Stores-fenêtres .384
Systèmes d'alarme .386
Traitement d'eau .388

390•459

MARCHANDISES ET SERVICES

Accessoires de parterre .395
Alimentation/aliments naturels .397
Ameublement/appareils ménagers 399
Animaux .400
Antiquités .403
Appareils orthopédiques .404
Artisanat .407
Assurances .409
Bois de chauffage .410
Cabanons .411
Cellulaires .412
Coin du bébé .413
Cours/perfectionnement .415
Covoiturage .416
Croissance personnelle .417
Déménagement/transport .418
Échanges téléphoniques et autres .419
Équipement de bureau, commerce et restaurant .420
Entreposage divers .421
Foyers/poêles à bois .422
Génératrices .423
Machines à coudre .425
Marchandises diverses .427
Marchandises en gros .428
Marchés aux puces .429
Mariages/réceptions .430
Massages - thérapeutes .431
Massages - autres .432
Médecines alternatives .433
Escortes .435
Noël .436
Ordinateurs/Internet .440
Outillage .442
Piscines et accessoires .443
Photographie .444
Rembourrage .445
Santé-Esthétique .446
Services spécialisés .447
Souffleuses-tondeuses .448
Systèmes de son/ télévision .449
Tableaux-encadrements .450
Tapis-carrelages .452
Traiteurs .453
Transport demandé .454
Ventes de garage .456
Vêtements .457
Vidéos .458
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: .459

460•479

LOISIRS

Articles de sport/ conditionnement physique .461
Bicyclettes .463
Camping .465
Chasse/pêche .467
Collectionneur .468
Jeux/jouets .472
Livres/timbres/monnaie .474
Musique .475
Planches à voile .476
Vacances-voyages .477
RECHERCHÉ: .479

480•489

EMPLOIS

Offres d'emplois .481
Placement étudiant .483
Service à l'emploi .485
Services domestiques et garderie .486
Service d'aide aux aînés .487
Tenue de livres, comptabilité .488
Emploi recherché .489

490•499

FINANCE

Argent à prêter .491
Occasions d'affaires .493
Prêts hypothécaires .495
RECHERCHÉ: .497

500•599

VÉHICULES

Autos sport et anciennes .503
Autos à vendre .505
Autos à louer .558
4 x 4 .559
Avions .560
Camionnettes et minivans .561
Camions à vendre .562
Camions à louer .563
Équipement de ferme .564
Garages à vendre .565
Garages/stationnement à louer/entreposage .566
Machinerie .567
Pièces/accessoires/ remorques .568
Réparations/entretien/ dépannage .569
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: .570

580•592

VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Motoneiges .580
Motocyclettes .583
Roulottes/tentes-roulottes/ motorisées .587
Véhicules tout-terrain .589
Yachts et bateaux .590
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: .592

600•629

AVIS

Activités diverses .603
Agences de rencontre .607
Avis de naissance .611
Avis divers et légaux .615
Bénévolat .616
Billets .617
Carnet mondain .618
Clubs sociaux .619
Encans/Ventes .621
Messages personnels .623
Perdu/trouvé .625
Ésotérisme .626
Souhaits .627

NOUVELLEMENT CLASSÉES!

Pour 2$ SEULEMENT, toute nouvelle inscription sera incluse dans cette section **la première journée de sa publication.**

Les nouvelles annonces en vrac

À 654-9574, Ste-Foy, côté CHUL, chambre à louer, lav.-séch., câble, bien éclairée

ARMOIRE TV, banc d'entrée, patère, pot de chambre, bureau etc 861-0106

ATTENTION ATTENTION
Besoin de 2 représentant(e)s pour travailler avec une compagnie internationale depuis plus de 81 ans.
Si vous recherchez une carrière, c'est un endroit idéal.
AVANTAGES:
•Formation complète et continue
•De bons avantages sociaux
•Possibilité d'avancement
•Excellente clientèle
•Possibilité de faire 25 000$ à 40 000$ la première année
PRÉ-REQUIS:
•Honnête, ambitieux et persévérant
•Présentation soignée
•Posséder automobile
•Diplôme d'études sec. V et plus
Pour entrevue, envoyer CV au 418-871-1605 au soin du Directeur du personnel
Pour entrevue confidentielle, appelez à partir de lundi, au 653-4941 et demander M. Poulin

BOUTIQUE d'accessoires pour dame aux Galeries de la Capitale, recherche 2 vendeuses avec expérience, 15h à 20h/sem. 627-2076

CHAMBRE À LOUER LORETTEVILLE/NEUFCHATEL
TRANQUILLE, près services et Galeries Capitale, accès cuisine, 260$ 845-2419

EUROVAN Camper de Volkswagen 1997, VR6, 57 000km, 4 pneus neufs, support à vélo, très bonne condition, 39 500$, (418)722-6857.

GARAGE chauffé, à louer, pour remisage d'hiver, Charlesbourg, 622-8340

3½ MODERNE, stationnement intérieur meublé, 800$/mois, Georges 654-9600 jour, 571-2088 soir.

LAV.-SÉCH. GE en très bon état, blanches, 400$ nég. 663-4861

Les TRÉSORS du TEMPS. Vente de saison: meubles, lingerie, porcelaine, verre, argenterie, etc. Sortie 348 autoroute 20, La Durantaye, 884-3750

MANTEAU de VISON et écharpe, noir, 7 ans, 850$. MANTEAU de CASTOR blond, 10 ans, chapeau 600$ 832-0523

MONT STE-ANNE, condo 2 chambres, très propre, 871-5095.

ST-DENIS, 2½ , 1er étage, semi-meublé, bois franc, plafonds hauts, face plaines, 694-1863, 527-8964.

Appelez-nous vite!

686-3311

5 jours pour 5$



Annonces classées
686-3311

Pour des articles de 100$ et moins. Pour un temps limité.
Annonce de 2 lignes.

098•349 IMMEUBLES

98 Visites libres

Au 254 Christophe-Colomb Ouest, Québec
dimanche 29 octobre 14h à 16h
Cottage chaleureux, 3 chambres, aires de vie ouvertes, cachet, boiseries, patio et cour intimes, 57 500$.

BERNARD FRANCKE
522-4677
Les Immeubles Chambord
courtier immobilier agree

Dimanche 29 octobre 14h
20 JARDINS MÉRICI #521
Fleuve, à faire rêver, énorme potentiel, 1365 p.c. tél 687-3368

JARDINS-MÉRICI, 20, Jardins-Mérici, app. 521, vue majestueuse, fleuve et Plaines. Condo 1400 p.c., suite de prestige. **Visite: dim. 22 et 29 octobre. 418-694-2256 ou 687-3368 Tony Perez - 450-656-9000 Royal Lepage courtier immobilier**

100•140 À VENDRE MAISONS SEULES

100 Ancienne-Lorette



A 1698, CHAPMAN, joli bungalow 6 ans, 2 chambres rez-de-chaussée, 2 chambres sous-sol, vaut le déplacement. Faites vite. Secteur recherché, près école, 89 500$ nég. Marina April, Courtage Plus courtier immobilier 652-3601, cellulaire 571-3251.

101 Beauport

BIEN situé, 707 boul. Des Chutes, maison pierre de granite, revenu 4½ demi-sous-sol, propre, 2 foyers, cloturé, garage, 108 000$, 661-5070.

102 Cap-Rouge / St-Augustin

ST-AUGUSTIN: près du lac (sud) unifamiliale 1999, 4 chambres, 2 salles de bains, planchers bois franc et céramique, paysager; 104 500$; **871-0705**

104 Charlesbourg

Bungalow, grand terrain, **bien situé**, 79 500$ nég. poss. commerciale **660-5496**

SECTEUR Guillaume-Mathieu, bungalow, 3 chambres, thermopompe, 2 salles de bains, 77 000$. 623-2501

UNIFAMILIALE, rue Beaumont, rénové, 3 chambres, 5½ , sous-sol fini, 79 800 $. Direct du proprio. **654-6888**

105 Condominiums à vendre

A VOIR aux Lofts de la Couronne, quartier St-Roch, 1000 à 1220 p.c., mur brique, bois franc, garantie ACQ, loft modèle à visiter, réalisation Groupe Arago, 522-0777 poste 40,, Robert

A 2 pas Parc St-Roch et Enap, maison ville 1240 p.c. 2 étages, entrée privée, patio sur jardin int., parking int. possible, garantie ACQ, réalisation Groupe Arage, 522-0777, poste 40, Robert.

À Pointe-Ste-Foy: 4½ quadruplex, garage indépendant, rue tranquille, reprise de bail. **628-4915 / 623-7600**

DU PROPRIÉTAIRE, à Ste-Foy, lucueux condo, haut de gamme, 2200 p.c. sur 2 étages, 8 grandes pièces, foyer, garage, planchers de lattes, 2 entrées indépendantes permettent d'installer un bureau pour professionnel, situé au 3715, rue Gabrielle-Vallée, Ste-Foy près rue Marly et de tous les services. **159 900$, (418) 832-2258.**

LIMOILOU, 7½ , neuf, 2 niveaux plancher chêne, 2 salles de bain ensoleillé, parking, entrée privée, crédit de taxes, 78,000$ ÷ 261-9148

LOUBOURG, directement du propriétaire, env. 875 p.c., 2 chambres côté fleuve, balcon côté Laurentides, 18e étage, piscine, garage, rangement, 116 000$. **Visite sur rendez-vous seulement, (418) 668-3663.**

MÉRICI superbe 820'ca 2 chambres solarium, garage chauffé, piscine, intime et sécuritaire, côté jardin, visitez 687-3368

MERICI, vue fleuve, 1205 pi.ca., bain tourbillon, 168 000$. 658-2049

POINTE Ste-Foy, 4½ unité coin, éclairé garage int., hall d'entrée, 82 500 $, 659-1958 directduproprio.com # 2789

REPRISE DE FINANCE
Pointe-Au-Pic, près Manoir Richelieu, 3½ entièrement meublé, vue sur fleuve, belle opportunité. 418-225-6271

RIMOUSKI, grand 3½ très éclairé, frais communs minimes. 418-721-2758 soir

STE-FOY, joli 4½ , bien décoré, fraichement repeint, vue sur fleuve et ponts, tapis et prélart neufs, très bon investissement, 653-6931.

STE-FOY, près du Campanile, 4 ½ luxueux, vue, bois franc, 651-3847.

VIEUX-QUÉBEC. Nouveau. Superbe 4½ , plafonds hauts, planchers bois franc, stationnement, belle cour int., 109 000 $. Un bijou! MARGOT S. FORTIER *courtier immobilier résidant* **692-3931**

VIEUX-QUÉBEC, 5½ , parking, foyer bois franc, 99 000$. **261-0653**

107 Duberger Les Saules

LES SAULES, cottage 25x25, terrain 8 500 p.c., piscine 24 pi., garage 12x20, beaucoup d'inclus, cause transfert! 93 000$. Du proprio. 864-7408

110 Lorretteville / Neufchâtel

MONTCHATEL, maisons modèles à liquider. Libres. Aubaine. 681-0133.

MONTCHATEL-À PARTIR DE 85 900$
Maisons modèles, clé en main, aucun comptant!
Bibiane 570-4348 681-0133

111 Montcalm

BUNGALOW 8 pièces, foyer, etc., à échanger pour condo, 875-0982.

112 Rive-Sud

À LÉVIS, **jolie maison , 4 ch.,** atelier 12'x20', 119 500$ **avec revenu** de 10 000$ annuel, direct proprio **833-2510**

À VENDRE ou à louer beau jumelé neuf, à St-David, 2 étages, 3 chambres, après 17h: 835-0011

À 15 MIN. de Ste-Foy, bord Chaudière, vue et grand terrain, 4 chambres, 2 foyers, planchers bois, 97 500$, 563-6316

A St-Romuald, jumelés neufs, 74 500$ taxes incluses, 836-4495, 831-0736

CHARNY, rue du Convoi, maison de ville 4½ vendre ou louer, 839-4438, 577-8515

DOMAINE BARIBEAU, Lévis, **sixtuplex** unité de coin, sur 2 étages, **834-3883**

LEVIS, très grand bungalow 58x32, bois franc, foyer, garage, sous-sol fini, 125 000$. 837-5383 après 17h.

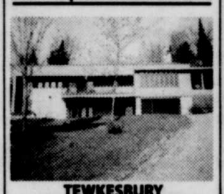
Maison, garage double isolé, grange, 5500pc Laurier-Station (418)**833-4920**

ST-LÉON DE STANDON
Entre le Centre de ski Crapeaudière et Mont Orignal, 7½ , meublée, planchers bois, 28 000$, **834-3674**

113 St-Émile / Lac St-Charles Stoneham / Lac-Beauport

LAC Beauport, 69 000 $ Moderne, Line P. Laquerre courtier 527-5113

STONEHAM, 48000$ Très Très Urgent. Louer ou acheter.
Line P. Laquerre courtier 527-5113



TEWKESBURY
- **SPACIEUSE,** éclairée, lattes chêne, pièces indépendantes pour enfants ou parents. Terrain 44 000 p.c. + bord lac, garages. Possibilité écurie privée. Ski.

HELENE TURBIDE
652-361 3
courtier immobilier agréé
www.simq.qc.ca

116 Sainte-Foy

A PRES Place Laurier, bungalow, 6½ avec revenu. Proprio. 569-7212

BUNGALOW 27' x 48', pierre granite, foyer, avec revenu sous-sol, excellent investissement, 142 000 $, soir avant 21h 659-4166

ENTIÈREMENT rénovée, 3 chambres, hôpital Laval, du proprio; 650-9015



HÉLÈNE TURBIDE
STE-FOY
- **ST-LOUIS-DE-FRANCE,** bungalow converti en 2 logements. Idéal travailleur autonome ou parents, entièrement rénové. Revenu 535$/mois.
- **ST-YVES,** grand bungalow 4 chambres, séjour au rez-chaussée, avec foyer, piscine creusée, près CHUL et université. Nouveau! 159 000$.
- **JEAN-ROYER,** superbe condo, rez-chaussée, foyer au salon, lattes érable, boisé, terrasse, 89 000$.
- **PENTHOUSE,** 1400 p.c., salles bains luxueuses, grande terrasse, 2 stationnements int. Bon prix!

652-361 3
courtier immobilier agréé
www.simq.qc.ca

OCCASION EN OR!
Réduit au maximum jusqu'au 1er nov. Tranquille, central, spacieux plain-pied en brique, rénové cette année, aires ouvertes, ultra moderne, fenêtrse neuves, garage, terrain 10 275 p.c. **151 000$, tél. 658-3485.**

123 Banlieue et autres secteurs

A PONT-ROUGE maison 22x27, terrain 32 000 pi. ca Après 18h 873-3219

150•189 À VENDRE MAISONS À REVENU

157 Duberger / Les Saules

À ACHETER 5 logis, tous loués, entretenus, bien situés, coin Père-Lelièvre/DuVallon, excellent revenu net 21 718$, prix 168 000$, payable en 10 ans, bon investissement, 681-2339

159 Limoilou

A 2330 de la Ronde, 2 grands 5½ , planchers bois franc, cour aménagée et clôturée. 666-3680

3 LOGIS près hôp. Enfant-Jésus, 2 x 3½ + 5½ pour proprio occupant, beaucoup d'améliorations + toiture neuve, 106 000$. 261-2943

161 Montcalm

18 LOGEMENTS, 2 commerces, 4 x 3½ , 12 x 2½, 9 logements, 2 x 4½, 2 x 3½, 5 x 2 ½ propres, bon état, directement propriétaire, agents s'abstenir, 527-1649.

164 Saint-Jean-Baptiste

RUE RICHELIEU, du proprio, entièrement rénové, 3 logements 3½ , 4½ et 9 pièces, cour intérieure avec jardin et hangar, en parfait état, revenu annuel 21 000$ demande 152 000$, 681-1046.

166 Sainte-Foy

RENTABLE
Beau petit bloc rénové, secteur résidentiel, tout loué, tél. 650-5362

185 Résidences personnes retraitées

L'ISLET-SUR-MER, résidence d'accueil pour personnes autonomes, 14 chambres, bonne réputation, occupation 100%, Gilles Couture, RE/MAX Élégance courtier immobilier 1-418-598-6031.

188 RECHERCHÉ / ÉCHANGE

BUNGALOW 8 pièces, foyer, etc., à échanger pour condo, 875-0982.

RECHERCHE bloc-appartements, directement du proprio, 4 à 8 logements, Lévis et env. ou Charlesbourg, 838-4494

200•214 AUTRES PROPRIÉTÉS

200 Chalets-condos / villégiatures

A STONEHAM, maisons de ville, meublées, 2-3 chambres, foyer, à vendre ou ou à louer mois - saison avec option d'achat, excellent investissement 839-3922. Faites votre choix.

À 7 min. Mont St-Anne, beau chalet tout équipé, 450$/sem., 827-5816.

A LAC Beauport, chalet suisse, foyer, tout équipé, jour, sem. 849-0004.

A VENDRE chalet habitable à l'année 3c.c., Lac vert St-Nérée, **418-623-9532**

AU LAC SEPT-ILES chalets à vendre avec embarcations à moteur 873-4753

AUBAINE, Mont Ste-Anne, jumelé à vendre, 3 chambres, foyer, vue sur pentes, meublé, 58 000 $ nég.. 564-0819. Message: 658-6730.

BEAUCE, Ste-Rose de Watford, chalet tout meublé, bord lac Algonquins, truite, pédalo, cabanon, tracteur, terrain gazonné 15 000 pi., 45 000$. 837-1265

CHALET antique à **Pohénégamook,** 4 chambres, terrain 20 000 p.c., vue sur le lac, **69 500$, tél. 1(418)492-2241.**

CHALET À LOUER, pour l'hiver, Lac St-Joseph. 692-2771

EN Gaspésie, face à la mer, chalet 3 chambres, meublé, 1 sem et +. sans frais 1-877-990-9047 www.chaletsquebec.com

GASPÉ, Gaspésie, maison mobile 14x68 45 000$, terrain loué. 418-782-2894

LAC Sept-Îles, à louer, bord du lac, tout confort foyer, cachet rustique 687-4958

LAC Sergent, à vendre ou échanger, 140 000$, 262-4426 ou 529-0354.

LOUERAIS Lac Beauport, 4 chambres, meublé, équipé ±15 déc/7 janv; 871-1567

MONT Ste-Anne, à louer pour saison d'hiver, superbe studio, aux pieds des pentes, couche 4 personnes, le rêve à votre portée! 561-7573

MONT STE-ANNE, jumelé, foyer, terrasse, mezzanine, vue sur le mont, 79 500$, tél. 688-5605.

MONT Ste-Anne, 3 chambres, 2 salles de bains, vue splendide montagne, 1 km ski, semaine, 651-6596, 826-2478

MONT ORIGNAL, condo à vendre, revenus location annuels, 33 300 $, 833-8783

MONT STE-ANNE, condo 2 chambres, très propre, 871-5095.

ROUTE 138 ST-JOUCHIM Domaine Bellevue à vendre chalet neuf 24X30 avec terrain ou transporté 651-5552

STONEHAM, louer semaine, 4 chambres, luxe, foyer, tourbillon. 658-2049

204 Maisons de campagne

BEAUCE Frampton, centenaire 25 x 25 2 étages, écurie, garage, vue panoramique, 2½ x 3½ arp. 59 000$; 872-9733

BELLECHASSE, petite maison avec atelier, grand terrain, 28 000$, 835-9427

PERCÉ, Gaspésie, maison 26x34, 10 ans terrain 60x100, 85 000$. 418-782-2894

ST-JEAN-CHRYSOSTOME, rang Terrebonne, maison à la campagne. 839-7636, 561-0501, 561-0834

206 Maisons mobiles et usinées

MAISON MOBILE 14X70, **air climatisé,** très propre, pour déménager 796-2473

208 Terrains

A ST-JEAN-CHRYS. ST-ROMUALD terrains pour unifamiliale, près école et parc, choix du constructeur. PROMOTION. 839-0100

À 30 min. de Québec, grand terrain boisé cadastré, piste cyclable, **vue et accès Lac Sergent, beau coin, 15 000$, 875-1128**

A CHARLESBOURG, 80e Rue Est, terrain commercial 70 000p.c. + maison ancestrale. 3,75$ p.c. nég. 624-2037.

À ST-ÉMILE, boisé, près du parc, sans voisin arrière, 261-2521, 847-2521

À 4742 St-Félix, St-Augustin, 62 x 100, prix réduit, tél. 875-1212.

A 2 PAS MASSIF Petite-Rivière St-François, vue fleuve, rivière, 563-9813

À ST-ÉMILE 50x166' de profond beau boisé près de l'autoroute 843—8147

A VENDRE Beaumont, rue beau-site terrain 1398 mc service eau, info 833-7188

À SILLERY, Boisé de l' Université, 9700 pi.ca., 570-6899

À STE-THÉCLE bord de l'eau, lac de la Traverse 3km long 25¢ p.c. 418-289-3364

A ST-EMILE et Val Bélair, boisés ou non, prêts à bâtir, 527-1179.

ACCES et vue lac St-Augustin, services, 100' façade, parc, 653-7458, 261-0161.

ANCIENNE-LORETTE, VAL-BÉLAIR-SUR-LE-GOLF, prêts à construire, 627-5145

AU MASSIF, Petite Rivière St-François, vue fleuve, échange, 569-5007.

AUBAINE! Terrain 15 000 pc, vue sur fleuve, St-Antoine-de-Tilly, service aqueduc. 24 500$. 886-1343

BAIE ST-PAUL, terrain 3 830 m., borné par rivière, 23 000$. 622-5109

ILES-DE-LA-MADELEINE, vue sur la mer, grand terrain, 873-5546.

LAC à L'anguille, comté Portneuf, terrains boisés 50 000 p.c. et plus. Façade sur le lac (lac à truites); 418-277-2093

LAC St-Joseph, bord de l'eau, 2x100x400 130 000$ ch. 683-0260, 694-1020 # 275

LEVIS SECTEUR ST-DAVID, terrain pour unifamiliale, jumelé, **837-0069**

NOTRE-DAME DES LAURENTIDES Différentes grandeurs, 3,25$/pc., résidentiel, constructeur de votre choix, direct proprio, 628-7144, Soir: 628-4388

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT Terrains 100 000' ca., boisés, prêts à construire, accès pêche, pistes ski fond, motoneige, possibilité petite fermette, Lac Poulin, 841-1305, 849-2427

SILLERY, terrain 8000 p.c. + bâtisse, idéal contracteur, 681-7905, 686-8883.

TERRAIN À LOUER, 115 000 p.c. 565, boul. Hamel, 523-1232

VANIER, rue Samson, 5700 p.c., prix évaluation municipale. A. Lannegrace, Groupe Vilbec courtier **570-3890.**

VUE SUR LA MONTAGNE terrain pour maison prêt à construire évaluation 17500$ 10000$ neg. 261-5090

210 Terres

ÉRABLIÈRE de 9500 antailes 4200 antaille loués 5200 sur terrain situé à Kinnear'smills 418 486-2766

PORTNEUF Station, terre 35 arpents, boisée, 30 000 $, 286-3879.

PRÈS DU FLEUVE - 355 000 p.c., St-Michel - 60 000$. Soir: 832-8191

STE-SOPHIE DE LEVRAD, 27 arp., 90% plantation, 35 ans et +, beau site pour chasse, 35 000$ nég. (418) 599-2834

212 Villégiature hors Québec

À louer condo Miami Nord, endroit sécuritaire, près mer, 843-6909, 888-5630

A 841-0122, 653-3830, condo 3½ Pompano, piscine, très propre.

CLEARWATER BEACH FLORIDE 1½ 6½ sem./mois, 514-272-4665

CONDO à partager, près Sarasota, Floride O., près mer; 843-6909 / 888-5630

FORT LAUDERDALE, à louer maison mobile, Tv française, 1,100$ U.S. **658-6863**

HALLANDALE, Dale Village, maison mobile, coin rues, à louer pour saison, 3 chambres, 2 salles bains, 872-1580.

HOLLYWOOD DANIA BEACH
Floride, maison neuve, garage pas d'animaux, non fumeur 2000 $ US /mois Tél.: 613-745-8877

MIAMI, 3 min. plage, condo à louer pour 3 mois, 1200$/mois, 628-7553

POMPANO superbe condo 3½ près US1, 1 750$US/mois, 514-333-0311

230•245 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES

230 Bureaux

À St-Augustin: centre-ville, professionnel, poss. frais partagés. **878-2101.**

A 681-8151

BUREAUX

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LÉVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS

COMINAR

FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!

A 955 DE BOURGOGNE
COIN QUATRE-BOURGEOIS
Très bien situé , 144 à 800 p.c., tout inclus, stationnements. 658-6322.

A 653-7458
500 À 20 000 P.C. ET PLUS aménagés selon vos besoins
SOCIETE IMM. DUPONT

A 5350 HENRI-BOURASSA
PRES AUTOROUTE DE LA CAPITALE
570 pi. ca. et plus, climatisé, tout inclus, **TRÈS CONCURRENTIEL. 627-2052.**

A 694-1185
De 300 à 40 000 p.c. dans choix édifice, Haute-Ville, aménagement sur mesure, taux compétitifs.

A 651-9443
IMMEUBLES ROUSSIN
Près Rte de l'Église, bureaux à louer

29.95$ À 200$ mois, Bureau de la Colline, 653-8288 poste 301

À Ste-Foy, 780 de Brabant - Duplessis, 2,000' à 6,500' ca., bon site, 653-3273.

A STE-FOY, jusqu'à 2600 p.c. climatisé, gycleurs, 653-7707

A STE-FOY, 3360 La Pérade. jusqu'à 3500 pc, bon prix. 832-0186, 683-1465

ACCÈS facile 100 à 6000 p.c. moderne, bd Charest Ouest, 687-4422

AGORA S.I. INC.
Boul Ste-Anne près rue du Manège idéal professionnels locaux, bureaux
877-6446

AU 895, Charest O., bureau, local, 3000 p.c. accessible, près St-Sacrement, tout fenestré. **651-9443, Anne Belley.**

BATISSE moderne face Centre Fleur de Lys, climatisé, gicleur, alarme, parking. **Gestion J.D. 523-1232**

BEAUPORT - CENTRE-VILLE Pour professionnels, prix avantageux, 200 et 800 p.c. 667-8418.

BUREAUX neufs, St-Romuald, à 1000 pi. des ponts. Tél. 834-2222.

DE LA TOUR, près de tout 2 à 5 bureaux, meublés ou non 522-4707

Entre Henri IV et Du Vallon à partir de 300$/mois IMMEUBLES ROUSSIN 651-9443

Espace bureaux 1200 p.c., René Lévesque près Cartier, **529-1749, 525-0435**

GRANDE vitrine sur Gde-Allée, près Cartier, 325 p.c., 649-1022

AGORA S.I. INC.
Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux
877-6446

232 Bureaux à frais partagés

À PLACE DE LA CITÉ, fax, photocopie, salle de conférence, etc., 657-6920

Aux Imm. Roussin Ltée, nouveau service, location à court terme: journée - semaine, bureaux, salles de conférences, salles de cours, **651-9443 Anne Belley.**

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA
4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. Facilité de stationnement, 626-2048.

CENTRE-VILLE, ascenseur, parkings luxueux, 2e 350$/mois. 524-3008

EDIFICE DE VERCHÈRES
Neuf, prestigieux. 1651 ch. Ste-Foy, tous services, bureau avec comptables agréés, 450$ mois, 682-2929.

INCOMPARABLE !
Bureaux modernes, climatisés, stationnement à partir de 165$, **687-4422.**

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200$/mois et +, tout compris, 3107 ave Des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

LEBOURGNEUF, bureaux à frais partagés, service réceptionniste, salle de conférence, 626-5500.

RIVE-SUD bureau à partager 834-1012 839-5479

234 Commerces

A VENDRE POSTE À ESSENCE
Excellent volume
Grand terrain commercial
Possibilité d'expansion
À CAP-SANTÉ, 418-285-1777

À LOUER atelier mécanique et débosselage, peinture, Ste-Foy. **871-4775**

BAR SUR LA RIVE-SUD 75 places avec possibilité d'agrandir, 832-7720

BOUTIQUE CADEAUX ET LIBRAIRIE
Située en Mauricie, établie depuis plusieurs années, bonne rentabilité, cause: retraite (819) 380-4650 (819) 228-8542

CAFÉ-TERRASSE à vendre, 30 places, St-Lambert, **Guy Belval: 450-465-8374**

CARTIER, à vendre restaurant pizzeria 90 places, loyer intéressant, **564-4481**

COMMERCE DE TISSUS, patrons, boutons, fermoirs, accessoires de couture, au complet ou séparément. 418-356-5000

COMMERCE tissus et accessoires, service de couture, dépôt de nettoyeur, en affaires depuis 15 ans, clientèle établie, location raisonnable, **926-3919 soir**

COMMERCE TOURISTIQUE pour amant de nature, cause maladie 418-226-8119

DÉPANNEUR libre-service, lave-auto, Rive-Sud Québec, 235 000 $ + inventaire, agents s'abstenir. 831-1854.

DISTRIBUTRICES à bonbons Easy-Vend à vendre, bon revenu, 842-3283.

MOTEL, restaurant et station de service, près Québec autoroute 20, à vendre, 819-385-4648

MOTEL 40 chambres Ste-Foy très belle occasion bons revenus. **569-1489**

PME, rentable: placement de personnel. Appeler le soir: 656-6367

RESTAURANT-BAR À LOUER Sainte-Foy, avec ameublement et équipement. 658-5893 0227

RESTO service comptoir bon revenu, exclusivité centre commercial, Forestville Après 18h00 **418-587-6252**

ROULOTTE À PATATE
1 an, diesel, murs et comptoir en acier inoxydable, 37 000$ négociable, tél. 653-9205.

236 Entrepôts

A 681-8151

ENTREPÔT

Salle de montre
QUÉBEC - STE-FOY
VANIER - LÉVIS
De 1000 à 10 000 p.c et plus
selon vos besoins
incluant les aménagements

COMINAR

FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!

A 653-7458
500 À 50 000 P.C. ET PLUS aménagés selon vos besoins
SOCIETE IMM. DUPONT

A BEAUPORT, 2500 p.c. + bureaux, 1550$ tout compris, libre, 563-9184.

AU PARC INDUSTRIEL VANIER 475, PRUNEAU, 651-0442

AUX IMMEUBLES ROUSSIN Entrepôt, locaux avec débarcadère, plafond 18' à 24'. Tél. 651-9443

CHAMBRE FROIDE et CONGÉLATEUR, 1000 p.c. à 1500 p.c., débarcadère, Parc Colbert. Imm. Roussin 651-9443

PARC INDUSTRIEL MÉTROBEC ENTREPÔTS ET BUREAUX, PORTE DE GARAGE ET DÉBARCADÈRE INCLUS LES IMMEUBLES GARANT INC. QUÉBEC: 653-1206

RUE RIDEAU ÉDIFICE DISTINCTIF
Entrepôt 20' haut et bureaux + mezzanine, 2 x 2750p.c. Aménagés selon vos besoins. M. Achard 654-2934

ST-ROMUALD, entrepôt 20 000 p.c., 22 pi. libre, peut être divisé. 834-1012 ou 839-5479

ST-ROMUALD entrepôt et bureau. 1500 p.c., 700$/mois, **1-888-832-5342**

STE-FOY, rue Watt: 5 000 pi.ca. aménagé, 2 débarcadères , 18' de haut Immeubles Félix Roussin, 650-2121.

238 Locaux

A 5350 HENRI-BOURASSA
PRES AUTOROUTE DE LA CAPITALE
700 pi. ca. et plus, climatisé, tout inclus, **TRÈS CONCURRENTIEL. 627-2052.**

À saisir à côté université, local refait à neuf, 530' ca.,652-0411

À LOUER, 313 St-Jean, 550 pi. ca. grande vitrine. 529-2073

A face Hôpital St-François, bureau ou local, 868 pi. ca. 527-1559

AGORA S.I. INC.
Boul. Hamel ouest sortie Henri IV bureaux - locaux, entrepôt 11 000 p.c. avec débarcadère
877-6446

ANCIENNE-LORETTE, Place Notre-Dame, 2000 pi. ca., très achalandé. **Immeubles Félix Roussin 650-2121**

ARRIERE Colisée, peinture, débosselage, 1800 pi. ca., 524-9896, 561-7330

ATTENTION !
Beauport, planchers béton, gicleurs, 2000 à 4000 pc, 654-5220, 694-2256

AU 565 HAMEL local 5000 p.c., prix compétitif, stationnement, **523-1232**

AUBAINE, Ste-Anne Beaupré, gratuité bureau, commerce, entrepôt, professionnel, près Basilique, **847-2342, 623-8706.**

BEAUPORT local 3825 p.c., vaste stationnement, facile d'accès, pour commerces, bureaux et boutiques **661-6703**

BEAUPORT beau local commercial 800 p.c. ou 1600 p.c., possibilité clé en main, 561-4898

BOUL. CHAREST OUEST
Parc Colbert, 7,500 p.c., salle de montre, bureau et entrepôt, 658-5844

BUREAUX et entrepôts à louer: Charlesbourg, Québec, Vanier, 627-2734

CHARLESBOURG, Henri-Bourassa, local commercial 1350 pc à louer. Idéal professionnel de la santé ou autre. Clinique dentaire connexe. **626-3148**

EN PLEIN COEUR DE SAINTE-FOY Local commercial à louer 3200 p.c., avec 2 portes garage, 871-2058

IMMEUBLES ROUSSIN
Rez-de-chaussée et mail, achalandage assuré. tél. 651-9443.

LIBRE 1er déc. 2000, 2326 chemin Ste-Foy, à Ste-Foy, 2eme étage, face université, local 1 130 pi. ca., non chauffé, non éclairé, stationnement, 1200$/mois. 657-1718 ou 681-2855

LOCAL commercial sur rive-sud, 35' x 35', grand terrain, à louer, 648-9571.

LOCAL 80e RUE EST 500 ou 1,000 p.c., prix à discuter, **624-4473**

LOCAL dans centre commercial à louer Laurier-Station (418) 833-4920

MAGNIFIQUE espace commercial situé au 2625, ch. Ste-Foy, entre du Vallon et Henri IV. Rez-de-chaussée très fenestré, stationnement int., 651-1616

230-245
PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES

238
Locaux

MONTCALM, 1417 chemin Ste-Foy, local 1250 pi. ca. 261-0653.

Pointe-Aux-Lièvres 3200p.c. parking **Gestion J.D. 523-1232**

QUÉBEC, 1238, 1ère Avenue, beau grand local, 1050 pi.ca. + sous-sol, complètement rénové cette année, stationnement, 700$. Info: 647-1138

RUE St-Vallier Ouest: local commercial 750 pi.ca., libre immédiatement, **683-5207 626-3417**

SITE DE PREMIER CHOIX, CH. ST-LOUIS EN FAÇADE, CENTRE LAFORÊT. 564-0770

ST-VALLIER OUEST, 1 local rénové, chauffé, **1500 p.c.**: 850 $/mois tél. 657-0317.

VIEUX-QUÉBEC, 52 Côte du Palais coin St-Jean, 800 p.c. tout rénové, idéal vente au détail, 1500$/mois, 657-0317.

240
Propriétés commerciales

A vendre Cap-Rouge 1660 p.c. sur 2 étages, cuisine commerciale, **576-4919**

BATISSE commerciale 35 x 50, de fabrication d'armoires ou autres, à louer ou à vendre. 888-3483

LOCATION de terrain avec porte de garage, situé à Québec, 7,500 p.c., prix à discuter. Inf: 576-6441

Région Mégantic, Hôtel-motel restaurant Faite une offre (maladie)pour info 819 583-1112

RIVE-SUD, bâtisse industrielle à vendre 3 800 pi. ca. 834-1012, 839-5479

245
Services immobiliers

Protégez-vous! Inspection en bâtiment et construction, Micro-Vision: 626-5839

250-288
À LOUER LOGEMENTS

250
Ancienne-Lorette

ANCIENNE-LORETTE, style condo, entrée privée, près des services, 4½ , 510$. Tél. 627-5145.

251
Beauport

4½ À louer, propre, 1984 de la Station, voisin CLSC, métrobus, 821-0548

A 663-4610, 561-0760

3½ libre, tout compris, très beau , concierge temps plein, excellent service, bon prix, **négociable.**

A GIFFARD, grands 4½ libres, chauffés, eau chaude, près piste cyclable, 821-4440

www.laberge.qc.ca

A GIFFARD, 5½ chauffé 540$, près école, 664-1950, 667-1936, 663-3093.

A QUI LA CHANCE? 5½ tout compris, près services, vue sur fleuve, 570-4460.

À 821-8606, 4½ chauffé; 3½ semi-meublé, tout compris. À voir!

A voir grand 4½ , Cambronne parking, 660-2204

CONDO 5½ SUR 2 étages, 685$ mois, non chauffé, libre, 561-4585

COOP 4½ chauffé, eau chaude, demi-sous-sol, 402$. 1 mois gratuit. 821-0151

COURVILLE grand 4½ tout compris. frais peint, très tranquille, 663-1099

DERNIERS: studio, 3½ et 4½ très récents, ascenseur, béton, caméra, 660-9536, 569-1358.

3½ CHAUFFÉ, éclairé, 330$, frais paint, maison privée, bus, 660-4787

PRES CARREFOUR BEAUPORT 3½ meublé 400$; 4½ à partir de 470$ à 500$, tout inclus, près accès routiers et bus, 667-8418, 666-3132.

SUPER SPÉCIAL, 1½-3½-4½ MANOIR Salaberry Site exceptionnel, tranquille chauffé, eau chaude piscine, etc... sélectionné, 667-7291.

252
Cap-Rouge / St-Augustin

AU 1308 Provencher, magnifique 3½ rez-chaussée, tout rénové, 878-4333

BORD DU FLEUVE

Plage St-Laurent, haut de gamme, 2 chambres + sous-sol aménagé, 925$ mois, chauffage exclus, 653-7791

253
Centre-Ville

COIN SAGARD ET Prince-Edouard, 3½ disponible imm. 350$/mois, Édifice très tranquille. 681-1454,

GRAND 4½ refait à neuf , rue de la Salle, vue cour arrière, propriétaire occupant. Libre nov., 560$. 529-2535

PRÈS Méduse, très beau 3½ rénové, cour arrière boisée, foyer, 529-9498

RUE DU ROI, 4½ entièrement rénové, bois franc, insonorisé, 460$. déc., 522-8847, 655-4494

254
Charlesbourg

A 622-0910 - 623-4006

3½ : 300$ (rien d'inclus), 1er déc.; 4½ : 400$ (rien d'inclus). Repeints, très propres.

A ABSOLUMENT VISITER Superbe 3½ , 525 $ Béton, ascenseur, piscine 627-2052

A 622-3719, 569-1358 Abordable 1½ - 4½ Refaits à neuf, piscine, tout inclus

A 265-4544 ou 622-4544, grands 5½ tout compris, près de tout, 9040 boul. Mathieu. 653-1242.

A QUI LA CHANCE? 4½ tout compris, près services, tél. 570-4460.

Au 5353, 5e Ave. Ouest Libre imm. 5½ , luxueux, ascenseur, tout béton, 750$ (rien d'inclus). 623-4006, 622-0910

3½ , CHAUFFÉ, éclairé, semi-meublé, lav./séch. parking gratuits, 623-1094.

3½ LIBRE , près Atrium, autobus 667-2638

255
Condominiums à louer

Au Coeur de Ste-Foy (Libre)

4½ , 3½ Vue spectaculaire. À voir Piscine intérieure, possibilité Meublé Gymnase et Haut de Gamme, 264-1446

CHARLESBOURG, condo luxueux, 4½ , meublé, 628-7370

STE-FOY, près université et centres d'achats, très beau 4½ , 625 $ non chauffé, 682-7000 demander Arlette

STONEHAM, à louer condo sur les pentes, 569-1131

256
Côte-de-Beaupré / Ile d'Orléans

BEAUPRÉ, 3½ -4½ poss. de meublé pour skieurs 667-3048 ou 570-2700

L'ANGE-GARDIEN, URGENT! 4½ 2 portes patio, vue sur le fleuve, 425$ nég. tout compris. 822-3923, 261-5576

ST-PIERRE I.O., 3½ demi-sous-sol, 330 $chauffé éclairé libre 828-2888

257
Duberger / Les Saules

À côté église des Saules, beau 2½ intercom, très propres. 872-8425

BEAU 4½ , frais repeint, 490$ tout compris, 871-3214 soir: 580-3552

Beau 4½ sur 2 étages, neuf, libre, 650$ 686-0877, 527-8863

258
Lebourgneuf / Le Mesnil Charlesbourg-Ouest

GRANDS 4½ , béton, piscine et plus bois franc, nov. 627-5414, 572-6599

259
Limoilou

A 627-5414, 626-5645

STE-ODILE, 4½ frais point 3e et dernier étage, bois franc, entrée lav. - séch., casier, tranquille ensoleillé, 445$ chauffé, libre

A STE-ODILE

BEAUX 3½ - 4½ SPÉCIAL PRIX RÉDUIT 626-8468, 628-2797, 623-8621

A 715, des Pins Est, St-Albert, 4½ , neuf, stationnement int., ascenseur, gérant sur place, 624-8831.

A St-Albert, 5½ , bois franc, 6 logis, dernier étage, 623-9713, 682-9481

A LOUER, 4½ , près hopital St-François d'Assise, 345$, libre imm. 628-0711.

A 720, 16e Rue , 2½ meublé, tout compris, près cegep. libre imm., 628-0808.

À louer 4½ **rénové**, plancher bois franc **libre**, chauffé, parking, 460$ **523-7430**

A ST-ALBERT, 3½ chauffé, éclairé, eau chaude, 375$, 580-7649, 572-3648

AU 1865 CHAMPFLEURY, 4½ , 2eme étage, bois franc, tout compris 495$, libre imm. 660-2572.

BEAU 4½ neuf, insonorisé, tranquille, parking, libre, 575-0688

BENOÎT-XV, 4½ , rénové, chauffé, eau chaude fournie, insonorisé, belle fenestration, grand balcon, stationnement. 649-7209.

CEGEP Limoilou 5½ 3 chambres, balcon, cour, 530$ tout compris. Nov. 628-6214, frais virés Rénald: 514-890-6146.

GRAND 3½ MEUBLÉ 661-2864

1 MOIS GRATUIT

4½ tout inclus, bois franc, repeint, balcon, libre, 435$, 652-9379

PLACE CAVALIER

2½ chauffé, éclairé, eau chaude, plusieurs services, ascenseur, 660-0496.

www.laberge.qc.ca

PRÈS Enfant-Jésus, 5½, 2e étage, tapis et prélarts, chauffé, eau chaude, stationnement ext., 500$, 660-1322

ST-FRANÇOIS-D'ASSISE; 3 ½ , 300$ Entrée laveuse/sécheuse, eau chaude . Semi-meublé **529-1170**

STE-ODILE, 4½ SUPERBE libre, Tél. 564-0770

260
Loretteville / Neufchâtel

À DECELLES

Grand 3½ - 410$, rénové, service conciergerie, calme intercom, près services 843-2343, 843-2216.

AUBAINE très grand 4½ chauffé, balcon, 847-1980, 628-5998.

4½ PAS chauffé, pas éclairé, patio, 1er nov. 420$, 527-2730, 580-8466.

261
Montcalm

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

A 687-2610 - 24h

http://www.abi.ca

LE LAURIER

600 av. Laurier, (sur les Plaines), portier, terrasse, stationnement, marqueterie. Libre avril 2001

3½ , court terme, literie, vaisselle Tél. 520-6134

LE MONTMORENCY

165 Grande-Allée Est, portier, coiffeuse, piscine, terrasse, marqueterie, stationnement, près des services

STUDIO, 1, 2 ET 3 CHAMBRES Tél. 520-6134

PLACE DES BRAVES

846 Chemin Ste-Foy (sur parc), stationnement int., piscine int., sauna, dépanneur, près des services

STUDIO, 1 ET 2 CHAMBRES Tél. 520-6135

SAMUEL DE CHAMPLAIN

350, Ch. Ste-Foy, stationnement int., piscine 18e étage, vue superbe, marqueterie, près des services. 1, 2 ET 3 CHAMBRES Tél. 520-6134

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

A HABITAT 435-440

NOUS VOUS PROPOSONS DE BEAUX GRANDS 2½ 3½ 4½ 5½ CALME ET SECURITAIRE

piscine
soins infirmiers
stationnement int.
Cafeteria
dépanneur
salle de conditionnement
salon de coiffure
services bancaires
inclus le chauffage et l'electricité

Au coeur du quartier Montcalm et près de tous les services

687-1123

A 681-5872

Face Hôpital St-Sacrement, 3½ chauffé, planchers bois franc, ascenseur, semi-meublé désiré, nov.

À 527-9170, libres, 2½ , 3½ , demi-sous-sol: 850 des Jésuites, 635 Marg.-Bourgeois, 360 $, 395 $.

À 529-4442 - Plaines - semi ou meubles, 650$/mois +; court et long terme.

APP. LE CLARIDGE, 1½ à 6½ , rénovés, plancher bois. Espaces à bureaux disponibles, 529-5458, 621-7281

AU SAMUEL-HOLLAND

Studios et appartements, 1, 2 3 chambres, insonorisés, centre sportif, stationnement int., services de santé, hôtellerie et beaucoup plus.

UNE VISITE S'IMPOSE, 681-4601

6½ , AV. Manrèse, ensoleillé, refait, planchers bois, 685 $ chauffé, 687-3457

CALIXA-LAVALLÉE, 5½ chauffé, bois franc, semi-meublé désiré, libre nov. 455-0391, 687-0996

CH. STE-FOY, 6½ 605$ tout compris près de tout. Déc. ou janv. 684-0226, 285-1835

COIN Monk /ch. Ste-Foy, très belle vue sur ville, grand studio 1½ chauffé, éclairé 480$/mois, 1er nov., 884-2357

DES ÉRABLES, studio, bois franc, balcon, 400$ tout compris 686-1594

FRASER PRÈS CARTIER, 3½ chauffé, 490$, niveau sol, tél. 683-9357.

JARDINS MÉRICI

Studio 350 pc, libre, poêle, frigo, vénitiennes, stationnement, **688-1630**

MIGNON 3½ soleil, buanderie, près Plaines, 425$. 692-1998

262
Rive-Sud

À Lévis - 3½ , neuf, très grand, moderne, non fumeur, janv. à mai 01, poss. de prolonger au besoin. 550$ meublé, non chauffé ; 833-4834 jour - 670-4016 soir

A ALLER VOIR, St-Romuald, un seul 4½ , libre 1er novembre, luxueux, ascenseur, piscine, tél. 834-2050.

A ST-JEAN-CHRYSOSTOME, grand 4½ bois franc, cabanon, grand terrain, 460$/mois. Cause transfert! 834-5621

CHARNY, 1er nov., 4½ 2eme étage, électricité payé, bail mensuel possible. **832-0322 ou 626-1744**

ST-LAMBERT DE LEVIS

5½, demi sous-sol, non chauffé/ non éclairé, semi meublé ou non, **350$**, 15 min. des ponts! **889-8709, 683-9597**

ST-ROMUALD 3½ chauffé, eau chaude, stationnement, déc. **872-4078, 839-0826**

ST-ROMUALD, 4½ , chauffé, éclairé, 425 $, 834-8226, 837-0650.

263
St-Émile / Lac St-Charles Stoneham / Lac-Beauport

LAC BEAUPORT, 3½ meublé, tout inclus, non fumeur, 500$, 561-1241

264
Saint-Jean-Baptiste

GRAND studio rénové, bois franc, balcon, non chauffé, non éclairé, meublé ou non, 410$ ou 460$. 523-3847

GRAND 2½ chauffé au 810Turnbull, propre, bois franc, 340$, 801-6729

265
Saint-Sauveur

BEAU 3½ chauffé, planchers bois, entrée lav., séch., 340$. 692-4553

BEAUX grand 3½ 4½ bois, rénovés, tranquilles, cour, balcon, 575-0688

4½ COIN Mazenod/Charest non chauffé, non éclairé, libre imm, 663-6866.

GRAND 4½ poêle, frigo, lav-séch., rue Hermine, libre imm. 648-1951.

ST-VALLIER O., superbe 3½ , cachet colonial, rénové, à voir! **647-8666**

796 STE-THERESE, grand 3½ semi-meublé, très propre, nov. 335$, tél. 522-8847, 655-4494.

266
Sainte-Foy

À VOIR grand 4½ , podium, lave-vaisselle, balayeuse centrale, vue, 650$ non chaffé, 1er déc. 651-5071, 650-1432

A ABAISSER, à absolument voir! 1½ , 3½ , 4½ , luxueux, tout inclus, 265-4842

A 652-2031, très beau grand 3½ tout inclus. Libre 1er déc. 2000. 653-2434

A 264-1446 Condo Mistral 4½ 3½ , Vue Piscine (meublé ou non)

A VOIR! 1½ tout compris, meublé, bois franc, 656-9227

A DUCHESNEAU, 2½ , LIBRE Près services, 658-9839, 628-5998

A VOIR, 3½ , entrée laveuse - sécheuse, près services, 650-9582.

4½ BOUL. NEILSON, TOUT COMPRIS, AVEC VUE, 652-8086

GRAND 1½ - 3½ déc. tout compris, piscine int., intercom, 654-2812, 658-4298

3½ MODERNE, stationnement intérieur meublé, 800$/mois, Georges 654-9600 jour, 571-2088 soir.

6½ LIBRE 1er janv., 610$, chauffé, eau chaude, planchers bois, 657-6153

PRES aéroport, 3½ demi sous-sol, porte-patio, énergie inclus, libre. 872-1357

4½ RÉNOVÉ, près Château Bonne-Entente, non meublé, chauffé, éclairé, 575$, 1er déc., 657-7406 # 316, 653-6109

TRES beau 4½ . rue Myrand, janv., très ensoleillé, grande porte patio, bois franc, chauffé, parking, 682-0770.

268
Sillery

3½ PIECES, chauffé, eau chaude, entrée lav.-séch., stationnement, 688-4687.

270
Vanier

4½ MODERNE, 2e, maison à 2 étages construction récente, libre. 873-3675

3½ 390$, 5½ 520$, tout inclus, libres immédiatement, 527-5934

272
Vieux-Québec / Haute-ville

BEAU 3½ foyer fonctionnel, calme, près commodités, 1er déc., 470$, 692-2595

2½ CHAUFFÉ, meublé, 350$, 1er décembre, Tél. 692-4553.

2½ CHAUFFÉ, éclairé, meublé si désiré, rue Ste-Famille, 628-7204

GRAND 2½ chauffé, éclairé, semi-meublé, 1er nov.; 450$, 657-3686, 455-1070

LUXUEUX - COURTE DUREE

App. meublés, équipés de A à Z, près Château Frontenac , **561-1231**

CONDO TRÈS BEAU 3½ meublé, mezzanine, 525$ stationnement, tranquille, jusqu'en juil. et +, 694-6977, 648-7987

RUE HAMEL, grands 3½ meublés, très ensoleillés, plafond 16 pi., planchers bois, à louer au mois ou +, 640-2349

ST-DENIS, 2½ , 1er étage, semi-meublé, bois franc, plafonds hauts, face plaines, 694-1863, 527-8964.

273
Banlieue et autres secteurs

À MONTREAL, studio, 2½ meublés, tout inclus, court terme, 877-552-2992

282
Maisons à louer

À LOUER - Près de Lévis, spacieuse résidence, à 25 min des ponts, impeccable, semi-meublée, 4 grandes chambres, 2 salles de bains, cuisine, salle à manger, salon avec foyer, planchers de bois franc et céramique, terrain 21 875 p.c., bel aménagement paysager, garage intégré, située route 132, St-Michel de Bellechasse. **418-884-2067**

A CHARLESBOURG. Pourquoi louer? Maisons unifamiliales à partir de 630$/mois, 3 ans, possibilité d'option d'achat, 841-0020.

À ST-ROMUALD, 5 min. pont Québec, **VUE FLEUVE** 3 chambres sous-sol fini très éclairé garage patio grand terrain libre imm., 839-5622, cell. 559-8525

À 850 Painchaud, 7½ près cegep et université, libre 1er déc., 845$, 686-1838

A LAC Beauport vue lac, style suisse **meublé** avec mezzanine, 975 $, 450-227-9344

CHARLESBOURG, maison, à louer, commercial ou résidentiel, libre, 622-4844.

CHARLESBOURG, maison seule tout meublée, 1er nov. à fin avril, 622-3259

LEVIS, 44 Napoléon, 3 chambres, sous-sol rénové, non chauffée, non éclairée, libre imm., 750 $/mois, 837-5360

MAISON à louer Lac B eauport, 3 chambres, très éclairée, 750$, 687-6834.

ST-ROMUALD, vue sur le fleuve, maison tout meublée, à louer pour 6 mois, nov. à mai, idéal pour couple, 839-9582

STE-FOY, maison pour 6 mois, meublée tout compris, pas de chien, 651-5171 soir

VUE FLEUVE, rivière, 23 duplex neufs, St-Romuald, 2 ou 4 chambres, planchers bois, foyer, louer ou vendre, nov., déc. ou plus tard, 5 min. Pl. Laurier, 839-9423.

285
Résidences personnes retraitées

JARDINS LEBOURGNEUF

Infirmier(ère) 24h/24h, loisirs, navette, repas avec service inclus. **623-5333**

MANOIR SULLY, Hébergement de qualité, surveillance 24h., résidence personnes âgées. Près Fleur de Lys. Faut voir! Libre immédiatement **683-1261 ou 688-3330**

300-338
À LOUER CHAMBRES

301
Beauport

DANS maison privée, lun au ven. non fumeur, 200$/mois. Stéphane 661-7717

303
Centre-Ville

DEMI CHEZ SOI (gares) hébergement de qualitée non fumeur jour semaine mois stable tranquille 525-2458

309
Limoilou

À LOUER 1½ poêle frigo inclus, près hôpital services 572-8238 529-1380

Des Bouleaux O. entrée privée, laveuse-sécheuse, idéal fille, 200 $, **623-7334**

PRÈS hôp. Enfant-Jésus et St-François d'Assise, cégep. **648-2864**

310
Lorettеville / Neufchâtel

TRANQUILLE, près services et Galeries Capitale, accès cuisine, 260$ 845-2419

311
Montcalm

À CASOT, grande, propre, tranquille, lavabo, frigo, non fumeur, 682-2732

BROWN, cuisine commune, non fumeur, près autobus. 527-7239

CHAMBRE et boudoir meublés dans grand 8½ disponible du lundi au vendredi. 350$/mois. 527-0447

NON FUMEUR, face à l'hôpital St-Sacrement, 688-5076, 831-4410.

PRÈS université, câble, téléphone, buanderie, literie, cuisine, salon, tv, non fumeur, 652-9946. Voir à: www.t2000mm.com

RENÉ-LÉVESQUE, buanderie, non fumeur, cuisine commune, stationnement, Richard 681-7397, soir 653-5468

313
St-Émile / Lac St-Charles Stoneham / Lac-Beauport

STONEHAM - face aux pentes, maison neuve, grande chambre. 848-7910

316
Sainte-Foy

A 644-1992, poste 343 ou 656-7777, poste 12973, 10 min. à pied université, non fumeur, tous services inclus, parking

A 652-8492, à côté cégeps et université, belle chambre meublée, câble. 653-2434

À 654-9574, côté CHUL Lav.-séch., câble, bien éclairée

ACCES, entrée privée câble, tél. commodité, calme, Plaza Laval, 650-0560

CH. SAINTE-FOY / DE L'ÉGLISE propre câble, laveuse, sécheuse, 657-1109

NON fumeuse, tranquille, entrée privée, cuisine, buanderie, bus no 7; 652-0432

NON FUMEUSE, stationnement, frigo personnel, 185 $ /mois. 657-5117

320
Vanier

CHAMBREUSE autonome financièrement demandez Sylvie 682-8259

323
Banlieue et autres secteurs

ENTRÉE privée cuisinette 5 minutes du Casino 275$/mois 418-665-7214

335
Résidence personnes retraitées

A St-Antoine de Tilly, près fleuve, plusieurs services inclus, court, moyen et long séjour, autonomes, tarif à partir 650$ mois, 1 mois gratuit, **886-2060**

RÉSIDENCE, autonome, semi-autonome, en perte d'autonomie ou Alzheimer, endroit paisible, près des services. Plaines, venez visiter, un accueil chaleureux vous attend, Résidence St-Louis, 470 Ch. St-Louis, Québec, 688-7689

336
Chambres et pensions

À Anc. Lorette, câble, travailleur, personne autonome, non fumeur, **872-4118**

370-388
AMÉLIORATION ET ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS

370
Aménagement de terrain

RECHERCHE endroits pour terre de remplissage, grosse quantité, 623-3405

372
Chauffage / climatisation ventilation

POELES Lesage à combustion lente, 15 modèles, cheminée Selkirk 2100 degrés, tuyaux assortis 873-4549

374
Décoration intérieure

DOUILLETTE lit queen et accessoires, état neuf, 70$. 628-1803

376
Déneigement

À VENDRE Pick-Up 3/4 Dodge, 4 x 4, 1986, gratte avant et arrière, PICK-UP 3/4 Dodge 4 x 4 pour pièces, gratte Fisher 7½ pi. comme neuve, **Claude 569-1898**

BON PRIX, LIMOILOU, (du manuel au commercial), 655-0005 Patrick

DÉNEIGEMENT résidentiel et commercial, 842-6397, 572-7050.

NOUS offrons le service de déneigement **à prix très compétitif.** Inf: Raymond Tremblay 571-5738 667-8761

VANIER commercial résidentiel, travail garanti, versement mensuel **564-2352**

377
Entrepreneurs

CS ENTRETIEN ent. comercial peinture + bureaux 847-1157 pag. 801-4633

MENUISERIE, finition intérieure et sous-sol, tirage de joints, 18 ans d'expérience, 655-8829

378
Entretien / réparation

A BAS PRIX! Toiture, joints brique, balcon, peinture, gyproc, plâtre; 845-8442

A BON PRIX. Peinture int.,ext., réparations Estimation gratuite 660-3302, 561-0767.

A BAS prix, plombier-manuisier d'expérience, ouvrage tout genre, 523-7201

382
Matériaux

À BAS PRIX

Matériaux 1ère qualité... bas prix imbattables!

Céramique: 0.99$ pi.. Tuiles pré-encollées: 0.33$. Plancher laminé: garanti 15 ans 1.19$ pi., garanti 20 ans 1.49$ pi. Plancher bois franc pré-verni, merisier: 2.99$ pi. Panneau gaufré 7/16": 8.65$. Portes 30": lauan 23.99$, newport 27.99$. Isolants rigides: 1" 4.29$, 2" 8.59$. Moulures MDF: quart de rond 1.59$, cadre économique 1.69$, plinthe 1.79$. Toilette: 79.95$. Évier en inox: 65.95$.

VALIDE du 23 au 28 oct. 2000

Matériaux à Bas Prix, St-Nicolas 418-836-3636, Rivière-Du-Loup 418-868-1184, Rimouski 418-724-8025.

A Abaisser, planchers bois franc, érable 2'1/4 0.69$pi. m.p. chêne 2½ pré-verni, 2.59$ pi.ca. et autres essences Bois Franc Laurier Québec 418-840-1458.

BOIS BRUT: 2x4x8': 1.06$; 10': 1.90$, 12': 2.19$; 2X6X12': 3.89$; 14': 4.85$; 16': 5.58$; 2X7X12': 4.76$; 14': 5.74$; 16': 6.58$; 2X8X12' : 5.89$; 16': 7.34$ Tôle et vinyle. 842-2394.

BOIS DE PLANCHER flottant à partir de 1.20$ le p.c., **847-3071 Économbois**

FLUORESCENTS chauffage fenêtres portes(coupe-feu) divers matériaux Québec Aubaine Recycle 529-8003

LOT DE 6 FENÊTRES USAGÉE 75$ 261-3545

PORTE vitrée aluminium 80"x5' 100$, 663-7422

POUR déménager ou démolition sur place, garage 24x28 isolé, toit bardeaux de cèdre, revêtement bois Redwood. Inf. 418-657-7722

POUTRES en b.c. firt traitées, 8 x 12 10 x 12, 12 x 12, tuyaux usagés, 661-5771

390-459
MARCHANDISES ET SERVICES

MAIGRISSEZ 2 capsules par jour, produit naturel, pas de diète à mourir de faim, format d'essai disponible. Nouveau au Québec. 819-372-7045

399
Ameublement / appareils ménagers

À 663-4605

ÉLECTROMÉNAGERS R. LÉVESQUE Le centre d'appareils électroménagers neufs, usagés, endommagés, Location d'appareils neufs. 3000, chemin Royal Beauport

A LIQUIDER, matelas 39"54"60" bas prix 4 lavabos, 8 robinets, 877-9664

390•459 MARCHANDISES ET SERVICES

399 Ameublement / appareils ménagers

À BAS PRIX, À BAS PRIX, achat, vente meubles + électroménagers, payons comptant, se déplace, 521-1830

A LIQUIDER, matelas 39"54"60" bas prix 4 lavabos, 8 robinets, 877-9664

ACHAT ET VENTE
d'appareils neufs et usagés
Dommage de transport
Réparation échange **529-9488**
Garantie 1 an. App. électriques
P. Robitaille Inc. 504 Canardière

ACHAT - VENTE - SERVICE APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS MOZART RÉFRIGÉRATION 842-3116

ACHAT ACHAT, MEUBLES AUSSI ANTIQUITÉS ET DIVERS 837-6436

ACHETERAIS lit escamotable 54 pouces, soir 683-8968.

AMEUBLEMENT cuisine, salon, chambre; bon état, très propre, 450$ le tout. Après 16h 839-4451

AMEUBLEMENT complet salon, chambre et salle à manger, 550$, 834-5946.

ARMOIRE TV, banc d'entrée, patère, pot de chambre, bureau etc 861-0106

BAHUT, laqué noir, 1200 $ pour 250$, tv 25" RCA, lit 39", articles religieux, etc., 661-9535.

BASE et tête de lit blanches 150$, vertisserie 75$, tél. 621-9023.

CAUSE DÉMÉNAGEMENT. meuble audio-vidéo vitré, aubergine, 395$, fauteuil berçant pivotant, 75$, 2 tables d'appoint aubergine 100$, 654-1557

1 CAUSEUSE avec tabouret en rotin, 2 divans-lits 1 cuir noir, 1 gris, 878-5159

CAUSEUSE IMPRIMÉE, ÉTAT NEUF 658-1617

2 CAUSEUSES en cuir blanc; lave-vaisselle portatif, 658-4600

CONGELATEUR 9' cu., 99 $ 660-7648

DÉSHUMIDIFICATEUR Danby bon état, 75$, 621-0424

GRAND choix de mobiliers chambre, salon, cuisine, etc. La Ressourcerie de Lac St-Charles (Organisme sans but lucratif), bas prix 10 $ à 100 $, 849-7160

LAV.-SÉCH. GE en très bon état, blanches, 400$ nég. 663-4861

LAVE-VAISSELLE Kitchen-Aid encastré, en bon état, très propre, 175$ nég.; 2 matelas 39 po., très propres, 50$ ch. 626-8046

LAVE-VAISSELLE à encastrer Kelvinator, 24", blanc, 4 cycles de lavage et 2 options de séchage, 300$, 845-5019.

LAVEUSE - sécheuse amande, congélateur 20 pi.cu., commodes, hotte de cuisine blanche, évier acier, pupitre d'écolier, cuisinière 2 ronds, mini-laveuse beige, entre 15$ et 400$, 650-1623.

LAVEUSE, sécheuse Inglis, bon ordre, 150 $, 843-5563.

LAVEUSE Kenmore, comme neuve, blanche, 300 $, 829-0312.

LIT d'eau chauffant queen avec plateforme, valeur 1200$ pour 500$, tél. 847-0570

LIT capinaine 85$, matelas 80$, 523-2717 après 19h.

LITS double et simple, bases noires, neufs; DVD avec garantie jamais servi et divers articles de bébés. etc. 522-2928

2 LITS 39 po., matelas et base, 225$ ch., climatiseur 5000 BTU 250$, 667-7454

MATELAS double et base de lit, 100$; bureau et table de chevet: 75$; humidificateur: 25$; tableau liège 4X5: 10$, 667-0063

2 MATELAS 39 x 80, **Elran,** meilleure qualité, neufs, 500$ ch. 839-7185 soir.

MOBILIER chambre à coucher blanc, adolescente ou jeune fille 560$, 527-5207

SOFA et fauteuil style Ekran, état neuf, 1400$, 571-8348, 523-2159.

SOMMIER et matelas 39 po., Sears-O-Pedic, état neuf, valeur 800$ pour 300$. 659-2093

TABLE mélamine blanche avec rallonge 60$, 6 chaises 155ch. 652-0496

TÉLÉVISEURS 40 $ et 80 $; table travail 60 $; lit 39" 60$, bibliothèque 40$; fauteuil 30 $, etc., urgent, 653-0309

TV 14 po. couleur 100$
MATELAS 54 po. 280$, 864-4850

VAISSELIER vitré 72X78, style provincial français: vaut 800$ pour 125$. console 26X42, en bois avec dessus en Onyx: valeur 1200$ pour 500$. 524-4732

400 Animaux

À ANIMALERIE LION ROUGE Boston, Cockers, Golden, Poméranien, Sharpea. Grand choix croisés. Chatons 10,99$ +. **RABAIS jusqu'à 40%. Ouvert 7 jrs sur 7 jrs. / 836-0472**

À DYNO: Lhasa Apso, Boston Bull, Maltais, Schnauzer, Caniche, Cocker, Carlin, etc. **Aussi toute 661-7128**

A ADOPTION Chats sans abri, extraordinaire, diabolo cherche paradis (int.-ext.), castré, 1½ an, blanc, 55$, 523-9739.

A VENDRE chaton 15$, femelle tigrée de 5 mois, personne aimant les animaux. 876-2522, 559-4714

CANARDS 10 ch., , caille 2.50$ ch., gros lapins 10$ ch. 873-2774

CHATON himalayen blue point, castré, dégriffé aux 4 pattes, 140$, 837-1929

CHATONS himalayen blue point, cherche chaleureux foyer. 200$. 522-7633

CHATONS siamois à vendre, 50$ chacun, tél. 822-1456.

CHATONS himalayens enregistrés, 150$, tél. 832-5413, 264-4484.

CHIOT Labrador noir, garantie, dressage gratuit; 250$; 564-4779

CHIOT teckal 2 mois, mâle, vacciné, enregistré. 841-3762, 261-2107

CHIOTS LABRADOR BLONDS, lignée Mira, pure, enregistrés, vaccinés, vermifugés, 500$, 657-2889

CHIOTS Labrador, noir et blond enregistrés. 500$/ch. 418-286-6060

CHIOTS bouvier des Flandres, 12 sem., 4 femelles, 1 mâle, 200$. Après 17h 418-728-4896

CHIOTS Berger Allemand, parents sur place, **250$**, bon caractère! **871-5628**

CHIOTS Ihasa apso, mâle, femelle, vermifugés, 180$ ch., 849-8820

GOLDEN labrador 60 $. Border colley 75 $. Husky 75 $, 1 (418) 469-2558.

INSEPARABLES. Nourris à la main avec cage 150$. 621-0677

JEUNES serins mâles 45$, femelles 20$; toutes couleurs. 878-3830

PURE race, berger des Pyrénées, gris et blond. 650$. 418-842-9597

RAMASSONS petits animaux de toutes races, 826-3143.

403 Antiquités



ACHETONS À DOMICILE

ANTIQUITÉS

DE LA CAVE AU GRENIER "SUCCESSION"

684-8067

PAYONS COMPTANT

ACHETONS antiques: meubles, etc... succession, (418)428-3295.

ANTIQUITÉS/SUCCESSION
Achat meubles, objets anciens, etc., bons prix! 514-572-1929

BAHUT, table à 3 rallonges, 6 chaises et berçante, table haute à griffes d'aigle, lit 48" et matelas, luge, lit d'enfant, petite table à 4 traverses, armoire et coffres en pin... milieu du 19e, 884-3110

Les TRÉSORS du TEMPS. Vente de saison: meubles, lingerie, porcelaine, verre, argenterie, etc. Sortie 348 autoroute 20, La Détrantaye, 886-3750

SPÉCIAL Halloween, 10% de rabais sur tout, du 28 au 31 octobre, Moulin du Bras, 266 rte du Vieux Moulin, St-Isidore, tél. 882-0006.

413 Coin du bébé

DE 5$ à 25$, vêtements de maternité, gr. 9 et 11 ans, vêtements automne, demandez Lise, 847-9013

MEUBLES, accessoires, vêtements garçon 0-5 ans, 1$ à 150$. 525-7047

415 Cours/perfectionnement

ANGLAIS cours privés, bachelier, succès rapide. Bas prix. Reçu. 527-3682

COURS DE LANGUES et traductions: français, anglais, espagnol, allemand, italien, russe, portuguais et néerlandais, tél. 522-3128.

COURS d'électrolyse et esthétique jour ou soir. Institut formation Dectro 650-0303, 1-800-463-5566

COURS D'ANGLAIS. Débutant, intermédiaire. Service personnalisé, 522-4004

PIANO-CLAVIER (cours) Maître en Musique Sylvie Coulombe **659-2547**

418 Déménagement / transport

Déménagement Rive-Nord 265-4156 Rive-Sud ☞ 836-3948

TRANSBRIS TRANSPORT DIRECT Jour et Nuit/Local et longue distance 525-4069, 261-5257

420 Équipements de bureaux commerces et restaurant

A LIQUIDER, équipement complet d'épicerie, fruits et légumes, boucherie, boulangerie, porte aluminium, matériaux construction, veneer, panneaux isolants. Alimentation Le Carrefour, Charny, 832-0656, M. Lacharité.

À LIQUIDER! Chambres froides et comptoirs réfrigérés 514-212-4911

AMEUBLEMENT BUREAU F.R.C. Bureaux, chaises, classeurs, **683-2338**

AUBAINE! Machine aiguisage patins Dupliskate Jonah, valeur 2500$ pour 1500$, 6 pierres d'aiguisage, **666-2644**

AUBAINE! Photocopieurs à partir de 250$, avec garantie, 871-7551

CONGÉLATEUR-réfrigérateur mobile 8X20, à louer ou à vendre 819-752-6372

ENSEIGNE lumineuse 2'x8' neuve, jamais servie, 500$, 628-2959

ÉQUIPEMENT COMPLET DE RESTAURANT DIXIE LEE Info.: (819) 822-1948

EQUIPEMENT téléphonique, Panther 612, 4 téléphones, ordinateur, prix à discuter, 686-4299.

FRIGO PRESENTOIR 12' GE, compresseur neuf, valeur 8,000$ pour 1,499$ nég., **529-2657, 681-0101 Peter**

MACHINE D'alignement Hunter A-111 fonctionne ou pour pièces prix à discuter 1-418-253-5445 entre 8h et 21h

RACKING complet pour boutique de vêtements 1000 p.c. et +, 2 rotos pantalons (100 et 200 unités), caisse enregistreuse, beaucoup d'autres étalages, 3 cabines d'essayage, etc. Laisser message répondeur Régent : 418-665-2033

SYSTEME TELEPHONIQUE 563-2355

422 Foyers / poêles à bois

À 827-5474, FOYER intérieur isolé, section de cheminée 1800 degrés

A: 826-0341, TRES BEAU poêle à bois antique, état neuf! À voir!!

POELE à bois l' Islet nouveau Laurier B, 6 ronds, blanc, très bon état, **822-7219**

425 Machines à coudre

MACHINE à coudre Singer, antique, avec meuble, 527-5486.

427 Marchandises diverses

ACHETONS - VENDONS Neuf et usagé 521-6997

BAIN, lavabo, toilette, bleu ciel, 100$, 683-5081

BARBECUE 40 000 BTU, propre, 30$; lot de linge pour bébés garçon et fille, faut voir, de 1$ à 20$, lot de livres Harlequin 10$ le tout. 832-8069

Dépouillement total d'un particulier, intéressant entre 5$ et 100$, 524-6261

430 Mariages / réceptions

DISCO-MOBILE ATTRAK-SON enr. Party des fêtes Réservez tôt 265-8080

Salle de réception et terrasse. Située au bord du fleuve.☆ 829-2735☆

431 Massages - thérapeutes

A 834-5242, accordez-vous le meilleur massage californien.

CENTRE ALLURE Inc.
Pour un petit brin de fantaisie, pour une détente complète, brenzage gratuit avec massage. 623-8795
4635, 1ère ave. ste.-30, Charlesbourg.

MASSAGE pour elle et lui, se déplace pour couple. Jean 660-7245.

PROFESSIONNEL, offre suédois, californien, bonne relaxation. 523-9099

SUÉDOIS, relaxant ou énergique, douleurs musculaires, non sexuel, **626-4779**

432 Massages non-sexuels

AGRÉABLE massage, suédois, californien, détente assurée; **661-0668**

MASSAGE énergétique avec Reiki et reçus d'assurance. Suzanne **831-5547.**

MASSAGE DE DÉTENTE Tél. 651-0623

MASSAGE PERSONNALISÉ Lun.-ven., 9h à 17h, 843-6021

MASSEUR SUÉDOIS professionnel bain thérapeutique, détente, 626-5125

MINI massage pour gens pressés. Cours massage pour couple. 837-9220

627-2704 ; POUR UNE DÉTENTE UNIQUE. ma. au sam. dès 11h. Nathalie

433 Massages - autres

A ABAISSER. Amélie et Vanessa, ultra féminines (massage). 527-7261-

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente totale peut se déplacer

ABATS LE STRESS MASSAGE DÉTENTE 527-1763

ABORDABLE CÉLESTE MASSAGE de 9h à minuit. 877-9830

ADAM CHEZ-TOI OU CHEZ-MOI POUR LUI OU ELLE 624-4294

AH! L'inoubliable Vanessa ... ☆☆ 24h reçoit, déplace, 570-2827☆☆

BEAUTÉ, CLASSE, DISCRÉTION solo-duo, reçoit, déplace. 687-6313

BONS massages californiens pour hommes. Michel 525-1046

DANISSA, BELLE, GRANDE, DOUCE. Tél. 621-9079

☆☆ DOUCEUR MATINALE CINDY ☆☆ massage complet, film, 834-1898

☆☆ ÉBLOUISSANTE BLONDE ☆☆ reçoit déplace 836-1410 SANDRA

JE TE REÇOIS CHEZ-MOI POUR UN SUBLIME MASSAGE! 524-3153

JE te reçois discrètement, massage de détente. 9 à 17h, 682-9637

JOLIES masseuses de couleur, sensuelles, te reçoit, 524-7435.

LA petite fleur tropicale, blonde. 847-9525, 523-2916 ☆☆☆☆☆

MASSAGE À DOMICILE MASSEUR. TÉL. 572-4122

☆☆ MASSAGE pour homme ☆☆ Nouveau! David. 262-4875

MONSIEUR, offrez-vous un massage de détente (suédois), Jean 687-4539

NOUVEAU service, massage sensuel, décor érotique, film, 821-9243

☆☆ PROFESSIONNEL MICHAEL ☆☆ Massage pour hommes, 654-0138

☆ Moments Magiques ☆ Massage, Monica 654-1300

SUAVE MASSAGE douce et belle, tél. 529-4859.

TENDRESSES et PASSIONS (mulâtre) 525-0458

434 Médecine alternative

RELAX 2000
Massage thérapeutique. Délogo les tensions, les émotions. Relax complet. Lun. au vend., 627-7577

435 Escortes

Étudiantes Distinguées
BEAUTÉ ET SERVICE DE QUALITÉ ★ VRAIE DESCRIPTION GARANTIE ★ VOUS REÇOIT 683-8481 SE DÉPLACE

436 Noël

ARBRES de Noël 7 pi., 1 an d'usure avec 5 sets de lumières, 140$, 623-0795.

440 Ordinateurs / internet

À ABAISSER à CYBER PC Pentium 3 733, 128 MO, 17 PO. 1,399 $. 657-4688, (819) 396-0439 www.cyberpcqc.com

A VOIR! Pentium neuf complet, avec programme gouvernement. 620-1124

ACHAT, VENTE,reconfiguration,cours formation Internet,Windows. 874-2865

ACHAT-VENTE-ECHANGE-REPARATION. Dépannage rapide, établi depuis 1986. Centre l'ordinateur L'Ormière 847-1581. www.cli.qc.ca

CELEROM 500 mhz, cartes 3D, écran et imprimante laser, 1 000$. 683-1100

ECRAN MAC 21 po. noir et blanc, 75$; divers articles Mac, 5$ à 60$, 872-3737.

MAC Performa 5260, 120 mhz, ram 32 meg, disque dur 1,5 gig, modem interne 28,8K, CD., clavier étendu, 300$, 688-3833

MAC G3, nouveau, écran Sony, clavier, etc. 1 890$. 682-3617

MAC LC475 avec écran, clavier, souris, 175$. 628-3627

PENTIUM de 400 à 800 mhz André Fleury 628-9836

RÉPARATION, vente, installation, produits informatiques 628-5900

UPS input 60 HZ 1 phase, 208-72, 240- 62 output, 208/120, 116 amp, 240/120-116 option HV845, négociable (418)856-1377

ZENTREK INC.
Ordinateur neuf AMd Duron 700 mhz, 875 $. 572-3833 **www.zentrek.net**

442 Outillage

ÉQUIPEMENT complet pour affutage de scie ronde. 700$. 418-775-4764

SCIE RADIALE DEWALT, 10 pouces Carboloy, excellente condition, 500$ discutable, tél. 839-3185.

444 Photographie

BRONICA E.T.R. 3 lentilles, dos 120, dos 220, poignée et valise, **418-626-2994**

446 Santé / esthétique

ARTHRITE? Vous cherchez une solution? J'ai ce qu'il vous faut! Produit breveté. **Satisfaction garantie! ☆ 872-9466 ☆**

447 Services spécialisés

TRADUCTION français vers anglais Tous documents 1 (418) 775-3816 vivica@globetrotter.net

TRAITEMENT DE TEXTE Documents divers. 653-5934

448 Souffleuses / tondeuses

SOUFFLEUSE Sears 8 H.P., 28", 6 vitesses, 2 vitesses arrières, 850 $, 527-6502.

SOUFFLEUSE Ariens 26", 8 H. P., en bon état, 395 $, 843-8571.

SOUFFLEUSE ARIENS 150$. 658-7908

SOUFFLEUSE à neige Craftman 10hp, 26 pouces, 650$, état neuf, 843-4412.

TRACTEUR neuf MTD 18HP, 46 po., avec souffleur et tondeuse, 1000$ de rabais . **Rancourt Sport inc.- 824-4940**

449 Systèmes de son / télévisions

CHAINE stéréo portative Sanyo, lecteur CD, am/fm stéréo, CD, magnétocassette double, peu utilisé, 250$ pour 100$. 821-0091 après 16h

TV couleur 13" GE 1992 avec contrôleur à distance, 75$, TV Sears couleur 19", 30$, très belle image, 647-4215

450 Tableaux / encadrements

CHEVALET d'extérieur extensible + matériel, livres: cartons toilés différentes grandeurs. 527-7043

IACURTO 24 x 30, scène d'hiver, un des rares tableaux peint par l'artiste en extérieur, **600$, (819)842-1565.**

TABLEAU Tex Lecor huile 24x36, nu féminin sur plage, 3200$, 882-6516

2 TABLEAUX IACURTO portrait, 750$; Ile d'Orléans 850$; tapisserie Belge 300$; bibelots, poteries divers. 524-4732

452 Tapis / carrelages

À BAS PRIX tapis, prélarts, céramique 667-1938 ou 659-8046 paget

POSE tapis, tuiles, prélart, travail garanti. Tél. 845-9400.

457 Vêtements

ALPAGA CACHEMIRE manteau couturier Valentino, gr 8-10 ans, 3000$ pour 950$, 653-2724.

HALLOWEEN Location de costumes. 843-5417

MANTEAU femme, vison mâle, brun, chapeau même fourrure, 14-16 ans, longueur 43", très bonne condition, 1,100 $, 628-7454.

MANTEAU vison mâle, brun naturel, coupe classique, 10-12, valeur 5000$ prix 2200$ vente cause décès 837-4554

MANTEAU chat sauvage long, 14 ans, très propre, 300$, 522-4604.

MANTEAU simili fourrure noir 9-10 ans, 100$, 529-3886

MANTEAU simili fourrure blanc 9-10 ans, 100$, 529-3886

MANTEAUX homme: chat sauvage gr. 44, 110$; et mouton renversé. 681-0468

VISON et écharpe, noir, 7 ans, 850$, castor blond gr. 10, chapeau 600$ 832-0523

459 RECHERCHÉ / ÉCHANGE

ARGENT! paye 400-1500+ guitares avant 1970 Épiphone-National-Gretsch Fender-Martin-Gibson 1-800-964-3544

URGENT, garage ou espace à louer, à Ste-Foy, env. 200', 653-0309



460•479 LOISIRS

461 Articles de sport / conditionnement physique

EXERCISEUR Cyclone, valeur 525$ pour 425$, état neuf, 849-4635.

PATINS "Roller Blade" pointure 8 femme. Valeur 450 $, laissé à 80 $, 664-1564

PATINS roues alignées unisexe Bauer V-Teck: 80$; protecteurs: 30$; 667-0063

463 Bicyclettes

2 VÉLOS de montagne 18 vitesses, pour homme, alliage, 75$ ch. 663-6548.

467 Chasse et pêche

CARABINE 3006, 250 $; carabine 22 semi-automatique 90 $. NÉG **821-8727**

CHASSE AUX CHEVREUILS mâles femelles ou veaux avec succès, permits gratuit du 16 oct. au 19 nov **Domaine Gaé-Tae de Ste Sabienne 1-418-383-3583**

CHASSE aux chevreuils mâles et femelles avec territoire de chasse zone 3 champs caches et boisé site déjà appaté 1-418-625-9483

CHEVREUILS GARANTIS avec guide, à l'année, aucun permis requis. 400$ et +. Nombreux trophées. Autres gibiers tel sangliers et dindons. 30 min. de Québec. 418-935-3110

DÉPECAGE DE GIBIERS 849-7753

MANTEAUX camouflage, X-large. Divers couteaux. Bottes 9. 1 $ à 90 $, 683-8211

POURVOIRIE bien établie, accès par avion. Bonne clientèle. Century 21 Max Immo D.McKinley, 514-951-1548

TA CHANCE, labradors blonds de chasse, offre sérieuse acceptée. **829-3444**

VENTE, ACHAT ET ÉCHANGE D'ARMES NEUVES ET USAGÉES MAGASIN LATULIPPE 529-0024 -

472 Jeux / jouets

JUKE BOX ROCKOLA, très bonne condition 1962, 900$ nég. 682-6984

MAQUETTE de train électrique HO, avec 3 locomotives, et accessoires, cause déménagement. 418-665-5695

474 Livres / timbres / monnaie

ACHAT **livres,** bandes dessinées, **disques compacts** films **VHS, DVD**, rapide, comptant, meilleurs prix, 628-2224

ACHAT bandes dessinées, livres tout genre, disques compacts, 661-6907

ACHETONS au meilleur prix: livres, disques compacts, bandes dessinées, DVD, 575-2737.

TIMBRES CANADIENS; achat, évaluation, vente, service courtois, 872-8243

VENTE de Best-Sellers, 5$ ch., Biblio-Manie, 2968 Ch. Ste-Foy. 651-5523

475 Musique

À VENDRE, piano usagé en bonne condition. 688-8567.

AMPLI-MIXEUR 200 watts 8 entrées avec 2 caisses 15" , 2 micros avec pied le tout 1900$ négociable 622-0837

BATTERIE Yamaha Stage Custom, 5 morceaux, 418-228-7132

CLAVIER électronique Casio avec adapteur, 5 portées, 100 $, 667-4804.

☆POUR tout les gouts une quarantaine de pianos et + à partir de 850$. Piano Expert 659-7515 ☆

ORGUE EMINENT, 2 claviers, banc, lampe, méthode, **800$, 871-8496.**

PIANO WILLIS "LE BRETON" + banc + cahiers, 1000$, 829-3488

PIANO mécanique antique Lindsay, banc et rouleaux, 1650 $, 667-4804.

RECHERCHE 45 tours de France Gall et Mireille Mathieu, etc. 692-0788



480•489 EMPLOIS

481 Offres d'emploi

AGENT(E) DE LOCATION D'AUTO BILINGUE
- **Expérience dans la vente**
- **Travail sur ordinateur**
- **Horaire variable semaine et fin de semaine**

Contactez le 694-1224

AGENT(E) IMMOBILIER
Expérimenté en courtage résidentiel
Temps plein ou partiel
Rémunération personnalisée
Jean-Guy Rochette
418-529-6799
Ad Lib courtier immobilier

AGISSEZ MAINTENANT
5 postes disponibles immédiatement. Revenu garanti avec clientèle établie. Cours de formation. Si vous possédez un sec. V et une automobile.
Pour entrevue confidentielle, téléphoner à Denise Lavoie 455-1010. Si absent, laisser message.

AGISSEZ! Travail à domicile invest. 89$ **rénum. 1000-5000/mois** 834-4266

AIDE-CUISINIER demandé pour fabrique de pâte, secteur St-Augustin, tél. 872-3003.

BARMAID
Expérience. Jolie. AUSSI SERVEUSE 655-1665

BESOIN D'UN EMPLOI ASSURÉ COURS DE CAMION LOURD F.P.E.I. 682-9779 1-877-849-3735

BOUCHER (ERE) AVEC EXPÉRIENCE demander Michel ou Paul Ste-Anne-de-Beaupré, 827-2828

INTERNET = $$$. bobchat@themail.com

ATTENTION ATTENTION
Besoin de 2 représentant(e)s pour travailler avec une compagnie internationale depuis plus de 81 ans.
Si vous recherchez une carrière, c'est un endroit idéal.
AVANTAGES:
- Formation complète et continue
- De bons avantages sociaux
- Possibilité d'avancement
- Excellente clientèle
- Possibilité de faire 25 000$ à 40 000$ la première année

PRÉREQUIS:
- Honnête, ambitieux et persévérant
- Présentation soignée
- Posséder automobile
- Diplôme d'études sec. V et plus

Pour entrevue, envoyer CV au 418-871-1605 au soin du Directeur du personnel
Pour entrevue confidentielle, appelez à partir de lundi, au 653-4941 et demander M. Poulin

BOUTIQUE prêt à porter haut de gamme, très bien établie, cherche **CONSEILLÈRE-VENDEUSE** à temps partiel. La personne choisie doit obligatoirement avoir 5 années d'expérience en vente, aimer les gens, être débrouillarde et disponible. Tél: 659-4798 ou faxer c.v. au 659-6989.

BOUTIQUE d'accessoires pour dame aux Galeries de la Capitale, recherche 2 vendeuses avec expérience, 15 à 20h /semaine. 627-2076

CHARPENTIERS-MENUISIERS MÉCANICIENS DE CHANTIER APPRENTIS
A. Gignac, portes de garage, est à la recherche de candidat(e)s pour combler ces postes. Faites parvenir votre c.v. par fax (418) 845-3838.

COIFFEUR(EUSE)
Demandé(e). Minimum 3 ans d'expérience. Temps plein et partiel,. Charlesbourg et Ste-Foy. Envoyer c.v. par fax: (418) 624-1535.

COIFFEUR (euse) DEMANDÉ (ée) clientèle non nécessaire, Cap-Rouge 657-6565

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) expérience requise, clientèle un atout **Nathalie 670-2017**

COUPLE CONCIERGE résident, 72 logis, maintenance générale et tâches connexes, logement founi + rémunération. Faxer CV au 683-4347

CUISINIER(E)
Temps plein, 40h/sem. Minimum 5 ans d'expérience dans cuisines italienne et française. Salaire selon expérience. Postez cv au: 3111 Ch. St-Louis Ste-Foy, G1W 1R6 att: M. Martin Gagnon.

CUISINIER(E)
Expérience requise, 655-1665

DESHARNAIS SERVICE DE PNEUS EST à la recherche d'installateurs de pneus. Poids lourd, temps plein avec expérience, bonne condition. Communiquer avec Richard Beaudin: 681-6041

EMPLOYÉ d'usine (ébéniste) avec 2 ans d'expérience ET CONTREMAITRE de production, 7 à 10 ans d'expérience. Faxer c. v. 658-7804 ou 2665 rue Dalton, porte 9, Ste-Foy G1P 3S8.

INFIRMIER(E) AUXILIAIRE, 5 soirs semaine du lundi au vendredi, poste permanent, **Contactez M. Lemay Résidence Logidor 628-7729.**

PERSONNE de confiance pour location de télévisions ou centre hospitalier de Gaspé, à temps partiel permanent, 1 (800) 363-3970 entre 8h30 et 16h30, lundi au vendredi.

PHARMACIE recherche commis polyvalent(e) avec expérience, 5-10 hres /semaine + remplacements, bonnes conditions, Québec. Inf. 623-0895.

PHYSIOTHERAPEUTE Clinique médicale (RHÉDICIRS SPÉCIALISTES) 623-3371 demandez Hélène Côté 622-0004 par fax

PLOMBIER, céramique, tapis, menuiserie, 8$/heure, 524-4252

RECHERCHE massothérapeute-esthéticienne ou médecine douce. 670-6054

SABLEUR au jet de sable, structure d'acier, 5 ans d'expérience, travail en atelier de jour, de soir ou de nuit. Faxer C.V. au 832-5671

SECRÉTAIRE
Comptabilité, excellent français, 60 mots/min.
Télécopieur: 655-1665.

DIVERTISSEMENTS · MÉTÉO

www.lesoleil.com

Environnement Canada / Environment Canada

MÉTÉO

QUÉBEC AUJOURD'HUI

Maximum aujourd'hui: 15

Minimum la nuit prochaine : 7

Ennuagement le matin. Averses débutant en après-midi. Vents du sud-ouest de 15 à 30 km/h.

DEMAIN

Maximum le jour : 9

Minimum la nuit: -3

Nuageux avec pluie ou bruine. Vents du nord-ouest de 20/40 km/h tournant à l'est en PM.

DIMANCHE

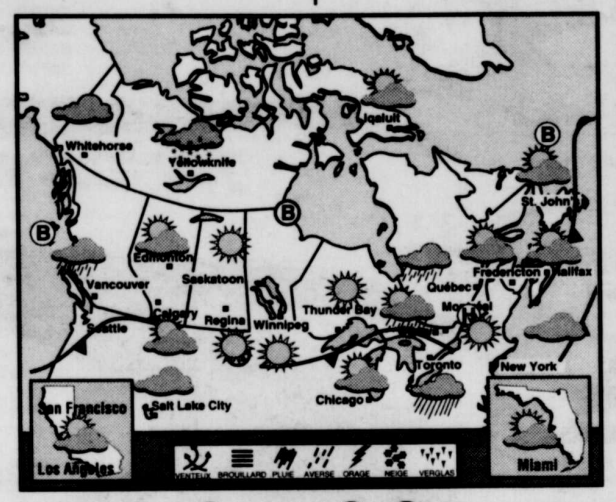
Ensoleillé.

Max: 6 Min: -4

LUNDI

Ensoleillé.

Max: 9



Front froid — Front stationnaire — Front chaud — Creux

(B) Basse pression (H) Haute Pression

AU SOLEIL

AUJOURD'HUI

Acapulco	Vari.	33/24
Barbades	Averse	31/26
Bermudes	Soleil	28/23
Curacao	Nua.	32/24
Guadalajara	Soleil	29/14
Guadeloupe	Soleil	32/24
La Havane	Nua.	27/19
Miami	Soleil	28/19
Montego Bay	Soleil	31/24
Myrtle Beach	Soleil	24/12
Nassau	Averse	28/21
Orlando	Soleil	28/15
San Juan	Soleil	32/26
Trinidad	Averse	32/23

AU CANADA

AUJOURD'HUI

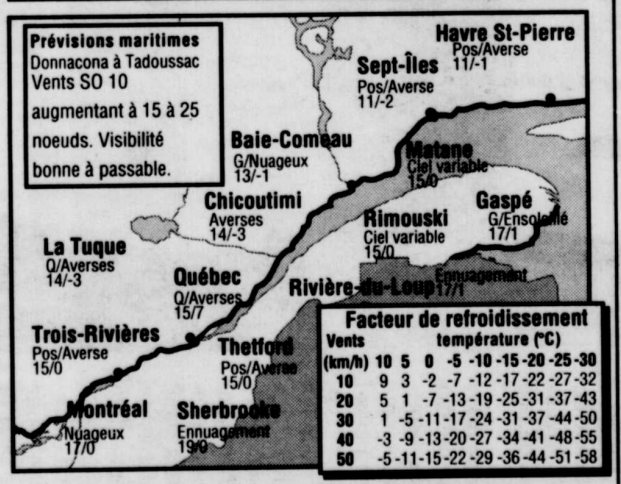
Yellowknife	Neige	-2/-7
Whitehorse	P/Ng.	-2/-11
Vancouver	P/Ng.	13/6
Edmonton	Soleil	11/-4
Calgary	Soleil	13/-2
Saskatoon	Vari.	9/-1
Regina	Soleil	11/-1
Winnipeg	Soleil	8/0
Thunder Bay	Soleil	7/-6
Toronto	Averse	20/2
Ottawa	Averse	17/0
Fredericton	Vari.	19/7
Charlotte.	Soleil	16/5
Saint-Jean	P/Ng.	10/6

DANS LE MONDE

AUJOURD'HUI

Amsterdam	Averse	14/12
Beijing	Vari.	14/5
Berlin	Nua.	12/10
Buenos Aires	Soleil	23/11
Londres	Averse	15/11
Los Angeles	Pluie	13/11
Madrid	Soleil	23/9
Mexico	Soleil	24/13
Moscou	Nua.	9/6
New Delhi	Soleil	34/20
New York	Vari.	17/10
Paris	Vari.	15/11
Rome	Soleil	23/12
Washington	Soleil	22/13

PRÉVISIONS RÉGIONALES



Facteur de refroidissement

Vents (km/h)	température (°C)								
10	5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30	
10	9	3	-2	-7	-12	-17	-22	-27	-32
20	5	1	-7	-13	-19	-25	-31	-37	-43
30	1	-5	-11	-17	-24	-31	-37	-44	-50
40	-3	-9	-13	-20	-27	-34	-41	-48	-55
50	-5	-11	-15	-22	-29	-36	-44	-51	-58

ALMANACH QUOTIDIEN

Maximum hier:	17	
Minimum hier	4	
Normale le jour:	9	
Normale la nuit:	0	
Record max. pour auj.:	19	1963
Record min. pour auj.:	-7	1976

Neige (jusqu'à 13h00 hier)

Ce mois-ci:	4,0 cm
L'an dernier:	2,0 cm
Cet hiver:	4,0 cm
Hiver dernier:	2,0 cm

07h20 — Durée du jour: 10h18 — 17h38

Indice UVB: 2.0 Bas

Coup de soleil (en minutes) 60 30 15 10

27 oct. 04 nov. 11 nov. 18 nov.

Lune: lever: 07h21 coucher: 18h16

LES MARÉES

Sept-Îles	Rimouski
02h21 H 2.7m	02h42 H 4.1m
08h23 B 0.3m	08h50 B 0.6m
14h37 H 2.9m	14h56 H 4.3m
20h56 B 0.2m	21h20 B 0.3m
Demain	**Demain**
03h02 H 2.6m	03h21 H 4.0m
08h59 B 0.3m	09h24 B 0.6m
15h14 H 3.0m	15h33 H 4.4m

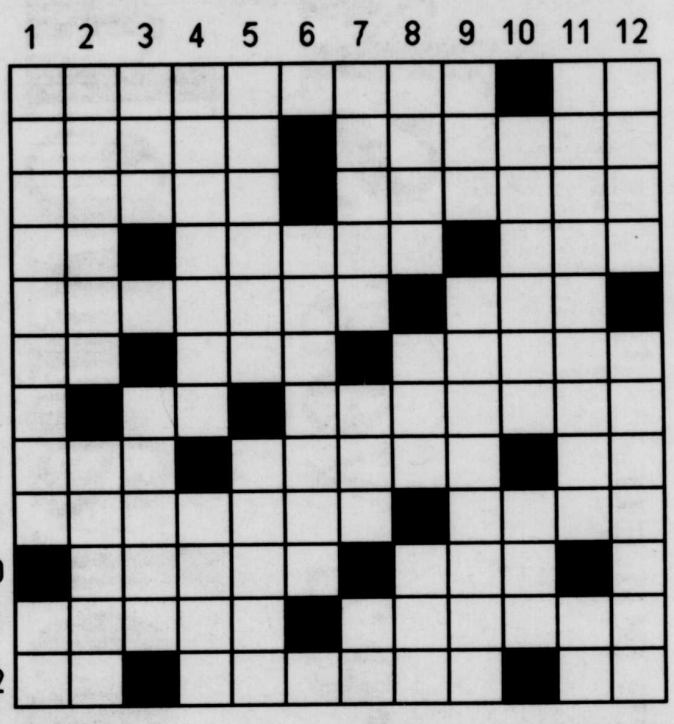
Québec	Grondines
01h43 B 0.2m	05h25 B 1.8m
06h48 H 5.2m	09h13 H 4.2m
14h01 B 0.4m	17h43 B 2.0m
19h06 H 5.5m	21h30 H 4.4m
Demain	**Demain**
02h29 B 0.2m	06h13 B 1.9m
07h30 H 5.2m	09h56 H 4.2m
14h41 B 0.5m	18h21 B 2.1m

MOTS CROISÉS

NO 1083

© Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT

1 - Empressement - Douze mois.
2 - Fabuliste grec - Le prochain.
3 - Fibre textile naturelle - Rend concave.
4 - Laize - Édile - Mot latin.
5 - Prénom masc. - Grison.
6 - Éclos - Saison - Employé d'une étude d'officier public.
7 - Te situes - Salle aménagée pour recevoir une collection d'oeuvres d'art.
8 - Interj. exprimant un mouvement soudain - Canot automobile rapide - Thallium.
9 - Qui concerne l'élevage des abeilles - Estourbie.
10 - Poinçon - Trois fois.
11 - Cordage disposé en rond et en souches superposées - Abjurer.
12 - Cube - Pièce de poésie de quatorze vers - Sodium.

VERTICALEMENT

1 - Souleva - Gadolinium.
2 - Il porte des sporanges de deux sortes - Hyalite.
3 - Ration - Ôte le poil.
4 - Patates douces - Recensement qui servait au recrutement de l'armée (hist. rom.).
5 - Embarrassant - Machine servant à reproduire des textes au stencil.
6 - Raboteuse.
7 - Irisé - Balle de service que l'adversaire ne peut toucher, au tennis - Radon.
8 - Traitement en psychanalyse - Solution - Cheville.
9 - Saison - Attirent l'attention de.
10 - Ratiboiser - Canton suisse.
11 - Rigorisme de moeurs - De là.
12 - Démentie - Solennisa.

SOLUTION DU PROBLEME 1082

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	A	B	O	T	E	■	D	A	N	S	A
2	E	M	I	N	E	N	T	E	■	I	O	N
3	C	E	S	■	T	E	O	C	A	L	L	I
4	A	R	S	O	U	I	L	L	E	■	E	■
5	T	■	E	L	■	D	E	I	T	E	■	P
6	E	N	L	E	V	E	■	N	I	C	H	E
7	U	U	■	A	I	■	S	E	T	T	E	R
8	R	E	S	C	R	I	T	■	E	O	L	E
9	■	■	P	E	T	R	E	L	■	P	I	N
10	E	P	I	E	U	■	R	A	T	I	O	N
11	L	A	C	■	E	O	N	■	R	E	N	E
12	U	S	S	E	L	■	E	P	I	■	S	S

L'EXTRA
NUMÉRO
LE SOLEIL

Surveillez votre EXTRA-NUMÉRO LE SOLEIL,
du lundi au vendredi, au dos de L'EXTRA.

LE SOLEIL



Préparez vos skis et vos planches

■ La neige d'il y a deux semaines vous a surpris ? Les adeptes de sports hivernaux, eux, l'ont certainement pris comme un avertissement : l'hiver s'en vient. C'est le temps de préparer vos skis et vos planches.

Bien que la saison de glisse alpine ne commence qu'à la fin novembre, les ski bazars battent leur plein*. Avis à ceux qui veulent renouveler leur équipement ou débuter dans le sport : c'est le moment ! Les skieurs et planchistes qui comptent utiliser le même équipement cette année devraient quant à eux s'y prendre dès maintenant pour l'entretien présaison.

Daniel Roy, gérant de la boutique Relais Alpin (au centre de ski Le Relais), est catégorique : c'est maintenant que ça se passe ! Même pour l'entretien régulier, vaut mieux apporter son équipement immédiatement aux professionnels puisque le délai est actuellement d'un mois.



Mélanie Pageau
MPageau@lesoleil.com

Parlant d'entretien, autant pour le ski que pour la planche, M. Roy recommande l'aiguisage et le cirage annuels. Si la cire a été mise au printemps, il faut enlever la couche excédentaire à l'automne.

De plus, il faut réajuster ses fixations à chaque début de saison, selon notre poids, notre grandeur et la catégorie de skieur. Les spécialistes ont des chartes pour déterminer l'ajustement sécuritaire. Fait à noter : si vous n'avez pas enlevé la tension dans vos fixations au printemps, le ressort pourrait avoir pris la forme et ne plus avoir la même force. « Il y en a qui se demandent pourquoi leurs bottes débarquent tout le temps de leurs fixations... », fait remarquer Daniel Roy.

Le prix pour un aiguisage, cirage et ajustement se situe à 20 $ pour les juniors et 23 $ pour les adultes. Le Relais offre actuellement des prix spéciaux de 12 $ et 15 $.

Pour la planche à neige, on ajuste aussi l'attelage pour l'espace entre les pieds et l'angle de la fixation, explique Nicolas Roy, représentant chez Rossignol. « Le cirage et l'aiguisage sont aussi importants en " snow ", sinon plus. Ça pardonne moins qu'en ski », dit-il.

Les planchistes doivent aussi ajuster les sangles de la fixation. « La botte se tape avec le temps et ça prend plus de sangle », rappelle Nicolas Roy.

CONSEILS D'ACHAT

Petits conseils d'achat des deux spécialistes, autant pour le ski que pour la planche : rechercher d'abord le confort, la bonne grandeur, un équipement adapté à son niveau et aussi à son budget...

Nicolas Roy recommande aux planchistes débutants d'opter pour un « kit de départ » d'une marque reconnue qui a une bonne valeur de revente. On en trouve pour environ 400 $. « Ça ne donne rien de s'acheter une Formule 1 si on ne peut pas la "driver" », illustre-t-il.

Même chose pour le ski, avance Daniel Roy. Il ajoute que l'acheteur devrait d'abord choisir sa botte, la pièce maîtresse de l'équipement, puis trouver les fixations et les skis.

Cette année, les skis paraboliques ont définitivement pris toute la place. On ne trouve plus de skis traditionnels dans le neuf, affirme le gérant du Relais Alpin. Cela a amené une tendance au rapetissement des skis. « On ne trouve presque plus de 1,90 m. La moyenne est plutôt de 1,70m. » À l'opposé, les planches à neige s'allongent.

En fait, le ski a évolué grâce à la planche à neige et cette dernière s'ajuste en fonction des nouveaux skis paraboliques... Skieurs et planchistes : à vos marques, prêts, partez !

* Les bazars du Relais et de Stoneham se poursuivent jusqu'au 12 novembre.



Érica et Thomas Audet, de Lévis, ont magasiné leurs skis au bazar de Lac-Beauport.

LE VENDREDI 27 OCTOBRE 2000

HOROSCOPE

Bélier : du 21 mars au 20 avril
Vous cherchez par tous les moyens à vous affirmer davantage, avec enthousiasme, optimisme afin de mettre en évidence votre potentiel mental et physique. Vous connaîtrez d'excellents rapports, grâce à votre finesse d'esprit et vous obtiendrez les faveurs que vous désirez. Votre imagination et votre ingéniosité vous inciteront à faire valoir vos talents.

Taureau : du 21 avril au 20 mai
Accentuez votre nature optimiste et avant-gardiste en vous stimulant à exprimer davantage vos sentiments. Ainsi en évoluant avec élégance et galanterie, vous attirerez l'attention des êtres qui vous sont chers. Vous vivrez des moments d'amour inoubliables avec l'être aimé. Vous serez remarqué par votre énergie et votre acharnement au travail.

Gémeaux : du 21 mai au 21 juin
On vous verra évoluer avec une nature idéaliste, ingénieuse et créative pour atteindre vos aspirations. Vous vous rapprocherez de votre partenaire en lui dévoilant vos plus profonds sentiments. Vous devrez vous montrer respectueux des lois lors de vos allées et venues sur la route, afin d'éviter les fâcheuses contraventions ; la police vous guette.

Cancer : du 22 juin au 22 juillet
D'un naturel charmant, vous devenez radical lorsque vous traitez d'un sujet qui vous tient à cœur. Méfiez-vous de vos emportements car vous pourriez froisser les sentiments de ceux qui vous entourent. Vous aurez à faire face à une situation délicate où il faudra vous montrer compréhensif et tolérant envers l'être aimé. Apprenez à contrôler votre susceptibilité.

Lion : du 23 juillet au 23 août
Vous vivrez avec un désir de plaire et de charmer tous ceux qui vous côtoient. On saura apprécier votre nature optimiste et joviale si vous exprimez davantage vos sentiments. Vous bénéficierez d'une vie sociale active et des plus fructueuses pour vos spéculations. Votre résistance physique sera en hausse, attention vous aurez à éviter le surmenage.

Vierge : du 24 août au 22 septembre
C'est un jour qui vous pousse littéralement à évoluer dans un climat de nervosité. Excellente journée pour élaborer des projets d'avenir avec l'être courtisé. Vous aurez d'ailleurs son consentement et son approbation. On exigera de la pondération et de l'application dans l'accomplissement de vos tâches. Un bon régime alimentaire s'impose.

Balance : du 23 septembre au 23 octobre
Vous aurez l'impression de ne pas avoir le temps nécessaire pour régler des affaires courantes et familiales qui pourtant traînent depuis longtemps. Au sujet de votre vie affective et sentimentale, vous aurez envie d'y mettre de l'ordre et de faire preuve de plus de chaleur dans vos sentiments et vos amours. Il serait bon de surveiller un peu votre santé.

Scorpion : du 24 octobre au 22 novembre
Vous mettez tout en œuvre pour gagner de l'argent ou grimper dans l'échelle hiérarchique de votre profession. Les rapports avec votre entourage et votre famille deviendront plus tendus que d'habitude. C'est le temps idéal pour recevoir des amis chez vous ou aller chez eux, ou encore organiser une excursion. Toute transaction financière ou spéculation peut vous amener des avantages financiers dans le futur.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Il est évident que les projets fourmillent mais sachez décanter vos ébauches mentales pour pouvoir en concrétiser certaines. Vous serez porté, de façon plutôt frivole, vers le sexe opposé et vers les plaisirs, mais il ne faut pas abuser des bonnes choses. Il ne faudra pas faire d'excès alimentaire, ni agir de façon trop tendue.

Capricorne : du 22 décembre au 20 janvier
Vous pouvez régler certains problèmes et entreprendre des démarches ou conclure des ententes en affaires. Les écrits, les communications sont également favorisés. Vous devrez éviter tout excès dans le travail comme dans la vie sociale, si vous ne voulez pas que ces débordements agissent sur votre santé. Pour demeurer en santé, vous devrez à la fois éviter les trop grands efforts physiques et intellectuels et les excès alimentaires.

Verseau : du 21 janvier au 19 février
Vous réglerez de façon satisfaisante vos affaires importantes grâce à votre intuition. Les gains obtenus peuvent l'être de façon soudaine, imprévisible. On peut également être heureux au jeu. Vous pouvez ressentir de grandes joies en compagnie d'enfants. Si vous pratiquez des sports, des loisirs, vous pouvez en retirer des satisfactions.

Poissons : du 20 février au 20 mars
Votre activité mentale est tellement stimulée que vos idées germent d'une façon continue. Prenez garde à votre esprit d'indépendance excessif, car si vous ne le canalisez pas, des conflits peuvent surgir. Vous pouvez améliorer les rapports dans votre vie quotidienne. Vous devrez éviter les ambiances sombres et fuir les pessimistes.

LE COIN DE LA B.D.

PEANUTS



LES GRIZZLIS



HAGAR L'HORRIBLE



DILBERT



POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



BLONDINETTE



LES JUNGLERIES



GARFIELD



480•489 EMPLOIS

481 Offres d'emploi

SOLLICITEURS (EUSES)
Avec expérience dans la thermo-pompe demandés (ées), 8$ et plus de l'heure, travail de soir. Commissions sur rendement en sus. **Après 16h30: 871-2458**

TECHNICIEN AUDIO-VIDEO
Temps plein 40h/sem. Expérience en fax et téléphone sans fil serait un atout. Salaire selon expérience. Envoyer C.V. Beaudoin Électronique 945, rte de l'Église, Ste-Foy, G1V 3V2

TECHNICIEN (ne) EN ÉLECTROMÉNAGER **AVEC EXPÉRIENCE. 877-5531**

TÉLÉPHONISTE (VENTE)
Salaire 300$ + par semaine. Horaire souple. Ordinateur en bonis. 835-4540

TÉLÉPHONISTES TÉLÉMARKETING
Avec expérience + représentants (es) avec automobile-secteur alimentation. **de 10h à 18h: 627-7753**

TRADUCTEUR(TRICE)S
Vers le français, français impeccable, tout diplôme universitaire accepté, expérience, milieu informatisé. De 43 000$ à 90 000$ par an. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de Toronto. **(416) 975-5252 poste 305**

URGENT. Couturier(ère) avec expérience en réparations de vêtements, 18h min./sem. à l'année. Salaire selon compétence. Nettoyeur Labourgneuf, Alain Dubé 623-9392

Vous êtes en recherche d'emploi et voulez être rémunérés à votre juste valeur?????

LAINAGES VICTOR

Situé dans la manifique **région de la Beauce**, et établie depuis plus de **50 ans**, nous sommes présentement à la **recherche de candidats** en vue de combler des postes de:

OPÉRATEURS TEXTILE

- Si vous possédez un 3e secondaire
- faites preuves d'une bonne endurance physique
- démontrez un grand sens des responsabilités
- appréciez le travail d'équipe et êtes dynamique
- vous êtes dignes de faire partie de notre équipe.

Quant aux conditions de travail, le tout s'exerce selon:
Différents horaires de travail et ce, en fonction d'une rémunération compétitive et avec en prime, un programme de bonification au rendement des plus intéressants. De même un régime d'avantages sociaux s'offre à vous ainsi qu'un programme de formation adapté au travail.

Pour vous inscrire, VEUILLEZ NOUS CONTACTER
LAINAGES VICTOR LTÉE
Services des ressources humaines
418 588-6821

485 Service à l'emploi

RÉORIENTATION DE CARRIÈRE
Lise Poulin c.o. 686-1620

Les annonces classées du **Soleil**
686-3311

486 Service domestique et garderie

CHERCHONS personne sérieuse pour aider dame âgée soir et fin sem. 523-6894

Halte garderie, 3ms à 5 ans horaire flex. et jardin d'enfant **bilingue** 650-5718

VOUS CHERCHEZ UNE FEMME DE MÉNAGE? Je l'ai trouvée pour vous. Appelez-moi 652-7920

487 Service d'aide aux aînés

NOUS RECHERCHONS pour notre mère une personne âgée de Charlesbourg, **UNE DAME** qui lui tiendra compagnie tout au long de la journée. Cette personne devra être non fumeuse, posséder permis de conduire avoir de très bonnes références et être disponible immédiatement. Logée, nourrie, salaire à discuter. Pour plus d'infos: Mme Bertrand 836-3047

488 Tenue de livres / comptabilité

A 659-6398, comptabilité spécialité: travailleur autonome

COMPTABILITÉ PME, impôts, expérience 25 ans, L.R.V. 627-1145

GESTION d'entreprise, bilan financier, taxes, impôt et tenue de livre, 623-2206

490•499 FINANCE

491 Argent à prêter

À CONVERTIR
VOS REER, CRI, FRV, fond de pension ex-employeur en liquidité immédiate, aucun dossier refusé. Sérieux. Rapide. Québec 990-1176.

ENDOSSEMENT, PRÊTS, LETTRE DE CRÉDIT, 100,000$ à 1,000,000$ et plus, import/export, réalisation contrat assurance, à facturages, info.: 575-3730

NOUS finançons tous projets d'envergure. 5 millions de dollars ou plus.
1-800-390-4370

PRÊT 1ère, 2e hypothèque, achat de créances. Notaire Martel 653-1444.

PROBLÈMES FINANCIERS
de 500$ à 250 000$ demande de prêt assuré 24 heures **Conseillers B.D.A. 1-800-463-9311 code 8560**

493 Occasions d'affaires

CAUSE MALADIE: Laisserait animalerie avec un peu d'inventaire pour la continuité du bail, 569-5449

CHAMBRES d'hôtels centre-ville Toronto à vendre. Très bon prix. 682-6984

COMPAGNIE de distribution alimentaire à vendre, très bon chiffre d'affaires, **cause de la vente 2e entreprise. 1-418-248-2611**

2E HYPOTHÈQUE À VENDRE de 70 000$ pour 35 000$, 520-4756

FINANCEMENT subventions pour commerces, entreprises. 522-0004

FONDS de commerce de quincaillerie. Valeur 40 000 $. Financement possible, 682-6984

FRANCHISE RADIO-COMMUNICATION
Disponible pour la province du Québec, **renseignements: Élisabeth 450-460-0452**

PASSEZ DES ENVELOPPES ET: $$$!
ECOUTEZ 24/24 418-877-7745 8086.

PROMOTEUR, constructeur ou investisseur- terrain 2,200,000 p.c., **école primaire à proximité.**
Personne sérieuse contactez: 835-5436

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES
À St-Bruno,
9 chambres, établie, impeccable, cause: retraite. 369 000$ SVP pas d'agent 450-461-2797

UNE affaire ou vous aurez votre argent en avance, une affaire sans complication, licence 35 000$. 682-3617

495 Prêts hypothécaires

RÉDUISEZ vos paiements en consolidant vos prêts personnels. Aussi 1e et 2e hypothèques. Les Associés 529-0541.

500•599 VÉHICULES

505 Autos à vendre

ACHAT AUTO 50$ à 3000$. Avec papiers SAAQ. Payons comptant. 571-0414, 571-6532

ACHAT d'autos 1992 à 1997, payons comptant. Sirois Autos 833-1721

ACHETERAIS autos de 300$ à 3000$. Payons comptant. Particulier 822-2723

AUTOS J.Y. SIROIS 833-1721
97 Neon, automatique, air, 55 000 km
97-95 Niva SE 4x4, bas millage
94 Tercel DX automatique, bon prix
94 Sunbird LE, automatique, air
93 Hyundai Excel, 2 portes, propre
93 Ford Escort LX, familiale, noire
93 Samara Berline, manuelle, rouge
91 Lumina Euro automatique, air
89 Cadillac de ville, tout équipé

Deuxième chance au crédit véicules disponibles autos Malenfant 834-0505

ACURA

3.0CL, 1997, 66 000km, garantie 6 ans/160 000km **ACURA OPTIMA 622-8180**

INTEGRA RS 1991, 105 000 km, automatique, bon état: 5400$ nég. 681-8347

INTÉGRA RS 1997 68000km financement disponible Sans limite 524-AUTO

LEGEND 1993, très propre, 200 000 km, automatique, **13 000$, 527-4353**

3.2 TL 1999, 25 000km, ACURA OPTIMA 622-8180

Audi

AUDI A6 Quattro 1996, A-1 118 000 km, tél. 561-6810

BMW

BMW 318 IF 1997 noire 149000km impecable comme neuf 261-2440

BMW 540I 1999 équipée cuir toit ouvrant 35400km 687-5544

BMW 740 IL 1998, noire, cuir, 44 500 $, 561-6810, 849-6810.

BUICK

BUICK Riviera 84, 5 L. propre, idéal pour l'hiver, 650 $, 873-6032.

BUICK Park Avenue Ultra 91, mécanique A1, intérieur cuir, 3,900 $, 684-2401

1992 BUICK CENTURY V6 automatique toute équipée 3750$ JA 872-5450

BUICK Le Sabre Limited 1985 besoin réparation 275$ 653-8689

RÉGAL LTD 1992, tout équipé, peu utilisée l'hiver, 153 000 km. A voir! 5200$. 796-3270

REGAL Ltd 96, 80 000 km, garantie 1 an, 13 700$. Particulier. 824-4469

Cadillac

CADILLAC FLETTHWOOD ELEGANCE 1987, très propre 70 000 milles. 4500$. 659-7885

CADILLAC STS 94, blanc perle, 132 000 km, impeccable, 19 500$. 875-0773

CADILLAC STS noire 1993 150000km 14000$ 418 856-3140 PJ 418 868-2869

Chevrolet

AUTOS J.Y. SIROIS 833-1721
A VOTRE SERVICE DEPUIS 30 ANS
97 Neon, 55 000 km, automatique, air
96 Chevrolet Beretta Z26, tout équipé
95 Eagle Vision TSi, équipé, cuir
95 Dodge Caravan, 7 passagers
94 Nissan Sentra XE, 115 000 km
Location jour/semaine/mois/année
Plusieurs voitures en inventaire
FINANCEMENT SUR PLACE

CAMARO 1995 automatique air 59000km 687-5544

CAPRICE Classic 1988, 65 000km, freins et silencieux neufs, 842-3446

CAVALIER Z22, 1996, 4 portes, noire, manuelle, 53 500km, 7 795$, cause transfert. 626-7083

1994, CAVALIER Sport, 5 vitesses, 130 000 km., 3,900$. Garage, 370, 1ère Rue, Limoilou, 520-1699

CAVALIER 1997 4 portes, automatique, air, 57 000km, 8900$, **(418) 426-2106**

CAVALIER Z22 1997, manuelle, noire, 62 000km, 8200$, 418-426-2106

CAVALIER 99, 12 000km, 4 portes, manuelle, équipé, 11 000$. C.D. 623-1640

CAVALIER Z-24 1998, 23 000km, tout équipée, 11 000$, 626-0804, 663-8216

CAVALIER Z22 1997 automatique 77000km état neuf AAG 657-0617

1994 CHEVRELET ASTRO 150000km 5995$ 5 places très propre JA 872-5450

CORSICA 88, automatique, 179 000 km, 1 200$ nég. 837-5676, 657-0949

LUMINA Euro 1992, équipée, impeccable, antirouille, 4200$ 837-0856

LUMINA 1994, 103 000 km, bien équipé, très propre, 5500$, 572-4847

URGENT Cavalier Z22 1994, 160 000 km, 4,000$, garantie. 841-2531

CHRYSLER

1994 ACCLAIM V6 automatique impeccable 5495$ BA 842-0000

CHRYSLER 300M, 1999, 58 000km, garantie 4 ans 100 000km, rouge, 27 500$; 840-2419

CHRYSLER LSH 1994 équipement complet cuir toit ouvrant AAJ 261-2073

CHRYSLER Intrepid 1995, 80 000km automatique, 3.3l, air, A-1 **660-0511**

EAGLE SUMMIT DL 95, manuelle 133 000km, 5000$ nég. 836-2024

LHS 95, 108 000km, cuir, mags, impeccable, 11 200$, urgent, 849-8676 soir

NÉON 2000 12500$ échange GDI 849-4185 564-7295

DODGE

ARIES 1986, 222 000 km, mécanique A-1, très propre, prêt pour l'hiver, 650$. 652-1351

COLT 1993 GL 2 portes manuel impecable garantie AAG 657-0617

DODGE SHADOW 1994 automatique air très propre 78000km AAJ 261-3073

DODGE CARAVAN 1997, 115 000km, air, très bonne condition inf. **466-2103**

NEON 1999, EX, 150-HP, manuelle, 45 000 km, 10 900 $. 660-0821

SHADOW 1993 ES, 137 000 km, automatique V6, air, anti-démarreur, roues mags, tête moteur et transmission refaites à neuf, 4 pneus d'été neufs. Prix à discuter. 337-2402

SHADOW SPORT 89, 2 portes, automatique, mags, 118 000 km, 1700$ Garage 370, 1re Rue, Limoilou. 520-1699

SHADOW 1993 automatique 2.5 air 119000km AAG 657-0617

Ford

CONTOUR Sport 96, V6, noire, tout équipée, 67 000km; 825-0708 / 563-0075

ESCORT L X 96, verte, 3 portes, automatique, air, lecteur CD + AM-FM. 86 562 km., 8 500$, 871-2911

ESCORT ZX2, 98, manuelle, 70 000 km, équipée, impeccable, 624-2147

ESCORT LX 1993, familiale, automatique, 138 000km, **état neuf, 832-4581**

ESCORT LX 1996, familiale, automatique, 84 000km, garantie, 6900$, 418-426-2106

ESCORT LX 1996, 2 portes, manuelle, 6200$, 418-426-2106

HARLEY 883, 1989, réservoir double, chrome + équipement, 337-7728

PROBE 1993, 167 000km, automatique mécanique A-1, 4800$ nég. 838-9389.

TAURUS 1998 familale équipée, 63 000 km, garantie Ford jusqu'a 100 000km, 13 500$ nég. 834-2293, 580-2174

TAURUS SHO 1999 V8 équipée cuir 18600km très performante 687-5544

TAURUS 1999, 12 500km, tout équipé, 14 650$ négociable ✆ 386-2722

TAURUS 95, 65 000 km, V6, garantie, 9 500$. Après 18h 838-9906, 564-8943

1991 TEMPO 4 portes automatique 88000km 2495$ BA 842-0000

Geo

DECAPOTABLE GEO METRO 1992, rouge, manuelle, vérifiée CAA, 60 000 km, A-1, 3 500$, 653-5948

METRO 96, berline, vert, 98 000km, automatique, traitée à l'antirouille, 6000$ nég., 831-3008

METRO 2000, automatique, 2 portes, 1.3 L, 3500 km, 832-8971.

HONDA

ACCOR 1997 EX automatique 58000km AAJ 2613073

ACCOR EX 1991 automatique très propre AAJ 261-3073

ACCORD LX 97, 109 000 km, 4 portes, manuelle, air, régulateur. 835-1230, 266-5099

ACCORD EX 98, 133 000km, manuelle, garantie prolongée, 15 000$, 849-8470

ACCORD DX 99, bleue, 4 portes, 48 000 km, automatique, 17 800$, 831-0971

ACCORD LX 97, 76 000km, 2 portes, manuelle, A-1, 12 500$, 651-2779

ACCORD LX 97, automatique, air, 94 000 km, 13 900$. 660-2852

ACCORD LX 96, manuelle, 91 000 km, impeccable aubaine 11 500$ 840-1438

CIVIC LX 95, 4 portes, automatique, air, 133 000km, très propre, 8000$. Ste-Anne-de-Beaupré, soir et fin de sem. 827-3362, cellulaire 575-0364

CIVIC 95, 4 portes, air, manuelle, très propre. Urgent. 825-0708, 563-0075

CIVIC DX 1998. 36 000 km, air climatisé, verte, 13 750 $, 571-9261.

CIVIC familiale 91, 237 000km, manuelle, très bon état. Pneus hiver. 872-1110

CRV 97, 4x4, automatique, 74 000 km, 4 pneus d'hiver, 18 000$ nég.; 386-1825

PRELUDE SH 98, 57 000 km, roues et pneus hiver. 26 500$. 520-4863

PRÉLUDE 88 SI très propre 2900 $. Prélude 92 SR, 9000$ 455-2829, 455-0534

HYUNDAI

ACCENT GL 2000, 4 portes, automatique, garantie, 13 950$.
LESSARD HYUNDIA 623-5471

ACCENT 99, 2 portes automatique, garantie 9 995$, Lessard Hyundai 623-5471

ACCENT 98 2 portes, manuelle 8995$ **LESSARD HYUNDAI 623-5471**

ACCENT 97 de base, 55 000 km, 7995$ **LESSARD HYUNDAI 623-5471**

ACCENT GL 98 4 portes manuelle 45000 km, 9595$ Lessard Hyundai 623-5471

ACCENT 1997 GL automatique 4 portes A1 94000km AAG 657-0617

ACCENT 1996 2 portes aileron manuel 96000km AAG 657-0617

ACCENT 1996 2 portes aileron manuel 96000km AAG 657-0617

ACCENT 1998, manuelle 64 000 km, bourgogne, A1, 7500$. 683-8211

AUTOS R. BERGERON 831-3555
ACCENT 99, automatique, 40 000 km
ELANTRA familiale 97, garantie 8/2001
CAVALIER 97, automatique, 40 000 km
ESTEEM 97 manuelle 62 000 km 8 595$
FIREFLY 97, automatique, 46 000 km
METRO 97, manuelle, 41 000 km, vert
METRO 97, automatique, 55 000 km
NEON EX 97, rouge, 63 000 km, 7 495$
PROTEGE 98, 65 000 km, bleu, 10 995$
SUNFIRE 98, automatique, 36 000 km
ELANTRA GLS 97, 90 000km, 10 500$ négociable, 843-5303.

ELANTRA 98, 58 000 km, 9 995$, garantie. Lessard Hyundai **623-5471**

ELANTRA FAMILIALE 1999 36 000km, air, manuelle, 836-6410

1993 ÉLONTRA automatique 96000km propre 4495$ BA 842-0000

EXCEL CX 94, automatique, 85 000 km, 3 portes, antirouille, 4 500$. 833-5935

EXCEL CXL 92, rouge, manuelle, 4 portes, 163 000km, 1500$, 837-4554

5 jours pour 5$
LE SOLEIL
Annonces classées
686-3311
Pour des articles de 100$ et moins. Pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.

MOT MYSTÈRE

NO 3890

© Édimédia Inc.

7 LETTRES — MESURER

barn	grade	mètre	poise	tex
	gramme	mille		thermie
capacité	gray	minute	quart	tonneau
Celcius		muid	quintal	torr
citer	heure			
		newton	radian	valeur
dioptrie	joule	noeud		var
dyne			setier	verge
	large	parsec	siemens	volt
farad	litre	pascal	sievert	volume
	lux	phot	sone	
gal		pica	statère	watt
gauss	mesurable	pied		weber
gon	mesure	pinte	tesla	yard

Solution du problème précédent: belette

E	M	R	D	V	O	L	T	S	T	F	A	R	A	D
R	Q	E	E	I	E	J	S	I	X	T	D	C	R	E
T	U	B	S	R	O	R	E	E	E	D	A	A	I	I
E	A	E	A	U	E	P	G	V	T	S	Y	W	C	P
M	R	W	L	R	R	T	T	E	I	I	B	N	O	U
M	T	E	L	A	N	E	A	R	I	E	E	I	E	A
A	L	U	X	I	V	E	S	T	I	M	S	R	E	E
R	Q	U	I	N	T	A	L	U	S	E	R	N	C	N
G	S	T	O	M	E	R	M	B	I	N	O	E	V	N
R	S	E	O	L	U	L	E	I	A	S	S	O	H	O
A	U	T	L	H	A	I	L	I	N	R	L	E	R	T
D	A	A	O	C	P	R	D	I	A	U	U	E	E	W
E	G	E	S	R	G	A	G	P	M	R	T	S	C	E
G	R	A	Y	O	R	A	V	E	E	I	L	E	E	N
L	P	I	N	T	E	E	T	I	C	A	P	A	C	M

BRIDGE CONTRAT

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 931

PLUSIEURS POSSIBILITÉS

C'est un problème assez difficile que je vous présente ce matin. La solution n'est pas à 100%, mais je vous demande de chercher le meilleur plan de jeu ?

Est-Ouest vulnérables.
Sud donneur.

NORD
♠ D 6
♥ A R 8 5 4 2
♦ 7 5
♣ 8 5 3

SUD
♠ A V 10 9 8 7 5
♥ D
♦ 9 6 2
♣ A 2

Ouest	Nord	Est	Sud
—	—	—	1 ♠
2 ♦	2 ♥	3 ♦	3 ♠
Passe	4 ♠	Tous passent.	

Ouest entame de la Dame de trèfle. Pour quel plan de jeu optez-vous ?

Voici quelques possibilités : a) Prendre l'As, encaisser l'As de pique et si le Roi apparaît, débloquer la Dame de cœur et aller au mort à la Dame de pique pour défausser sur As et Roi de cœur. b) Gagner l'entame, couvrir la Dame de cœur avec l'As et défausser un trèfle sur le Roi, puis prendre l'impasse au Roi de pique. c) Gagner l'entame, débloquer la Dame de cœur et jouer pique vers la Dame en espérant qu'Ouest ne plonge pas du Roi. d) Défausser un trèfle sur les cœurs et jouer carreau en espérant que les défenseurs vont oublier de jouer atout. Il y a enfin une possibilité de trouver les cœurs 3-3 et de défausser. C'est sur cette dernière option que j'ai misé. Voici le déroulement du coup. As de trèfle, As et Roi de cœur, pour la défausse de mon dernier trèfle. Cœur coupé avec le Roi, vous aurez deux entrées au mort pour établir et encaisser les cœurs. Lorsque les deux adversaires fournissent, il faut simplement jouer carreau. Si les adversaires ouvrent les piques, soit qu'ils vous livrent le Roi, soit qu'ils vous créent une entrée à la Dame pour encaisser les cœurs. S'ils ne jouent pas pique, vous pourrez couper un carreau au mort.

♠ D 6
♥ A R 8 5 4 2
♦ 7 5
♣ 8 5 3

♠ R 2
♥ V 10 7
♦ A D V 10 8
♣ D V 10

N O E S

♠ 4 3
♥ 9 6 3
♦ R 4 3
♣ R 9 7 6 4

♠ A V 10 9 8 7 5
♥ D
♦ 9 6 2
♣ A 2

Pas toujours facile les problèmes de bridge ! Ce plan de jeu est supérieur à la possibilité du Roi de pique singleton ou qu'à l'erreur de défense, et il laisse la possibilité de l'impasse au Roi d'atout, si les défenseurs ouvrent la couleur.

Le Club de Bridge de Ste-Foy organise une soirée spéciale (mouvement Suisse) au Montmartre: le jeudi 2 novembre à 19h30. Formez votre équipe de quatre pour l'occasion.

506•599 VÉHICULES

HYUNDAI

1995 SONATA GL automatique très propre 5495$ BA 842-0000

TIBURON SE 1998 argent 490000km tout équipé. ● Sans limite 524-AUTO

GRANDE VENTE DE ACCENT manuelles 5 vitesses de 1995 à 1999
VIENS FAIRE TON OFFRE !
Ste-Foy HYUNDAI
Michel 654-9292

ISUZU

IMPULSE 1991, 169 000km, automatique, mags, 1700 $ nég., 654-1280.

JAGUAR

JAGUAR VDP 94, 4L, 81 000km, vert foncé, impeccable, 35 000$, 871-6446

LINCOLN

1998 CONTINENTAL 49 000 km, balance garantie, 29 900$. 418-856-3650

mazda

1994 MASDA 323 automatique très propre 4695$ BA 842-0000

MAZDA Precidia V6 56 000 km, noire, comme neuve, négociable, 832-0364

MAZDA Protégé SE 1996, manuelle, garantie, 7900$ ☎ **418 426-2106**

MAZDA PROTÉGÉ LX 1996 4 portes manuelle équipée 8900$ 386-7218

MYSTÈRE 1993, 103 000km, automatique, vert, impeccable, 8500$, 660-1224

PROTEGE 1999 LX, 43 000km, air, CD, groupe électrique, aileron, anti-démarreur, **14 900$. Aubaine, 835-5304.**

PROTEGÉ 91, automatique, très bon état, 114 000km, 3950$, 842-4048

626 1999, 5 VITESSES, noire, 25 000 km, 15 500 $ avec accessoires, 650-6387

Mercedes-Benz

C230, 97, 56 000km, toit cuir, CD, mags **ACURA OPTIMA 622-8180**

MERCURY

1991, GRAND MARQUIS LS, 95 000 km, impeccable, 3,995$. Garage, 370, 1ère Rue, Limoilou. 520-1699

1990 SABLE LS propre toute équipée 118000km 2750$ BA 842-0000

TOPAZ L blanc 89, manuelle, 5 vitesses, 1000$ nég., en très bon état, 621-0114

TOPAZ 1994 2 portes automatique air impeccable 88000km AAG 657-0617

TOPAZ 1987 bonne mécanique 8 roues 250$ Plusieurs pièces 661-3927

NISSAN

ALTIMA GXE 1999, 50 000 km., manuelle, air, balance garantie jusqu'à 100 000 km., 15 900 $, 836-4410.

ALTIMA GXE 1995 67000km un seul proprio état neuf Sans limite 524-AUTO

ALTIMA GXE 1994, automatique, 130 000 km, parfait état, 7 900$. 847-8854.

AXXESS 1992, manuelle, toit ouvrant, 3000$. 658-8832

MAXIMA ALTIMA 1998 au choix GDI 849-4185 564-7295

NISSAN Maxima GXE 94, 157 000km, 7500 $, 682-5292.

SENTRA 1999 GXE, tout équipée, 24 800 km., proprio femme, 4 portes, manuelle, aubaine 15 000 $, 871-3165.

SENTRA 1993 4 portes automatique 92000km garantie AAG 657-0617

Oldsmobile

AURORA 1997 équipée cuir toit ouvrant 45500km 24995$ 687-5544

CUTLASS SUPREME INTERNATIONAL 1993, 2 portes, noire, tout équipée, cuir, pensu hiver, système son, démarreur. 125 000$. 7300$. 265-7652

PONTIAC

BONNEVILLE SSEI 95, tout équipée, 89 000km, 14 500$, 837-7327

GRAND PRIX GT 2000 Location 28 mois. Remise de 1500$ en argent. 622-1783

GRAND Am 1997, 4 portes, équipée, reprise finance 9,950 $, 688-0953.

1994 GRAND AM SE V6 toute équipée 5495$ BA 842-0000

GRAND PRIX SE 1997, 170 000km, 11 750$, tél. 843-5339.

1990 PONTIAC 6000 LE V6 air très propre 2750$ BA 842-0000

SUNBIRD 1992 SE 2 portes V6 automatique 115,000km, 4 200$ **842-9553**

SUNBIRD LE, 1990, 123 800 km, 1000$. 835-9087

SUNFIRE SE 98, 42 000 km, automatique, 4 portes, air, 10 800$ CD 623-1640

SUNFIRE SE 99, 35 000 km, 4 portes, automatique, air, 12 200$ C.D. 623-1640

PORSCHE

PORSCHE 928 S-4 1987, état neuf, 38,900 milles, **à voir! 839-2877**

SAAB

SAAB 900, 96, noire, 56 000km, garantie 08/02, air, régulateur, sièges chauffants, 8 pneus Toyo, mise au point 56km faite, 17 900$ 659-5622, 802-5424

SAAB 900 SE 1995, décapotable, V6, automatique, verte, int. cuir tan, 98 000 km, garantie 1 an. 22 750$. 819-371-3113

SAAB 900S Turbo 1996, manuelle, verte, int. tan, entièrement équipé, 58 000 km, garantie 1 an, 17 950$ 819-371-3113

SATURN

SATURN SL1 99, 50 000 km, 4 portes, automatique, air, 11 300$. C.D. 623-1640

SATURN SL1 1997 manuelle, 81 000km, garantie, 7900$ **418-426-2106**

1996 SATURNE SL1 4 portes manuelle 82000km 6995$ JA 872-5450

2 SATURNES 98 44000km 2 et 4 portes impécables Sans limites 524-AUTO

SUBARU

LEGACY 1999 L (Édition Anniversaire), en très bonne condition, automatique, air climatisé et démarreur à distance, 17 500$, 834-2993 soir

LEGACY AWD familiale 1996, 63 000 km., comme neuve, 14 800 $, 663-3288

LEGACY L 1991, AWD, ABS, automatique, 4 portes, 4000$, 663-6548.

SUBARU Legacy Outback LTD, 98, équipée, 59 000km, 22 000 $ nég. 386-1825.

SUZUKI

SWIFT 98, 4 cyl., manuelle, 27 500km + 10 mois garantie, pneus hiver, 7500 $, 845-2208.

TOYOTA

CAMRY LE 1998, automatique, 72 000 km., 17 250 $, 683-9769

CAMRY LE V6 1994, 117 000km, équipée, impeccable, 569-1683

CAMRY LS 89, automatique, bas km, impeccable 3250$. Commerce 655-6233

CAMRY CE 99, manuelle, tout équipé, très propre, 22 000 km. 651-8183

CELICA GTS 94, rouge, 1.8 L, 4 cylindres, 72 000 km, cuir ivoire, impeccable. 681-3066 ou 524-8070.

1991 COROLA LE automatique 4 portes très propre 3495$ BA 842-0000

COROLLA 92 LSX Select, blanc, 5 vitesses, air, volant ajustable, régulateur, 2 pneus hiver sur jantes neufs, 621-5240 Laisser message.

COROLLA CE 1999, 4 portes, manuelle, 33 000 km., très bonnes conditions, 13 500 $, 651-1906.

COROLLA 98, 5 vitesses, noire, aileron, 85 000km, 11 900$, 561-0635

COROLLA LS 91, automatique, bas km, impeccable, 3650$ Commerce 655-1628

TERCEL 89, 148 600km, mécanique et entretien excellents. Pneus, réservoir à essence neufs etc., 1800$, 621-0776.

TERCEL 1996, 82 000km, automatique, 4 portes, 7900$, garantie, 418-426-2106

TERCEL 1996, 70 000km, 4 vitesses, manuelle, 2 portes, 8000$, 628-2762.

VOLKSWAGEN

EXCEPTIONNELLE, à vendre GOLF diesel, noire, 1996, 92 000 km., CD, air climatisé, 12 200 $ nég., 683-8292.

GOLF 99 manuelle, 2 L., 4 portes, 50 000 km, A1, vert, 17 500 $. 801-8261.

GOLF GTI 1998 édition spécial toit, air 56000km ● Sans Limite 524-AUTO

GOLF CL 1997, 100 000km, vert, manuelle, laser, **9,000$ nég., 523-1639**

GOLF 1992 4 portes automatique 111000km suberbe AAG 657-0617

GOLF diesel 92, manuelle, 5 portes, 225 000 km., 3,000 $ nég., 821-8727.

JETTA 1997 TB , bleu windsor, 128 300 km, 10 500 $ nég., contacter M. Gaston Foguy au 261-4451

PASSAT, très propre, excellent état, air climatisé, toit ouvrant, CD. À voir! 4800$ négociable. tél. 650-1262.

PASSAT GL 1991 automatique, 179 000km, A1 3800$, tél. Commerce 655-1628

PASSAT VR6 familiale 1995, 167 000 km., 10 500 $, 657-4650

VOLKS PASSAT 1991, manuelle, 189 000 km, prix à négocier. 527-0934 (répondeur)

VOLVO

S70 2000, 31 000 km, automatique, mags, cuir, air, CD, A-1. 657-7180.

S70 1998, 64 000km, 5 vitesses, **ACURA OPTIMA 622-8180**

VOLVO 850 94, cuir, air, bancs chauffants, impeccable, 11 500$. 686-0412

VOLVO S70 2000 automatique cuir toit 19200km comme neuve 687-5544

VOLVO FAMILIALE 87, 235 000 km, 2200$. 681-7279

Camions et utilitaires de moins de 6999 $

DODGE CARAVAN 1993 135 000km, V6, air, 5500$ **MAISON DU ROUTIER, 837-6988**

559 4 x 4

À VOIR, JEEP CHEROKEE 1999 4 portes, 37 000km, garantie, 573-6110, 836-7398

ASTRO AWD 91, super propre, peinture '99, 4 sièges baquets, super équipé, **5900$, tél. 876-2541.**

CHEROKEE 1986, 4x4, manuelle, très propre, bon état, 1800$ 872-9972

CHEVROLET 79 4x4, moteur 350, automatique, avec gratte, 564-6488.

CRV 1997 automatique 115000km noir équipée Sans limite 524-AUTO

EXPLORER XLT 1995 acheté neuf juin 1996, automatique, tout équipé, unique proprio, 148 000km, très propre, 14 900$. 569-6862

HONDA CRV 1997, tout équipé, A-1, 83 000 km, 17 500$, 654-3276

JEEP TJ Sahara 1999, 5 vit. 2 toits, démar CD, pneu 30" 24000$, inf. 819-477-8503

JIMMY SLT 98, 58 000 km, garantie 6 ans; soir: 832-6683

LAND ROVER Discovery 1998, bleu, 60 000 km, 2 toits, air, cuir, excellente condition; 35 000 $; **623-2385**

S10 1993, King Cab, automatique, 122 000 km., 2 tons, très propre, 881-3313

SUBERBAN GMC 95, 4x4, 6.5 Turbo diesel, 151 000 km, noire, 3 bancs, 2 airs climatisés, garantie 176 000 km ou 2003, 25 900$. 570-1035 ou 626-3836

SUZUKI Sidekick JLX 93, 5 vitesses, manuelle, 140 000km, 4 portes, très propre, mécanique A-1, 7500$, 839-2827

TROOPER 92, automatique, équipé, air, très bonne condition, 839-6256

561 Camionnettes et minivans

À Beauport: Pontiac Transport SE 1994, 179 000km, très très propre, complètement équipée; 7450 $ nég. **Marc après-midi: 663-3930, 871-5967**

CARAVAN, 96, vert, 3L, air, démarreur à distance. Bon état, 871-0617

1992 CARAVANE V6 air 7 places très propre 5295$ BA 842-0000

LUMINA APV VAN 1990, 7 passagers, très bon état, 3900$, 840-1361.

LUMINA APV Van 93, 160 000km, 5 passagers, très bon état, 4300$, 628-5939

EAGLE Summit LX 94, automatique, 145 000 km, très propre, 6200$, 522-2039

FORD Club Wagon 97, luxueux, 80 000 km, 8 cyl., 7 places, 18 000$, 744-3644

GRAND CARAVAN E 1996 3.8L tout équipée Auto Malenfant 834-0505

1994 NISANT AXXESS SE automatique toute équipée 6995$ JA 872-5450

PATHFINDER 1995 équipement complet à voir absolument Gina 845-6064

TRANS SPORT 98, verte, moteur 3400, allongé, 65 600 km 14 595$. 418-426-2022

RANGER 1996 XL manuel boitefibre 78000km AAG 657-0617

RANGER 1992 147000km V6 vert foncé très bon 2750$ 872-1665 le soir

SAFARIE 1997 blanche très propre air Auto Malenfant 834-0505

SUMMIT 1994 AWD entièrement équipée Auto Malenfant 834-0505

TRANPORT 1997 bien équipée vert forêt Auto Malenfant 834-0505

VILLAGER GS 1995 équipée 8 pneus bon état 9800$ 655-1915

VILLAGER 1993 LS toute équipé très propre 113000km AAG 657-0617

VOYAGEUR 1995 vert forêt 7 passagés air Auto Malenfant 834-0505

VOYAGEUR 1997 7 passagés lilas bien équipée Auto Malenfant 834-0505

562 Camions à vendre

CHEVROLET S10, 1992, 130 000km, différentiel barré, boite courte recouverte, 3000$, 837-7359

DAKOTA Sport 92, 2x4, King-Cab, V8 automatique, bien équipé, 5000 $ nég., 845-8923 entre 18h et 21h.

FORD F150 1996, manuelle, 6 cylindres, 94 000km, 8900$, 426-2106

FORD F150, 1989, 63 000km, 8 cyl., manuelle, 4500$ nég., (418) 337-2983

564 Équipement de ferme

GRATTE pour versatile 10 pi. de large, 4 pi. de haut et 4 pi. de côté, **561-0000**

TRACTEUR Ford Ferguson 1949, peinture neuve, très bon état 418 596-2366.

565 Garages à vendre

A vendre garage 18X20, 12X37, portique, usagés. 831-0567

AUBAINE, garage 10x20, structure antirouille, 350$ à négocier, 623-3257

GARAGE DE TOILE POUR CAMION 30' de long X 20' de large X 12' haut avec porte de côté, 3000$ 834-3205

GARAGE EN TOILE 10x12x24 neuf jamais servis 1300$ 887-3377

GARAGES à vendre ou à louer, en bois, toutes dimensions, 624-0833.

RALLONGE 8' pour garage de toile, CBI, + raccords pour "carport, 100$. 663-6548

STRUCTURE de portique avec toile d'hiver et d'été, 375 $. 667-5432

STRUCTURE acier tubulaire, garage double 18' x 24', 300 $, 660-4204.

TOILES GAR AUVENT
Fabrication - Vente - Réparation
Garage Portique Passage sur mesure
Rive-Sud 833-9993
Rive-Nord 686-6348

566 Garages / stationnements louer / remisage

A STONEHAM, entrepôt spécialisé, véhicules de tous genres. 848-2438

A LOUER, garage de toile toutes grandeurs, tél. 831-3069.

ABRI-D'AUTO en bois à louer. Toutes dimensions. 849-3405

BEAUPORT, remisage, chauffé, alarme, sec, autos 200$ et motos 80$. tél. 826-0003

ESPACES à louer, Labourgneuf, tentes-roulottes, voitures, 623-6999

GARAGE - abri d'auto, en bois blanc, à louer, très propre. 871-8378

GARAGE chauffé, à louer, pour remisage d'hiver, Charlesbourg, 622-8340

LOCATION d'abris d'auto en toile ou en bois, peinturés int/ext très propre, partout Québec métropolitain **655-9466**

LOCATION garages d'hiver, en bois, état neuf, **842-6397, 572-7050.**

REMISAGE DE MOTOS SAISONNIER Assurances, chauffé, très sécuritaire **682-6233**

REMISAGE de moto, 175$/hiver, assurance, alarme, chauffé, 843-7772.

REMISAGE d'auto, Haute-Ville, semi-chauffé, sécuritaire, 652-9379.

REMISAGE DE MOTO Assurances, chauffé, sécuritaire, 836-7767

STE-FOY, ENTREPOSAGE DE VOITURE, tél. 651-9443

567 Machinerie

ACHETONS tracteur, pépine, bulldozer **payons comptant, 1-800-756-0514**

BOBCAT Melro 1990, 18 forces, avec souffleuse à neige (moteur Honda). **Pépine** sur roues JD-510 1976 (incluant godet à gravier). **Gratte** à neige 11' pour loader. **Camion** Kenworth 1976 avec semi-dompeur 22' en aluminium. Le tout en excellente condition. 1 (418) 435-1661, 457-3719, 457-3853

CAMION FORD F-800 diésel 1988 avec dompeur, freins à air, comme neuf; **418-464-4171 464-2071 soir et repas**

CAMION CHEVROLET 6 roues, 350 po. cu., 1984, 15000 nég. 840-9302

GROS tour à métal 26" X 120" très propre, précis avec équipement, 16,500$ non négociable. **418-723-5855**

LIFT 4 POTEAUX Ston Hoj 8000 lbs 1980 2500$, 935-7216

MOTEUR Wisconsin 65HP, gaz et propane, 225O$, 688-8568

POT À sandblast industriel 600 livres, monté sur roues 16" avec équipements pour sandblast état neuf **843-2222**

SURFACE Grinder marque Chevalier 12 X 24, excellente condition. 9 ans, 14,900$, (possibilité d'essai) info@gshermetique.com 450-681-4806

568 Pièces / accessoires / remorques

AVONS PNEUS NEUFS ET USAGÉS pose et balancement 7$, 843-0150

4 ENJOLIVEURS Volks JETTA, 14", 15$ ch.; jour 661-6749, soir 667-0267

4 JANTES 15 pouces Dodge Caravan, avec enjoliveurs, 90$, tél. 651-7203.

MANUFACTURIER DE REMORQUES À BATEAU, GALVANISÉES, 871-3590

PETITE remorque, idéal pour auto-compacte ou VTT 667-7378

4 PNEUS d'hiver, 3 ans d'usure, Michelin 185-70-R14, avec jantes de Honda Accord, 125 $, 652-1913.

4 PNEUS 215-65-R15, 75 $ ch.; 4 pneus 185-65-R15, 40 $ ch., 683-8211

4 PNEUS Winter Fire 215/60R16, très bon état, 65$ ch. 832-9518.

4 PNEUS d'hiver, Wintermark Radial, P155/80R13, 80$ 831-2628

2 PNEUS d'hiver MARSHALL 145 R13, usure 1 saison, 50$ les deux. 650-1623.

PNEUS 4 MICHELINS Alpin 195/65R15, 10% à 20% d'usure, 250$. 580-6820.

4 PNEUS hiver Prenium 195/70R14, 4 500 km, 125$. 657-2280

4 PNEUS d'hiver presque neufs Yokohama 185/70R13, 50$ ch. 660-6333.

4 PNEUS d'hiver 195/70R14, seulement 1 hiver d'usure, 50$ ch. 621-9023.

4 PNEUS Good Year Ultra Grip Ice, 225/60R16, 1 hiver, 250$. 886-2890

4 PNEUS à neige YOKO 205/70R15, sur roues GM 15", 100$ ch. 877-1896

4 PNEUS d'hiver P205-70-R15, bonnes conditions, 831-3663.

POUR Suzuki, 4 pneus hiver Kumho 155/-70R13, 2 hivers d'usure, 100$, 687-7654

REMORQUE 4 x8 neuve, 550$, PLATEFORME usagée 325$. Tél. 837-4276, 882-7008

REMORQUE fermée 16½' x7', 2 essieux 5500$ 843-1440 ou 640-5330

ROUES 14", 25 $ ch. ENJOLIVEURS 14", 10 $ ch., 871-7996 entre 19h30 et 21h.

ROUES 15" Chevrolet camion, 15 $ ch.; freins électriques 25 $ ch; 845-1931.

8 ROUES Volvo 240, mags et acier, 175 $, 876-3856.

TOYOTA FOR RUNNER 1987, cardins, démarreur, montures de vitres électriques, etc. 655-7978 laisser message

570 RECHERCHÉ / ÉCHANGE

AUTOS FERRAILLE
Achat, vente, autos usagées et pièces
Michel Cantin Inc. 839-2961

580•592 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

580 Motoneiges

ARTIC CAT JAG 440 1998, 900 mm comme neuf 3900$ 571-0700

ARTIC CAT ZR 600, 1998 3,200 mm 3 900$ 571-0700

ARTIC CAT Tampere 440 1998, 3300 $ Commerce **882-0355**

ARTIC CAT EFI 580 1994 5, 600 miles, très propre, 2800 $ 889-0319

BOMBARDIER ELITE 1978, toute équipée, en bon état, **819-385-4711**

DOSSIER motoneige neuf, utilisé 2-3 fois, valeur 300 $ pour 100 $ 888-5649

EXCITER II 1993 très propre embrayage neuf A-1 1800$ 264-4156 ou 864-8030

GRAND TOURING 500 1997, ultra propre 4000 $ 659-5339

GRAND TOURING 1995, très bon état FAUT VENDRE! 2500 $ **688-8027**

GRAND TOURING 1996 500cc 3600km 4200$ soir: 849-9686

GRAND TOURING 580 1995 10 800 km A-1 3100$ négociable info. 626-5001

GRAND TOURING Millénium 2000 800 cc 650km prix à discuter 821-9486

MACH Z 1994 780 CC impeccable 2850$ neg. à voir 663-0907

MACH1 1992, 14 000km A-1, banc double, 1300$ 845-6154, 647-7759

MXZ 500, 1998, 2700km, 3900$
GRAND TOURING 99, 2500km, 4500$
TOURING ELT 97, 2695$
849-2824

MXZ 600 1999 Balance de garantie 5000$ 571-7448

MXZ 700 2000 jaune 3000km comme neuve 7200$ le jour 596-2245

POLARIS Classic, 1999, 500 cc, toute équipée, 5500$, 826-0404

POLARIS INDY 500 1998, très bonne condition, 4800$, 848-3371.

POLARIS XTL SPÉCIAL 1998 4300 $ ✆ 666-4351

POLARIS XLT 600 Spécial 1995, roulons 623-2742 ou 660-6322

SRX 700 1998 7000km pratiquement neuve 5600$ 881-2381

V-MAX 1994, 4200km, état neuf, 2500$ nég., 418-626-1391

YAMAHA V MAX 600, DX, 1996, 13 000 km. + carrioie, 2,500 $, 875-0848.

YAMAHA SRX 1998, 6500 km, modifiée plus sport, 5400$ ✆ **623-8057**

YAMAHA VENTURE 1992 exelentes conditions 627-5397 561-7050

583 Motocyclettes

HONDA VFR800, 98, noire, burinée, alarme, valises et +. 9500$. Dominique 514-489-6747

587 Roulottes/tentes-roulottes motorisées

A LOUER, motorisé diesel, 24 pieds, climatisé, 667-0050

À LOUER, Autocaravane classe B, ROADTREK 97, 19', 522-1806.

BOITES campeur pour boite courte ou longue, 1999 et 2000, tout équipées, rabais incroyable d'automne, 687-5757

BONAIR de voyage 1998, 26 pi., air, auvent, 16 900$, 524-9896, 561-7330.

CITATION 32' Baseman, 89, 42 400 km, tout équipée très propre, 561-1996 soir.

DUTCHMEN Classe "C", 31', 1997, 69 000 km., très propre, tout équipée. 687-5757

EUROVAN Camper de V olkswagen 1997, VR6, 57 000km, 4 pneus neufs, support à vélo, très bonne condition, 39 500$, (418)722-6857.

FIFTH Wheel Star Craft 34', 98, neuve, reprise finance, prix incroyable, 687-5757

LOCATION motorisé Classe A 33' de luxe, vacances de rêve pour seulement 1275$ par semaine, appelez-nous à Voyages Plaisance Québec 418-875-2920.

MONTERAY Classe "A", 30', 1994, 47 000 mi., très propre, tout équipée, garantie disponible, prix spécial, 687-5757.

PUSHER diesel, 38', Cummins 300, 1998, 11 000 km., tout équipée, prix incroyable de liquidation, 687-5757.

ROULOTTE Bonair (Prestige) 1998, équipement complet, 14', état neuf,. (418) 428-4031, après 17h

ROULOTTE Bonair 20', 1992, état neuf, pou utilisée, À VOIR! 871-2017

WESTFALIA 1984, 118 000 km, très bonne condition, manuelle, 622-0410

WINEBAGO 33', 1978, équipement complet, 19 500 $, 524-9896, 561-7330

WINNEBAGO Vectra 32', 94, tout équipée, très propre, prix spécial, 687-5757.

CLASSE B, 2 airs, poêle, frigo, toilette, eau chaude. Impeccable, 12 000 $, 658-5794

589 Véhicules tout-terrain

POLARIS 300, 1994, tout équipé + support à canot, 3 000$, 626-8398

3 ROUES Kawasaki KLT 4 temps 250, 1982, manuelle, propre, 850 $, 873-6032

590 Yachts et bateaux

GLASTRON 19½' 6 places, inboard, moteur et pied neufs, turbine, avec remorque, parfaite condition, 878-9414

GLASTRON GS 205, 96, 5.7L, Mercruiser, comme neuf Robitaille Marine 661-8491

GLASTRON 20', 6 places, inboard, neuf, OMC, pied à remonter, 878-9414

PEDALO ponton, 4 places avec remorque, 2,400 $, 524-9896, 561-7330

VOILIER Hartley 21', habitable, 1996 bois/époxy, 5000$, 652-7496

600•629 AVIS

603 Activités diverses

ECKANKAR - Vies passées, rêves, voyage de l'Âme. 681-6828

**** SOIRÉES rencontres pour femmes rondes et hommes qui les préfèrent, but sérieux. Sylvie 843-5441. ****

VERT... L'AVENTURE PLEIN AIR. Randonnée, sports et 5 à 7. 687-2396 http://pages.infinit.net/explorer

607 Agence de rencontre

ACCUEIL MME LANGLOIS Enr. 390, 25e Rue, 523-7458, 626-8560, 523-5547

Agence de rencontre R.D.V. Enr. harmonie à long terme Lynda Joffrey 650-1980 Ste-Foy

L'ENVELOPPE ROSE ENR (15 ans) Texte, photo, rencontre. 527-3268.

MME HAMEL INC
2092 CHAPDELAINE, STE-FOY BUT: Stabilité, depuis + 20 ans 7 jrs 9 à 21h. 681-0169

623 Messages personnels

ENFIN À LA MAISON ... À CE SOIR MON AMOUR

UN PROFESSIONNEL de 33 ans, 5'8", aimerait rencontrer une amie pour sorties et plus si affinités. Paget: 624-3198 maqc@caramail.com

626 Ésotérisme

ANALYSE mains, clairvoyance, aussi par téléphone. Mme Lee **656-0331**

ANGE 36 années de service. Méthode unique par tableaux chinois. Lignes de la main. Numérologie. Tarot. Voit tout!. La meilleure au Québec! 627-3466

ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h, 18+, 2,85 $/min. 1(900) 830-6767

5 jours pour 5$

Pour des articles de 100$ et moins pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.

Annonces classées
686-3311

LE SOLEIL

www.lesoleil.com

JEUX PARALYMPIQUES



PC

Walter Wu de la Colombie-Britannique a éclipsé l'ancien record du 100 mètres papillon et, du même coup, raflé la médaille d'or.

Victoire toute particulière

Walter Wu fracasse un des plus vieux records du monde

■ SYDNEY — Walter Wu, de Richmond, en Colombie-Britannique, a battu un des plus vieux records du monde et le relais féminin a ajouté une deuxième victoire, aussi avec un record du monde, hier, en natation aux Jeux paralympiques.

Wu a remporté sa première médaille d'or des Jeux au 100 mètres papillon pour nageurs à la vue diminuée, en un temps de 1:00,87. Il a battu l'ancienne marque mondiale de 1:01,30 établie par un autre Canadien, Michael Edgson, en 1990. Hill a suivi Wu en 1:02,79.

« Pour être franc, il s'agit du record du monde dont j'étais certain que je n'avais aucune chance de battre, a déclaré Wu, âgé de 27 ans, cinq fois champion des Jeux paralympiques en 1996 et sept fois champion du monde en 1998. Mais il a fallu un record du monde dans presque toutes les courses dans ma catégorie pour remporter une médaille d'or à ces Jeux. »

« J'étais certain que je n'avais aucune chance »

La victoire a été extraspéciale pour Wu puisqu'il a gagné le jour d'anniversaire de sa mère, à Sydney pour le voir nager.

Brian Hill, de Duncan, en Colombie-britannique, a ajouté une médaille d'argent en terminant derrière Wu. Le Canada a maintenant remporté 33 médailles (15 d'or, 11 d'argent et sept de bronze) dans la piscine.

Dans le relais 4 X 100 mètres libre féminin, l'équipe entièrement composée d'adolescentes, Jessica Sloan, de Calgary, et les Ontariennes Danielle Campo, Andrea Cole, et Stephanie Dixon, a réussi un temps de 4:38,01, qui a battu l'ancien record mondial de 4:48,79 établi en 1998 par une équipe canadienne qui alignait aussi Sloan et Campo.

DEVANT LES AMÉRICAINES

« Je pense qu'un des gros éléments en notre faveur était que tout le monde avait confiance à la suite de nos succès cette semaine, a déclaré Sloan, 17 ans, la vedette individuelle canadienne en natation avec quatre médailles et quatre records du monde. » Les États-Unis ont terminé deuxièmes en 4:45,57 et l'Australie a pris la troisième place en 4:48,34.

L'équipe de volleyball masculine a par ailleurs atteint la finale en battant les États-Unis 3-2. « Nous ne voulons pas de médaille d'argent, nous sommes venus pour l'or », a déclaré le Montréalais Jose Rebelo. La finale sera disputée contre l'Allemagne.

Le Canada a aussi atteint la finale du tournoi masculin de basketball en fauteuil roulant, résultat d'une victoire de 66-51 sur la Grande-Bretagne. L'Ontarien Patrick Anderson a amassé 28 points.

Athlètes en grande forme

Quelque 50 000 préservatifs ont été utilisés au village !

SYDNEY (AFP) — Les athlètes des Jeux paralympiques de Sydney, visiblement en très grande forme physique, ont utilisé quelque 50 000 préservatifs au village où ils sont hébergés, a indiqué hier le personnel médical.

Depuis l'ouverture des Jeux le 18 octobre, cela équivaut à sept capotes par athlète ou dirigeant, qui logent au village des Jeux. Des préservatifs et des lubrifiants de toutes les couleurs et aux parfums multiples sont stockés dans un énorme bocal du centre médical qui chaque jour doit être réapprovisionné.

« Je pense qu'en tout, 50 000 préservatifs ont été utilisés », a déclaré hier la responsable du programme médical du village, Patsy Trethowan.

Le nageur australien, Alex Harris, est l'un des symboles de cette vigueur en chambre des athlètes paralympiques. « Ce soir, je vais faire l'amour », avait-il fièrement annoncé aux journalistes après avoir gagné la médaille d'argent du 100 mètres nage libre mercredi.

EN BREF

Six autres dopés

Trois haltérophiles ont rejoint, hier, les six autres athlètes déjà convaincus de dopage lors des Jeux paralympiques de Sydney. Les haltérophiles Vladimir Bouben (Bélarus), Djabar Djabir (Irak) et Olatumbosum Sulola (Nigeria) ont été exclus du village paralympique et seront suspendus pour quatre ans pour avoir pris des stéroïdes anabolisants avant la compétition. Ces neuf haltérophiles sont les premiers athlètes paralympiques à être contrôlés positifs depuis les Jeux de Barcelone en 1992. Aucun autre sport paralympique n'a été entaché par des affaires de dopage. (PC)



PC

Jacques Martin de Sherbrooke a enlevé l'argent au lancer du disque.

Des Québécois s'illustrent

Des Québécois se sont illustrés en cyclisme, hier aux Jeux parlympiques. Jean Quevillon, de Sainte-Adèle, a gagné une médaille d'argent au contre-la-montre, imité par Alexandre Cloutier, de Québec, et Julie Cournoyer, de Longueuil, en tandem mixte. Le Canada a aussi gagné quatre médailles en athlétisme, dont une d'argent par Jacques Martin, de Sherbrooke, au lancer du disque. Jason Lachance, d'Ottawa, s'est également classé deuxième au 400 mètres. (PC)

Dans l'œil de Bev

L'entraîneure nationale à Québec pour voir Grenier et Bellavance

JEAN-FRANÇOIS TARDIF
JFTardif@lesoleil.com

■ Profitant de la présentation du Tournoi Rouge et Or de basketball en fin de semaine, Bev Smith, l'entraîneure de l'équipe canadienne, a fait un saut dans la Vieille Capitale. Sa mission : observer le travail de certaines basketteuses susceptibles de se joindre au programme national, dont Isabelle Grenier et Chantale Bellavance de la troupe lavalloise.

« J'ai vu Chantale à quelques reprises lors de camps d'essais, a expliqué Mme Smith. Mais pour me faire une bonne idée sur une athlète, j'aime mieux la voir lors d'entraînements ou de matchs. Chantale est une excellente joueuse qui sait être intimidante physiquement lorqu'elle est sur le terrain. Elle possède également de très belles aptitudes et beaucoup de potentiel. Ce qui lui reste à développer, c'est son instinct de vaincre.

« Quant à Isabelle, je ne l'ai jamais vue, mais j'en ai beaucoup entendu parler. Outre ses qualités athlétiques, on m'a beaucoup vanté son habileté à marquer. Et des bonnes marqueuses, on en a besoin avec l'équipe nationale. »

LA MARCHE EST TRÈS HAUTE

Même si le calibre de jeu du circuit universitaire est fort respectable, il ne se compare en rien avec celui de l'équipe canadienne. Pour une basketteuse, la marche entre les rangs universitaires et la formation nationale est très haute. C'est pour cette raison que Mme Smith aimerait organiser des camps régionaux lors desquels les meilleurs éléments pourraient se réunir afin de s'entraîner. Des joueuses universitaires mais aussi de niveau collégial.

Mme Smith aimerait organiser des camps régionaux

« Je pense qu'il importe de travailler le plus tôt possible à développer les athlètes et à leur donner de l'expérience au niveau international. Actuellement, une basketteuse a cette chance à l'âge de 21 ans. C'est beaucoup trop tard.

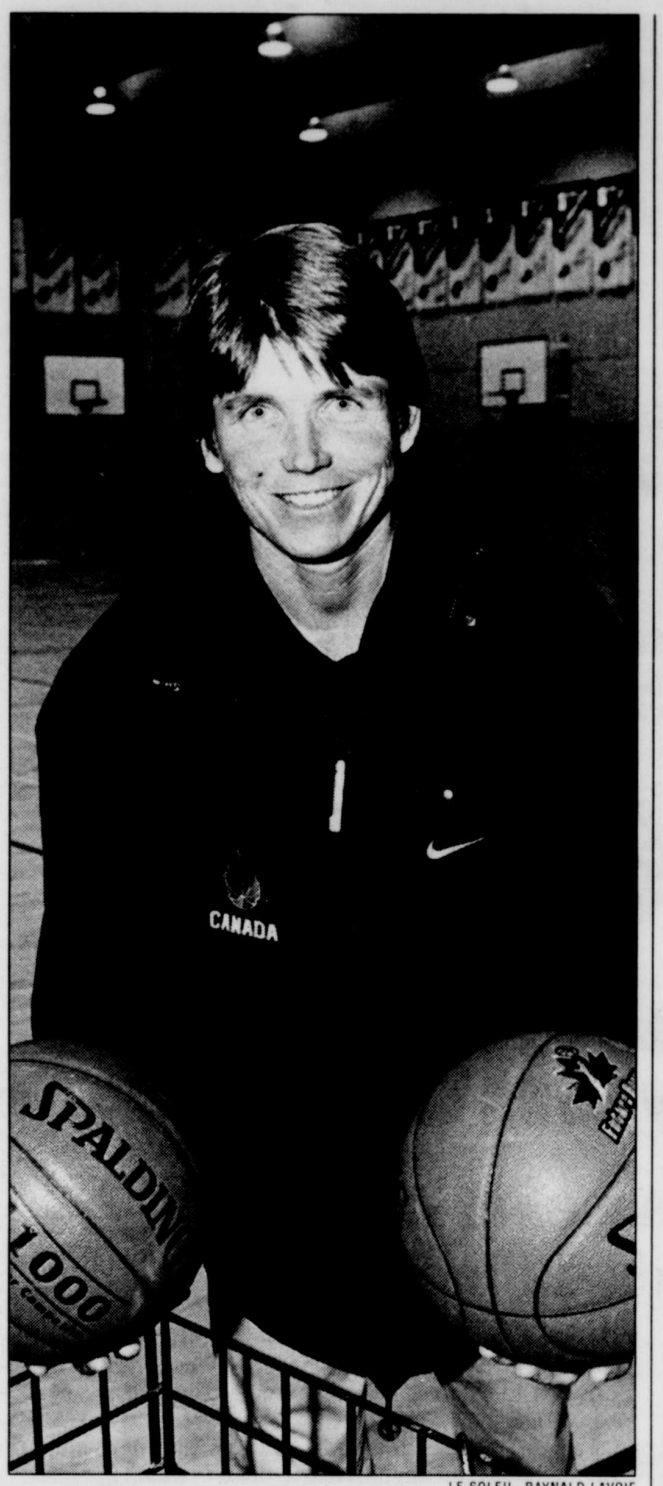
« J'ai joué ma première rencontre au niveau mondial à 17 ans. Et ma carrière en fut bouleversée. D'abord, j'ai vu ce qui me manquait pour rivaliser avec l'élite mondiale. Et puis je suis retournée chez nous motivée comme jamais je ne l'avais été. Mon seul désir, c'était de m'entraîner afin de jouer de nouveau sur la scène internationale. »

Pour Mme Smith, le talent n'est pas l'unique préalable pour évoluer avec l'équipe nationale. La volonté et la condition physique le sont aussi. Elle explique d'ailleurs qu'une athlète qui n'est pas au sommet de sa forme ne pourra jamais démontrer tout ce qu'elle peut faire sur un court. Par la suite, la joueuse doit pouvoir développer sa vitesse et son implication physique.

LES JEUX DE 2004

Les Jeux de Sydney étant de l'histoire ancienne, Mme Smith travaille maintenant à préparer l'équipe nationale qui tentera de se qualifier pour Athènes. Cette formation pourra compter sur le retour d'un bon noyau de joueuses auquel pourraient se greffer quelques nouvelles figures.

« Les quatre prochaines années s'annoncent très excitantes. D'abord à cause de toutes les filles qui reviennent. Mais aussi pour leur motivation et leur désir de vaincre. Les joueuses veulent être compétitives. Elles ont vraiment faim de victoires. »



LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Bev Smith prépare l'équipe nationale pour Athènes.

SOCCER

Kodiak: l'année de David Cameron

De retour au jeu après deux saisons d'inactivité, David Cameron a été choisi joueur par excellence de la dernière année chez le Kodiak de Charlesbourg de la Ligue provinciale de soccer senior. Il a reçu cet honneur lors d'un souper spécial organisé par l'équipe.

Auteur de sept buts en 11 matchs, Érick Camiré a été élu la recrue. Le titre de meilleur buteur a été remporté par Michaël Bouffard qui a réussi l'exploit pour une deuxième campagne de suite. Il a inscrit 10 filets cet été comparativement à sept en 1999. Il est devenu le premier joueur de l'histoire du Kodiak à atteindre le plateau des 10 buts.

Grâce à ses performances au cours de la dernière campagne, le Kodiak a attiré l'attention des différents intervenants du milieu du soccer, tant sur le plan régional que provincial. Ainsi, Martin Boilard (gardien de but), Cameron (défenseur), Érick Munoz (milieu de terrain) et Bouffard (attaquant) ont été choisis dans l'équipe des étoiles de la Ligue de soccer élite du Québec.

De plus, le Kodiak a été mis en nomination pour une deuxième année d'affilée pour le titre d'équipe provinciale masculine de l'année au dernier gala de l'ARSQ. Finalement, Boilard et Michel Savard pourraient être honorés lors du gala de la LSEQ qui aura lieu à Montréal. Le premier à titre de gardien par excellence et le second comme entraîneur de l'année.

CAMP D'ENTRAÎNEMENT

Par ailleurs, c'est demain (19 h 30), au gymnase François-Borgia du patro de Charlesbourg, que s'ouvrira le camp d'entraînement du Kodiak pour la saison 2001, la première de l'équipe en première division. Une vingtaine de joueurs sont attendus.

Ils s'entraîneront jusqu'en décembre à raison de deux fois par semaine. Après une pause pour la période des Fêtes, les entraînements reprendront en janvier. **J.-F.T.**

EN BREF

ATHLÈTE PAR EXCELLENCE

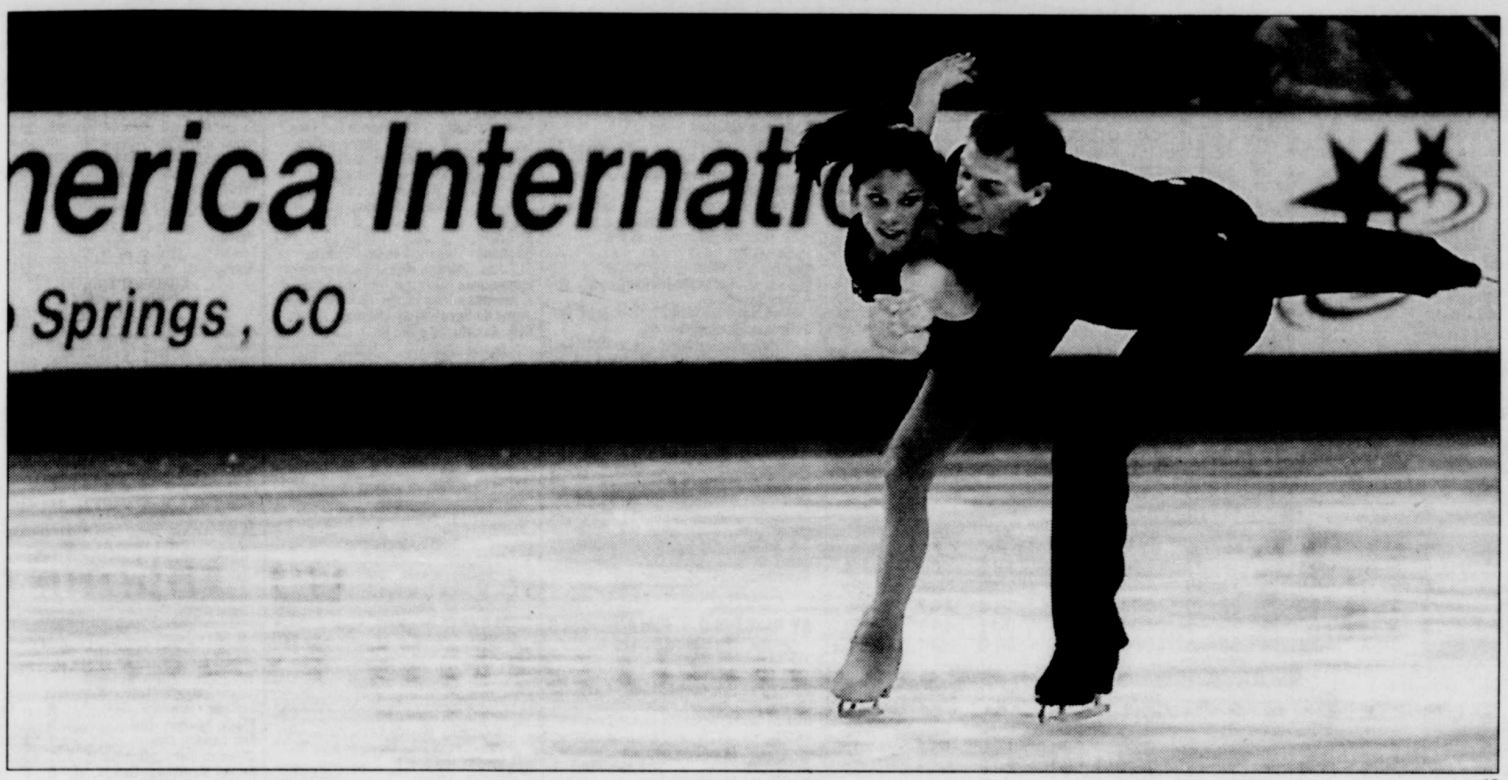
Québec verse 750 000$ à la Fondation

Le Québec a annoncé le versement de 750 000 $ répartis sur cinq ans à la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec. L'annonce s'est faite en présence du sprinter Bruny Surin qui a mentionné l'importance de soutenir les athlètes dès l'émergence de leur talent, ainsi que de Mme Fernande Bussières, mère de plusieurs judokas qui ont œuvré sur la scène internationale, dont Sophie Roberge. Elle a indiqué dans le même communiqué que la mesure fiscale du gouvernement du Québec auprès des athlètes « relève, élite et excellence », annoncée au cours de la dernière année, a un impact direct sur les parents qui sont souvent les premiers à soutenir leurs enfants pendant de nombreuses années. (PC)

Ligue élite de kin-ball

Les activités de la Ligue élite de kin-ball du Québec commencent ce soir au gymnase du Collège F.-X.-Garneau avec les visites des équipes masculine et féminine du Spartak de Lanaudière et d'Intersport de Beauce-Amiante qui affronteront les Pionniers de Québec. Le match féminin aura lieu à 20 h 30 puis les hommes joueront à compter de 21 h 30. **R.L.**

Sale et Pelletier deuxièmes



AP

Jamie Sale, de Calgary, et David Pelletier, de Sayabec dans la vallée de la Matapédia, se sont classés deuxièmes du programme court en couple de Skate America. Ils ont été devancés par les Chinois Xue Shen et Hongbo Zhao. Shae-Lynn Bourne et de Victor Kraatz ont également pris part à la compétition, un retour après la convalescence de Bourne, terminant au deuxième rang en danse. Bourne s'était blessée à un genou au cours du printemps.

RALLYE DE CHARLEVOIX

Jouer le tout pour le tout

La FIA décidera de son avenir international

JEAN-FRANÇOIS NÉRON
Collaboration spéciale

LA MALBAIE — Le Rallye international de Charlevoix (RIC), qui se déroule jusqu'à dimanche, vit une année cruciale pour accéder en 2002 au titre de seul rallye de tranche mondiale présenté en Amérique du Nord.

À plusieurs égards, ce 14e rallye présente bien des particularités. Au cours du week-end, un nombre record de 64 équipes se disputeront les honneurs de l'événement au terme des 1096 kilomètres parcourus, dont 287 chronométrés. Demain, les coureurs se rendront jusqu'aux portes du Saguenay à Boilleau et à l'Anse-Saint-Jean.

Pour une première fois, trois équipes européennes prendront part à la compétition. Il faut noter la présence du Français Érik Comas, ancien pilote de F1, le plus grand espoir belge, François Duval, 19 ans, et les Belges Bob et Tom Colsoul, qui ont terminé 31e sur 128 au dernier Rallye de France.

Autre première, le rallye a dû se conformer aux exigences techniques d'un rallye de niveau international. Ainsi, il se déroulera uniquement sur chemin de gravier. Le président de l'événement, Benoît Laberge, explique qu'il faut répondre aux exigences de la Fédération internationale de l'automobile (FIA) qui ont dépêché des observateurs. « Un rallye de tranche internationale doit être entièrement sur gravier ou sur l'asphalte, mais pas les deux. »

Quant à connaître les chances de la région de devenir l'une des 15 manches mondiales, difficile à prédire. La Belgique, la Turquie, le Liban et Chypre convoitent aussi ce titre. Parmi les atouts que possède la région, les observateurs s'entendent pour dire que la FIA souhaite depuis longtemps présentée une tranche mondiale en sol américain. De plus, l'important rallye de Grande-Bretagne appuie la candidature de Charlevoix.

Toutefois, des correctifs majeurs devront être apportés au niveau de l'organisation d'où la nécessité que le présent rallye et celui de 2001 se déroulent sans accroc.

Le président Laberge estime qu'un événement d'envergure mondiale de ce genre engendre des retombées économiques de 15 millions $. « Il faut aussi compter sur la visibilité internationale que se donne la région avec une diffusion télévisée à l'échelle de la planète. » Développement économique Canada a octroyé une subvention de 340 000 $ pour appuyer l'organisation dans ses démarches. Cet argent s'ajoute aux 200 000 $ déjà consentis par le gouvernement québécois.

EN BREF

Cuthill 32e

Greg Cuthill, de Cowansville, a glissé en 32e position à égalité après avoir connu un troisième parcours de 73 dans un des tournois de qualification au circuit de la PGA américaine. Il a un cumulatif de 213 après les trois premières journées du tournoi de Charlotte, en Caroline du Nord. À Palm Coast, en Floride, Carl Desjardins, de Montréal, a légèrement amélioré son classement grâce à un troisième parcours de 70. Son total de 227 lui confère le 47e rang. Cuthill et Desjardins doivent terminer parmi les 20 meilleurs de leur tournoi afin de progresser jusqu'au tour suivant. (PC)

Il ne reste que quelques billets

Les Alouettes de Montréal (LCF) ont lancé leur campagne d'abonnements de saison 2001 le 19 octobre et déjà, il ne reste plus que quelques billets individuels. C'est dire que presque tous les 17 000 billets disponibles ont été vendus. Environ 2500 pour chaque match seront mis en vente au mois de juin. (PC)

NFL

Trois petits nouveaux miraculeux

(PC) — Qu'ont en commun Gunther Cunningham des Chiefs, Jim Haslett des Saints et Andy Reid des Eagles ? Ces entraîneurs, qui en sont à leurs premières années dans la NFL, font des petits miracles avec des équipes au talent limité qui pourraient brouiller les cartes dans cette saison imprévisible au possible.

Les Chiefs ont réussi l'exploit du week-end dernier en infligeant aux Rams leur première défaite de la saison. Kansas City, mine de rien, se retrouvent au 2e rang de la division Ouest de la Conférence américaine.

L'équipe de Cunningham, qui en est à sa deuxième saison à la barre du club, ne figurait pourtant pas au mombre des prétendants. Mais Elvis Grbac (1651 verges, 16 passes de touchés) connaît une saison hors de l'ordinaire et il est bien appuyé par l'ailier éloigné Derrick Alexander (535 verges, cinq touchés) et l'ailier rapproché Tony Gonzalez (471 verges, quatre touchés).

À La Nouvelle-Orléans, Haslett se débrouille fort bien à sa première saison avec une équipe que tout le monde voyait en queue. Pas mal pour un entraîneur qui a dû composer avec la bande de laissés-pour-compte de Mike Ditka. Les Saints (4-3) qui n'accusent que deux matchs de retard sur les Rams.

La raison principale du succès de Haslett, c'est l'éclosion de Ricky Williams (772 verges), qui vient de récolter plus de 100 verges de gains lors de cinq matchs consécutifs.

À Philadelphie, Reed voit ses Eagles (5-3) présenter une fiche avec autant de victoires que l'an dernier (5-11). C'est peut-être du côté des premiers choix de Philadelphie qu'il faut trouver une partie de l'explication des succès de la formation.

Premier choix de 1998, le plaqueur offensif Tra Thomas vient de voir son contrat prolongé de six ans. Il a apporté une stabilité à la ligne à l'attaque (John Welbourne, Bubba Miller, Jermane Mayberry) qui ouvre le chemin à Duce Staley (344 verges), un porteur de ballon fiable.

Premier choix de 1999, le quart Donovan McNabb prouve qu'il a les reins solides pour diriger un club de la Ni[illegible] et le plaqueur défensif Corey Simon (repêchage 2000) est en train de s'imposer comme un des meilleurs joueurs de sa promotion. Le calendrier aide un peu les Eagles, mais Reid impose sa marque comme l'un des bons entraîneurs du circuit même s'il n'en est qu'à sa deuxième saison à Philadelphie.

STATISTIQUES

LA LIGUE NATIONALE

RENDEMENT DU CANADIEN

No		Mj	B	A	Pts	Pén
49	Brian Savage	9	5	5	10	6
14	Trevor Linden	9	3	7	10	6
43	Patrice Brisebois	9	2	7	9	8
26	Martin Rucinsky	9	2	6	8	10
15	Dainius Zubrus	7	6	0	6	6
79	Andrei Markov	9	1	5	6	4
34	Sergei Zholtok	9	0	6	6	2
22	Eric Weinrich	9	1	4	5	10
11	Saku Koivu	4	2	2	4	0
32	Oleg Petrov	9	2	2	4	0
17	Benoît Brunet	9	2	1	3	2
52	Craig Rivet	9	1	1	2	8
63	Craig Darby	9	1	0	1	0
51	Francis Bouillon	3	0	1	1	6
29	Darryl Shannon	6	0	1	1	6
24	Christian Laflamme	8	0	1	1	18
20	P.J. Stock	9	0	1	1	19
37	Patrick Poulin	9	0	1	1	9
28	Karl Dykhuis	0	0	0	0	0
44	Sheldon Souray	0	0	0	0	0
45	Arron Asham	1	0	0	0	0
56	Stéphane Robidas	1	0	0	0	0
47	Juha Lind	3	0	0	0	0
8	Jim Campbell	7	0	0	0	4

No		Mj	G	P	N	Min	Ba	Moy
-	Aubé	0	0	0	0	0	0	0,00
60	Théodore	3	2	0	1	158	6	2,28
31	Hackett	7	2	3	1	356	20	3,37
30	Garon	1	0	0	0	35	3	5,14
Totaux :		**9**	**4**	**3**	**2**	**553**	**29**	**3,15**

(0 but accordé dans un filet désert)

FICHE EN 1999-2000

	Mj	G	P	Prol.	Bp	Bc	Pts
Montréal	9	3	6	1-0-0	18	24	6

MEILLEURS MARQUEURS

Rg	No		B	A	Pts
1.	33	Zigmund Palffy, LA	8	8	16
2.	20	Luc Robitaille, LA	6	9	15
3.	41	Jason Allison, Bos	5	10	15
4.	18	Marian Hossa, Ott	3	12	15
5.	21	Peter Forsberg, Col	8	6	14
6.	28	Donald Audette, Atl	7	7	14
7.	9	Bill Guerin, Edm	6	7	13
8.	97	Jeremy Roenick, Pho	6	7	13
9.	37	Chris Drury, Col	4	9	13
10.	68	Jaromir Jagr, Pit	8	4	12
11.	16	Brett Hull, Dal	8	4	12
12.	25	Andrew Cassels, Van	2	10	12
13.	77	Pierre Turgeon, StL	2	10	12
14.	48	Scott Young, StL	10	1	11
15.	33	Fredrik Modin, TB	7	4	11
16.	7	Keith Tkachuk, Pho	5	6	11
17.	20	Robert Lang, Pit	5	6	11
18.	91	Sergei Fedorov, Det	5	6	11
19.	4	Rob Blake, LA	4	7	11
20.	19	Alexei Yashin, Ott	3	8	11
21.	89	Alexander Mogilny, NJ	3	8	11
22.	39	Doug Weight, Edm	3	8	11
23.	9	Paul Kariya, Ana	3	8	11
24.	**49**	**Brian Savage, Mtl**	**5**	**5**	**10**
25.	14	Theoren Fleury, NYR	5	5	10
26.	12	Mike Leclerc, Ana	4	6	10
27.	14	Radek Bonk, Ott	4	6	10
28.	12	Jarome Iginla, Cal	4	6	10
29.	**14**	**Trevor Linden, Mtl**	**3**	**7**	**10**
30.	12	Brian Rolston, Bos	3	7	10
31.	19	Brad Richards, TB	2	8	10
32.	2	Brian Leetch, NYR	2	8	10
33.	12	Simon Gagné, Phi	2	8	10
34.	19	Markus Naslund, Van	7	2	9
35.	19	Joe Thornton, Bos	5	4	9
36.	24	Ryan Smyth, Edm	5	4	9
37.	20	Magnus Arvedson, Ott	5	4	9
38.	8	Teemu Selanne, Ana	4	5	9
39.	28	Steven Reinprecht, LA	4	5	9
40.	27	Glen Murray, LA	4	5	9
41.	4	Vincent Lecavalier, TB	3	6	9
42.	27	Alexei Kovalev, Pit	3	6	9
43.	22	Daniel Sedin, Van	3	6	9
44.	14	Brendan Shanahan, Det	3	6	9
45.	19	Joe Sakic, Col	2	7	9
46.	77	Adam Oates, Was	2	7	9
47.	10	Mathieu Schneider, LA	2	7	9
48.	**43**	**Patrice Brisebois, Mtl**	**2**	**7**	**9**
49.	21	Jyrki Lumme, Pho	2	7	9
50.	21	Bryan Smolinski, LA	2	7	9
51.	44	Chris Pronger, StL	2	7	9
52.	15	Shawn McEachern, Ott	1	8	9
53.	6	Adrian Aucoin, Van	1	8	9
54.	77	Raymond Bourque, Col	1	8	9
55.	52	Adam Foote, Col	0	9	9
56.	16	Marty McInnis, Ana	6	2	8
57.	25	Joe Nieuwendyk, Dal	4	4	8
58.	10	Tony Amonte, Chi	4	4	8
59.	23	Martin Gélinas, Car	4	4	8
60.	10	Brenden Morrow, Dal	4	4	8
61.	21	Ray Ferraro, Atl	4	4	8
62.	7	Cliff Ronning, Nas	4	4	8
63.	37	Eric Desjardins, Phi	4	4	8

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION

			Mj	Dom	Etr	Pts
1.	(1)	COLORADO	10	6	12	18
2.	(2)	#-PHOENIX	9	8	6	14
3.	(5)	#-ST. LOUIS	9	8	5	13
4.	(3)	VANCOUVER	10	7	7	14
5.	(6)	DETROIT	10	7	6	13
6.	(7)	DALLAS	10	9	4	13
7.	(8)	SAN JOSE	8	4	8	12
8.	(9)	EDMONTON	10	8	4	12
9.	(10)	LOS ANGELES	11	5	7	12
10.	(11)	NASHVILLE	9	6	5	11
11.	(12)	ANAHEIM	10	4	7	11
12.	(20)	CALGARY	10	3	4	7
13.	(26)	CHICAGO	9	2	3	5
14.	(27)	MINNESOTA	10	4	1	5
15.	(30)	COLUMBUS	9	1	2	3

			Mj	Dom	Etr	Pts
1.	(4)	OTTAWA	8	6	7	13
2.	(15)	#-NEW JERSEY	7	6	3	9
3.	(22)	#-CAROLINE	8	3	3	6
4.	(13)	TORONTO	8	6	4	10
5.	**(14)**	**MONTRÉAL**	**9**	**9**	**1**	**10**
6.	(16)	PITTSBURGH	8	6	3	9
7.	(17)	BOSTON	9	5	4	9
8.	(18)	BUFFALO	8	7	1	8
9.	(19)	PHILADELPHIE	10	5	3	8
10.	(21)	NY RANGERS	8	2	4	6
11.	(23)	WASHINGTON	9	4	2	6
12.	(24)	ATLANTA	7	2	3	5
13.	(25)	TAMPA BAY	8	3	2	5
14.	(28)	NY ISLANDERS	6	0	4	4
15.	(29)	FLORIDE	7	2	2	4

( ) rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs.

CLASSEMENT PAR DIVISION

ASSOCIATION DE L'EST

DIVISION NORD-EST

	Mj	G	P	Prol. G-P-N	Bp	Bc	Pts	dom. G-P-N	étr. G-P-N	div. G-P-N	10der G-P-N	Série
OTTAWA	8	5	0	0-0-3	32	18	13	2-0-2	3-0-1	1-0-1	5-0-3	1g 8sd
TORONTO	8	5	3	0-0-0	20	17	10	3-2-0	2-1-0	1-1-0	5-3-0	3g
MONTRÉAL	**9**	**4**	**3**	**1-0-2**	**29**	**29**	**10**	**4-0-1**	**0-3-1**	**1-1-0**	**4-3-2**	**1n 5sd**
BOSTON	9	4	4	1-0-1	25	29	9	2-0-1	2-4-0	0-0-1	4-4-1	1g
BUFFALO	8	3	4	0-1-1	24	24	8	3-0-1	0-4-0	0-1-0	3-4-1	1g

DIVISION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	Prol. G-P-N	Bp	Bc	Pts	dom. G-P-N	étr. G-P-N	div. G-P-N	10der G-P-N	Série
NEW JERSEY	7	4	2	0-0-1	27	20	9	3-0-0	1-2-1	0-0-0	4-2-1	2g
PITTSBURGH	8	4	3	0-0-1	27	23	9	3-3-0	1-0-1	1-0-0	4-3-1	1p
PHILADELPHIE	10	3	5	0-0-2	29	38	8	2-3-1	1-2-1	2-0-0	3-5-2	2g
NY RANGERS	8	3	5	0-0-0	24	28	6	1-3-0	2-2-0	0-3-0	3-5-0	3p
NY ISLANDERS	6	1	3	0-0-2	17	19	4	0-2-0	1-1-2	0-0-0	1-3-2	1n 2sd

DIVISION SUD-EST

	Mj	G	P	Prol. G-P-N	Bp	Bc	Pts	dom. G-P-N	étr. G-P-N	div. G-P-N	10der G-P-N	Série
CAROLINE	8	2	4	0-0-2	19	23	6	1-1-1	1-3-1	0-0-2	2-4-2	3p
WASHINGTON	9	1	5	0-1-3	21	30	6	1-2-1	0-3-2	0-0-2	1-5-3	1p 2sv
ATLANTA	7	1	3	0-0-3	21	25	5	0-2-2	1-1-1	0-1-1	1-3-3	1g 2sd
TAMPA BAY	8	2	5	0-0-1	26	33	5	1-1-1	1-4-0	1-0-0	2-5-1	1p
FLORIDE	7	0	5	0-2-2	10	19	4	0-2-1	0-3-1	0-0-1	0-5-2	1p 7sv

ASSOCIATION DE L'OUEST

DIVISION CENTRALE

	Mj	G	P	Prol. G-P-N	Bp	Bc	Pts	dom. G-P-N	étr. G-P-N	div. G-P-N	10der G-P-N	Série
ST. LOUIS	9	6	2	0-0-1	29	16	13	4-0-0	2-2-1	1-1-0	6-2-1	3g
DETROIT	10	6	4	2-1-0	29	22	13	3-3-0	3-1-0	3-1-0	6-4-0	3g
NASHVILLE	9	4	3	1-1-2	20	19	11	2-2-2	2-1-0	1-0-0	4-3-2	1p 3sv
CHICAGO	9	2	7	0-1-0	16	29	5	1-4-0	1-3-0	2-2-0	2-7-0	4p
COLUMBUS	9	1	8	0-1-0	14	34	3	0-5-0	1-3-0	0-3-0	1-8-0	6p

DIVISION NORD-OUEST

	Mj	G	P	Prol. G-P-N	Bp	Bc	Pts	dom. G-P-N	étr. G-P-N	div. G-P-N	10der G-P-N	Série
COLORADO	10	8	0	2-0-2	32	13	18	3-0-0	5-0-2	2-0-1	8-0-2	8g 10sd
VANCOUVER	10	6	3	1-1-1	39	30	14	3-2-0	3-1-1	1-1-0	6-3-1	1g 2sd
EDMONTON	10	5	3	0-0-2	28	26	12	3-2-2	2-1-0	1-0-1	5-3-2	1p 3sv
CALGARY	10	3	6	0-0-1	22	26	7	1-4-1	2-2-0	0-2-0	3-6-1	1p 3sv
MINNESOTA	10	1	6	0-0-3	18	33	5	1-2-2	0-4-1	0-1-0	1-6-3	1p 4sv

DIVISION PACIFIQUE

	Mj	G	P	Prol. G-P-N	Bp	Bc	Pts	dom. G-P-N	étr. G-P-N	div. G-P-N	10der G-P-N	Série
PHOENIX	9	6	1	2-0-2	31	20	14	4-0-0	2-1-2	1-1-0	6-1-2	2n 6sd
DALLAS	10	6	3	0-0-1	28	23	13	4-1-1	2-2-0	2-0-0	6-3-1	1p
SAN JOSE	8	6	2	0-0-0	23	16	12	2-1-0	4-1-0	1-1-0	6-2-0	4g
LOS ANGELES	11	5	4	1-0-2	44	35	12	2-1-1	3-3-1	2-2-0	4-4-2	2g
ANAHEIM	10	4	5	0-2-1	28	35	11	1-3-0	3-2-1	0-2-0	4-5-1	2p

CALENDRIER

(SAISON DE 82 MATCHS)

Mercredi 25 octobre

Caroline 1, Buffalo 4
San Jose 3, Columbus 1
Minnesota 1, Toronto 6
Ottawa 3, Pittsburgh 2
New Jersey 2, Floride 1
Tampa Bay 1, Detroit 5
Vancouver 6, Dallas 2
Nashville 1, Colorado 2 (prol.)
Atlanta 3, Edmonton 1
Anaheim 2, Los Angeles 6

Jeudi 26 octobre

Washington 1, Boston 4
NY Rangers 0, Philadelphie 3
Calgary 3, St. Louis 4
Colorado 2, Chicago 0

Vendredi 27 octobre

Montréal à NY Islanders, **19h30, TQS**
Toronto à Buffalo, 19h00, *NEWVR, EMP*
New Jersey en Caroline, 19h00, *FSS*
Ottawa à Tampa Bay, 19h30, *NEWRO*
Washington à Columbus, 19h30, *HTS, FSOH*
Pittsburgh à NY Rangers, 20h00, *FSP, ESPN*
Floride à Nashville, 20h00, *FSFL, FSS*
Calgary au Minnesota, 20h00, *MSC*
Phoenix à Dallas, 20h30, *FSAZ, FSSW*
Atlanta à Vancouver, 22h00, *TS, CTV-P*
Edmonton à Anaheim, 22h30, *FSW2*

Samedi 28 octobre

NY Islanders à **Montréal, 19h00, R-C**
Toronto à Boston, **19h00, CBC**
New Jersey à Pittsburgh, 19h30, *FSP*
Ottawa en Floride, 19h30, *FSFL*
Columbus à Detroit, 19h30, *FSOH, WKBD*
Buffalo à Chicago, 20h00, *EMP*
Dallas à St. Louis, 20h00, *CH27, KPLR*
Edmonton au Colorado, **22h00, CBC**
Los Angeles à Phoenix, 22h00, *WB61*
Atlanta à San Jose, 22h30, *TS, FSBA*

Dimanche 29 octobre

Boston à NY Rangers, 19h00, *WSBK, MSG*
Washington à Philadelphie, 19h00, *HTS, CSN*
St. Louis en Caroline, 19h00, *FSMW*
Chicago au Minnesota, 20h00, *FSCH, KMSP*
Anaheim à Calgary, 20h00, *CTV-W*

Lundi 30 octobre

Phoenix au Colorado, 21h00, *FSAZ, FSRM*
Anaheim à Edmonton, 21h00

Mardi 31 octobre

Toronto à Ottawa, **19h00, RDS, CTVSN**
Tampa Bay en Caroline, 19h00, *WTTA*
Los Angeles à Columbus, 19h00, *FSW, FSOH*
Boston à NY Islanders, 19h30, *WSBK*
Detroit à Washington, 20h00, *ESPN2, FSD*
St. Louis à Nashville, 20h00, *FSMW, FSS*

SOMMAIRES

WASHINGTON 1 — BOSTON 4

Première période

1. Boston, Axelsson 2 (Rolston, Girard) 1:52
2. Boston, Allison 4 (Knuble, Popovic) 3:14

Pénalité - Bondra Wash (retenu) 8:49.

Deuxième période

3. Washington, Sacco 1 (Yake, Gonchar) 18:45

Pénalités - Bulis Wash (double échec) 4:19, Gonchar Wash (retenu) 9:00, Pahlsson Bos (obstruction) 16:40, Allison Bos, Murphy Wash (cingler) 20:00.

Troisième période

4. Boston, Allison 5 (Van Impe, Sweeney) 9:37 (an)
5. Boston, Eloranta 2 (Kovalenko, Sweeney) 10:27 (an)

Pénalités - Yake Wash (trébucher) 1:43, Murphy Wash (obstruction, double échec) 7:40, Reekie Wash, Knuble Bos (double mineure rudesse) 10:27, Belanger Bos (cingler) 13:23, Kultanen Bos (obstruction) 17:04.

Tirs au but par:

Washington	8	12	8	-	28
Boston	10	11	12	-	33

Gardiens - Washington: Billington (P,0-2-2); Boston: Raycroft (G,3-3-0). **Avantages numériques** - Washington: 0-3; Boston: 2-6. **Arbitres** - Dave Jackson, Tim Peel. **Juges de ligne** - Kevin Collins, Lyle Seitz. **Assistance** - 14596.

NY RANGERS 0 — PHILADELPHIE 3

Première période

1. Philadelphie, Sykora 1 (Ranheim, Manderville) 7:07

Pénalités - Sykora Phi (retenu) 8:44, Lacroix NYR (assaut, inconduite de match) 12:04, White Phi (accrocher) 14:21.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités - McGillis Phi (trébucher) 6:16, McGillis Phi (obstruction) 8:49, Lefebvre NYR (retenu) 19:25.

Troisième période

2. Philadelphie, Tocchet 2 (Fedotenko, Langkow) 5:21
3. Philadelphie, Langkow 3 (Desjardins) 19:40 (fd)

Pénalités - Graves NYR (retenu), Fleury NYR (bâton élevé), Tocchet Phi (rudesse) 10:35, Grosek NYR (cingler) 15:47, Delmore Phi (retenu) 16:49.

Tirs au but par:

NY Rangers	9	14	9	-	32
Philadelphie	7	7	17	-	31

Gardiens - NY Rangers: Richter (P,0-2-0); Philadelphie: Boucher (G,3-3-1). **Avantages numériques** - NY Rangers: 0-5; Philadelphie: 0-4. **Arbitres** - Bernard DeGrace, Dan Marouelli. **Juges de ligne** - Gord Broseker, Pat Dapuzzo. **Assistance** - 19479.

COLORADO 2 — CHICAGO 0

Première période

1. Colorado, Hejduk 4 (Drury, Forsberg) 4:56

Pénalités - de Vries Col (accrocher) 10:29, Nylander Chi (double échec) 10:29.

Deuxième période

2. Colorado, Tanguay 3 (Drury, Hejduk) 1:54 (an)

Pénalités - King Chi (trébucher) 0:41, Podein Col (retenu) 10:24, Mironov Chi (double échec) 19:13.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités - Dean Chi (assaut) 2:11, Karpovtsev Chi (accrocher) 17:23.

Tirs au but par:

Colorado	10	12	6	-	28
Chicago	7	2	9	-	18

Gardiens - Colorado: Aebischer (G,2-0-0); Chicago: Thibault (P,1-4-0). **Avantages numériques** - Colorado: 1-4; Chicago: 0-1. **Arbitres** - Mick McGeough, Dan O'Halloran. **Juges de ligne** - Dan Schachte, Vaughan Rody. **Assistance** - 13924.

CALGARY 3 — ST. LOUIS 4

Première période

1. St. Louis, Pronger 2 (Conroy, Finley) 10:47

Pénalités - MacInnis StL (coude) 2:55, Eastwood StL (cingler) 3:52, Werenka Cal (retenu) 6:54, Pronger StL (rudesse) 8:40.

Deuxième période

2. St. Louis, Young 9 (Turgeon, Drake) 5:49
3. St. Louis, Young 10 (Pronger, Turgeon) 7:22 (an)
4. Calgary, Housley 2 (Iginla, Savard) 8:26
5. St. Louis, MacInnis 1 (Turgeon, Pronger) 9:21 (an)

Pénalités - Salvador StL (retenu) 3:25, Werenka Cal (obstruction) 7:12, Savard Cal (rudesse), Saprykin Cal (trébucher), Iginla Cal, Conroy StL (battu) 8:50, Low StL (charger) 11:32, Pronger StL (obstruction) 11:43, Finley StL (bâton élevé) 13:44, St. Louis banc (trop de joueurs; servie par Bartecko) 16:41.

Troisième période

6. Calgary, Stillman 4 (Lydman, Savard) 8:03 (an)
7. Calgary, Stillman 5 (Shantz, Saprykin) 17:41

Pénalités - Regehr Cal, Nash StL (rudesse, battu) 3:38, Wiemer Cal, Low StL (battu) 3:45, Hill StL (battu, inconduite de match) 4:36, Khavanov StL (trébucher) 9:25, Savard Cal (cingler) 12:17, Iginla Cal (retenu) 19:53.

Tirs au but par:

Calgary	5	6	10	-	21
St. Louis	7	11	3	-	21

Gardiens - Calgary: Vernon (P,1-5-0); St.Louis: Johnson (G,3-0-0). **Avantages numériques** - Calgary: 1-11; St. Louis: 2-6. **Arbitres** - Mike Leggo, Richard Trottier. **Juges de ligne** - Andy McElman, Mike Cvik. **Assistance** - 19318.

MERCREDI

ANAHEIM 2 — LOS ANGELES 6

Première période

1. Los Angeles, Stumpel 2 (Robitaille, Palffy) 10:17 (an)
2. Anaheim, Kariya 3 (Havelid) 11:44

Pénalités - Cullen Ana (bâton élevé) 8:29, Havelid Ana (cingler) 9:28, Murray LA (cingler) 18:00.

Deuxième période

3. Los Angeles, Smolinski 2 (Emerson) 0:45
4. Los Angeles, Emerson 3 (Buchberger, Karalahti) 3:33
5. Los Angeles, Reinprecht 4 (Murray, R.Blake) 8:43

Pénalités - Nazarov Ana (trébucher) 10:11, Palffy LA (trébucher) 11:08.

Troisième période

6. Los Angeles, R.Blake 4 (Reinprecht, Robitaille) 1:26
7. Los Angeles, Murray 4 (Robitaille) 10:13
8. Anaheim, Rucchin 2 (Selanne, Kariya) 16:51 (an)

Pénalités - Norstrom LA (cingler) 3:51, Cummins Ana (cingler) 6:41, Emerson LA (trébucher) 10:57, Visnovsky LA (trébucher) 15:26.

Tirs au but par:

Anaheim	3	6	9	-	18
Los Angeles	5	13	17	-	35

Gardiens (tirs-arrêts) - Anaheim: Roussel (P,1-1-1) (13-9), Hebert (8:43 2e période) (22-20); Los Angeles, Storr (G,4-2-1). **Avantages numériques** - Anaheim: 1-5; Los Angeles: 1-4. **Arbitres** - Shane Heyer, Dennis LaRue. **Juges de ligne** - Troy Sartison, Brad Lazarowich. **Assistance** - 18118.

HOCKEY — LNH

MENEURS EN CARRIÈRE POUR LES POINTS CHEZ LES DÉFENSEURS

(Matchs d'hier non compris)

		MJ	B	A	Pts
1.	x-Raymond Bourque, Bos-Col	1541	404	1125	1529
2.	x-Paul Coffey, Edm-Pgh-LA-Det-Har-Phi-Chi-Car-Bos	1395	396	1131	1527
3.	x-Larry Murphy, LA-Wash-Min-Pgh-Tor-Det	1568	286	913	1199
4.	x-Phil Housley, Buf-Wpg-StL-Cal-NJ-Wash-Cal	1297	314	821	1135
5.	x-Al MacInnis, Cal-StL	1211	301	808	1109
6.	Denis Potvin, NYI	1060	310	742	1052
7.	Larry Robinson, Mtl-LA	1384	208	750	958
8.	Bobby Orr, Bos-Chi	657	270	645	915

x - joueur actif.

LIGUE AMÉRICAINE

Mercredi 25 octobre

Louisville 1, Lowell 4
Kentucky 1, Wilkes-Barre 4

Jeudi 26 octobre

Kentucky 1, Hartford 3

Vendredi 27 octobre

Hamilton à **Québec (Colisée Pepsi), 19h30**
St. John's à Saint-Jean, 18h30
Wilkes-Barre à Albany, 19h00
Lowell à Providence, 19h05
Hershey à Syracuse, 19h30
Portland à Norfolk, 19h30
Rochester à Cincinnati, 19h35
Louisville à Springfield, 19h35

Samedi 28 octobre

Lowell à Hartford, 19h35
Saint-Jean à Hamilton, 19h30
St. John's à Springfield, 19h35
Providence à Hershey, 19h00
Worcester à Albany, 19h00
Rochester à Cincinnati, 19h35
Louisville à Syracuse, 19h30
Philadelphie à Wilkes-Barre, 19h05
Norfolk à Kentucky, 19h30

Dimanche 29 octobre

St. John's à **Québec (Colisée Pepsi), 19h00**
Saint-Jean à Hamilton, 14h00
Syracuse à Lowell, 16h00
Providence à Philadelphie, 17h05
Portland à Hershey, 18h00

CLASSEMENT (saison de 80 matchs)

CONFÉRENCE EST

DIVISION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Quebec	8	6	2	0	0	42	24	12
Hamilton	8	5	2	1	0	31	28	11
St. John's	9	4	4	1	0	25	32	9
Saint-Jean	8	3	3	1	1	20	20	8

DIVISION NOUVELLE-ANGLETERRE

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Providence	7	5	1	1	0	28	16	11
Worcester	8	5	3	0	0	31	21	10
Hartford	8	5	3	0	0	30	27	10
Portland	8	3	3	1	1	30	32	8
Lowell	10	4	6	0	0	22	33	8
Springfield	8	2	4	1	1	27	33	6

CONFÉRENCE OUEST

DIVISION EMPIRE

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Cincinnati	6	5	1	0	0	19	12	10
Norfolk	6	3	3	0	0	19	11	6
Louisville	9	1	5	1	2	24	35	5
Kentucky	8	2	6	0	0	15	21	4

DIVISION MID-ATLANTIQUE

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Hershey	8	6	2	0	0	25	21	12
Rochester	8	5	2	0	1	26	24	11
Philadelphie	9	5	3	0	1	20	18	11
Wilkes-Barre	8	5	3	0	0	27	18	10
Syracuse	7	1	4	1	1	24	34	4
Albany	9	1	7	0	1	17	42	3

Dp: un point pour une défaite en prolongation.
Affiliation (LNH): Albany (New Jersey), Cincinnati (Anaheim/Detroit), Hamilton (Edmonton), Hartford (NY Rangers), Hershey (Colorado), Kentucky (San Jose), Louisville (Floride), Lowell (Los Angeles/NY Islanders), Norfolk (Chicago), **Québec (Montréal),** Philadelphie (Philadelphie), Portland (Washington), Providence (Boston), Rochester (Buffalo), Saint-Jean (Calgary), St. John's (Toronto), Springfield (Phoenix), Syracuse (Columbus), Worcester (St. Louis), Wilkes-Barre (Pittsburgh).

MARQUEURS

(Match d'hier non compris)

		B	A	Pts
Pierre Sévigny, Qué		**6**	**10**	**16**
Éric Landry, Qué		**7**	**8**	**15**
Miloslav Guren, Qué		**3**	**11**	**14**
Andrei Bashkirov, Qué		**5**	**8**	**13**
Trent Whitfield, Por		7	5	12
Bobby House, SJS		7	5	12
David Emma, Lou		4	8	12
Mike Gaul, Syr		3	9	12
Barry Richter, Qué		**2**	**10**	**12**
Jeff Toms, Spr		6	5	11
Mike Peluso, Por		6	5	11
Johan Witeball, Har		5	6	11
Éric Chouinard, Qué		**4**	**7**	**11**
Daniel Corso, Wor		4	6	10
Peter Sarno, Ham		3	7	10
Paul Brousseau, Lou		2	8	10

CITADELLES DE QUÉBEC

MARQUEURS

No		B	A	Pts	Pén
25	Pierre Sévigny	6	10	16	15
10	Éric Landry	7	8	15	20
24	Miloslav Guren	3	11	14	0
30	Andrei Bashkirov	5	8	13	2
38	Barry Richter	2	10	12	2
7	Éric Chouinard	4	7	11	2
71	Mike Ribeiro	2	4	6	4
18	Jason Ward	1	5	6	16
39	Matthieu Descôteaux	0	4	4	4
19	Matt Higgins	2	1	3	2
11	Xavier Delisle	1	2	3	0
5	Gennady Razin	0	3	3	2
41	Josh DeWolf	2	0	2	7
27	Jonathan Delisle	1	1	2	21
26	Michael Ryder	0	2	2	0
8	François Beauchemin	0	1	1	2
36	Mathieu Raby	0	0	0	31
14	Darcy Harris	0	0	0	4
16	Marc Beaucage	0	0	0	2
21	Mike McBain	0	0	0	2
-	Enrico Ciccone	0	0	0	0
34	Matt Carkner	0	0

Cincinnati	8	3	3	2	26	33	8
Milwaukee	7	3	4	0	19	24	6
Detroit	6	1	5	0	13	21	2

CONFÉRENCE OUEST

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Kansas City	8	6	1	1	27	18	13
Utah	8	5	3	0	29	24	10
Manitoba	7	3	2	2	18	19	8
Houston	8	3	4	1	18	21	7
Chicago	5	3	2	0	23	17	6

Df: un point pour une défaite en fusillade.
Affiliation (LNH): Chicago (indépendante), Cincinnati (Caroline), Cleveland (Minnesota), Detroit (Tampa Bay), Grand Rapids (Ottawa), Houston (indépendante), Manitoba (indépendante), Milwaukee (Nashville), Kansas City (Vancouver), Orlando (Atlanta), Utah (Dallas).

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

Mercredi 25 octobre

Québec 2, Cap-Breton 4
Sherbrooke 3, Chicoutimi 6
Drummondville 2, Montréal 1 (prol.)

Jeudi 26 octobre

Shawinigan 5, Moncton 0
Rouyn-Noranda 5, Acadie-Bathurst 4
Val-d'Or 5, Victoriaville 0

Vendredi 27 octobre

Québec à Halifax (The Halifax Metro Centre), 18h00
Rouyn-Noranda à **Rimouski (Colisée de Rimouski), 19h30**
Montréal à **Baie-Comeau (Centre Henry-Léonard), 19h30**
Shawinigan au Cap-Breton, 18h30
Hull à Chicoutimi, 19h30
Sherbrooke à Victoriaville, 20h00

Samedi 28 octobre

Québec à Moncton (Moncton coliseum), 18h00
Hull à **Baie-Comeau (Centre Henry-Léonard), 19h00**
Val-d'Or à Acadie-Bathurst, 19h00

Dimanche 29 octobre

Val-d'Or à **Rimouski (Colisée de Rimouski), 16h00**
Rouyn-Noranda à Drummondville, 14h00
Shawinigan à Halifax, 14h00
Cap-Breton à Moncton, 14h00
Victoriaville à Sherbrooke, 16h00
Montréal à Chicoutimi, 19h00

CLASSEMENT (saison de 72 matchs)

ASSOCIATION FRANK-DILIO

DIVISION EST

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
B.-Comeau	18	10	6	2	0	63	59	22
Rimouski	17	8	9	0	0	71	79	16
Chicoutimi	16	4	9	3	0	56	67	11
Québec	15	2	8	5	0	44	74	9

DIVISION MARITIMES

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Cap-Breton	18	8	9	1	0	65	69	17
Moncton	18	7	9	2	0	60	73	16
A.-Bathurst	16	5	10	1	0	52	66	11
Halifax	14	2	10	2	2	32	69	8

ASSOCIATION ROBERT-LEBEL

DIVISION OUEST

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Hull	18	11	6	1	0	85	70	23
Val-d'Or	17	8	6	3	1	89	64	20
R.-Noranda	18	8	8	2	0	83	79	18
Montréal	16	7	7	2	1	56	73	17

DIVISION CENTRE

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	16	12	3	1	0	97	36	25
Drummond.	17	8	6	3	2	64	52	21
Sherbrooke	15	9	5	1	1	62	46	20
Victoriaville	15	8	6	1	1	52	55	18

Dp: un point pour une défaite en prolongation.

MARQUEURS

	Mj	B	A	Pts
Gamache, Simon, VdO	17	13	32	45
Forget, Dominic, Sha	16	10	30	40
Vrbata, Radim, Sha	14	21	17	38
Lacasse, Philippe, Hul	18	10	22	32
Giroux, Alexandre, Hul	18	13	17	30
Veilleux, Stéphane, VdO	17	10	20	30
Joseph, Yann, Mtl	16	8	22	30
Charpentier, Marco, BaC	**17**	**16**	**13**	**29**
Proulx, Olivier, Cap	17	15	14	29
Lemire, Bruno, Hul	18	15	13	28
Lehoux, Yanick, BaC	**16**	**10**	**18**	**28**
Hemsky, Ales, Hul	18	8	20	28
Bergeron,Marc-André,Sha	16	12	15	27
Thinel, Marc-André, Vic	14	9	18	27
Francoeur, Jonathan, Chi	16	14	12	26

SOMMAIRES

SHAWINIGAN 5 — MONCTON 0

Première période

1. Shawinigan, Radim Vrbata (20) (Forget D. Dufort J.) 5:14
2. Shawinigan, Jean-François Dufort (8) (Bergeron M. Forget D.) ..... 15:30 (an)

Pénalités - Hyman D. Mon mauvaise conduite 4:15, Payette M. Sha 11:52, Beaton D. Mon 14:47, Chicoine D. Sha 18:01.

Deuxième période

3. Shawinigan, Jean-François Dufort (9) (Vrbata R. Forget D.) ..... 1:57 (an)
4. Shawinigan, Dominic Forget (10) (Vrbata R. Pominville J.) ..... 8:16 (an)

Pénalités - Oduya J. Mon 0:53, Cuddihy J. Sha 4:11, Cuddihy J. Sha inconduite 4:11, Roy J. Sha majeure 4:11, Roy J. Sha inconduite 4:11, Lefrançois G. Sha majeure 4:11, Lefrançois G. Sha inconduite 4:11, Noiseux Y. Sha mauvaise conduite 4:11, Ettinger T. Mon 4:11, Ettinger T. Mon majeure 4:11, Ettinger T. Mon inconduite 4:11, Hyman D. Mon mauvaise conduite 4:11, Naylor B. Mon 4:11, Naylor B. Mon 4:11, Naylor B. Mon inconduite 4:11, Naylor B. Mon majeure 4:11, Naylor B. Mon inconduite 4:11, Oduya J. Mon majeure 4:11, Oduya J. Mon inconduite 4:11, 10:14, David J. Sha 15:20, Mizzi G. Mon 16:31, Parenteau P. Mon mauvaise conduite 16:31, Bergeron M. Sha 16:59, Desmarais D. Sha 17:09.

Troisième période

5. Shawinigan, Radim Vrbata (21) ... 11:35

Pénalités - Hyman D. Mon 6:41, Blackburn A. Sha 9:25, Hyman D. Mon 19:24.

Tirs au but

Shawinigan	9	17	15-41
Moncton	10	6	6-22

Gardiens - ; Shawinigan, Frédéric Cloutier (10-2-0) ; Moncton, Bill Ruggiero (7-6-1). **Arbitre** - Andre Dupuis. **Assistance** - 3181.

ROUYN-NORANDA 5 — ACADIE-BATHURST 4

Première période

1. Rouyn-Noranda, Jérôme Marois (13) (Thériault P., Waters S.) 0:45
2. Rouyn-Noranda, Sébastian Strozynski (5) (Morel A. Plouffe B.) 6:42
3. Acadie-Bathurst, Simon Laliberté (10) (Fournier K. Matieroukhine A.) ..... 14:04 (an)
4. Rouyn-Noranda, Sébastian Strozynski (6) (St-Louis J. Pinc M.) 17:52

Pénalités - Morel A. Rou 4:26, Mbaraga P. Bat 10:03, Vigneault A. Bat 10:42, Quinn M. Rou 13:30, Gauthier J. Rou 14:35.

Deuxième période

5. Acadie-Bathurst, Samuel Séguin (9) (Matieroukhine A. Laliberté S.) ..... 5:2 (an)
6. Rouyn-Noranda, Matthew Quinn (7) (Waters S. Marois J.) ..... 9:11 (an)
7. Rouyn-Noranda, Patrice Thériault (3) (Strozynski S. Pinc M.) ..... 12:15 (an)
8. Acadie-Bathurst, Michael Lambert (2) (Cantrall G.) 14:24
9. Acadie-Bathurst, Remy Doucet (1) (Fillion O.) 18:09

Pénalités - Talbot M. Rou 2:34, Cantrall G. Bat 2:34, Talbot M. Rou 5:02, Jerrett D. Bat 8:27, Jerrett D. Bat 10:48, Parent P. Rou 14:45, Pinc M. Rou 19:23, Laliberté S. Bat 19:27.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités - Mandeville L. Rou 5:00, Matieroukhine A. Bat 7:02, Cantrall G. Bat 9:42.

Tirs au but

Rouyn-Noranda	11	13	13-37
Acadie-Bathurst	22	10	12-44

Gardiens - ; Rouyn-Noranda, Sébastien Centomo (8-6-2) ; Acadie-Bathurst, Adam Russo (2-2-0), Simon Lajeunesse (à 0:00 2e). **Arbitre** - Andrew Carruthers. **Assistance** - 2793.

VAL-D'OR 5 — VICTORIAVILLE 0

Première période

Aucun but.

Pénalités - Duplain S. VdO majeure 0:02, Sbrocca S. Vic majeure 0:02, Cloutier D. VdO 0:10, Vermette A. Vic 1:10, Levesque H. VdO 8:28, Kyres T. Vic 8:28, Kyres T. Vic 15:59, Autotte M. Vic 18:17.

Deuxième période

1. Val-d'Or, Stéphane Veilleux (10) (Gamache S. Bergeron A.) 3:04
2. Val-d'Or, Jérôme Bergeron (13) (Fortier É. Levesque H.) 7:30
3. Val-d'Or, Jérôme Bergeron (14) (Bergeron A. Gamache S.) 18:45

Pénalités - Thinel M. Vic 5:01, Psenka T. VdO 7:53, Fauteux J. Vic 12:33, Duplain S. VdO 15:21, Gamache S. VdO 16:37.

Troisième période

4. Val-d'Or, Alexandre Rouleau (3) (Veilleux S. Fortier É.) 6:46
5. Val-d'Or, Sénèque Hyacinthe (6) (Baker K.) 10:46

Pénalités - Aucune.

Tirs au but

Val-d'Or	10	11	14-35
Victoriaville	6	14	10-30

Gardiens - ; Val-d'Or, Jean-François Laniel (6-3-3) ; Victoriaville, Jean-François Nogues (7-6-1). **Arbitre** - Richard Forest. **Assistance** - 1324.

MIDGET AAA

Mercredi 25 octobre

Cap-Madeleine 1, C.A.-Girouard 2 (fus.)

Vendredi 27 octobre

Ste-Foy à **Lévis, 20h00**
C.C.-Lemoyne au Lac Saint-Louis, 19h30
Gatineau au Cap-de-la-Madeleine, 20h00
Laval-Laur.-Lan. au Col. Français, 20h00

Samedi 28 octobre

Jonquière à Magog, 14h00

Dimanche 29 octobre

Cap-de-la-Madeleine c. **Ste-Foy (à l'Aréna Joé Juneau, Pont-Rouge), 19h00**
Lévis à Laval-Laur.-Lan. (St-Eustache), 19h00
Jonquière au C.A.-Girouard, 14h00
Gatineau au Lac Saint-Louis, 14h00

CLASSEMENT (saison de 42 matchs)

DIVISION KOHO

	Mj	G	P	FP	Bp	Bc	Pts
C.A.-Girouard	15	10	5	0	52	44	20
Ste-Foy	**12**	**7**	**2**	**3**	**65**	**39**	**17**
Magog	13	8	5	0	61	40	16
Lévis	**13**	**7**	**6**	**0**	**51**	**62**	**14**
C.-Madeleine	13	3	7	3	40	57	9
Jonquière	12	2	10	0	31	54	4

DIVISION CCM

	Mj	G	P	FP	Bp	Bc	Pts
C.C. Lemoyne	14	14	0	0	67	31	28
Gatineau	16	10	5	1	60	46	21
Col. Français	14	8	6	0	57	37	16
Amos	14	6	8	0	47	63	12
Lav.-Laur.-Lan.	15	5	10	0	47	71	10
Lac St-Louis	11	1	9	1	23	57	3

FP: un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

COLLÉGIAL MAJEUR

Vendredi 27 octobre

Laflèche à St-Laurent, 19h30

Samedi 28 octobre

Jonquière à Champlain-Lennoxville, 20h15

Dimanche 29 octobre

Jonquière à **Lévis-Lauzon (Aréna de Lévis), 14h30**

CLASSEMENT (saison de 44 matchs)

	Mj	G	P	FP	Bp	Bc	Pts
C.-Lennoxville	8	6	2	0	50	21	12
Lévis-Lauzon	**7**	**5**	**1**	**1**	**40**	**26**	**11**
Laflèche	9	5	4	0	35	44	10
St-Laurent	7	3	3	1	31	34	7
Jonquière	7	0	6	1	16	47	1

FP: un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

HOCKEY SENIOR

LIGUE SEMI-PROFESSIONNELLE DU QUÉBEC

Mercredi 25 octobre

Windsor 7, St-Laurent 8 (fusillade)

Jeudi 26 octobre

Granby 4, LaSalle 3

Vendredi 27 octobre

Pont-Rouge à Sorel, **20h00**
Côte-de-Beaupré à **Thetford Mines, 20h30**
Acton Vale à Joliette, 20h00
Laval à LaSalle, 20h30
Asbestos à Windsor, 20h30

Samedi 28 octobre

St-Laurent à **Pont-Rouge, 20h00**
Asbestos à **St-Georges, 20h00**
Jonquière à Granby, 20h00

Dimanche 29 octobre

Granby à **Côte-de-Beaupré, 19h30**
Thetford Mines à Joliette, 19h30
Jonquière à Acton Vale, 16h30

CLASSEMENT (saison de 44 matchs)

DIVISION EST

	Mj	G	P	FP	Bp	Bc	Pts
St-Georges	12	8	3	1	62	41	17
Thetford M.	12	7	2	3	53	45	17
Asbestos	11	8	3	0	65	45	16
Pont-Rouge	11	5	6	0	43	38	10
Windsor	11	4	5	2	46	55	10
Jonquière	12	4	7	1	52	60	9
Côte-Beaupré	12	3	9	0	48	83	6

DIVISION OUEST

	Mj	G	P	FP	Bp	Bc	Pts
Laval	12	9	2	1	75	53	19
St-Laurent	13	9	4	0	69	55	18
Granby	12	7	5	0	54	58	14
Sorel	12	5	5	2	56	54	12
Joliette	11	5	5	1	52	54	11
LaSalle	13	5	7	1	48	56	11
Acton Vale	12	4	8	0	49	75	8

FP: un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

LIGUE CENTRALE AA DU QUÉBEC

Vendredi 27 octobre

St-Pierre-les-Becquets à St-Gilles, 20h30
St-Jean-Port-Joli à La Pocatière, 21h00
Charlevoix à Montmagny, 21h00
Princeville à St-Marc des Carrières, 21h00

Samedi 28 octobre

St-Marc des Carrières à Black Lake, 20h00
La Pocatière à St-Henri, 20h30

Dimanche 29 octobre

Black Lake à Charlevoix, 16h00
Montmagny à St-Pierre-les-Becquets, 19h00

CLASSEMENT (saison de 34 matchs)

DIVISION EST

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Montmagny	5	5	0	0	28	19	10
Charlevoix	7	5	2	0	38	26	10
St-Henri	5	4	1	0	25	15	8
La Pocatière	7	2	4	1	30	32	5
St-J.-Port-Joli	7	2	4	1	28	41	5

DIVISION OUEST

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
St-Pierre	7	6	1	0	54	32	12
St-Gilles	7	4	3	0	42	29	8
Black Lake	7	3	4	0	29	34	6
Princeville	8	2	6	0	33	45	4
St-Marc	8	1	6	1	29	63	3

Df: un point pour une défaite en fusillade.

LIGUE PROMUTUEL AA DU BAS-ST-LAURENT

Vendredi 27 octobre

Trois-Pistoles à Matane, 21h00

Samedi 28 octobre

Chandler à Rivière-du-Loup, 20h00
Paspébiac à Rimouski, 20h00

Dimanche 29 octobre

Rivière-du-Loup à La Vallée, 14h00
Chandler à Matane, 14h30
Paspébiac à Trois-Pistoles, 14h30

CLASSEMENT (saison de 32 matchs)

DIVISION EST

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Matane	9	7	2	0	61	27	14
La Vallée	8	4	3	1	38	42	9
Chandler	7	3	3	1	39	44	7
Paspébiac	7	1	6	0	20	49	2

DIVISION OUEST

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Riv.-du-Loup	8	6	2	0	41	26	12
Trois-Pistoles	9	6	3	0	50	40	12
Rimouski	8	1	7	0	38	59	2

Df: un point pour une défaite en fusillade.

JUNIOR AAA

Mercredi 25 octobre

St-Jean 4, Warwick 9

Jeudi 26 octobre

La Plaine 3, Valleyfield 9

Vendredi 27 octobre

St-Jean à St-Hyacinthe, 19h30
Valleyfield à Kahnawake, 19h30
Warwick à Lachine, 20h00
St-Jérôme à Contrecoeur, 20h00
Longueuil à Coaticook, 20h00

Dimanche 29 octobre

Lachine à Contrecoeur, 14h00
Coaticook à Kahnawake, 14h00
Valleyfield à Warwick, 16h00
St-Jean à La Plaine, 19h30

CLASSEMENT (saison de 50 matchs)

DIVISION SHERWOOD

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Longueuil	13	11	2	0	0	67	39	22
Coaticook	13	10	2	1	1	62	40	22
St-Hyacinthe	15	6	8	1	2	62	72	15
Warwick	13	4	9	0	1	57	71	9
Saint-Jean	14	4	10	0	1	55	80	9
Contrecoeur	15	3	12	0	1	55	72	7

DIVISION FERLAND-DR

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Lachine	14	11	3	0	1	83	47	23
Valleyfield	14	10	4	0	1	81	52	21
La Plaine	14	9	5	0	0	81	71	18
St-Jérôme	14	6	8	0	1	71	68	13
Kahnawake	13	1	12	0	0	22	84	2

Dp: un point pour une défaite en prolongation.

HOCKEY FÉMININ

LIGUE COLLÉGIALE AA

Samedi 28 octobre

St-Laurent à John-Abbott, 17h10
Jean-de-Brébeuf à St-Jérôme, 20h40

Dimanche 29 octobre

John-Abbott à **Limoilou (Arpidrome), 14h45**
Marie-Victorin à Dawson, 15h20

CLASSEMENT (saison de 24 match)

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Laurent	4	4	0	0	34	4	8
Limoilou	**6**	**4**	**2**	**0**	**33**	**12**	**8**
John-Abbott	5	3	1	1	13	5	7
St-Jérôme	4	2	1	1	10	10	5
Jean-de-Brébeuf	5	2	3	0	13	18	4
Dawson	4	0	4	0	6	22	0
Marie-Victorin	4	0	4	0	1	39	0

HOCKEY MINEUR

LIGUE DE LA CAPITALE

Jeudi 26 octobre

Pee-Wee BB

Campus 2, Québec 4

Bantam BB

Campus 0, Québec 2

BASEBALL MAJEUR

SÉRIE MONDIALE (4 DE 7) METS - YANKEES

Samedi 21 octobre

N.Y. Mets 3, N.Y. Yankees 4 (12 manches)

Dimanche 22 octobre

N.Y. Mets 5, N.Y. Yankees 6

Mardi 24 octobre

N.Y. Yankees 2, N.Y. Mets 4

Mercredi 25 octobre

N.Y. Yankees 3, N.Y. Mets 2

Jeudi 26 octobre

N.Y. Yankees 4, N.Y. Mets 2
(N.Y. Yankees gagne la série 4-1)

SOMMAIRE

N.Y. YANKEES 4 — N.Y. METS 2

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
JVzeno 2b	3	0	0	0	Agbyni cg	4	0	1	1
Knblch fs	1	0	0	0	Alfonzo 2b	5	0	1	0
Stanton l	0	0	0	0	Piazza r	5	0	2	0
GHill fs	1	0	0	0	Zeile 1b	3	0	0	0
MRivra l	0	0	0	0	Vntura 3b	4	0	0	0
Jeter ac	4	1	1	1	Trmmll cd	3	1	1	0
Justice cg	4	0	1	0	Perez cd	0	0	0	0
Blnger cg	0	0	0	0	Payton cc	4	1	2	0
BeWms cc	3	1	2	1	KAbbtt ac	3	0	1	0
TMrtnz 1b	4	0	0	0	ALeiter l	2	0	0	0
O'Neill cd	3	0	0	0	JFrnco l	0	0	0	0
Posada r	3	1	1	0	Hmlton fs	1	0	0	0
Brosius 3b	4	1	1	0					
Pettitte l	3	0	0	0					
Sojo 2b	1	0	1	1					
Totaux	**34**	**4**	**7**	**3**	**Totaux**	**34**	**2**	**8**	**1**

N.Y. Yankees	010	001	002 — 4
N.Y. Mets	020	000	000 — 2

E—Pettitte (1), Payton (2). LSB—N.Y. Yankees 6, N.Y. Mets 10. 2B—Piazza (2). C—Jeter (2), BeWilliams (1). S—ALeiter.

N.Y. Yankees	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Pettitte	7	8	2	0	3	5
Stanton G,2-0	1	0	0	0	0	1
MRivera VP,2	1	0	0	0	1	1
N.Y. Mets						
ALeiter P,0-1	8	2-3	7	4	3	3
JFranco	1-3	0	0	0	0	0

Arbitres—marbre, McClelland ; 1er, Crawford ; 2e, Montague ; 3e, Reliford ; gauche, Kellogg ; droite, Welke, Tim. D— 3:32. A—55 292.

LES RÉSULTATS AU FIL DES ANS

2000 New York (LA) 4, New York (LN) 1
1999 New York (LA) 4, Atlanta (LN) 0
1998 New York (LA) 4, San Diego (LN) 0
1997 Floride 4 (LN), Cleveland (LA) 3
1996 New York (LA) 4, Atlanta (LN) 2
1995 Atlanta (LN) 4, Cleveland (LA) 2
1994 Pas de série
1993 Toronto (LA) 4, Philadelphie (LN) 2
1992 Toronto (LA) 4, Atlanta (LN) 2
1991 Minnesota (LA) 4, Atlanta (LN) 3
1990 Cincinnati (LN) 4, Oakland (LA) 0
1989 Oakland (LA) 4, San Francisco (LN) 0
1988 Los Angeles (LN) 4, Oakland (LA) 1
1987 Minnesota (LA) 4, St. Louis (LN) 3
1986 New York (LN) 4, Boston (LA) 3
1985 Kansas City (LA) 4, St. Louis (LN) 3
1984 Detroit (LA) 4, San Diego (LN) 1
1983 Baltimore (LA) 4, Philadelphie (LN) 1
1982 St. Louis (LN) 4, Milwaukee (LA) 3
1981 Los Angeles (LN) 4, New York (LA) 2
1980 Philadelphie (LN) 4, Kansas City (LA) 2
1979 Pittsburgh (LN) 4, Baltimore (LA) 3
1978 New York (LA) 4, Los Angeles (LN) 2
1977 New York (LA) 4, Los Angeles (LN) 2
1976 Cincinnati (LN) 4, New York (LA) 0
1975 Cincinnati (LN) 4, Boston (LA) 3
1974 Oakland (LA) 4, Los Angeles (LN) 1
1973 Oakland (LA) 4, New York (LN) 3
1972 Oakland (LA) 4, Cincinnati (LN) 3
1971 Pittsburgh (LN) 4, Baltimore (LA) 3
1970 Baltimore (LA) 4, Cincinnati (LN) 1
1969 New York (LN) 4, Baltimore (LA) 1
1968 Detroit (LA) 4, St. Louis (LN) 3
1967 St. Louis (LN) 4, Boston (LA) 3
1966 Baltimore (LA) 4, Los Angeles (LN) 0
1965 Los Angeles (LN) 4, Minnesota (LA) 3
1964 St. Louis (LN) 4, New York (LA) 3
1963 Los Angeles (LN) 4, New York (LA) 0
1962 New York (LA) 4, San Francisco (LN) 3
1961 New York (LA) 4, Cincinnati (LN) 1
1960 Pittsburgh (LN) 4, New York (LA) 3
1959 Los Angeles (LN) 4, Chicago (LA) 2
1958 New York (LA) 4, Milwaukee (LN) 3
1957 Milwaukee (LN) 4, New York (LA) 3
1956 New York (LA) 4, Brooklyn (LN) 3
1955 Brooklyn (LN) 4, New York (LA) 3
1954 New York (LN) 4, Cleveland (LA) 0
1953 New York (LA) 4, Brooklyn (LN) 2
1952 New York (LA) 4, Brooklyn (LN) 3
1951 New York (LA) 4, New York (LN) 2
1950 New York (LA) 4, Philadelphie (LN) 0
1949 New York (LA) 4, Brooklyn (LN) 1
1948 Cleveland (LA) 4, Boston (LN) 2
1947 New York (LA) 4, Brooklyn (LN) 3
1946 St. Louis (LN) 4, Boston (LA) 3
1945 Detroit (LA) 4, Chicago (LN) 3
1944 St. Louis (LN) 4, St. Louis (LA) 2
1943 New York (LA) 4, St. Louis (LN) 1
1942 St. Louis (LN) 4, New York (LA) 1
1941 New York (LA) 4, Brooklyn (LN) 1
1940 Cincinnati (LN) 4, Detroit (LA) 3
1939 New York (LA) 4, Cincinnati (LN) 0
1938 New York (LA) 4, Chicago (LN) 0
1937 New York (LA) 4, New York (LN) 1
1936 New York (LA) 4, New York (LN) 2
1935 Detroit (LA) 4, Chicago (LN) 2
1934 St. Louis (LN) 4, Detroit (LA) 3
1933 New York (LN) 4, Washington (LA) 1
1932 New York (LA) 4, Chicago (LN) 0
1931 St. Louis (LN) 4, Philadelphie (LA) 3
1930 Philadelphie (LA) 4, St. Louis (LN) 2
1929 Philadelphie (LA) 4, Chicago (LN) 1
1928 New York (LA) 4, St. Louis (LN) 0
1927 New York (LA) 4, Pittsburgh (LN) 0
1926 St. Louis (LN) 4, New York (LA) 3
1925 Pittsburgh (LN) 4, Washington (LA) 3
1924 Washington (LA) 4, New York (LN) 3
1923 New York (LA) 4, New York (LN) 2
1922 New York (LN) 4, New York (LA) 0, 1 match nul
1921 New York (LN) 5, New York (LA) 3
1920 Cleveland (LA) 5, Brooklyn (LN) 2
1919 Cincinnati (LN) 5, Chicago (LA) 3
1918 Boston (LA) 4, Chicago (LN) 2
1917 Chicago (LA) 4, New York (LN) 2
1916 Boston (LA) 4, Brooklyn (LN) 1
1915 Boston (LA) 4, Philadelphie (LN) 1
1914 Boston (LN) 4, Philadelphie (LA) 0
1913 Philadelphie (LA) 4, New York (LN) 1
1912 Boston (LA) 4, New York (LN) 3, 1 tie
1911 Philadelphie (LA) 4, New York (LN) 2
1910 Philadelphie (LA) 4, Chicago (LN) 1
1909 Pittsburgh (LN) 4, Detroit (LA) 3
1908 Chicago (LN) 4, Detroit (LA) 1
1907 Chicago (LN) 4, Detroit (LA) 0, 1 match nul
1906 Chicago (LA) 4, Chicago (LN) 2
1905 New York (LN) 4, Philadelphie (LA) 1
1904 Pas de série.
1903 Boston (LA) 5, Pittsburgh (LN) 3

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Vendredi 27 octobre

Winnipeg à Toronto, **19h30, TSN**

Samedi 28 octobre

Saskatchewan à Edmonton, **15h00, CBC**
Hamilton à Colombie-Britannique, **22h30, TSN**

Dimanche 29 octobre

Montréal à Calgary, **16h00**

CLASSEMENT (saison de 18 matchs)

DIVISION EST

	Mj	G	P	N	Dp	Pp	Pc	Pts
xy-Montréal	16	**12**	**4**	**0**	**0**	**552**	**330**	**24**
x-Hamilton	16	8	8	0	2	414	396	18
Winnipeg	16	6	9	1	1	478	546	14
Toronto	16	5	10	1	0	341	520	11

DIVISION OUEST

	Mj	G	P	N	Dp	Pp	Pc	Pts
x-Calgary	16	11	4	1	0	550	440	23
x-Edmonton	16	10	6	0	0	457	436	20
C.-B.	16	6	10	0	1	458	481	13
Sask.	16	4	11	1	0	436	547	9

Dp: un point pour une défaite en prolongation.
y-champion de division.
x-assurés de participer aux séries.

LIGUE NATIONALE

SEMAINE 9

Dimanche 29 octobre

Caroline à Atlanta, 13h00
Cincinnati à Cleveland, 13h00
Detroit à Indianapolis, 13h00
Green Bay à Miami, 13h00
Minnesota à Tampa Bay, 13h00
N.Y. Jets à Buffalo, **13h00, CBS, GLOBAL**
Pittsburgh à Baltimore, 13h00
St. Louis à San Francisco, 16h05
Nouvelle-Orleans en Arizona, 16h05
Philadelphie à N.Y. Giants, **16h05, FOX**
Jacksonville à Dallas, **16h15, CBS**
Kansas City à Seattle, 16h15
Oakland à San Diego, **20h20, RDS, TSN**

Lundi 30 octobre

Tennessee à Washington, **21h00, ABC**

LES COTES DE LA NFL

Les cotes sont émises par le Harrah's Reno Casino & Sportsbook.

FAVORIS	COTES	NÉGLIGÉS
Dimanche 29 octobre		
Caroline	3	à Atlanta
Cincinnati	3	à Cleveland
à Indianapolis	7	Detroit
à Miami	5	Green Bay
à Tampa Bay	3	Minnesota
à Buffalo	3	N.Y. Jets
à Baltimore	4 1/2	Pittsburgh
St. Louis	7 1/2	à San Francisco
Nouvelle-Orleans	6	en Arizona
à N.Y. Giants	3 1/2	Philadelphie
à Dallas	4	Jacksonville
Kansas City	5	à Seattle
Oakland	7	à San Diego
Lundi 30 octobre		
à Washington	3 1/2	Tennessee

**CLASSEMENT (saison de 16 matchs

Match pour la médaille de bronze (Rochebelle 1), 11h45
Match pour la médaille d'or (Rochebelle 2), 13h30

VOLLEYBALL

LIGUE UNIVERSITAIRE

FÉMININ

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

Vendredi 27 octobre
McGill à Montréal, 18h00

Samedi 28 octobre
Laval à Sherbrooke, 14h00

Dimanche 29 octobre
Montréal à Sherbrooke, 14h00

MASCULIN

Vendredi 27 octobre
McGill à Montréal, 20h00

Samedi 28 octobre
Laval à Sherbrooke, 16h00

Dimanche 29 octobre
Montréal à Sherbrooke, 16h00

CLASSEMENT (saison de 12 matchs)

	Mj	Mg	Mp	Sg	Sp	Pts
Laval	2	2	0	6	1	4
Sherbrooke	1	0	1	1	3	0
McGill	1	0	1	0	3	0
Montréal	0	0	0	0	0	0

LIGUE COLLÉGIALE AAA

FÉMININ

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

Vendredi 27 octobre
Sherbrooke à **Beauce-Appalaches, 19h30**

Samedi 28 octobre
John Abbott à **Beauce-Appalaches, 14h00**
Bois-de-Boulogne à Jonquière, 18h00

Dimanche 29 octobre
Bois-de-Boulogne à **F.X. Garneau, 16h00**
John Abbott à Sherbrooke, 13h00

CLASSEMENT (saison de 14 matchs)

	Mj	Mg	Mp	Sg	Sp	Pts
F.X. Garneau	1	1	0	3	0	2
Bce-Appalaches	1	1	0	3	0	2
Jonquière	2	0	2	0	6	0
A. Laurendeau	0	0	0	0	0	0
B.-de-Boulogne	0	0	0	0	0	0
John Abbott	0	0	0	0	0	0
Joliette	0	0	0	0	0	0
Sherbrooke	0	0	0	0	0	0

MASCULIN

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

Samedi 28 octobre
Maisonneuve à **Limoilou, 18h00**
Outaouais à Sherbrooke, 11h00 et 15h00

Dimanche 29 octobre
Maisonneuve à **Limoilou, 12h00**

CLASSEMENT (saison de 16 matchs)

	Mj	Mg	Mp	Sg	Sp	Pts
Montmorency	3	3	0	9	3	6
Limoilou	2	1	1	5	4	2
Outaouais	2	1	1	4	5	2
Maisonneuve	1	0	1	2	3	0
Sherbrooke	2	0	2	1	6	0

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

MERCREDI

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

BOSTON congédie l'entraîneur-chef Pat Burns; nomme Mike Keenan au poste d'entraîneur-chef; rappelle le défenseur Jonathan Girard de Providence de la Ligue américaine.
CHICAGO nomme Al MacAdam au poste d'assistant-entraîneur.
COLUMBUS retire le centre Espen Knutsen de la liste des blessés.
DALLAS retire le centre Shaun Van Allen de la liste des blessés.
MONTRÉAL rappelle le gardien **Éric Fichaud** de **Québec** de la Ligue américaine.
NY RANGERS rappelle le défenseur Mike Mottau de Hartford de la Ligue américaine; cède le défenseur Drew Bannister à Hartford.
PHILADELPHIE rappelle l'ailier gauche Ruslan Fedotenko de Philadelphie de la Ligue américaine.
SAN JOSE cède le défenseur Greg Andrusak à Kentucky de la Ligue américaine.
TAMPA BAY réclame au ballottage le défenseur **Craig Millar** de **Nashville**; inscrit le défenseur Sergey Gusev sur la liste des blessés.

LIGUE AMÉRICAINE

HARTFORD rappelle l'ailier gauche Richard Scott de Charlotte de la Ligue de la côte Est.
LOWELL ajoute le défenseur Andreas Lilja et le centre Éric Bélanger à la formation.

LIGUE PROFESSIONNELLE DE L'OUEST

LAKE CHARLES inscrit l'ailier gauche Dave Morissette sur la liste des blessés.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

MILWAUKEE achète le contrat du voltigeur Jim Rushford de Duluth-Superior de la Ligue Northern.

LIGUE AMÉRICAINE

BOSTON annonce que Wendell Kim ne sera plus l'entraîneur au 3e but l'an prochain et qu'il occupera un autre poste dans l'organisation.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

BALTIMORE signe un contrat avec le centre John Hudson; inscrit l'ailier rapproché Frank Wainright sur la liste des blessés.
CAROLINE soumet au ballottage le demi offensif Natrone Means et le joueur de ligne offensive Dan Best; inscrit l'ailier défensif Chuck Smith sur la liste des blessés; réclame au ballottage le demi défensif **Reggie Howard** des **Saints de la Nouvelle-Orléans**; signe un contrat pour l'équipe d'entraînement avec le centre Doug Dorley.
INDIANAPOLIS inscrit le secondeur Rob Morris sur la liste des blessés; soumet au ballottage l'ailier défensif Chukie Nwokorie; signe un contrat avec le secondeur Phillip Glover de l'équipe d'entraînement et avec le secondeur Sam Sword; signe un contrat pour l'équipe d'entraînement avec le secondeur Josh Gentry.
JACKSONVILLE inscrit le bloqueur Zach Wiegert sur la liste des blessés; signe un contrat avec l'ailier rapproché Ryan Neufeld; insère à la formation régulière le bloqueur Reggie Nelson de l'équipe d'entraînement.
NY JETS signe un contrat pour l'équipe d'entraînement avec le receveur éloigné Shannon Myers.

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

ATLANTA signe un contrat avec l'avant Stephen Howard.
BOSTON soumet au ballottage l'avant Rodney Elliott et le garde Jason Miskiri.
LOS ANGELES LAKERS soumet au ballottage le garde Emanual Davis.
NEW JERSEY soumet au ballottage le garde Chris Robinson.
PHOENIX soumet au ballottage le centre Tim Kempton, le garde Justin Love et le garde DeJuan Wheat.
TORONTO réclame au ballottage le centre **Vladimir Stepania** des **Knicks de New York.**

GOLF

CLASSIQUE WALT DISNEY — PGA

Lake Buena Vista, Floride

Steve Flesch	30-33— 63
Tiger Woods	32-31— 63
Mike Springer	33-31— 64
Bill Glasson	34-30— 64
Brandel Chamblee	30-35— 65
Bob May	31-34— 65
Carlos Franco	32-33— 65
Brandt Jobe	32-33— 65
Brian Henninger	31-34— 65
Duffy Waldorf	32-33— 65
Skip Kendall	32-33— 65
Franklin Langham	33-33— 66
Fred Funk	35-31— 66
Matt Gogel	33-33— 66
David Morland IV	**33-33— 66**
Scott Hoch	33-33— 66
Bob Heintz	31-35— 66
Esteban Toledo	33-33— 66
Glen Day	33-33— 66
Chris Perry	34-32— 66
Mike Weir	**34-35— 69**
Glen Hnatiuk	**35-34— 69**
Stephen Ames	**34-36— 70**

CHAMPIONNAT DU CIRCUIT — BUY.COM

Dothan, Alabama

Michael Muehr	33-34— 67
Lee Porter	34-34— 68
Vance Veazey	34-34— 68
Keith Clearwater	34-35— 69
John Kernohan	34-35— 69
Donnie Hammond	32-37— 69
Lee Rinker	35-34— 69
Steve Haskins	36-35— 71
Richard Johnson	34-37— 71
Shane Bertsch	36-35— 71
Kent Jones	34-37— 71
Sonny Skinner	36-36— 72
Michael Allen	35-37— 72
Mike Grob	36-36— 72
Tjaart vander Walt	35-37— 72
Paul Claxton	35-37— 72
Tommy Biershenk	36-36— 72
John Riegger	35-37— 72
Kelly Grunewald	37-35— 72
Jeff Gallagher	36-36— 72
Tripp Isenhour	37-35— 72
Briny Baird	36-36— 72
Chris Smith	35-37— 72
Ian Leggatt	**36-41— 77**
Ahmad Bateman	**38-43— 81**

CYCLISME

CHAMPIONNAT DU MONDE

(SUR PISTE)

Manchester, Grande-Bretagne

Vitesse individuelle - Qualifications

Laurent Gané (Fra) 10.184
(Moyenne de 70,699 km/h)
Matthias John (All) 10.309
Jens Fiedler (All) 10.312
Mickaël Bourgain (Fra) 10.358
Pavel Buran (Tch) 10.396
Jose Antonio Villanueva (Esp) 10.409
Jan van Eijden (All) 10.432
Chris Hoy (G-B) 10.454
Akihiro Isezaki (Jap) 10.471
Baron Douglas (Can) **10.691**

Vitesse individuelle - 1er tour
(les vainqueurs qualifiés pour les 8es de finale, les battus en repêchages)

Laurent Gané (Fra) 11.551
bat Barry Forde (Bar)
Matthias John (All) 11.470
bat Lazaros Skoubas (Grè)
Jens Fiedler (All) 11.294
bat Jeffrey Labauve (É-U)
Mickaël Bourgain (Fra) 10.638
bat Andrei Vynokurov (Ukr)
Pavel Buran (Tch) 11.173
bat Teun Mulder (P-B)
Jose Antonio Villanueva (Esp)
bat **Baron Douglas (Can)** sur décision du jury
Domenico Mei (Ita) 11.515
bat Jan van Eijden (All)
Roberto Chiappa (Ita) 10.893
bat Chris Hoy (G-B)
Akihiro Isezaki (Jap) 10.828
bat Arnaud Dublé (Fra)
Qualifiés en repêchages: Arnaud Dublé (Fra), Jan van Eijden (All), Jeffrey Labauve (É-U)

Vitesse individuelle - 8es de finale
(les vainqueurs qualifiés pour les quarts de finale, les battus en repêchages)

Laurent Gané (Fra) 11.000
bat Jeffrey Labauve (É-U)
Jan van Eijden (All) 11.038
bat Matthias John (All)
Jens Fiedler (All) 10.560
bat Arnaud Dublé (Fra)
Mickaël Bourgain (Fra) 11.006
bat Akihiro Isezaki (Jap)
Roberto Chiappa (Ita) 10.928
bat Pavel Buran (Tch)
Jose Antonio Villanueva (Esp) 11.149
bat Domenico Mei (Ita)
Qualifiés en repêchages: Akihiro Isezaki (Jap), Pavel Buran (Tch)

Poursuite par équipes - Demi-finales

Grande-Bretagne
rejoint France
Allemagne 4:07.386
bat Russie 4:12.366

Poursuite par équipes - Finales
Pour la 1re place

Allemagne 4:01.322
bat Grande-Bretagne 4:03.110

Pour la 3e place

France 4:06.288
bat Russie 4:09.444

Classement final

1. Allemagne
2. Grande-Bretagne
3. France

Course aux points dames - Finale

1. Marion Clignet (Fra) ..... 15 pts
À un tour
2. Judith Arndt (All) 27
3. Olga Sliousareva (Rus) 23
12. Mandy Poitras (Can) **2**

Vitesse individuelle - Quarts de finale

Laurent Gané (Fra) bat Pavel Buran 2 à 0 (10.924 et 11.189)
Jan van Eijden (All) bat Akihiro Isezaki (Jap) 2 à 0 (10.968 et 10.985)
Jens Fiedler (All) bat Jose Antonio Villanueva (Esp) 2 à 1 (10.850 et 10.674 pour Fiedler, 10.879 pour Villanueva)
Roberto Chiappa (Ita) bat Mickaël Bourgain (Fra) 2 à 1 (10.824 et 10.806 pour Chiappa, 11.200 pour Bourgain)

JEUX PARALYMPIQUES

À Sydney, Australie

RÉSULTATS DES QUÉBÉCOIS

ATHLÉTISME

Lancer du disque - messieurs

Jacques Martin, Sherbrooke, remporte la médaille d'argent.

BASKETBALL MASCULIN

Canada bat Grande-Bretagne 66-51 en demi-finales.

CYCLISME

Contre-la-montre

Jean Quevillon, Ste-Adèle, remporte la médaille d'argent; Gary Longhi, Montréal, termine 9e.

Piste tandem mixte

Julie Cournoyer, Longueuil, et Alexandre Cloutier, Québec, remporte la médaille d'argent.

GOALBALL

Messieurs

Canada perd contre la Finlande 4-2.

Dames

Canada perd contre l'Espagne 1-0, fait match nul contre la Grande-Bretagne 1-1.

RUGBY

Fauteuil roulant

Canada bat Grande-Bretagne 38-33.

NATATION

Relais 4x100 mètres style libre

Canada (Philippe Gagnon, Québec; Andrew Haley, Moncton, N.B.; Adam Purdy, London, Ont., et Bob Penner, Agassiz, C.-B.) termine 4e.

VOLLEYBALL

Canada bat États-Unis 3-2.

CLASSEMENT DES MÉDAILLES

	Or	Ar	Br	Tot
Australie	42	27	32	101
Grande-Bretagne	29	19	34	82
Espagne	29	21	22	72
États-Unis	23	26	23	72
France	24	23	21	68
Allemagne	7	28	30	65
Canada	**21**	**23**	**17**	**61**
Chine	20	18	13	51
Pologne	14	16	7	37
Rép. tchèque	12	15	8	35
Japon	9	13	6	28
Ukraine	3	14	11	28
Russie	7	11	8	26
Mexique	7	8	10	25
Corée	14	5	5	24

INSCRITS À MONTRÉAL

PREMIERE COURSE
Trot—NW5500L5CD—9000$

1 ALStinger, R. Simard	10	2	2	5-1
2 LeFlicDeMirabel, R. Renaud	2	5	4	12-1
3 EarlOfCasEl, D. Jonesr	3	2	1	3-1
4 JacksDreamGirl, D. Stpierre	1	3	5	4-1
5 StanwallsPrise, Y. Filion	2	10	2	5-2
6 SosGrizzly, D. Gingues	10	4	8	8-1
7 BoleroM'tego, M. Lachance	1	10	6	9-2
8 BComeALegend, G. Plourde	2	5	2	10-1
9 BusterGabe, M. Macdonald	4	4	4	6-1

DEUXIEME COURSE
Amble—NW5000L5CD—7000$

1 RosaMirabel, R. Renaud	4	5	5	6-1
2 Quidam, G. Gendron	8	1	2	10-1
3 OnPatrolFin'se, Macdonald	1	1	1	5-2
4 LeSageAngus, S. Bardier	3	2	6	9-2
5 LubesSon, G. Plourde	7	4	1	5-1
6 HunchAvenue, R. Simard	7	7	3	15-1
7 EzeeBlue, S. Turenne	2	4	5	4-1
8 CanacoKentucky, S. Lacaille	6	1	6	8-1
9 GateMagic, Y. Filion	5	5	4	12-1
10 MyGoldDust, D. Stpierre	1	2	-	3-1

TROISIEME COURSE
Amble—NW2000LCD—6500$

1 DriadeDesBois, G. Lavoie	8	7	7	15-1
2 JLKrystel, D. Filion	5	4	4	10-1
3 Winorsecond, M. Barrieau	6	2	2	9-2
4 TracyLaf, S. Turenne	4	2	8	8-1
5 TigreRoyal, J. Gagnon	3	2	4	3-1
6 DucDesBois, Y. Poirier	8	6	9	12-1
7 CamSylberun, M. Bouvier	6	6	8	5-1
8 PlayboyGold, G. Hamel	7	5	-	6-1
9 LincolnAngus, F. Delisle	2	6	5	4-1
10 Network, R. Simard	1	-	-	5-2

QUATRIEME COURSE
Trot—CCQ-DIS-3YC—22600$

1 GremigCar, S. Lacaille	1	8	1	5-2
2 BuenasNota, G. Plourde	7	9	1	4-1
3 PedlerTime, Y. Filion	6	2	1	3-1
4 SpottyBonzai, A. Dagenais	7	2	1	9-2
5 YlFaceAFace, M. Lachance	8	3	1	6-1
6 GNLoup, F. Delisle	4	6	6	8-1
7 Syst'mLitigator, S. Brosseau	8	8	6	5-1

CINQUIEME COURSE
Amble—FMNW5000L5CD—8000$

1 SomewhereSpecial, R. Filion	3	6	2	6-1
2 HousewifeH'r, M. Lachance	10	8	4	12-1
3 OutOfReach, D. Jonesr	1	1	1	5-2
4 Skyfire, R. Simard	5	3	2	3-1
5 DearLife, J. Hebert	4	1	6	4-1
6 EclairDeLune, S. Brosseau	2	3	7	9-2
7 OddSpices, G. Plourde	8	3	6	8-1
8 CanacoBetty, S. Turenne	5	10	9	10-1
9 BluehillSarah, M. Macdonald	1	3	2	5-1

SIXIEME COURSE
Amble—FM8000—6000$

1 ArmbroNotion, S. Turenne	6	3	3	3-1
2 RickySue, M. Lachance	5	7	6	4-1
3 MaVoisineS'lu, G. Gendron	4	2	5	6-1
4 MissJessy, R. Simard	5	7	1	9-2
5 MajesticMink, D. Stpierre	8	2	2	5-2
6 MoonGold, M. Barrieau	9	9	8	15-1
7 DevilMary, S. Brosseau	1	2	5	8-1
8 QuebecoiseElite, J. Bedard	8	11	-	12-1
9 CentaursH'catch, M.Charron	2	1	1	10-1
10 Tenille, G. Plourde	3	2	-	5-1

SEPTIEME COURSE
Trot—CCQ-DIS-3YC—22600$

1 SaintAmourElite, S. Turenne	4	4	8	5-1
2 LeSansSousi, G. Plourde	9	2	5	3-1
3 RLAuthentique, M. Barrieau	1	7	3	6-1
4 LeSplash, M. Major	6	3	-	9-2
5 BuffyDesRivieres, D. Pilon	7	7	5	8-1
6 CanacoR'gemont, S. Lacaille	1	1	1	5-2
7 SavageFlash, Y. Filion	3	2	3	4-1

HUITIEME COURSE
Amble—FMNW1500L5CD—6500$

1 Aberdyfi, M. Charron	5	5	4	5-2
1A BeachJenny, S. Turenne	1	3	4	5-2
2 UnderskyLass, S. Brosseau	3	10	2	12-1
3 BeFastOrbeLast, C. Cadieux	3	4	7	4-1
4 CILaMeilleure, P. Richer	10	3	5	5-1
5 AlmahurstNydia, C. Mosher	7	5	7	10-1
6 Arjumand, L. Bellemare	2	1	7	8-1
7 ShesTough, G. Dion	3	3	4	3-1
8 LaContentieuse, F. Picard	7	5	6	9-2
9 Hap'HourAgain, R. Simard	9	9	6	6-1

NEUVIEME COURSE
Amble—NW1500L5CD—6500$

1 PutThemDown, M. Barrieau	5	7	8	9-1
2 ColeAura, P. Richer	1	1	7	6-1
3 GoPassionGo, R. Simard	3	4	9	5-1
4 HonourVision, M. Charron	8	9	4	4-1
5 Giveitomikey, C. Girard	2	1	1	10-1
6 Christm'sGator, Macdonald	3	6	3	8-1
7 GDCartouche, S. Turenne	4	7	7	3-1
8 MrLindross, D. Filion	7	5	4	5-2
9 EastwoodFred, W. Cheverie	9	3	5	9-2
10 QuadRacer, S. Brosseau	9	3	3	12-1

DIXIEME COURSE
Amble—FMNW3500L5CD—8500$

1 P'cefulProtest, M. Barrieau	1	2	2	10-1
2 BrandonHeidi, J. Hebert	2	6	7	5-2
3 IncredibleLassie, S. Lacaille	8	2	6	3-1
4 ChewyHanover, G. Gendron	8	8	5	12-1
5 MajoFullHot, M. Lachance	2	1	1	15-1
6 Quasim'Semalu, S. Turenne	6	7	7	4-1
7 CoverGirlMerit, R. Simard	5	4	8	8-1
8 MathersStarbr't, D. Stpierre	2	2	3	6-1
9 IvorieBayama, Y. Filion	1	1	2	9-2
10 DanceMeO'side, G. Plourde	7	4	6	5-1

RÉSULTATS À QUÉBEC

PREMIERE - Amble-3600$

2-TARA MATHILDA	24,80	5,90	5,00
1-DIMIJULAIN		3,80	3,80
8-LINDYS IMAGE			3,50

Trifecta: 2x1x8 674,80 $ Exacta: 2x1 61,60 $. Ont aussi couru: Basin View Karen, Realite Roce, Warn Motoring, Flash Gold, MG Reacteur. Temps: .32.0 1.02.4 1.34.4 2.06.2

DEUXIEME - Trot-3600$

5-SIGNAL HILL FOOTEE	9,50	4,60	2,90
3-MEADOWBRANCH FELLA		16,40	6,30
2-LEONE CAR			2,60

Pari-double: 2x5 62,40 $ Trifecta: 5x3x2 410,30 $ Exacta: 5x3 114,80 $. Ont aussi couru: Oriental Lady, Keystone Chewy, Kall Me Kris, Aline Garland, SOS Precious Penny. Temps: 30.1 1.01.2 1.34.0 2.06.2

TROISIEME - Amble-3400$

4-ALS AMBITION	11,20	5,10	3,00
3-POLLYANAS QUINCEY		4,50	3,10
7-FORCE MAGIQUE			2,60

Trifecta: 4x3x7 87,00 $ Exacta: 4x3 34,50 $. Ont aussi couru: Villa D, Our Uncle Jenny, Ambition Bayama, Jack Le Costaud (n'a pas terminé). Retiré: Playing Around. Temps: .30.3 1.00.0 1.31.2 2.02.0

QUATRIEME - Trot-3600$

1-DOUBLEDARKNDIRTY	3,00	2,20	2,70
4-FOX VALLEY NIKKO		2,60	2,60
5-MUSTARD PLEASE			4,60

Trifecta: 28,00 $ Exacta: 10,60 $. Ont aussi couru: Morgan Davi, Jack Stage, Press Clipping, Martini Spur, Over The Exit. Temps: .30.3 1.02.0 1.34.0 2.06.0

CINQUIEME - Amble-3900$

5-NEW STAR PANIC	10,10	5,30	2,60
4-AUREOLE DE COUR		8,40	3,80
3-HAVANA BAYAMA			3,80

Trifecta: 5x4x3 252,00 $ Exacta: 5x4 63,20 $. Ont aussi couru: Cape Cove Breeze, Rap Sue, Aris Lightening, Md Appel Sizzler, Silky Gill. Temps: .29.3 1.00.2 1.30.4 2.00.3

SIXIEME - Amble-5800$

2-LANDROCKET	4,20	2,50	2,40
1-SCAMPERCAM		5,70	4,90
7-DECHAINEE			7,00

Trifecta: 2x1x7 167,00 $ Exacta: 2x1 20,30 $. Ont aussi couru: Rivervue Camneely, J CS Raven, Undersky Pulse, Ratoureux JM. Temps: .29.3 1.00 1.29.3 1.59

SEPTIEME - Amble-4500$

4-SANDY MOTORING	10,60	7,20	4,40
1-CHIANTI KASH		3,40	3,00
2-SKIPPY WIN			5,50

Superfecta: 4x1x2x5 431,90 $ Trifecta: 4x1x2 176,80 $ Exacta: 4x1 33,80 $. Ont aussi couru: Jano Bunny, Our Cam, Spring Traffic, Chief Bayama, Tripper Hanover. Temps: .29.4 1.00.0 1.30.3 2.00.3

HUITIEME - Amble-3800$

5-PUISSANCE MAGIQUE	10,40	7,00	3,00
4-ÉCLAIR DE COUR		10,70	4,20
3-CHANCE OF FLURRIES			4,90

Trifecta: 5x4x3 213,10 $ Exacta: 5x4 45,30 $. Ont aussi couru: Du Flight, Great Bayama, Nittamy Hanover, Kota Angus, Pure. Temps: .30.2 1.01.3 1.32.4 2.03.0

NEUVIEME - Trot-22600$

3-GAIL DES RIVIÈRES	35,20	11,30	5,70
5-GAYA MAGUY		3,70	3,10
6-CANACO STELLA			2,80

Trifecta: 3x5x6 880,00 $ Exacta: 3x5 93,60 $. Ont aussi couru: L DS Beauty, Skip The Crown, Mimi Gabe, Canaco Tourelle, Gina Mirabel. Temps: .30.4 1.02.3 1.34.3 2.05.4

DIXIEME - Amble-4500$

2-TAKE A MESSAGE	7,50	3,80	2,60
1-RL READY GO		4,00	3,70
4-MAGIC SPEAKER			3,10

Superfecta: 2x1x4x7 296,80 $ Trifecta: 2x1x4 87,00 $ Exacta: 2x1 26,10 $. Ont aussi couru; Bonnies Ontheroad, Lukes Mikey, Grace De Castel, Buckland, Apsara Semalu. Temps: .29.2 1.00.2 1.30.2 2.00.3

ONZIEME - Trot-5800$

1-GENERAL GARLAND	12,90	4,40	3,60
4-UNO		5,60	4,10
2-INNER STRENGTH			5,30

Trifecta: 1x4x2 282,60 $ Exacta; 1x4 68,30 $. Ont aussi couru: Fields Datout, Reno Mirabel, Esther Gagne, Jet Ranger, Alimann. Temps: .30.3 1.01.1 1.33.0 2.04.4

DOUZIEME - Amble-3600$

2-FRANZ DE TILLY	8,30	3,60	3,70
4-RADATTACK ACTION		3,20	4,00
7-BACON HILL JAIME			12,50

Trifecta: 2x4x7 340,40 $ Exacta: 2x4 37,10 $. Ont aussi couru: Cavale De Laag, Tamir Gamine, Undersky Flight, BB Freight, Tough Magic. Temps: .30.0 1.00.3 1.32.1 2.02.2

HIPPODROME DE QUÉBEC

AUJOURD'HUI	13h10
Interpiste	Flamboro Downs, 15h00
Aqueduct (g), 12h30	Montréal, 19h05
Woodbine (g), 12h55	Mohawk, 19h15
Keeneland (g),	Windsor, 19h25
	Garden St., 19h30

Pari sportif

PROGRAMME 2 — 27 OCTOBRE 2000

HOCKEY — MISE-O-JEU — TOTAL

27 OCTOBRE

Match	Heure	VISITEUR (VIS)		Nul		RECEVEUR (REC)	Buts
1	18h55	New Jersey	1,70	5,10	2,50	Caroline	5,5
2	18h55	Toronto	1,85	5,00	2,25	Buffalo	5,5
3	19h25	Montréal	1,65	4,95	2,65	Long Island	5,5
4	19h25	Ottawa	1,45	5,20	3,30	Tampa Bay	6,5
5	19h25	Washington	1,35	5,15	4,00	Columbus	5,5
6	19h55	Calgary	1,45	5,20	3,30	Minnesota	5,5
7	19h55	Floride	1,85	5,00	2,25	Nashville	5,5
8	19h55	Pittsburgh	2,30	5,15	1,80	New York	5,5
9	20h25	Phoenix	2,40	5,10	1,75	Dallas	4,5
10	21h55	Atlanta	4,60	5,05	1,30	Vancouver	6,5
11	22h25	Edmonton	2,20	5,25	1,85	Anaheim	5,5

BASEBALL — MISE-O-JEU — TOTAL

28 OCTOBRE

MATCH	HEURE	VISITEUR (1)	COTE	RECEVEUR (2)	COTE	POINTS
12	19h55	New York	1,90	New York-K	1,55	8,5

FOOTBALL — MISE-O-JEU — TOTAL

27 OCTOBRE

Match	Heure	VISITEUR (VIS)	ÉCART	RECEVEUR (REC)	Cote	Points
13	19h25	WINNIPEG •	5,5	Toronto	1,70	56,5

28 OCTOBRE

14	14h55	Saskatchewan	13,5	EDMONTON •	1,70	56,5
15	22h25	Hamilton	2,5	C-BRITANNIQUE •	1,70	56,5

29 OCTOBRE

16	15h55	Montréal	1,5	CALGARY •	1,70	57,5

Pari sportif

PROGRAMME 3

HOCKEY — MISE-O-JEU — TOTAL

MATCH/ DATE	HEURE	VISITEUR	ÉCART	RECEVEUR	BUTS
1 Ven 27	18h55	NEW JERSEY •	0,5	Caroline	5,5
2	18h55	Toronto	0	Buffalo	5,5
3	19h25	MONTRÉAL •	1,0	Long Island	5,5
4	19h25	OTTAWA •	1,5	Tampa Bay	6,5
5	19h25	WASHINGTON •	1,5	Columbus	5,5
6	19h55	CALGARY •	1,0	Minnesota	5,5
7	19h55	FLORIDE •	0,5	Nashville	5,5
8	19h55	Pittsburgh	0	New York	6,5
9	20h25	Phoenix	0,5	DALLAS •	4,5
10	21h55	Atlanta	1,5	VANCOUVER •	6,5
11	22h25	Edmonton	0,5	ANAHEIM •	5,5
12 Sam 28	18h55	Long Island	1,5	MONTRÉAL •	5,5
13	18h55	TORONTO •	0,5	Boston	5,5
14	19h25	Columbus	2,5	DETROIT •	6,5
15	19h25	New Jersey	0	Pittsburgh	5,5
16	19h25	OTTAWA •	0,5	Floride	5,5
17	19h55	BUFFALO •	0,5	Chicago	5,5
18	19h55	Dallas	0,5	SAINT LOUIS •	4,5
19	21h55	Edmonton	1,5	COLORADO •	5,5
20	21h55	Los Angeles	0,5	PHOENIX •	5,5
21	22h25	Atlanta	1,5	SAN JOSE •	5,5
22 Dim 29	18h55	Boston	1,0	NEW YORK •	5,5
23	18h55	SAINT LOUIS •	0,5	Caroline	5,5
24	18h55	Washington	0	Philadelphie	5,5
25	19h55	Anaheim	0	Calgary	5,5
26	19h55	CHICAGO •	1,0	Minnesota	5,5
27 Lun 30	19h25	Floride	1,5	NEW JERSEY •	5,5
28	20h55	Anaheim	0,5	ED

Départ canon!



AP

À son premier tournoi sur le circuit de la PGA après avoir gagné l'Omnium canadien le 10 septembre, Tiger Woods a réussi des oiselets à ses cinq premiers trous, a remis une carte de 63, neuf sous le par, et a pris les devants à égalité avec Steve Flesch à la classique de golf Disney à Lake Buena Vista (Floride). « On s'attend à ce qu'il joue de cette façon chaque semaine », a commenté Flesch. Déjà gagnant de neuf tournois cette saison, dont trois tournois majeurs, Woods a connu un départ canon, lui qui tente de mériter une quatrième victoire de suite. Il a atteint 17 verts en coups réglementaires, n'a eu besoin que de 25 roulés pour compléter sa ronde et a réussi sa meilleure ronde de la saison. C'était sa 40e ronde de suite sous le par. Le Canadien Mike Weir a remis une carte de 69, trois sous le par.

Tour de France plus court, mais plus propre?

■ PARIS (AP) — Le Tour de France 2001, qui sera disputé du 7 au 29 juillet, sera plus court, mais toujours aussi difficile, avec cinq étapes de montagne et un détour en Belgique. Mais sera-t-il plus propre?

Le même jour que les organisateurs dévoilaient les détails du prochain Tour, d'autres révélations concernant le dopage étaient exprimées en cour où Richard Virenque et neuf officiels de l'équipe Festina subissent leur procès, à Lille. Un ancien coureur de l'équipe Banesto, dont le leader Miguel Indurain a gagné le Tour cinq fois de suite, a déclaré qu'il y avait eu du dopage supervisé médicalement au sein de l'équipe, incluant l'EPO interdite.

En conférence de presse à Paris, le directeur du Tour Jean-Marie Leblanc a dit espérer que le procès servira la cause de la plus prestigieuse course cycliste au monde, gagnée ces deux dernières années par l'Américain Lance Armstrong. « Le procès Festina va éventuellement être bénéfique à notre sport parce qu'il va souligner les pratiques et les responsabilités de chacun », a dit Leblanc, qui doit lui-même témoigner au début de la semaine prochaine.

INDURAIN DOPÉ?

« Chez Banesto, il y avait un système de dopage sous supervision médicale », a révélé Thomas Davy, qui a couru au sein de l'équipe espagnole en 1995 et 1996. Indurain a gagné le Tour de France de 1991 à 1995.

« Est-ce que tout le monde l'a fait? » a demandé le juge Thomas Delegove. « Oui, je pense », a répondu Davy. Banesto n'a pas retourné les appels téléphoniques.

Quant au Tour 2001, il partira de Dunkerque (nord-est) et passera par la Belgique avant de faire le tour de la France dans le sens des aiguilles d'une montre pour se terminer comme d'habitude sur les Champs-Élysées.

ENTRÉE GRATUITE
CITADELLES DE QUÉBEC
au match des Citadelles de Québec
Si déguisés
Prix des billets loges
6$ (enfants)
à partir de 12$ (adultes)
Vendredi
le 27 octobre
à 19h30
un match contre
les Bulldogs de Hamilton
MOLSON EXPORT
Nombreux prix de participation
LE SOLEIL
Informations et réservations : 691-7211 ou 1 800-900-SHOW
1495112

DOSSIER JOE SMITH

Les Wolves y goûtent

Amende de 3,5 M$ et perte de cinq premiers choix au repêchage

■ NEW YORK (AP) — Le commissaire de la NBA, David Stern, est tombé à bras raccourcis sur les Timberwolves du Minnesota. Les clauses salariales secrètes du contrat signé avec Joe Smith leur coûteront cinq premiers choix au repêchage et 3,5 millions $ d'amende.

La sanction est l'une des plus salées jamais imposées dans l'histoire de la ligue et démontre bien le sérieux porté à la cause par la NBA. Et ce n'est pas tout ! Stern a également annulé le contrat. Smith est donc de retour sur le marché des joueurs autonomes.

Selon le jugement d'un arbitre rendu lundi, Stern avait le pouvoir d'annuler l'entente d'un an d'une valeur de 2,5 millions $. Mais Stern est allé encore plus loin en déclarant invalides les deux derniers contrats faisant perdre à Smith ses droits d'ancienneté, ce qui lui aurait permis de signer une lucrative prolongation avec les Wolves l'été prochain. Ces droits sont acquis par les joueurs autonomes qui signent un nouveau contrat avec la même équipe. Ils peuvent recevoir une augmentation de 12% par année peu importe le plafond salarial.

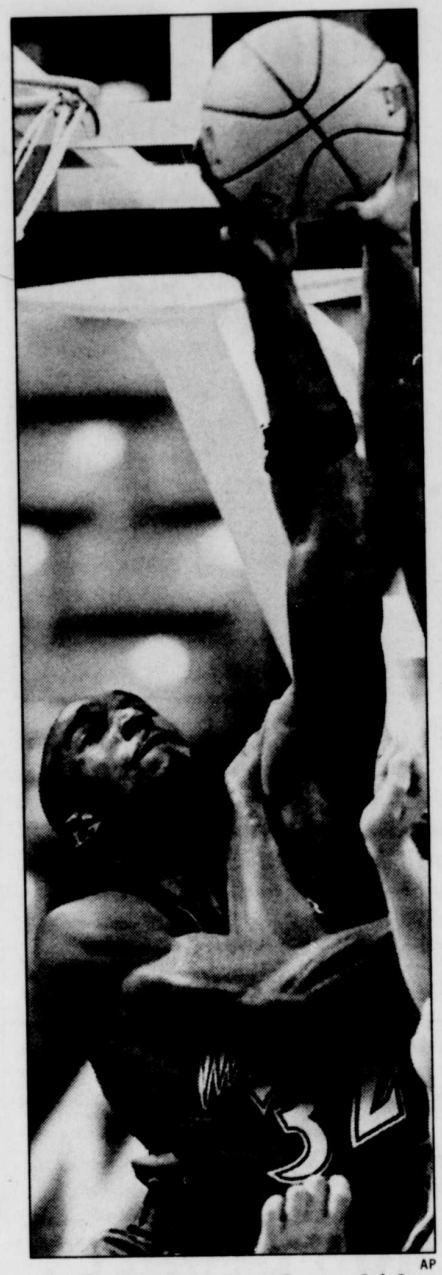
« Ils n'ont pas le pouvoir de faire ça. Définitivement, ils essaient de réécrire le livre des règlements », s'est insurgé l'agent de Smith, Dan Fegan.

La NBA a, de plus, demandé à l'Association des joueurs d'imposer une peine disciplinaire adéquate à Eric Fleisher, l'ancien agent de Smith. Aussi, une rencontre devrait avoir lieu prochainement afin de déterminer qui, du personnel des Timberwolves, était au fait des clauses secrètes.

Maintenant, 28 autres équipes sont libres d'entamer des négociations avec Smith. Il semblerait que ce dernier soit prêt à signer de nouveau avec le Minnesota. Mais Smith n'a plus aucun avantage pécuniaire à retourner au Minnesota. Il aura à jouer encore trois saisons pour reprendre ses droits d'ancienneté.

Smith n'en est pas à sa première bévue. Plus tôt dans sa carrière, il avait refusé une prolongation d'une grande valeur avec les Warriors de Golden State. Il n'avait pas connu beaucoup de succès sur le marché des joueurs autonomes avant de signer avec les Wolves pour 1,75 million $ pour la saison 1998-99.

La fameuse clause mise à jour par la NBA aurait garanti un contrat à long terme très payant débutant en 2001-2002. La ligue croit que plusieurs autres ententes du même genre existent, mais aucune équipe ne s'est fait pincer jusqu'à maintenant.



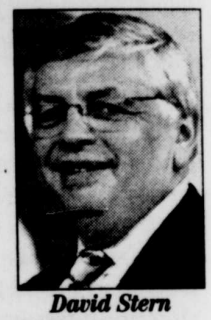
AP

Joe Smith retourne sur le marché des joueurs autonomes.

La « Dream Team » pas assez olympique

SYDNEY (AFP) — David Stern, le commissaire de la NBA, a déclaré, hier, que le mode de sélection de l'équipe américaine de basket, surnommée la « Dream Team », n'était plus approprié à la compétition olympique.

« Une équipe composée uniquement de vedettes n'est peut-être pas la plus représentative de notre pays dans une véritable compétition comme les Jeux olympiques, a dit Stern. Nous allons constituer une équipe qui n'aura peut-être pas autant de superstars. mais des joueurs plus appropriés. »



David Stern

Stern a toutefois minimisé les critiques de la presse sur les joueurs de l'équipe médaillée d'or à Sydney. Ceux-ci avaient en effet choqué par leur manière arrogante de parler et leur comportement parfois agressif sur le terrain.

Il a également précisé que la légendaire Dream Team de 1992 à Barcelone, avec Michael Jordan et Magic Johnson, avait attiré bien plus de critiques par le train de vie luxueux de ses joueurs au sein du village olympique.



Paris et Le Soleil vous tendent les bras!

Une semaine à PARIS pour deux personnes comprenant le vol sur Air France et l'hôtel.

Valeur minimale de 2000 $ Tirage le 6 novembre 2000

Pour participer, vous devez remplir votre coupon de participation en inscrivant le nom d'une joueuse de tennis participant au Challenge Bell et déposer votre coupon au stand Le Soleil au Club Avantage Multi-Sports Québec, 1030, rue Bouvier, Québec entre le 28 octobre et le 5 novembre 2000.

Les règlements du concours sont disponibles au quotidien Le Soleil et au Club Avantage Multi-Sports Québec.

Nom :
Prénom :
Adresse :
Code postal :
Téléphone (jour) :
Nom d'une joueuse? :

Challenge Bell AIR FRANCE AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC LE SOLEIL

Déjà en séries

Laval ne prend pas Bishop's à la légère

Même s'il reste au Rouge et Or de l'Université Laval un huitième et dernier match à disputer en saison, Jacques Chapdelaine est formel : c'est demain, face aux Gaiters, que s'amorceront les séries pour sa troupe.

« Parce que c'est Bishop's que nous rencontrerons en demi-finale, la rencontre de samedi pourrait avoir un effet psychologique important, a expliqué l'entraîneur en chef. Une contre-performance de notre part pourrait nous mettre beaucoup de pression lors de la rencontre suivante. À l'inverse, une excellente performance nous permettrait de profiter d'un bon momentum pour commencer les séries. »



Jean-François Tardif
JFTardif@lesoleil.com

Pour Chapdelaine, bonne performance n'est pas synonyme de victoire. Au contraire. Ce qu'il veut avant tout, c'est de l'intensité au jeu et une exécution la plus parfaite possible. Bien sûr, il aimerait voir les siens terminer la saison avec un dossier parfait, mais comme il l'explique, cette réalisation ne serait qu'une étape vers le but ultime comme le fut la conquête du championnat, dimanche, face aux Redmen.

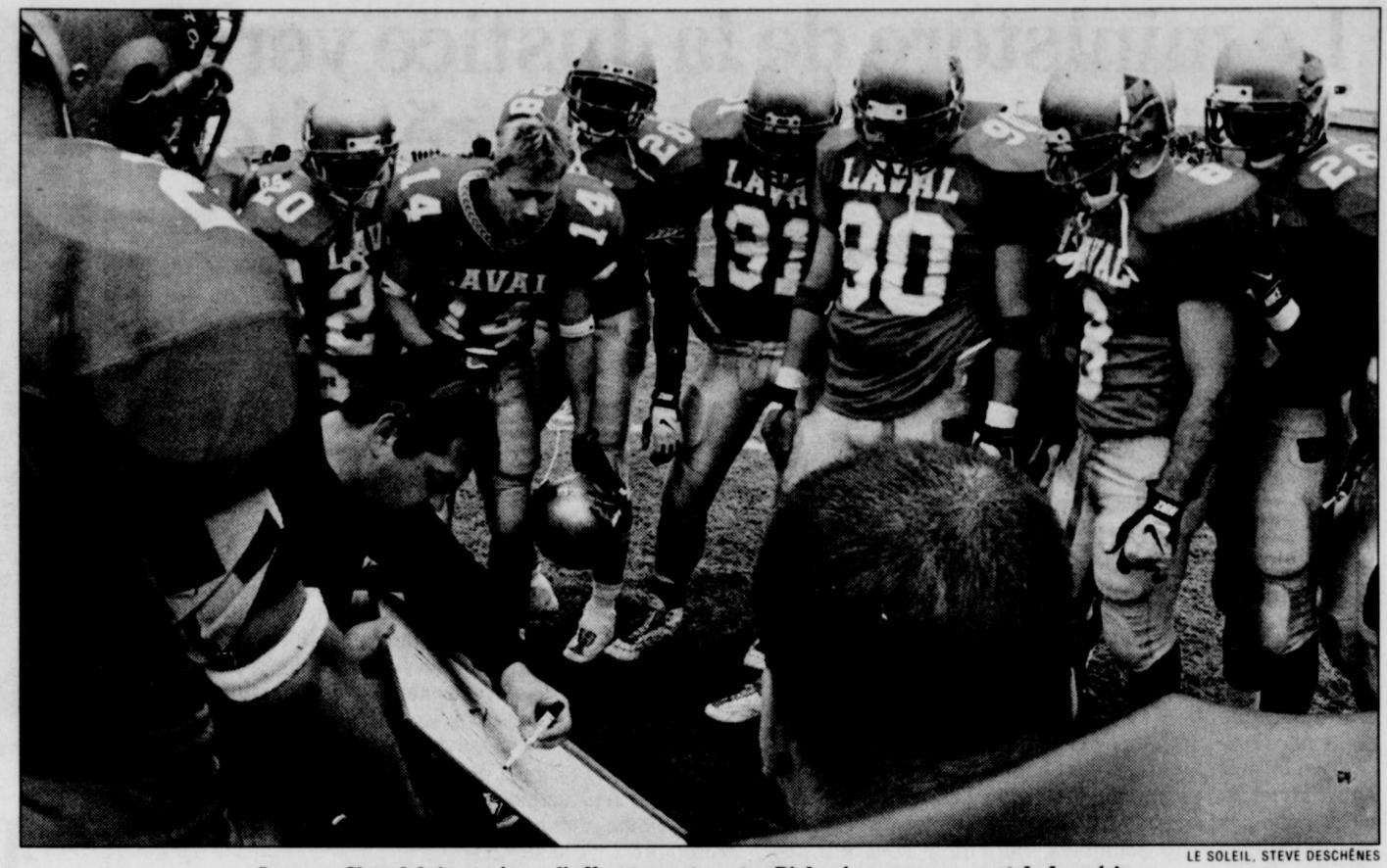
« L'important n'est pas le chemin que l'on prend pour arriver à destination, c'est de finir par s'y rendre. Notre but a toujours été d'aller à la coupe Vanier. Et c'est là-dessus que l'on travaille semaine après semaine depuis le début de la saison. »

Le Rouge et Or fera figure de favori, demain et la semaine prochaine au PEPS face aux Gaiters , qui montrent une fiche de 2-5. Mais malgré les statistiques peu reluisantes de ses rivaux, le pilote lavallois estime que son équipe ne doit pas les prendre à la légère. Il a d'ailleurs rappelé que les siens, bien que négligés à l'aube des séries de 1999, avaient quand même conquis le titre canadien.

« Comme nous l'avons fait tout au cours de la saison, nous ferons appel à nos 42 meilleurs joueurs en santé. Pas question de donner de repos à des athlètes dans le simple but qu'ils aient plus d'énergie pour la rencontre suivante. Quand un joueur prend congé, c'est son synchronisme qui en souffre. Il devient donc plus vulnérable sur le terrain. »

Interrogé sur la progression des Gaiters depuis leur visite au PEPS le 10 septembre, Glen Constantin a indiqué que la formation dirigée par Larry Legault avait nettement amélioré sa rapidité d'exécution. Il a continué en disant que les Gaiters présentent cependant les mêmes forces et les mêmes faiblesses qu'en début de campagne.

« Je n'anticipe pas beaucoup de nouveautés au niveau de l'offensive, a indiqué le coordonnateur défensif. Les surprises, les Gaiters nous les réserveront plutôt pour la demi-finale. »



LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Jacques Chapdelaine prépare l'affrontement contre Bishop's comme un match des séries.

EN BREF

Bilan médical

Carl Parenteau, Dany Jacques et Yves Ouellet devraient normalement effectuer un retour au jeu contre Bishop's. Les présences de Mathieu Brassard et de Pat Boies sont aussi très probables. Leurs cas sont évalués au jour le jour. À moins d'un miracle, Stéphane Lefebvre ne sera pas de l'alignement des siens. L'entraîneur Jacques Chapdelaine espère maintenant que l'épidémie de grippe qui frappe sa troupe ne fera pas trop de dégâts. **J.-F.T.**

La coupe s'en va

Gardée précieusement dans les bureaux du Rouge et Or, la coupe Churchill a quitté le PEPS, hier, en direction de Toronto. Elle sera remise au gagnant de l'affrontement des champions des conférences Ontario-Québec et Ontario, une rencontre présentée le 18 novembre en terre de Mike Harris. **J.-F.T.**

Le psy au PEPS

Francis Lodato, psychologue sportif attitré aux joueurs du Rouge et Or, est de passage dans la Vieille Capitale. Psychologue de grande renommée dans les milieux sportifs amateur et professionnel, M. Lodato œuvre aussi auprès des porte-couleurs des Stampeders de Calgary et des Devils du New Jersey. **J.-F.T.**

ROUGE ET OR BASKETBALL
UNIVERSITÉ LAVAL LE SOLEIL

EXCITANT
TOURNOI DE BASKETBALL ROUGE ET OR, 27-29 OCTOBRE, AU PEPS

VENDREDI			SAMEDI			DIMANCHE		
14h	UNB vs McMaster	(F)	14h	McMaster vs Montréal Sr	(F)	10h	Montréal Sr vs UNB	(F)
16h	RMC vs Windsor	(H)	16h	Ste-Foy (AAA) vs RMC	(H)	12h	Ste-Foy (AAA) vs Windsor	(H)
18h	Ste-Foy (AAA) vs Rouge et Or	(H)	18h	UNB vs Rouge et Or	(F)	14h	McMaster vs Rouge et Or	(F)
20h	Montréal Sr vs Rouge et Or	(F)	20h	Windsor vs Rouge et Or	(H)	16h	RMC vs Rouge et Or	(H)

JS-1495719

Le ministère de la Justice verse 5000 $ à six chasseurs révoltés

Le ministère de la Justice du Québec a versé 5000 $ à un groupe de six chasseurs de la Haute-Gaspésie (833,33 $ à chacun), qui étaient révoltés d'être assimilés à un réseau de braconniers par des agents de conservation de la faune de la province.

C'est Me Marc Bellemare, avocat de Québec, qui représentait ces chasseurs. Il a basé son argumentation sur l'article 8 de la Charte canadienne des droits et libertés (fouille, perquisition et saisie), ainsi que sur les articles 5, 7, 8 et 24 de la Charte des droits et libertés de la personne du Québec.



André-A. Bellemare

AABellemare@lesoleil.com

CHASSE ET PÊCHE

Alain Beaulieu, Brandon Beaulieu, Edgar Poitras, Jean Poitras, Langis Poitras et Marcel Poitras, de la région de Rivière-Madeleine, ont toujours clamé leur innocence après la saisie, par les gardes-chasse, le 18 septembre 1998, de deux orignaux et deux carabines.

« Il est incontestable que nos clients ont été victimes d'une saisie abusive et parfaitement illégale. Les agents ont associé ces derniers, erronément et abusivement, à un réseau de malfaiteurs, voire de criminels, alors qu'ils sont, dans les faits, des amants de la nature, amateurs de chasse et de pêche parfaitement respectueux des lois », dit Me Bellemare.

L'avocat souligne que cinq des six chasseurs sont même prédicateurs de la protection de la faune et de l'environnement, puisqu'ils sont liés, de très près ou indirectement, au fonctionnement de la ZEC de la rivière Madeleine et au commerce d'équipement pour la pratique de la chasse et de la pêche.

Cette affaire avait fait grand bruit en Gaspésie, voilà deux ans, et avait causé d'importants préjudices aux chasseurs impliqués. Certains, et des membres de leur famille, ont été sous traitement médical à la suite de l'affaire. Voilà pourquoi ils ont décidé que ça n'en resterait pas là et qu'ils ont réclamé 13 177 $ au gouvernement du Québec.

Me Bellemare a voulu pousser l'affaire plus loin, assuré qu'il était que les six chasseurs pouvaient obtenir une somme d'argent nettement plus élevée d'un tribunal civil. Mais les chasseurs, fortement ébranlés et stressés, ont accepté le dédommagement que le ministère de la Justice leur offrait pour clore le dossier.

DANS MA BOURRICHE

Perdrix : pas de tularémie

Bon nombre de chasseurs de « petits gibiers » m'ont joint, même après la publication de ma chronique d'hier, pour me demander si la gélinotte huppée *(perdrix)* pouvait transmettre la tularémie aux humains. Il me semble que j'ai été clair : c'est surtout le lièvre qui est atteint de la tularémie, mais il y a aussi d'autres mammifères sauvages qui le sont. La perdrix, c'est très évident, n'est pas un mammifère...

Planifiez avec l'ordinateur

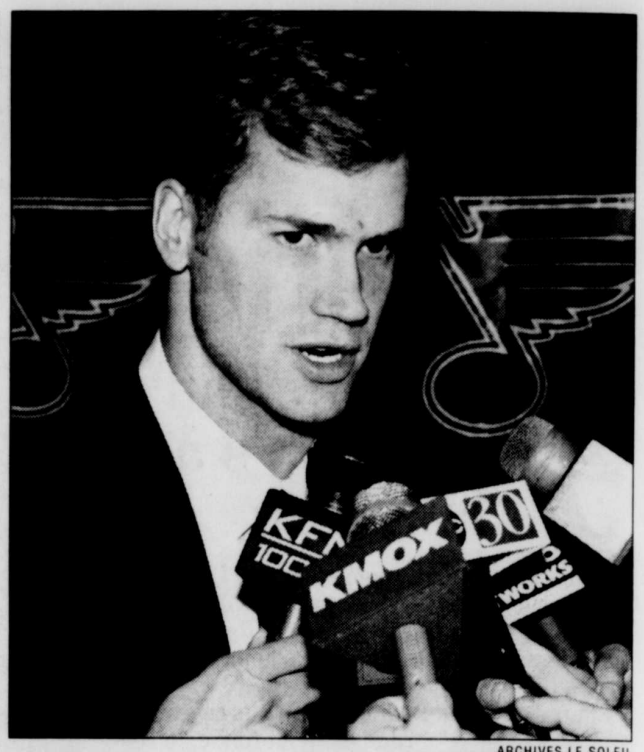
Pour vous aider à planifier vos excursions de pêche, expéditions de chasse ou autres, Les technologies SoftMap inc. met en marché sa collection « Québec topo50 » de quatre cédéroms couvrant la cartographie du Québec à l'échelle 1 : 50 000. Chaque cédérom contient des cartes de Ressources naturelles Canada valant environ 1000 $, mais est vendu 69,95 $. En utilisant le logiciel de visualisation cartographique SoftMap Plus, vous pourrez ajouter vos renseignements sur les cartes, imprimer vos cartes personnalisées, les agrémenter de notes et de photographies, puis les incorporer dans d'autres logiciels. L'option GPS, vendue à part, vous permet de suivre vos déplacements en temps réel sur l'écran de votre micro-ordinateur portable. La configuration requise : Pentium 133 ou supérieur, 32 Mo de mémoire vive, 100 Mo d'espace libre sur le disque dur, une carte vidéo affichant 65 000 couleurs ou plus, et le logiciel Windows (95, 98, NT4(sp3) ou 2000). Les cédéroms de la collection « Québec topo50 » sont distribués par DM Diffusion et JDMGéo Distribution.

Les chasseurs existent-ils ?

Les centaines de milliers de chasseurs du Québec sont-ils encore bien importants pour les employés de la Société de la faune et des parcs du Québec (FAPAQ), cette société d'État qui a succédé au défunt ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) ? Des personnes se posent la question, d'autant plus que la FAPAQ n'a pas encore daigné publier des statistiques sur le succès obtenu par les chasseurs dans la récolte des gros gibiers en 2000. Le ministre Guy Chevrette, responsable de la Faune et des Parcs, avait promis que les chasseurs seraient l'une de ses préoccupations majeures. André Magny, pdg de la FAPAQ, avait promis que l'information serait sa priorité. À une certaine époque, pas si lointaine, le ministère transmettait de telles statistiques aux deux jours ; puis, ce fut ensuite à chaque semaine. Le MEF, lui, les publiait aux 15 jours. En 2000, après l'arrivée de la FAPAQ, plus rien ! Est-ce qu'on cherche à cacher l'existence des chasseurs ? Est-ce que la FAPAQ est si préoccupée par les Verts et leurs parcs gloutons en $$$?

Matane, « fabrique » d'orignaux

La réserve faunique de Matane, gérée par la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ), produit toujours des orignaux en masse pour les chasseurs. Cet automne, 200 groupes de chasseurs y ont récolté 193 orignaux, un succès de 96,5 % (succès de 98 % pour les chasseurs à la carabine, et de 70 % pour les chasseurs à l'arc). Mario Morais, directeur de la réserve, souligne que la densité d'orignaux serait supérieure à trois par km². Dans la réserve faunique de Dunière, dont le territoire est contigu à celui de la réserve de Matane et géré par la même équipe de la SEPAQ, 42 groupes de chasseurs à la carabine ont obtenu un succès de 100 % et 66 groupes de chasseurs à l'arc ont obtenu le succès à 60 %. De tels succès sont inimaginables dans d'autres territoires fauniques du Québec. Les orignaux récoltés dans Matane et Dunière sont parmi les plus imposants au Québec, tant par leur poids que par l'importance des leurs bois. Il ne faut pas se surprendre de constater que la plupart des quelque 140 000 chasseurs d'orignal du Québec rêvent de chasser là.



ARCHIVES LE SOLEIL

Chris Pronger a accepté une prolongation de contrat qui lui rapportera quelque 30 M $.

Le père Noël chez Pronger

ST. LOUIS (PC) — Le défenseur Chris Pronger, des Blues de St.Louis, a accepté une prolongation de contrat de trois ans qui lui rapportera 29,5 millions $, soit plus du double de son salaire de 4,675 millions $ cette saison. L'entente inclut un boni à la signature de 1 million $ et un salaire annuel de 9,5 millions $ jusqu'en 2003-04.

« Sans l'ombre d'un doute, il s'agit d'une formidable journée dans l'histoire de la concession », a lancé le propriétaire des Blues, Bill Laurie. Pronger a gagné les trophées Hart et Norris, remis au joueur par excellence et au meilleur défenseur de la LNH, respectivement, la saison dernière.

Les attaquants Paul Kariya (Anaheim) et Peter Forsberg (Colorado) sont les plus hauts salariés de la LNH cette saison. Ils gagneront chacun 10 millions $. Brian Leetch (Rangers) est actuellement le défenseur le mieux rémunéré, touchant 7,68 millions $.

Pronger aurait pu se prévaloir du statut de joueur autonome avec compensation à la fin de l'actuelle saison. Le mois dernier, Pronger et son conseiller Pat Morris avaient indiqué en conférence de presse qu'ils ne négocieraient pas avec les Blues durant la saison.

À ce moment, Pronger avait fait savoir qu'il voulait éviter les distractions, tout en exprimant le souhait de demeurer à St.Louis. Mais il a constaté que la possibilité d'obtenir le statut de joueur autonome était une plus grande source de distraction. « Je pensais trop à mon rendement et j'étais moins utile à l'équipe. Je veux centrer les efforts pour être un excellent joueur de hockey. »

En sept matchs cette saison, Pronger a passé 27 minutes 43 secondes en moyenne par match sur la glace. Il montre une fiche d'un but et de cinq passes, en plus d'un différentiel de plus 8. Il a écopé 25 minutes de punitions.

Pronger, qui a eu 26 ans ce mois-ci, a totalisé 14 buts et 48 mentions d'assistance pour 62 points, en plus de montrer un différentiel de plus 52 en 79 matchs, la saison dernière. Il a été acquis des Whalers de Hartford contre l'attaquant Brendan Shanahan en juillet 1995.

Keenan : débuts victorieux

BOSTON (AP) — Mike Keenan a savouré la victoire à ses débuts comme entraîneur des Bruins de Boston quand Jason Allison y est allé d'un doublé et Andrew Raycroft a bloqué 27 tirs dans un gain de 4-1 face aux Capitals de Washington.

P.J. Axelsson et Mikko Eloranta ont ajouté les autres buts des Bruins, qui avaient perdu quatre matchs de suite après avoir connu un bon début de saison (3-0-1).

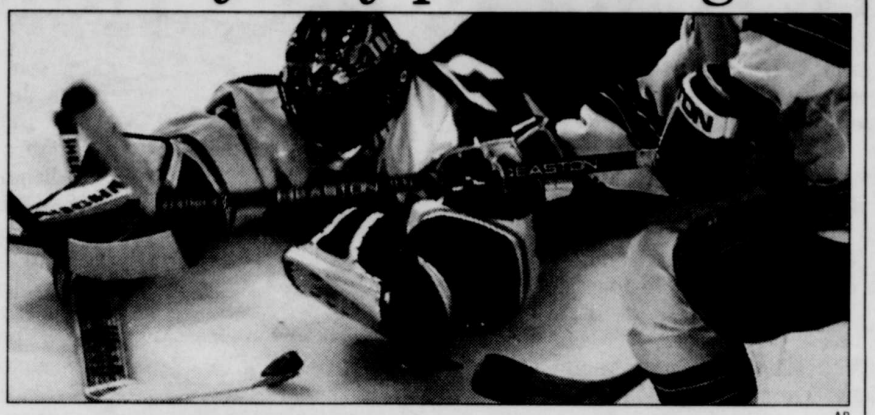
Keenan remplace Pat Burns que les Bruins ont congédié, mercredi. La décision du directeur général Harry Sinden a déplu à plusieurs amateurs. Un d'entre eux dans les gradins a vociféré des insultes à l'endroit de Sinden durant l'interprétration de l'hymne national, suscitant les applaudissements de la foule.

UN CONSEIL DE MARTIN

Keenan a consulté son ami Jacques Martin avant d'accepter l'offre de remplacer Burns. L'entraîneur des Sénateurs d'Ottawa lui a suggéré d'accepter l'emploi.

« Dans notre milieu, on ne refuse jamais un emploi », a confié Martin au *Ottawa Sun*. « Il n'y a pas d'emploi parfait et, selon moi, le seul temps où on peut en refuser un, c'est lorsqu'on a le choix entre deux offres. »

Les Flyers y prennent goût



AP

Michal Sykora a réussi son premier filet en l'espace de presque deux ans dans la LNH et Brian Boucher (ci-dessus) a maîtrisé 32 tirs quand les Flyers de Philadelphie ont blanchi les Rangers de New York 3-0, hier. Les Flyers ont signé leur second succès en trois jours aux dépens des Rangers. Ils avaient mis un terme à une mauvaise séquence de sept matchs sans victoire, mardi, en l'emportant 5-4 à New York. Les Rangers ont perdu cinq de leurs six dernières rencontres. Sykora, qui a passé les deux dernières saisons en République tchèque, n'avait pas marqué dans la LNH depuis le 8 novembre 1998 quand il portait les couleurs du Lightning de Tampa Bay.

Pelé ne vieillit pas

■ ZURICH (AFP) — Edson Arantes do Nascimiento, dit Pelé, n'en peut plus de dire merci. Il vient d'avoir 60 ans. Malgré le poids des années, la démarche est toujours aussi alerte, vive, agile, dans un costume taillé sur mesure. Le sourire toujours aussi communicatif. Pelé a tout vu, tout connu, et en plus il est intarissable, avouant sans ambages qu'il vient de refuser une offre de « 25 millions $ pour faire gagner un pays lors de la Coupe du monde 2002. »

Q. Comment vous sentez-vous à 60 ans ?

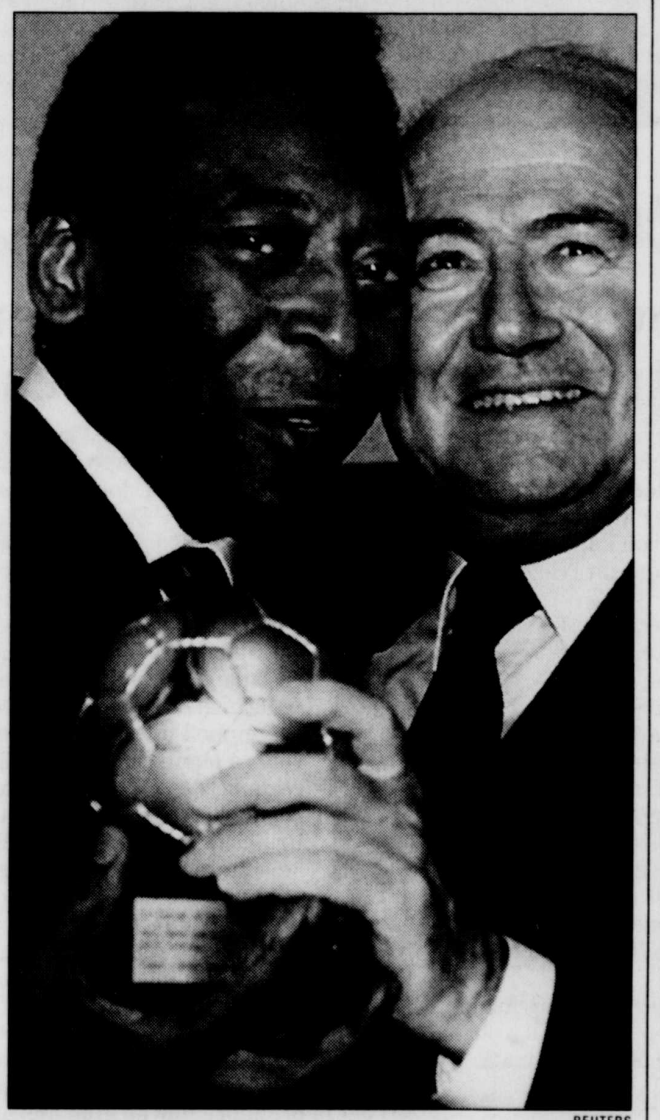
R. « C'est merveilleux d'avoir 60 ans. La vieillesse n'a jamais été un ennemi dans ma vie. Je ne peux que remercier Dieu de me prêter autant de vie et de m'avoir procuré autant de joie. Les mots me manquent tellement je dois remercier toutes les personnes qui m'ont aidé et celles qui ont payé dans les stades pour me faire vivre. Le football d'avant n'était pas comme celui d'aujourd'hui. Il n'y avait pas les contrats publicitaires. Maintenant, j'en profite. »

Q. Leao vient d'être nommé sélectionneur de la seleçao du Brésil. Votre avis ?

R. « Je n'ai pas d'avis sur l'homme et encore moins sur le technicien. Ce que je sais, c'est qu'au Brésil, nous avons de très grands techniciens, malheureusement les structures ne suivent pas. Nous manquons de professionnalisme. Quand vous savez que trois techniciens, les trois premiers choix, viennent de refuser le poste, on ne peut que se poser des questions. Au Brésil, il y a tout à refaire. »

Q. Alors pourquoi ne pas vous investir ?

R. « J'ai dit le jour où j'ai raccroché qu'il n'était pas question pour moi d'entraîner un club ou une équipe nationale. Je viens de refuser lundi une offre de 25 millions $ sur deux ans d'une sélection qui veut gagner la Coupe du monde 2002 (le Japon, selon des sources concordantes). Moi, mon truc, c'est les jeunes. »



REUTERS

À Zurich, hier, Joseph Blatter, le président de la Fédération internationale, a offert à Pelé un petit ballon en or, témoignage de l'admiration que lui porte la grande famille du soccer.

EN BREF

Sather nie

Le dg des Rangers, Glen Sarther, nie avec véhémence songer à faire une offre à Eric Lindros, qui est toujours joueur autonome avec restriction appartenant aux Flyers de Philadelphie. « C'est absolument faux, a-t-il déclaré au *New York Post*. C'est quelque chose que nous n'avons même pas envisagé. Il n'y a aucune façon de présenter une offre de contrat que les Flyers n'égaleront pas. C'est impossible. » (AP)

Facture pour Yashin

Alexeï Yashin a reçu l'ordre de verser la somme de 27 649,39 $ pour compenser les dépenses faites par la LNH lorsqu'il a transporté sa cause devant un juge indépendant dans l'espoir d'infirmer une première décision le forçant à réintégrer les Sénateurs d'Ottawa. La LNH réclamait 46 000 $ pour une journée devant la cour. Mark Gandler, l'agent de Yashin, estime que son client n'est pas traité avec justice par le juge Douglas Cunningham, qu'il accuse d'être sarcastique dans son jugement. (PC)

Robitaille en hélico

Les Kings de Los Angeles avaient déjà donné à Luc Robitaille une automobile, une télévision à écran géant, des jet skis et différentes babioles pour tous ses exploits depuis deux ans. Ils ont trouvé un cadeau original mercredi soir pour sa 600e mention d'assistance dans la LNH et son 1000e point dans leur uniforme. Robitaille a reçu un voyage à Napa Valley et un tour de vignoble en hélicoptère de la part de ses employeurs. (PC)

DOPAGE

L'Italie suspend son chien de garde

Le comité exécutif du comité olympique italien a annoncé, hier, la suspension de l'activité de sa commission scientifique antidopage. Le CONI reproche à la commission des « indiscrétions » concernant l'hormone de croissance Gh, qui ont « entraîné des dommages irréparables sur le prestige du sport italien ». Le quotidien milanais *Corriere della Sera* avait révélé, début octobre, que 61 sportifs italiens — dont la kayakiste Josefa Idem Guerrini qui a devancé Caroline Brunet aux Jeux olympiques de Sydney — avaient présenté des valeurs d'hormone de croissance largement supérieures à la normale lors de contrôles effectués entre mars et juin. (AFP)

Théodore réserve un « Wally » à Hackett

Même s'il attend depuis trop longtemps à son goût l'occasion d'être le gardien numéro un du Canadien, la chance de remplacer Patrick Roy dans le cœur de partisans du Canadien, José Théodore n'a pas sauté de joie lorsqu'il a appris que Jeff Hackett s'est fracturé un os de la main droite.

Ce n'est pas son genre. Mais n'allez pas croire que ça lui a fait de la peine. Ce n'est pas son genre non plus. Vous pouvez toutefois être certain d'une chose: Théodore va faire tout son possible pour passer le plus beau des « Wally » à son coéquipier gardien de but. Car ça, c'est en plein son genre.

Un Wally? Un Wally du même genre que Lou Gehrig a réservé à Wally Pipp dans les années de gloire des Yankees de New York. Vous vous souvenez? Wally Pipp était le premier but attitré des Yankees. Il a eu la bien mauvaise idée de prendre une journée de congé pour soigner un quelconque bobo au cours de la saison 1925. Lou Gehrig l'a remplacé pour cette rencontre... et pour les 2130 qui l'ont suivie.

Non! Théodore ne gardera pas le but du Canadien lors des 2130 prochains matchs du Tricolore. Il lui faudrait autant de vies qu'un chat ou que Mike Keenan pour y arriver. Mais Théodore va certainement prendre les moyens pour arracher ce qu'il considère être son dû: le poste de gardien numéro un. Et s'il y arrive, Jeff Hackett pourrait facilement alors subir le même sort que les Yankees ont réservé à Wally Pipp après l'entrée en scène de Lou Gehrig: l'échanger.



François Gagnon

FGagnon@lesoleil.com

Lors des négociations tumultueuses qui l'ont opposé au Canadien, Théodore voulait obtenir la garantie qu'il verrait plus d'action cette année. Confiant en ses moyens, très confiant même, il tenait à avoir l'occasion de prouver qu'il pouvait se hisser au rang de premier gardien du club. L'occasion est là. À lui maintenant de la saisir.

Réussira-t-il? Les prochaines semaines le diront. Théodore a le talent. Il a l'attitude. Il a la confiance. Trois ingrédients indispensables pour permettre à un gardien de réussir. Une petite touche de chance ne lui nuirait pas. Mais ce qui l'aidera surtout, c'est qu'il saute dans la mêlée dans les meilleures conditions possible.

L'an dernier, lors des deux séquences dont il a profité, Théodore a dû vite composer avec les sautes d'humeur de Hackett, qui n'appréciait pas du tout être relégué au rang de second par son jeune loup de coéquipier. Une réaction tout à fait normale, compte tenu de l'expérience de Hackett, de son talent et surtout de la confiance dont Alain Vigneault l'avait assuré.

Résultat: en dépit de ses succès, Théodore a vite repris la place de numéro deux et c'est avec Hackett que le Canadien a décidé de vivre ou de mourir lors du dernier droit de la saison. Le Canadien a rendu l'âme à deux petits points des séries. Cela dit, il serait malhonnête d'imputer tout le blâme à Hackett qui a été plus que solide dans la course.

Mais ce soir, demain, dans une semaine, Hackett ne sera pas assis au bout du banc à empocher 3 millions $ et quelque à ne rien faire. Il ne sera pas assis dans le vestiaire où il devra marmonner sa déception à chaque jour devant les journalistes. Et si Théodore devait connaître une vilaine sortie, même une très vilaine, le vétéran gardien, trop occupé à attendre que les fragments d'un des os de sa main droite se soudent à nouveau, ne sera pas là pour cogner à la porte du bureau de Vigneault afin de lui proposer de revenir dans la mêlée.

Ça laissera à Théodore la chance de revenir une nouvelle fois devant le filet et de montrer que lui aussi peut se relever après une soirée difficile. Et ça, c'est primordial pour la confiance d'un gardien. C'est primordial aussi pour permettre à un entraîneur-chef de se rendre compte que le numéro deux d'hier est maintenant prêt à assumer le rôle de numéro un.

Théodore a un mois pour prouver qu'il est prêt et qu'il a raison lorsqu'il prétend être en mesure d'assumer le rôle de gardien numéro un du Canadien. Lou Gehrig n'a eu besoin que d'un match pour chasser Wally Pipp de New York. Théodore aura entre 12 et 14 matchs pour passer son « Wally » à Hackett.

La direction déchante

Campbell devait être l'un des meilleurs... Il se retrouve dans les tribunes

UNIONDALE, N.Y. (PC) — Jim Campbell a été présenté comme l'un des neuf meilleurs attaquants du Canadien lorsque le directeur général Réjean Houle a annoncé son embauche au cours de l'été. Il venait de lui offrir un contrat de 525 000 $ US, croyant que l'ailier droit natif du Massachusetts ajouterait du mordant à l'attaque du Tricolore. La direction a déchanté depuis.

Campbell (27 ans) a été retranché lors du match de mardi contre le Wild du Minnesota. L'Américain sera également laissé de côté face aux Islanders de New York, ce soir, à Uniondale.

Il n'a récolté aucun point en sept matchs

« C'est une question de performance, a dit Alain Vigneault. Dans son cas, les attentes sont élevées. Il s'agit d'un individu qui a un talent offensif. Il a eu un bon camp, mais son rendement a baissé depuis le début de la saison. Ses performances ne sont pas constantes et il y a actuellement des joueurs qui sont plus efficaces que lui.

« Campbell a eu de meilleurs entraînements dernièrement, a nuancé l'entraîneur. Mais il doit attendre son tour tout en demeurant positif. »

On ne peut blâmer Vigneault de l'envoyer dans les tribunes. Campbell n'a récolté aucun point en sept matchs. Il a aussi été limité à neuf lancers et présente une fiche de moins 2.

SURPRIS D'ÊTRE RETRANCHÉ

Campbell a été surpris d'être retranché contre le Wild. Il affirme être rétabli d'une commotion cérébrale qui lui a fait rater le match de jeudi dernier à Philadelphie. « Je m'étais préparé à affronter Minnesota. J'avais pris mon repas comme je le fais avant chaque rencontre. J'avoue avoir été déçu. »

Campbell estime qu'il joue de malchance. « Je n'ai aucun bond favorable. En attendant, je m'entraîne fort afin de devenir un meilleur joueur. Je veux être prêt lorsque l'entraîneur me fera signe. La décision lui appartient. »

Cette semaine, Campbell a rappelé avoir eu sa meilleure saison dans la LNH sous la gouverne de Mike Keenan, alors entraîneur des Blues de St. Louis. Il avait marqué 23 buts et récolté 20 passes pour 43 points en seulement 68 matchs. C'était en 1996-97.

Campbell dit ne pas regretter sa décision de venir à Montréal. Le Canadien l'avait d'ailleurs réclamé des Olympiques de Hull en deuxième ronde du repêchage de 1991. Curieusement, les Bruins de Boston, la nouvelle équipe de Keenan, se sont manifestés au cours de l'été en même temps que le Canadien. « Je ne regrette rien. La saison est encore jeune », fait-il valoir.

NOTE: Éric Fichaud n'a participé qu'à un match dans l'uniforme des Citadelles. Il sera encore moins actif à Montréal où il sera l'adjoint de José Théodore. « Je suis déçu de ne pas jouer. Mais je comprends l'organisation qui préfère développer ses jeunes joueurs même si j'ai seulement 25 ans. » Il dit garder le moral malgré tout. « C'est la première fois en cinq ans que j'entreprends la saison dans les mineures. Malgré tout, mon but est de jouer dans la LNH. On continue de travailler fort pour avoir la chance de monter en haut. »



ARCHIVES, LE SOLEIL

Jim Campbell dit ne pas regretter sa décision de venir à Montréal.

Ciccone aime mieux gaffer à Québec...

UNIONDALE, N.Y. (PC) — Enrico Ciccone a été cédé aux Citadelles de Québec afin de retrouver sa forme de match et parfaire son apprentissage à l'aile gauche. Il doit disputer deux matchs au cours du week-end.

«Je devrais jouer 10 minutes par match. Je vais aussi visionner des vidéos», explique Ciccone, qui a livré son dernier match en novembre dernier dans le championnat allemand.

Ciccone estime que le Canadien a pris la bonne décision. «J'aime mieux commettre des erreurs à Québec qu'à Montréal. On a préféré m'envoyer à Québec plutôt que de me donner une corde pour me pendre.»

EN BREF

À vos déguisements !

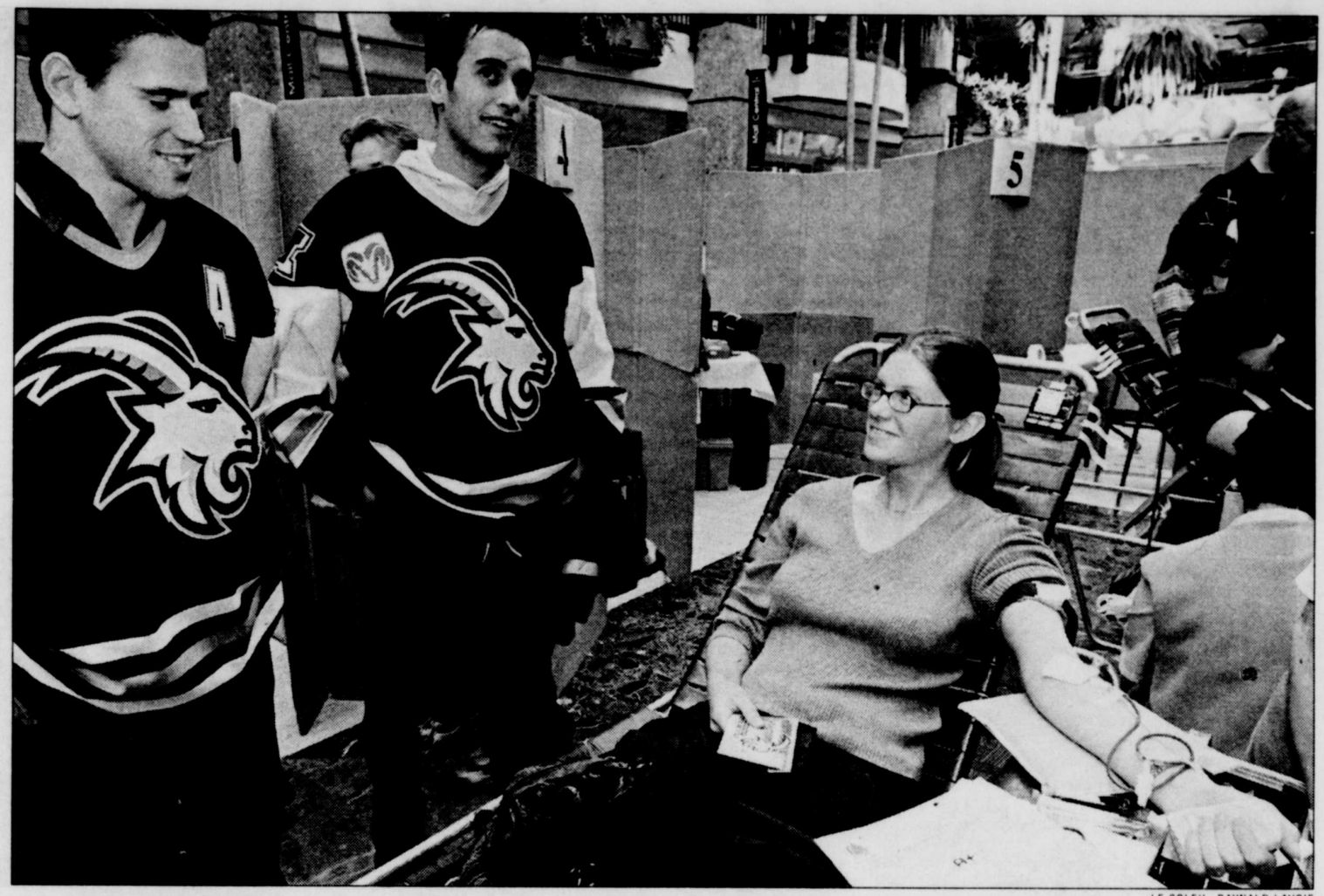
Tous les amateurs qui se présenteront au Colisée Pepsi déguisés ou encore maquillés, ce soir, auront accès tout à fait gratuitement à la rencontre. Une équipe d'animation sélectionnera les plus beaux costumes et les amateurs seront appelés à les juger, par applaudissements, lors des entractes. **K.J.**

Garon devant le filet

C'est Mathieu Garon qui sera devant le filet des Citadelles lors des deux matchs de fin de semaine. Rappelé des Tiger Sharks de Tallahassee pour compenser la perte d'Éric Fichaud, qui a pris la direction de Montréal, Christian Bronsard s'est pointé dans la Vieille Capitale hier soir. Comme on avait besoin d'un deuxième gardien lors de la séance d'entraînement d'hier matin, les Citadelles ont lancé un SOS à Frédéric Brindamour des As de Beaupré de la LHSPQ, qui évoluait avec le Rocket de Montréal la saison dernière. **K.J.**

Thériault et Côté partis

Tous deux avec les Bulldogs lors de leur visite à Québec il y a deux semaines, Patrick Côté et Joël Thériault ne sont plus avec le club. Côté a été rappelé par les Oilers d'Edmonton mardi et, le même jour, on a cédé Thériault aux Tiger Sharks de Tallahassee de la ECHL. Faudra avoir à l'œil Brian Urick ce soir. C'est lui qui a réussi le plus de points contre des Citadelles cette saison. En deux matchs, il totalise deux buts et quatre points. **K.J.**



LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Éric Landry et Mike Ribeiro se sont rendus à Place Laurier, hier après-midi, où se tenait la collecte de sang annuelle des Citadelles. Les attaquants se sont entretenus pendant quelques minutes avec M^me^ Élaine Gosselin, de Charlesbourg, qui a accepté l'invitation du club-école du Canadien.

«Occasionnels de luxe»

Beaucage et Jonathan Delisle déçus, mais pas amers

■ Le fameux virage jeunesse du Canadien complique quelque peu la vie de certains vétérans des Citadelles. Devenus bien malgré eux des «occasionnels de luxe», Marc Beaucage et Jonathan Delisle doivent maintenant composer avec l'incertitude quant à leur utilisation.



Kevin Johnston
KJohnston@lesoleil.com

«C'est un ajustement pour nous, a commenté Beaucage. Ça ne nous est jamais arrivé depuis que nous jouons au hockey. Mais ce n'est pas la fin du monde non plus. Ça servirait à quoi de chialer. C'était prévisible. Je n'avais pas besoin de mon bac pour faire les calculs.»

Même son de cloche du côté de Delisle, qui n'entend devenir dépressif parce qu'il saute son tour à l'occasion. «Au moins, on savait à quoi s'attendre, a-t-il confié. Il n'y a pas eu de cachettes. Michel (Therrien) nous a rencontrés pour nous expliquer la situation. Et j'ai accepté de revenir avec les Citadelles dans ces conditions.»

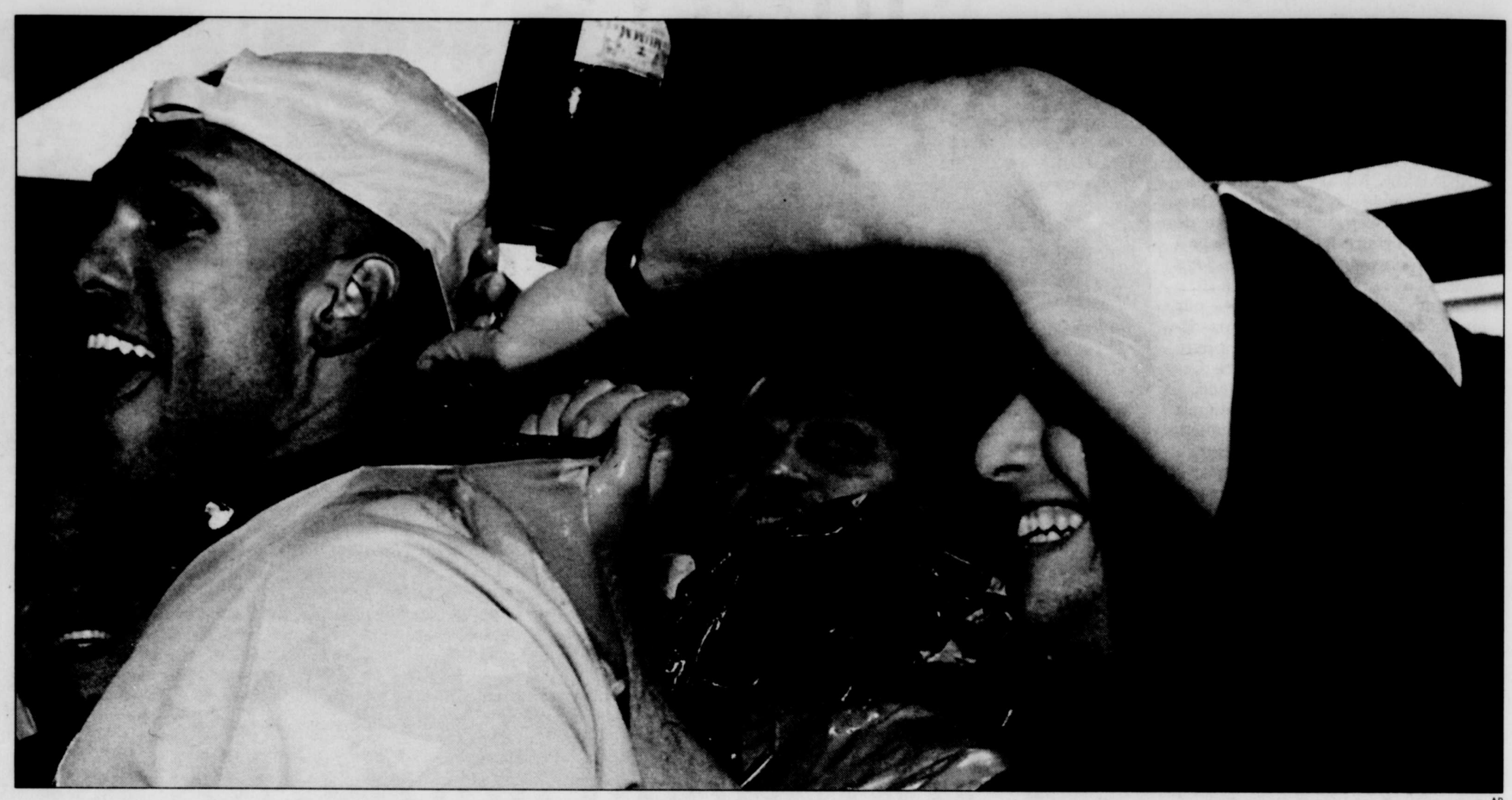
Autant Beaucage que Delisle ne sont pas prêts à lancer la serviette. Âgés respectivement de 27 et 23 ans, ils veulent aller au bout de leurs possibilités. «Le plus difficile, a continué Delisle, c'est de ne pas savoir si tu joues ou pas. C'est cette incertitude qui me dérange le plus. Mais le plus grand défi, c'est d'être prêt lorsqu'on me fait signe. Michel (Therrien) est un gars juste. Il sait reconnaître ce qu'on fait pour l'équipe. Et à partir de là, je ne suis pas inquiet. C'est clair que je voudrais jouer tous les soirs. Mais dans la situation actuelle, c'est impossible. Faut donc s'arranger autrement.»

PRÊT À RETOURNER EN EUROPE

Beaucage ne se crée pas d'illusions. La Ligue nationale, il n'y pense plus. Il se plaît cependant dans la Ligue américaine. Et quand ça ne fonctionnera plus dans le circuit Andrews, il aimerait bien tenter sa chance outre-mer.

«J'ai joué une saison en Italie il y a quelques années et je n'avais pas vraiment apprécié. Mais je serais prêt à retourner en Europe une couple de saison, histoire de faire un peu d'argent. Puis j'ai mon bac en enseignement qui assure mon après-carrière.»

Quant à Delisle, il a encore la piqûre du hockey. Et il aimerait jouer au moins jusqu'à l'âge de 30 ans. «Le seul problème, a-t-il noté, c'est que je suis sur le point d'être considéré comme joueur vétéran dans la Ligue américaine. Ça pourrait donc jouer contre moi. Mais je ne m'en fais pas. Suffit que je livre la marchandise quand on me donne la chance de jouer. C'est clair que c'est difficile de se faire justice si on ne joue qu'un match sur deux. Mais c'est à ce moment-là qu'il faut redoubler d'ardeur.»



AP

Dave Justice en a eu plein le dos, mais il a accepté cette douche au champagne avec un grand sourire.

Encore champions!

Les Yankees remportent une troisième Série mondiale de suite

NEW YORK (AP) — Ils sont les meilleurs dans leur propre cour, les meilleurs du baseball majeur. Les Yankees de New York, qu'on croyait trop vieux pour répéter leurs exploits des deux dernières années, sont devenus la première équipe au cours du dernier quart de siècle à remporter trois championnats de la Série mondiale de suite, en battant les Mets de New York 4-2, hier.

Luis Sojo, un des nombreux joueurs acquis en cours de saison, a cogné le coup sûr décisif contre Al Leiter après deux retraits en neuvième manche, au désarroi de la foule au Shea Stadium. La Série du métro a donc été un court voyage pour les amateurs de New York qui avaient patienté durant 44 ans avant d'assister à un autre duel opposant les deux équipes new-yorkaises.

Les Yankees n'ont pas perdu de temps pour imiter les As d'Oakland, qui avaient été les derniers à aligner trois conquêtes de la Série mondiale dans les années 1970. Le héros de la quatrième rencontre, Derek Jeter, qui a décroché sa quatrième bague de championnat à l'âge de 26 ans seulement, a été choisi le joueur par excellence de la Série.

Une 4e bague pour Derek Jeter et le trophée du joueur par excellence

«Je me considère simplement chanceux de faire partie d'un groupe de joueurs qui sont tous des joueurs par excellence, a-t-il souligné en recevant son trophée. À chaque match, c'est un joueur différent qui se distingue. Ce soir, ç'a été Luis Sojo. Paul O'Neill a également connu une excellente série.»

POUSSÉE DE DEUX POINTS

Au moment où on croyait que les Mets auraient la chance de provoquer la présentation d'un sixième match en fin de neuvième, les Yankees y sont allés d'une poussée de deux points après deux retraits en neuvième manche.

Fort solide jusque-là, le gaucher Al Leiter a cédé un but sur balles à Jorge Posada, avant d'accorder un simple à Scott Brosius. Sojo a enchaîné avec un simple au champ centre. Posada a aisément marqué quand il a été atteint par le relais de Jay Payton. La balle s'est retrouvée dans l'abri et Brosius est venu marquer le point d'assurance. L'as releveur Mariano Rivera a obtenu les trois derniers retraits, maîtrisant Mike Piazza sur un long ballon au centre avec Benny Agbayani au troisième but.

Leiter et Benny Agbayani, dans son nouveau rôle de premier frappeur, avaient permis aux Mets de prendre les devants 2-1 en frappant des balles qui n'ont pas quitté l'avant-champ en deuxième manche, mais les Yankees ont riposté avec quelques longues balles.

Bernie Williams, qui avait été blanchi à ses 22 précédentes présences en Série mondiale, soit depuis le deuxième match de la Série à Atlanta l'an dernier, avait donné les devants aux Yankees avec un circuit en début de deuxième.

Mais des problèmes de précision ont coûté cher à Andy Pettitte, le partant des Yankees, en fin de deuxième. Après un retrait, il a donné un but sur balles à Trammell et Payton a obtenu un simple au centre. Abbott a été retiré sur un roulant, mais a fait avancer les coureurs. C'est ensuite que Leiter a surpris tout le monde en déposant un amorti. Le joueur de premier but Tino Martinez a hésité après avoir capté la balle et Pettitte a été incapable de la saisir. Il a été débité d'une erreur et Trammell a marqué.

Agbayani a suivi avec un faible roulant vers le troisième sac. Brosius a tenté de capter la balle à main nue, mais en vain. Agbayani a récolté un simple à l'avant-champ et Payton a marqué facilement. Jeter, qui avait entrepris le match de la veille avec un circuit, a créé l'impasse en début de sixième, en expédiant un tir de Leiter dans les tribunes de gauche.

SPORTS

www.lesoleil.com

On rebâtit déjà

NEW YORK (AP) — Joe Torre sait que d'importants changements sont à prévoir chez les Yankees, que certains des joueurs importants qui ont été à ses côtés lors de quatre des cinq dernières participations à la Série mondiale ne seront pas de retour l'an prochain.

Un gérant comme Joe Torre fait plus que rédiger sa formation partante à tous les jours. Il connaît bien ses joueurs, il sait ce qui les motive, comment ils se débrouillent avec les blessures et les périodes de léthargie. Il sait aussi ce qui se passe au sein de leurs familles.

PENSÉES SPÉCIALES

C'est pourquoi au cours de la présente série, Torre a quelques pensées spéciales pour les David Cone, Paul O'Neill et Tino Martinez, qui ne seront peut-être pas de retour l'an prochain. « Oui, ce sera triste si nous ne les revoyons pas en uniforme l'an prochain, a dit Torre. Mais il faut aussi se rappeler des bons moments que nous avons eus au cours des dernières années. Si nous gagnons, c'est à cela que nous voudrons penser surtout. »

Si l'on se fie à George Steinbrenner, qui veut que la dynastie des Yankees prenne encore de la vigueur, il y aura prochainement des changements plus importants que ceux survenus en milieu de saison. Huit des 25 joueurs de la présente formation ont été acquis en milieu de campagne pour aider l'attaque ou remplacer des joueurs blessés.

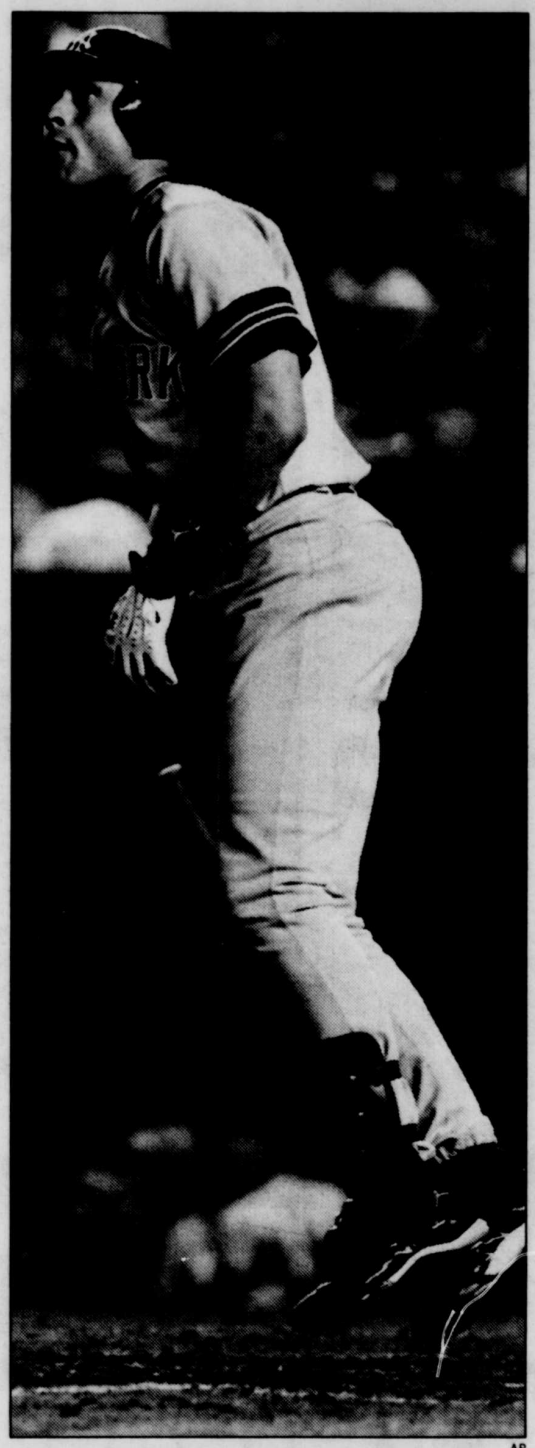
Deux de ces joueurs, le voltigeur de gauche Dave Justice et le joueur de deuxième but Jose Vizcaino, devraient être de retour, mais ce n'est pas le cas des autres comme Denny Neagle, Luis Polonia, Luis Sojo, Dwight Gooden, Glenallen Hill, Jose Canseco.

OUVRIR SON COFFRE-FORT

Steinbrenner est prêt à ouvrir son coffre-fort pour mettre la main sur un ou peut-être même les deux jeunes grands cogneurs qui deviendront joueurs autonomes, Manny Ramirez (Cleveland) et le joueur d'inter Alex Rodriguez (Seattle). Ramirez pourrait remplacer O'Neill dans la droite et Rodriguez passerait au troisième coussin à la place de Brosius.

Un autre joueur autonome est sur la liste des achats de Steinbrenner. Il s'agit du lanceur Mike Mussina, de Baltimore, qui remplacerait Neagle. Et dans les filiales, les Yankees ont deux jeunes excellents prospects, Alfonso Soriano et D'Angelo Jimenez.

Peu importe ce que ça coûtera, l'équipe des Yankees de 2001 sera bien différente de celle de cette année. Mais pour l'instant, il n'est pas question de toucher à la ligne du centre, celle de Bernie Williams au champ centre, à Derek Jeter à l'inter et à Jorge Posada derrière le marbre. Pas question non plus de toucher à Mariano Rivera, un des meilleurs releveurs du baseball.



AP

Derek Jeter, qui a claqué un circuit hier soir, demeurera une des pierres d'assise de l'équipe.

Dans la flotte

Le vestiaire des Yankees inondé

NEW YORK (AP) — Le vestiaire des Yankees de New York a été inondé mercredi soir, mais ce n'était pas encore le champagne qui coulait à flots, loin de là.

En fait, il n'y avait pas matière à célébrer quand les Yankees sont retournés dans leurs quartiers mercredi après avoir remporté 3-2 le quatrième match de la Série mondiale. Un feu avait été allumé dans une poubelle juste au-dessus de leur vestiaire et un tuyau avait ensuite éclaté pour enfin inonder toute la pièce.

Ça s'est passé en septième manche, selon Sandy Alderson, du bureau du commissaire. Quand les pompiers ont ouvert une borne-fontaine pour éteindre le feu, la pression a fait éclater un tuyau un peu plus loin et c'est ce qui a causé l'inondation.

« J'étais dans le vestiaire quand ça s'est produit, a dit le releveur Jeff Nelson. On aurait dit les chutes du Niagara dans la salle des massages et près du bain tourbillon. Et puis soudainement, le plafond a cédé. Il y avait de l'eau partout, de l'eau gluante. »

Les policiers ont déclaré que le feu était d'origine accidentelle. Le vestiaire avait été remis en état à temps pour le match d'hier. Nelson, tout comme les Derek Jeter, Mariano Rivera et Paul O'Neill, ont dû répondre aux questions des journalistes sur le terrain juste à l'extérieur de l'abri de l'équipe.

« Heureusement, nous avons pu sortir nos vêtements et notre équipement qui n'ont pas été abîmés », a dit Jeter.

COCASSES

L'incident a donné lieu à quelques scènes cocasses quand les journalistes et les pompiers se pilaient sur les pieds près de l'entrée du vestiaire.

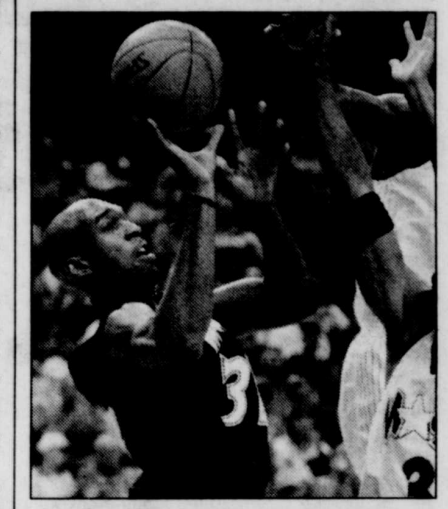
La veille, les Yankees avaient déménagé quelques pièces de mobilier de leur stade parce qu'ils trouvaient désuets les équipements mis à leur disposition au Stade Shea. « Heureusement, la senteur est supportable », a dit Nelson.

Le gérant Joe Torre a été mis au courant de l'incident pendant le match, mais il a décidé de ne pas s'en préoccuper. « Je voulais me concentrer sur ce qui se passait sur le terrain. »

SOMMAIRE



PELÉ NE VIEILLIT PAS 35



JOE SMITH ET LES TIMBERWOLVES Y GOÛTENT 32

FRANÇOIS GAGNON 36

ANDRÉ-A BELLEMARE 34

ZOOM



New York, New York

Mine de rien, il s'agit de la 3e Série mondiale où Joe Torre dirige les Yankees contre une équipe qui l'a déjà congédié (Braves 1996 et 1999, Mets 2000). Ci-dessous, les gérants qui ont dirigé les Mets et les Yankees au cours de leur carrière.

Yogi Berra
Yankees 1964, 1984-85;
Mets 1972-75
Dallas Green
Yankees 1989;
Mets 1993-96
Casey Stengel
Yankees 1949-60;
Mets 1962-65
Joe Torre
Mets 1977-81;
Yankees 1996-?

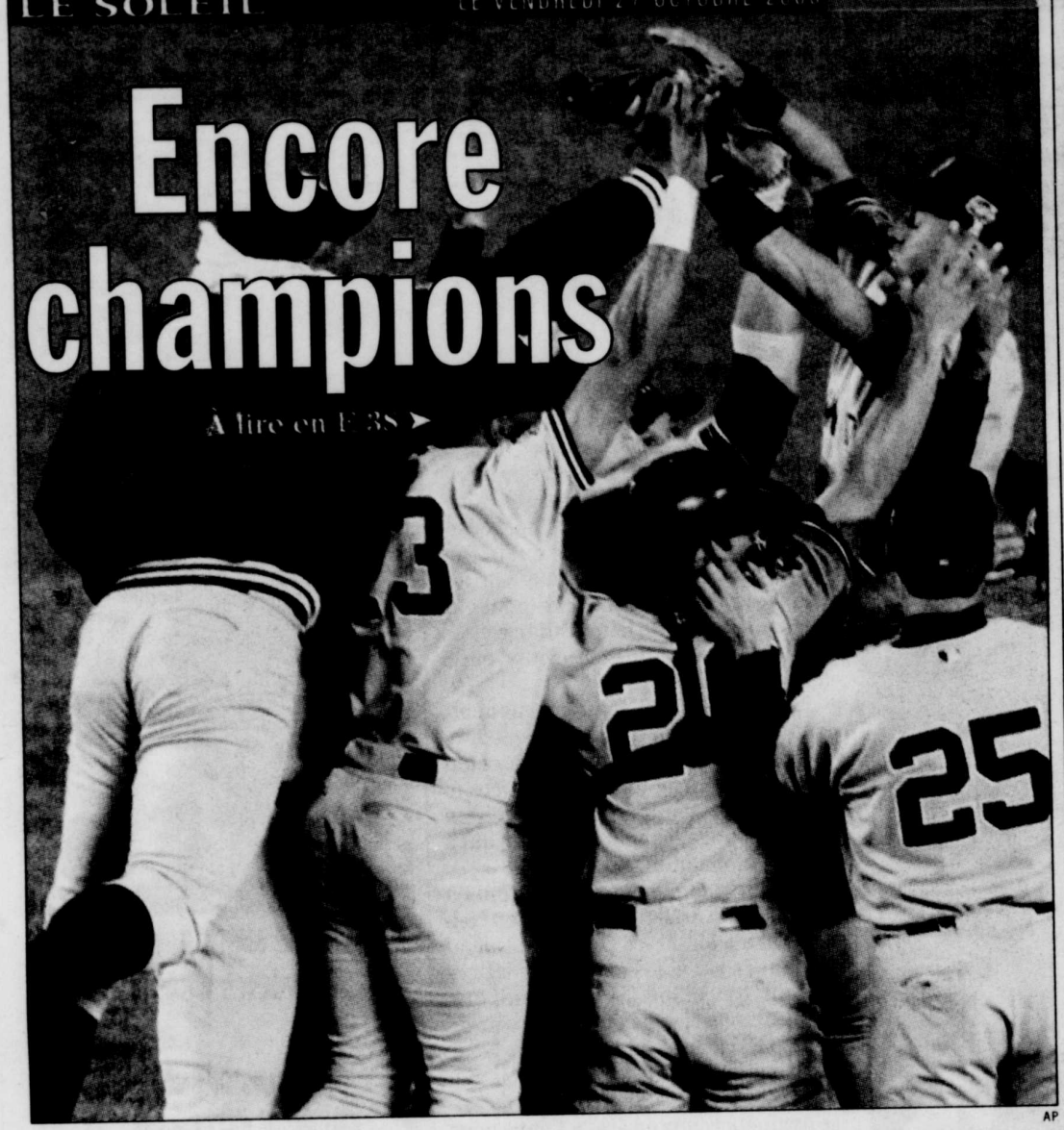
Source : CNNSI STATS, LE SOLEIL

Le R et O déjà en séries...

PAGE 33

Encore champions

À lire en E 38 ➤



AP

VOTRE EXTRA-NUMÉRO ➤ VE284168

L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL et CITF ROCK détente 107.5 FM

vous font gagner 5000 $ en certificats-cadeaux de Place Laurier

Du 23 octobre au 3 novembre, du lundi au vendredi entre 11h et 12h, écoutez le 107.5 CITF Rock Détente MA RADIO AU BOULOT avec Joanne Boivin et ayez en main votre Soleil EXTRA du jour.

Pendant l'émission de Joanne Boivin, des chiffres de l'EXTRA-numéro LE SOLEIL seront mentionnés. Si ces chiffres font partie de votre numéro et que vous êtes la première personne à appeler à la station, vous gagnez automatiquement un certificat-cadeau de 500$ de Place Laurier.

À GAGNER: 10 certificats-cadeaux de 500 $.

Pour réclamer leur prix, les gagnants devront se présenter au Soleil avec leur copie du cahier du Soleil EXTRA pour la vérification de la date et du numéro de l'Extra.

Place Laurier

CINÉMA GRATUIT
TOUS LES VENDREDIS
À GAGNER
50 laissez-passer doubles au Cinéma Odéon Beauport

L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL

Pour participer, vous devez avoir en main **LE SOLEIL EXTRA** du jour, retrouver les chiffres 3 et 5 dans **l'EXTRA-NUMÉRO LE SOLEIL** imprimé au dos du Soleil EXTRA d'aujourd'hui et vous présenter au Cinéma Odéon de Beauport avec votre copie de l'EXTRA pour obtenir votre laissez-passer double pour la soirée.

Valide pour les 50 premières personnes qui se présenteront au service à la clientèle du Cinéma Odéon Beauport dès 17h aujourd'hui et qui respecteront les conditions ci-haut mentionnées.

*Certaines restrictions s'appliquent.

CINEPLEX ODEON CINEMAS

1494653